

**UNIVERSITE SORBONNE NOUVELLE – PARIS 3**

ECOLE DOCTORALE 268 Langage et Langues

**Hyeon Yun**

**ECHANGES A DISTANCE ENTRE  
APPRENANTS DE FLE**

**ETUDE DES INTERACTIONS SYNCHRONES  
EN CONTEXTE ACADEMIQUE**

**Thèse de doctorat en didactique des langues et des cultures  
préparée sous la direction de**

**Françoise DEMAIZIERE**

**et**

**Georges Daniel VERONIQUE**

Soutenue le 25 novembre 2009

**Volume 2**

**Annexes : corpus de clavardage**

**Jury :**

Christian Degache, université Stendhal Grenoble III (rapporteur)

Françoise Demaizière, université Paris Diderot Paris 7 (experte invitée)

Dominique Macaire, université Paris 3 et université Bordeaux IV-IUFM d'Aquitaine

Marie-Thérèse Vasseur, université du Maine (rapporteur)

Georges Daniel Véronique, université Paris 3 et université de Provence (directeur de thèse)

**UNIVERSITE SORBONNE NOUVELLE – PARIS 3**

**ECOLE DOCTORALE 268 Langage et Langues**

**Hyeon Yun**

**ECHANGES A DISTANCE ENTRE  
APPRENANTS DE FLE  
ETUDE DES INTERACTIONS SYNCHRONES  
EN CONTEXTE ACADEMIQUE**

**Thèse de doctorat en didactique des langues et des cultures  
préparée sous la direction de  
Françoise DEMAIZIERE  
et  
Georges Daniel VERONIQUE**

Soutenue le 25 novembre 2009

**Volume 2**

**Annexes : corpus de clavardage**

**Jury :**

Christian Degache, université Stendhal Grenoble III (rapporteur)

Françoise Demaizière, université Paris Diderot Paris 7 (experte invitée)

Dominique Macaire, université Paris 3 et université Bordeaux IV-IUFM d'Aquitaine

Marie-Thérèse Vasseur, université du Maine (rapporteur)

Georges Daniel Véronique, université Paris 3 et université de Provence (directeur de thèse)

# Sommaire

Annexe 1 : Activités de clavardage de l'année 2005-2006 .....	4
Séance 1 (le 31 janvier 2006).....	5
Séance 2 (le 7 février 2006) .....	10
Séance 3 (le 14 février 2006) .....	19
Séance 4 (le 21 février 2006) .....	31
Séance 5 (le 28 février 2006) .....	40
Séance 6 (le 7 mars 2006).....	48
Séance 7 (le 21 mars 2006).....	55
Séance 8 (le 3 mai 2006).....	62
Séance 9 (le 10 mai 2006).....	67
Annexe 2 : Activités de clavardage de l'année 2007-2008 .....	73
Séance 1.....	74
Séance 1-1 (le 3 mars 2008) .....	74
Séance 1-2 (le 6 mars 2008) .....	81
Séance 2.....	88
Séance 2-1 (le 10 mars 2008) .....	88
Séance 2-2 (le 13 mars 2008) .....	98
Séance 3.....	105
Séance 3-1 (le 17 mars 2008) .....	105
Séance 3-2 (le 20 mars 2008) .....	113
Séance 4.....	120
Séance 4-1 (le 24 mars 2008) .....	120
Séance 4-2 (le 27 mars).....	126
Séance 5.....	132
Séance 5-1 (le 31 mars 2008) .....	132
Séance 6.....	142
Séance 6-1 (le 7 avril 2008).....	142
Séance 6-2 (le 10 avril 2008) .....	151
Séance 7.....	160
Séance 7-1 (le 14 avril 2008) .....	160
Séance 7-2 (le 17 avril 2008) .....	166
Séance 8.....	174
Séance 8-1 (le 21 avril 2008) .....	174
Séance 8-2 (le 24 avril 2008) .....	179
Séance 9.....	186
Séance 9-1 (le 5 mai 2008) .....	186
Séance 9-2 (le 8 mai 2008) .....	195
Séance 10.....	201
Séance 10-1 (le 12 mai 2008) .....	201
Séance 10-2 (le 15 mai 2008) .....	207
Séance 11.....	214
Séance 11-1 (le 19 mai 2008) .....	214
Séance 11-2 (le 22 mai 2008) .....	219
Séance 12.....	225
Séance 12-1 (le 26 mai 2008) .....	225

## **Annexe 1 : Activités de clavardage de l'année 2005-2006**

Les sujets de discussion n'ont pas été construits par nous pour cette phase.

## Séance 1 (le 31 janvier 2006)

Bienvenue à la session de janvier. Pour bien commencer l'année, il est possible de connaître l'ensemble du programme ainsi que les travaux à composer dans la section Calendrier. Vous pouvez également retrouver les comptes rendus des différentes séances précédentes dans la section Contenu du séminaire. Par ailleurs, des informations complémentaires sont déjà disponibles dans le forum de discussion (dans la section communication). Vous pouvez y proposer toutes les questions (suggestions, avis, opinions...) qui vous intéressent.

```
^ *****
New session has begun in fle_fr_acad_a2005_Room1.
Time: Tue Jan 31 17:00:57 2006
* ^ *****
*+**** E entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Jan 31 17:00:57 2006
1a E>>Bonjour
2a E>>Ah zut, je m'appelle E alors que c'est T1
*+**** T2 entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Jan 31 17:03:51 2006
3a T2>>Bonjour E!
4a E>>Bonjour T2
5a E>>C'est T1 qui te parle
*+**** E entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Jan 31 17:05:28 2006
6a E>>Et oui le problème est que je porte le nom d'E
7a T2>>loooooo!
8a E>>comme je suis aussi concepteur
9a E>>Bonjour E
10a T2>>trop dur!
11a E>>C'est l'avantage d'être sur webcty
*+**** MEXO entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Jan 31 17:06:37 2006
12a MEXO>>Bonjour
13a T2>>Bonjour MEXO!
14a E>>Bonjour, c'est Truc Long qui a le prénom de mme E ?
15a E>>euh... Oui, il y a deux E
16a E>>une qui est la véritable E
17a *.**** E left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Jan 31 17:07:32 2006
18a E>>et une autre qui n'est que T1
19a T2>>J'ai compris !
*+**** E entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Jan 31 17:08:08 2006
20a E>>Bonjour MEXO
21a T2>>Alors MEXO, comment vas-tu ?
22a MEXO>>Bonjour Mme E, T2 et T1
23a MEXO>>Nous sommes les premiers?
*..**** MEXO left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Jan 31 17:09:18 2006
24a T2>>oui, tout à fait!
*+**** MEXO entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Jan 31 17:09:29 2006
25a E>>bonsoir MEXO, bravo vous êtes ponctuel !
26a T2>>Je pense que les autres ne tarderont pas
27a E>>Oui a priori
28a MEXO>>Quel sera le sujet de discussion d'aujourd'hui?
29a T2>>Cela n'empêche pas que nous commençons
30a E>>alors le thème d'aujourd'HUI EST....
31a E>>ta ta ta...
32a E>>T1, prévenez les étudiants que vous intervenez sous mon prénom, à vous de jouer maintenant !
33a E>>quelles rubriques allons-nous mettre dans la revue de presse en ligne
34a T2>>Quelles sont les rubriques qui devront paraître dans la revue en ligne
35a T2>>voilà!
36a E>>TrucLong : excusez-moi E
37a E>>et qui s'en charge
38a MEXO>>un bon sujet!
```

39a E>>T1 : j'ai trouvé une parade pour le clavardage  
40a E>>bravo, alors on démarre  
41a T2>>Alors, MEXO ? Une idée ?  
42a MEXO>>mmmm, je pense que sera bien inclure quelque chose sur les différences culturelles  
43a E>>T1 : Normalement, si j'avais bien compris lors de la dernière séance, E, vous vous occupiez de l'éditorial...  
Le seul problème étant de savoir quelle rubrique proposer  
44a E>>les différences culturelles, un sujet fort intéressant, pouvez-vous préciser votre idée ?  
\*\_\*\*\*\* E left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Jan 31 17:15:58 2006  
45a MEXO>>j'ai pense qu'on pourrait faire un article sur nos expériences, et les principales différences culturelles  
qu'on a trouvé lors de notre arrivée en France  
\*\_\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Jan 31 17:16:23 2006  
46a E>>Je me demande s'il n'y a pas des problèmes de connexion  
47a T1>>T1, peux-tu te déconnecter du chat et te reconnecter ? Tu devrais retrouver ton nom...  
48a E>>T1 : : attendez il y a quelque chose que je ne comprends pas  
49a E>>d'accord  
\*\_\*\*\*\* E left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Jan 31 17:17:33 2006  
\*\_\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Jan 31 17:18:36 2006  
50a MEXO>>elle marche encore la connexion ou personne écrit?  
51a T1>>MEXO, pouvez-vous PRéciser ? Madame E fera un éditorial sur la question des différences culturelles,  
pensez-vous à contribuer par un article ?  
52a T2>>personne n'écrivait car T1 a demandé un moment  
53a T1>>T1 : bon en fait je devrais plutôt avoir un statut d'assistant si nous voulons distinguer E de moi  
54a T2>>maintenant c'est reparti  
55a MEXO>>Mon idée est que chacun d'entre nous fasse un article sur le sujet. Comme ça, on pourrait se  
comprendre mieux.  
56a T2>>je vois ce que tu veux dire ctavio  
57a T1>>T1, c'est vous qui avez le tour de parole désormais, inutile d'ajouter votre nom. MEXO, vous feriez qqch  
sur votre pays ou sur quel aspect ?  
58a MEXO>>bien sur, je pourrait faire le premier.  
59a T1>>D'accord E. MEXO, ce serait intéressant en effet. Quel thème pourriez-vous proposer ?  
60a T1>>Ou bien, les thèmes seront-ils libres ?  
61a T1>>l'idée était que chacun prenait plaisir à écrire.  
62a T2>>Cet article ferait partie d'une rubrique, non ?  
63a T1>>dans ce cas, il est préférable qu le choix devra rester libre  
64a T1>>que  
65a MEXO>>oui, à mon avi, je pense que ça serait mieux si chacun fait un article sur n'importe quelle sujet.  
\*\_\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Jan 31 17:26:23 2006  
66a T1>>Cependant, je pensais à George Pérec qui disait que plus nous avons de contraintes et plus nous étions  
libres  
67a T2>>oui, mais ton sujet MEXO pourrait faire partie de la rubrique culture par exemple  
68a T2>>Qu'en pensez-vous ?  
69a MEXO>>j'ai compris.  
70a T2>>Qu'as-tu compris au juste ?  
71a MEXO>>les rubriques seraient alors culture, sport, actualité, technologie, etc.?  
72a T2>>oui, voilà  
73a T2>>enfin c'est comme ça que je me l'imaginai  
74a T2>>mais je ne sais pas ce que tu en penses  
75a T1>>Il est vrai que ce sont des rubriques que l'on retrouve souvent dans les revues  
76a T1>>et que les gens ont l'habitude de voir les revues de cette manière  
77a T2>>Cependant, cette revue en ligne vous appartient  
78a MEXO>>mais, est-ce qu'on pourrait changer de rubrique, en tant qu'auteur, à chaque mois?  
79a T1>>mais cela ne veut pas dire qu'il faut forcément le faire de cette çon-là  
80a T1>>façon-là  
81a T2>>à vous de choisir ce que vous voulez y voir figurer  
82a T1>>C'est une bonne question  
83a T2>>Je crois qu'on en avait discuté vendredi dernier  
84a T1>>cela dit, sachant que vous allez parler aussi des sujets qui vous intéressent, et qu'avec l'actualité, des  
"points" peuvent surgir....

85a T2>>et à ce que j'ai compris c'était possible de changer de rubrique

86a MEXO>>comme ça on aurait plus de liberté. mais le risque est qu'on se trouve avec une review autour du même sujet.

87a T2>>ah... c'est vrai

88a T1>>C'est la raison pour laquelle je pensais à des thèmes plus ou moins imposés (ou proposés)

89a T1>>dans chaque rubrique

90a T1>>maintenant, il faut aussi penser au fait que vous êtes des individus différents, venant de diverses origines, ayant des points de vue propres

91a MEXO>>vous voulez dire que chaque mois, nous choisirons parmi une variété de sujets sur lequel nous voulons écrire?

92a T1>>donc...

93a T1>>même si vous parlez d'un même sujet ce sera toujours différent

94a T1>>le seul inconvénient étant que VOUS proposez les sujets

95a MEXO>>c'est aussi une bonne option... mais je ne peut pas proposer tous les sujets. Il faut que les autres soient là.

96a MEXO>>Illyes avait proposé de faire une rubrique informative, avec une résumé des nouvelles

97a T1>>et il avait parlé des faire une revue de presse

98a T1>>parlé de

99a MEXO>>je pense qu'il sera d'accord si on le laisse faire ça

100a T2>>oui une sorte de synthèse

101a T1>>je pense que c'est une excellent idée

102a T1>>excellente

103a MEXO>>mais pour les autres je ne sais pas qu'est qu'on peut proposer.

104a T1>>MEXO il y a un proverbe en France

105a T1>>"les absents ont toujours tort"

106a T2>>exact

107a MEXO>>alors, vous voulez dire que c'est à moi de définir les rubriques?

108a T1>>cas tu peux en proposer certaines déjà

109a T1>>et si les autres ne sont pas d'accord

110a T1>>et bien ils n'avaient qu'à être là

111a T2>>et même si tu penses ne pas savoir ce que tu peux proposer...

112a T2>>T1 a déjà répondu

113a T1>>en tout cas

114a T1>>je crois que je tape plus vite que l'ordinateur ne veut recevoir

115a MEXO>>d'accord. je vous propose une rubrique sur la culture, dans laquelle deux d'entre nous pourraient écrire un article

116a T1>>la culture sous quel aspect ?

117a MEXO>>sur la façon dans laquelle chacun d'entre nous la perçoit. ça serait marrant voir le résultat.

118a T2>>oui et je pense que ton article pourra donner envie d'écrire aux autres

119a T1>>C'est une très bonne idée

120a MEXO>>une autre rubrique pourrait être la suggestion d'un livre ou une filme

121a T2>>oui!!!

122a MEXO>>avec une petite résumé sur le livre et les auteurs,

123a T2>>nous en avons parlé aussi

124a T2>>comment l'appellerions-nous?

125a MEXO>>mmmm, il faut réfléchir à ça

126a MEXO>>"je vous introduit à..."

127a T1>>j'avaIS pensé à...

128a T2>>T1 avait proposé J'ai lu pour une rubrique sur les livres lus

129a T1>>oui

130a T2>>qu'en penses-tu MEXO ?

131a T1>>et pour le cinéma, on pourra faire dans la même tendance "jai vu et j'ai lu..."

132a MEXO>>c'est bien la proposition de T1

133a MEXO>>j'aime bien "jai vu et j'ai lu"

134a T2>>oui, moi aussi

135a T1>>Alors adjudé vendu

136a T2>>ok

137a T2>>bon, alors nous avons...

138a T1>>Ce sera pour le cinéma et les livres : "J'ai vu et j'ai lu..."

139a MEXO>>nous serons combien à écrire dans la review?

140a T1>>très bonne question

141a T1>>si c'est comme pour le clavardage; une personne

142a T1>>sinon il devrait y avoir tous les autres

143a T2>>review ?

144a T1>>review ? (avec une intonation de plus grande surprise)

145a MEXO>>je vous propose alors avoir deux ou trois rubriques de base, et laisser aux autres d'inclure librement leurs pensées quand ils veulent le faire.

146a MEXO>>ils voudraient le faire

147a MEXO>>pardon, jijiji

148a T1>>donc si je comprends bien, nous avons déjà deux rubriques : Culture (avec une section "différences culturelles" et "J'ai vu et j'ai lu...") et une rubrique "Revue de presse"

149a MEXO>>oui

150a T1>>MEXO vous avez mis un joli conditionnel : auriez-vous des doutes sur les autres partenaires ?

151a T1>>:-p

152a MEXO>>non, c'est juste que j'étais en train de lire en anglais avant de venir au chat

153a T1>>ah je comprends mieux

154a MEXO>>et je n'avais pas bien changé le tuner

155a MEXO>>qu'est-ce qu'on fait alors? on attend les autres?

156a T2>>message privé pas privé du tout

157a T2>>sinon, le week end c'est bien passé MEXO ?

158a T2>>s'est bien passé

159a T2>>aïe!

160a MEXO>>oui, j'ai pris l'autoroute et il neigé

161a T2>>il a neigé?

162a MEXO>>oui, le samedi matin. je ne savais pas, mais en écoutant la radio, j'ai découvert qu'avait une alerte orange.

163a T2>>où exactement ,

164a T2>>?

165a MEXO>>je suis allé à Blois, et j'étais à Orleans quand il s'a mis à neiger

166a T2>>tu retournes ?

167a T2>>magnifique week-end en perspective T1

168a MEXO>>j'étais à moitié du chemin, donc j'ai continué. mais ma seule crainte était savoir si je pouvais retourner.

169a MEXO>>cependant, le dimanche il faise beau

170a MEXO>>comment ça était la samba?

171a T2>>aaah, donc tu as passé un agréable week-end alors !

172a T2>>C'était super !

173a T2>>finalement, il y avait BRAM et sa copine Fernanda, VENL et son copain Fabrice

174a T2>>et moi j'étais venue avec ma cousine et une copine à moi

175a T2>>on s'est bien amusé

176a T2>>le bar était plein à craquer

177a MEXO>>wow, vous etes nombreux. avez-vous dansé toute la soiré?

178a T2>>l'ambiance était vraiment typiquement brésilienne

179a T2>>malheureusement, la soirée s'est terminé plus tôt que prévue

180a T2>>prévu

181a MEXO>>il faudra que vous me donniez le nom et l'adres du bar pour y aller.

182a T2>>BRAM et Fernanda étaient vraiment dans leur élément

183a MEXO>>j'imagine. De plus, ils doivent danser très bien

184a T2>>oui

185a T2>>c'est vraiment dommage que la soirée se soit terminée à 21h

186a MEXO>>Il faut s'organiser pour une autre soirée alors. T1, comment ça passé le nouvel an chinois?

187a T2>>mais la prochaine fois, nous avons décidé que la soirée serait antillaise!

188a T2>>loooooo!

189a T2>>oui

190a T2>>de chez moi

191a T2>>:-p



## Séance 2 (le 7 février 2006)

### Conversation libre

\*^\*\*\*\*\*

New session has begun in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1.

Time: Tue Feb 7 16:59:21 2006

\*^\*\*\*\*\*

\*+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 16:59:21 2006

\*\_\*\*\*\* T2 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 16:59:27 2006

\*\*\*\*\*

Session in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1 ended (all participants have left).

Time: Tue Feb 7 16:59:27 2006

\*\*\*\*\*

\*^\*\*\*\*\*

New session has begun in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1.

Time: Tue Feb 7 16:59:45 2006

\*^\*\*\*\*\*

\*+\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 16:59:45 2006

\*+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 16:59:56 2006

1b T2>>Coucou T3!

2b T3>>Bonjour T2

\*+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:00:20 2006

3b T3>>Tu es arrivée à l'heure!

4b T1>>oui je sais

5b T1>>incroyable, non ?

6b T3>>Bonjour T1!

7b T3>>;-)

8b T1>>tu n'es pas connectée sur msn ?

9b T3>>Non, je ne peux pas me connecter sur Internet chez moi

10b T3>>je suis chez Daniel maintenant

11b T2>>tu es futée!

12b T2>>finalement tu n'es pas allée à Censier

13b T1>>mais tu peux utiliser son msn, N

14b T1>>non ?

15b T3>>oui, attends 1 sec stp

\*+\*\*\*\* MEXO entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:01:58 2006

16b MEXO>>Bonjour à tous

17b T1>>Bonjour MEXO

18b T2>>Bonjour MEXO!

19b T1>>Comment vas-tu ?

20b T2>>ponctuel comme d'habitude

21b T3>>Bonjour MEXO

22b T3>>MEXO, ravie de te rencontrer :-)

23b MEXO>>Très bien, cette fois là je n'ai rien lu en anglais avant de me connecter

24b T1>>ah très bien

25b MEXO>>Bonjour T3, moi aussi je suis content que tu sois là

26b T1>>J'espère que BRAM pourra se connecter

27b T2>>je l'espère aussi

28b T1>>car il n'a pas pu le faire mardi dernier

29b T3>>Pourquoi? Cela t'a posé des problèmes, lire en anglais, MEXO?

30b T3>>oui, j'ai lu son message

31b MEXO>>la dernière fois, j'avais tendance à mélanger des mots en français et en anglais

32b T3>>ah d'accord.

33b T1>>C'est pareil pour moi : j'ai tendance à mélanger le français académique et le français de la rue

34b T1>>:p

35b T2>>Alors MEXO, donnes un peu des nouvelles de ton article

36b T2>>tu as commencé ?

37b MEXO>>ça sera pour le 20 février

38b MEXO>>je n'ai pas eu encore le temps de commencer :(  
 39b T3>>quel article?  
 40b T1>>un article sur les différences culturelles  
 41b T3>>Puis-tu faire un résumé pour moi?  
 42b T2>>ce n'est pas bien grave, car nous avons fixé la première édition au 1er mars  
 43b MEXO>>ça sera un article pour la revue  
 44b T1>>très b  
 45b T1>>très bi  
 46b T1>>très bien  
 47b T1>>je crois qu'il va me falloir diminuer la cadence de frappe sur le clavier  
 48b T3>>T1, tu trembles la main? ;-)  
 49b T2>>un peu  
 50b MEXO>>alors, vous avez prevenu les autres sur cette séance ?  
 51b T1>>non mais je tape plus vite que le serveur de Dauphine ne peut accepter  
 52b T1>>on a essayé  
 53b T3>>Ah, désolée, MEXO... je me présente. Je suis aussi conceptrice pédagogique avec T1 et T2.  
 54b T1>>mais on a eu un petit problème avec les adresses courriels  
 55b T1>>conclusion : on ne sait pas si les autres étudiants sont au courant ou non  
 56b MEXO>>enchante de faire de ta connaissance T3  
 57b T3>>Merci :-)  
 58b MEXO>>si vous voulez je peut appeler VENL par téléphone, je crois qu'elle a les numéros des autres  
 59b T1>>dans ce cas si cela est possible oui ce serait bien  
 60b T1>>cela dit, MEXZ a cours en ce moment  
 61b T2>>bon, BRAM ne peut pas se connecter  
 62b T1>>et Ning Yan est occupée aussi si je crois bien  
 63b T2>>mais VENL arrive  
 64b T3>>oui  
 65b T1>>ah bon BRAM ne peut se connecter  
 66b T3>>Il me semble que Matheus a encore un problème de connexion  
 67b T2>>il est à la bibliothèque actuellement  
 68b T2>>il cherche un moyen de se connecter  
 69b T3>>à Dauphine?  
 70b MEXO>>il pourrait aller à la salle d'informatique pour se connecter  
 71b T2>>oui  
 72b T1>>mais est-ce qu'il peut accéder aux autres services ?  
 73b T2>>je n'en sais rien  
 74b T3>>Vu qu'il écrit de temps en temps sur le forum, je pense que oui.  
 \*-\*-\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:15:17 2006  
  
 \*+\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:15:28 2006  
 75b T2>>Comme disait MEXO, je crois que VENL a les adresses de tout le monde  
 76b T1>>désolé petit problème de connexion  
 77b T3>>Le serveur n'est pas assez stable...  
 78b T1>>il semblerait  
 79b MEXO>>VENL arrive, elle a un problème pour se connecter  
 80b T2>>Comment se passe les cours MEXO ?  
 81b T2>>aïe!  
 82b T1>>et où est-t-elle ?  
 83b MEXO>>très bien, j'ai qu'un cours en ce moment là  
 84b T2>>ah bon lequel ?  
 85b MEXO>>elle bien de se connecter  
 86b MEXO>>ça y est elle a reussit  
 87b MEXO>>j'ai fait le support technique, lol  
 88b T2>>super  
 89b T1>>ah très bien MEXO, tu vas pouvoir me remplacer  
 90b T3>>Est-elle dans ce salon de clavardage?  
 91b T2>>heureusement, nous pouvons compter sur toi MEXO :-)  
 92b T3>>Très bien, MEXO

\*+\*\*\*\* VENL entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:20:30 2006

93b T2>>eh voilà celle que nous attendions tous!

94b T3>>Bonjour Louisa

95b MEXO>>ça y est, la star arrive

96b T2>>bonjour VENL!

97b T3>>VENL, Pardon ;-)

98b T1>>Bonjour VENL !!!!!

99b VENL>>Bonjour à tous... je suis désolée

100b T2>>pas grave!

101b T1>>nous nous sentions seuls sans toi !!

102b VENL>>pour le retard... merci de m'avoir appelé

103b T3>>y a pas de quoi

104b T1>>non pas que nous étions bien accompagnés

105b VENL>>c'est gentille !! c'est bien à savoir que ... je ne sais pas comment on dit...

106b T2>>dis toujours...

107b VENL>>je vais dire... c'est bien de savoir que je manque quelque part...

108b T2>>que tu manque à quelqu'un

109b VENL>>bon... c'est pour quand la soirée antillaise??

110b T2>>?

111b VENL>>oui

112b MEXO>>tu est déprimée VENL?

113b VENL>>oui :(

114b T2>>:-p

115b T1>>en fait j'aurais dû mettre un autre thème pour la séance de clavardage si je comprends bien

116b T2>>pourquoi ?

117b T1>>Bh que se passe-t-il ?

118b T2>>Que se passe-t-il ?

119b T1>>Que se passe-t-il ?

120b VENL>>bon... no no .. ça va !!

121b T3>>Pourquoi tu es déprimée???

122b VENL>>jajajaja

123b T1>>VENL, tu remarqueras que T2 et moi sommes jumeaux

124b VENL>>ah bon??? comment ça?

125b T1>>nous pensons exactement la même chose

126b T1>>et nous posons exactement les mêmes questions

127b T1>>:-p

128b VENL>>vous dansez de la même façon?? il faut dire que T2 etait l'autre soir la reine de la danse !!!

129b T2>>euh...no comment

130b MEXO>>c'est vrai?

131b T1>>Truc Long Vo Tran>> Bh que se passe-t-il ?

132b VENL>>oui !!!

133b T2>>:-)

134b T1>>bon...

135b VENL>>il faut organiser une autre soirée...

136b T1>>ah cela ne m'étonne pas : T2 a le sang chaud pour la danse

137b T2>>c'est vrai que j'aime beaucoup danser !

138b T2>>c'est dans ma culture

139b MEXO>>pourquoi tu dis ça T1?

\*+\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:26:29 2006

\*.\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:26:38 2006

140b MEXO>>tu ne dances pas?

141b VENL>>oui !!! après 2 minutes d'explication theorique sur la samba, et T2 dansait bien mieux que les bresiliennes !!!

142b T1>>je danse et je ne danse pas

143b VENL>>il danse à sa façon !!

\*+\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:27:12 2006

144b T1>>on va plutôt dire que je gesticule  
145b T3>>Excuse-moi, j'ai été déconnectée  
146b T1>>car je n'ai jamais appris à danser  
147b T1>>pas de problème T3  
148b T2>>je pense que tout ça c'est culturel aussi non?  
149b VENL>>mais la danse c'est une queestion de passion... pas de apprendre !!  
150b T2>>oui c'est un apprentissage  
151b VENL>>en parlant de passion... vous connaissez Joaquin Cortez?  
152b T2>>non, pas du tout  
153b MEXO>>il faut aller dans les boites de nuit pour apprendre comme même  
154b T3>>Il paraît qu'on doit laisser aller le corps selon la musique  
155b T2>>mais j'i vu une affiche sur lui  
156b T1>>Alors, la danse : phénomène culturelle ou génétique ?  
157b T2>>bonne question !!  
158b VENL>>oui !!! je suis d'accord !! ce n'est pas genetique... j'ai un ami chinois, ses parents sont de  
la Chine.. mais il a toujours vecu au Guate...  
159b VENL>>et il danse très très bien...  
160b T1>>donc il a eu aussi des heures d'apprentissage  
161b MEXO>>je connais beaucoup de danseurs russes, donc je ne pense pas que ce soit culturel non  
plus  
162b T1>>mais la danse n'est pas pareille non plus  
163b T1>>ni la musique  
164b MEXO>>il faut que T2 organise la fête pour s'entraîner ;)  
165b VENL>>no... c'est une question d'âme... parce que je connais certains cubains qui danse très  
mal !!  
166b VENL>>oui !!!  
167b VENL>>c'est pour quand??  
168b T3>>Je connais des Coréens qui dansent très bien sans hésitation devant tout le monde  
169b VENL>>où?  
170b T1>>alors comment pourrais-tu qualifier la danse, MEXO ?  
171b T3>>mais je ne le suis pas personnellement, je ne pense pas que cela soit culturelle  
172b VENL>>oui !! il y a aussi un groupe très bonne de salsa, japonaise, qui s'apel la orquesta de la  
luz  
173b T2>>oui, je le connais!  
174b VENL>>ils sont très bons !!  
175b T2>>Ils font de la bonne salsa  
176b MEXO>>je ne sais pas, je seulement sais que avant j n'aime pas trop danser. mais maintenatn  
j'adore  
177b T1>>ah j'aimerais bien voir cela  
178b VENL>>jajajajajaja  
179b MEXO>>on m'appele la bombe latine, lol  
180b T2>>mdr  
181b VENL>>jajajajajajaja  
182b VENL>>c'est quoi mdr??  
183b T2>>morte de rire!  
184b T2>>c'est un sigle  
185b T3>>:-) on m'appelle un tronc d'arbre  
186b T1>>oh, tu dois avoir beaucoup d'admiratrices, MEXO  
187b MEXO>>j'avais compris que c'était "merde", lol  
188b VENL>>c'est pas grave !!  
189b T2>>mon dieu!  
190b VENL>>ahhh MEXO!!  
191b T2>>je ne me permettrai pas  
192b T1>>mdr = lol  
193b T3>>:-D  
194b T2>>loool  
195b VENL>>oui

196b VENL>> moi j'avais compris mine de rien  
197b VENL>> mdr=mine de rien  
198b T1>> c'est une bonne interprétation  
199b T2>> eh oui, je n'y avait jamais pensé  
200b T3>> ah oui, c'est vrai. c'est possible aussi  
201b T1>> si cela continue nous allons créer d'autres acronymes  
202b MEXO>> je rigole, je ne sais pas si je danse bien, mais j'aime bien danser  
203b VENL>> bon...alors je vais vous raconter sur Joaquin Cortez  
204b T1>> je suis un peu timid  
205b T1>> timide  
206b T1>> pour danser  
207b T3>> Une question, T1.  
208b T2>> fais nous un article dessus tiens!  
209b VENL>> oui... c'est une bonne idée  
210b T1>> quelle question ?  
211b T2>> Qu'en dis-tu VENL  
212b T2>> ?  
213b T2>> ça m'intéresse beaucoup  
214b T3>> On peut les appeler aussi un "acronyme" ou un "sigle"?  
215b T1>> oui un article sur Joaquin Cortez, ce serait très intéressant à lire : je m'en régale d'avance  
216b T3>> mdr ou lol  
217b MEXO>> VENL, tu est allée voir joaquin cortez?  
218b VENL>> no... je cherche acompagnat !!  
219b VENL>> il va se presenter le 3 mars !!  
220b T2>> moi  
221b VENL>> oui !!!  
222b T2>> moi, moi, moi!!!  
223b T1>> cela se rapproche plus de l'acronyme  
224b VENL>> c'est la personne la plus sexy au monde  
225b MEXO>> moi, je vais ce soir à l'opera  
226b T2>> je suis terrible!  
227b T2>> Que vas-tu voir?  
228b T1>> la plus sexy ? Alors je dois prendre des cours  
229b VENL>> que vas-tu voir MEXO?  
230b MEXO>> william forsythe  
231b T2>> Il s'agit de quoi exactement?  
232b T3>> un spectacle?  
233b VENL>> il fait des films?  
234b T1>> c'est à l'opéra Garnier  
235b MEXO>> oui, c'est à l'opéra garnier  
236b T1>> Alors T3, mea culpa, mdr et lol sont des sigles et non des acronymes  
237b VENL>> pst MEXO?? c'est quoi william forsythe?  
238b T3>> mea culpa? que veut-il dire???  
239b VENL>> MEXO !! on t'attend !  
240b T1>> C'est un chorégraphe  
241b T1>> ?  
242b VENL>> il nous laisse le suspense  
243b T1>> non ?  
244b T1>> oui il y a du suspense... ta ta ta ta...  
245b VENL>> ta ra ra  
246b MEXO>> il fait plein choses: de films, de la musique, et des comedies musicales  
247b VENL>> c'est une exposition?  
248b MEXO>> non, c'est du ballet  
249b VENL>> ohhhhhhhhhhhhhhhhh  
250b VENL>> ohhhhh  
251b T3>> wwwwoow  
252b MEXO>> il vont présenter 3 ouvres de lui  
253b T2>> un one man show ?

\*\_\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:41:45 2006

254b T3>>un ballet contemporain?  
255b T1>>un balai brosse ?  
256b MEXO>>je pense que ça va être u peu bizarre, mais c'est comme ça l'art modern  
257b T2>>Quelles sont les oeuvres présentées ?  
258b T3>>c'est possible, T1 :-p  
259b VENL>>on attaque MEXO...  
260b T1>>ce sont des oeuvres qu'il avait déjà présentées auparavant ?  
261b VENL>>oui... j'ai viens de lire sur internet qu'il fait un peut du tout...  
262b MEXO>>la première est "Approximate Sonata". ce sont deux danseuses sur la musique  
électronique et fragmentée de Thom Willems.  
263b T2>>Donc, il s'agit vraiment de danse contemporaine  
264b VENL>>ça doit être beau  
265b T1>>ce doit être intéressant à aller voir  
266b T2>>tout à fait!  
267b T3>>donc, les danseurs présentent toutes les choses, le film, la musique... à travers le ballet,  
c'est ça?  
268b MEXO>>mais la troisième est "Artifact Suite", qui est dansé sur des musiques de Johann  
Sebastian Bach  
269b VENL>>ohhhhhhhh  
270b T2>>Johann??  
271b T1>>il mélange le classique et le moderne ?  
272b T2>>ah oui d'accord  
273b MEXO>>donc, je pense que c'est un melange de musique, danse et images  
274b MEXO>>je vous raconterai la semaine prochaime  
275b MEXO>>prochaine  
276b T3>>il a l'air très intéressant!  
277b T1>>oui, ce serait avec grand plaisir  
278b T2>>oui, avec plaisir!  
279b T3>>oui avec plaisir  
280b VENL>>c'est intéressant, je ne connaissais pas  
281b T1>>ou alors il faudrait faire un communiqué de presse dans la section "j'ai vu et j'ai lu..."  
282b VENL>>oui !!! voilà  
283b T3>>exactement!  
284b MEXO>>mais, je ne suis pas un critique d'art.  
285b T1>>ce n'est pas grave  
286b VENL>>c'est pas grave... tu seras nos yeux  
287b T1>>il s'agirait plutôt de parler de ses sentiments à l'égard d'une oeuvre  
288b T1>>ou de ses impressions  
289b T1>>exactement VENL  
290b T3>>tu peux être admirateur  
291b VENL>>comme moi de Joaquin Cortez :)  
292b T2>>ah oui?  
293b MEXO>>je vais essayer  
294b T2>>quel est le style de J Cortez?  
295b MEXO>>c'est quand Joaquin Cortez?  
296b VENL>>mais c'est un peu cher, c'est entre 55-99  
297b T2>>le style de musique  
298b VENL>>le 2 mars  
299b VENL>>il danse flamenco  
300b T2>>ouille!  
301b T2>>le flamenco!!!!  
302b T3>> ah d'accord  
303b T1>>sa partenaire doit être excellente aussi, non ?  
304b T3>>une question un peu nulle...  
305b VENL>>oui... c'est très beau... il avait été fiancée à Naomi Campbel  
306b VENL>>il danse tout seul  
307b MEXO>>il a beaucoup partenaires

308b T3>>quelle est la différence entre le flamenco et le tango?  
 309b VENL>>pour commencer la musique  
 310b VENL>>le tango est nostalgique  
 311b VENL>>le flamenco est passionné  
 312b VENL>>il faut deux pour danser le tango  
 \*\_\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:53:24 2006  
 313b T2>>le flamenco, ce n'est pas le flamenco ?  
 314b T1>>ah bon ? je ne savais pas que le flamenco pouvait se danser tout seul  
 \*\_\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 17:53:55 2006  
 315b VENL>>oui... c'est flamenco mais je croyais que ça avait été une correction...le flamenco  
 316b MEXO>>le flamenco est un oiseau  
 317b T2>>voilà!  
 318b T3>>désolée... j'étais encore déconnectée  
 319b T3>>:-(  
 320b T2>>le flamant je crois ?  
 321b T1>>le flamant rose  
 322b VENL>>oui...  
 323b MEXO>>oui, en espagnol c'est flamenco ;)  
 324b VENL>>no...  
 325b VENL>>l'animal= flamingo  
 326b T3>>merci VENL pour ton explication. ;-)  
 327b T2>>j'aurais appris quelque chose aujourd'hui!  
 328b VENL>>la danse = flamenco  
 329b T3>>le flamant rose = oiseau  
 330b T2>>alors le flamenco se dans e seul aussi ?  
 331b T3>>avec le cou bien long  
 332b VENL>>oui... parce que le flamenco c'est une danse qui cherche d'attirer aux autres  
 333b MEXO>>flamenco est aussi un equipe bresilien de foot  
 334b MEXO>>une équipe  
 335b VENL>>soit une personne en particulier... soit un publique  
 336b T2>>aaaaaaaah  
 337b T2>>je suis plus que partante pour le concert de Joaquin Cortez  
 338b T3>>ah, donc le flamenco doit être plus passionnant et séduisant, je pense  
 339b T2>>j'aime beaucoup le flamenco  
 340b T1>>une danse symbole de la séduction si je comprends bien  
 341b VENL>>mais c'est vrai que le tango est très sexy aussi, mais la plus part des chansons de tango  
 rappel quelque chose qu'on a perdu ou laissé  
 342b T2>>de la passion surtout non ?  
 343b MEXO>>je pense que le tango est plus séduisant  
 344b T3>>toutes les danses?  
 345b T3>>je demande à T1  
 346b VENL>>Je pense que la danse est simplement un moyen de communication au travers le corps  
 347b T2>>tout à fait d'accord!  
 348b T3>>je suis d'accord aussi  
 349b T1>>T3, j'interprète ce qui a été dit par VENL  
 350b VENL>>jajajajaja  
 351b T3>>ah, oui. pardon :)  
 352b T1>>je ne connais pas grand' chose en danse  
 353b T1>>été  
 354b VENL>>T3... je ne te connais pas  
 355b T1>>malheureusement  
 356b T3>>qu'est-ce que ça veut dire, "jajajaja"??  
 357b VENL>>nous n'avons pas été introduites !!  
 358b T1>>ah mais oui tu es venue plus tard  
 359b T2>>jajajaja=loooooool en espagnol ?  
 360b VENL>>on dit introduites ou présentés?  
 361b T2>>présentées  
 362b T1>>présentés

363b VENL>>oui... jajajaja c'est rire  
 364b T1>>présentées  
 365b T1>>merci T2  
 366b VENL>>ok ok... nous n'avons pas été présentées  
 367b T1>>Alors VENL voici T3, T3 voici VENL  
 368b T1>>mdr  
 369b T3>>Ah excuse-moi, VENL. Je me présente. Je suis conceptrice pédagogique avec T1 et T2.  
 Spécialement, je dois m'occuper du forum de discussion et du clavardage pour voir la communication.  
 370b VENL>>échantée !!  
 371b T3>>ah merci;-)  
 372b T3>>et je suis Coréenne  
 373b T2>>Bon, nous arrivons à la fin de notre session  
 374b VENL>>nous avons tous les continents !!!  
 375b T2>>malheureusement, les meilleures choses ont toujours une fin  
 376b T1>>sauf l'Afrique  
 377b T2>>oui  
 378b MEXO>>ça je ne le savais pas. ça fait long temps depuis que tu est arrivée en France  
 379b T1>>et l'Antarctique  
 380b VENL>>oui... 'est vrai  
 381b T3>>c'est vrai  
 382b T1>>la semaine prochaine je chercherai des pingouins  
 383b T2>>loool  
 384b VENL>>mdr  
 385b T3>>je suis en France depuis 4 ans  
 386b VENL>>c'est pas sympa à écrire"mdr". !!!  
 387b T1>>comme moi  
 388b T3>>euh??pour faire quoi, des pingouins?  
 389b T1>>non c'est très bien  
 390b T2>>pourquoi pas sympa?  
 391b VENL>>on ne peut pas le faire au même temps qu'on rit !!  
 392b T2>>oui c'est très bien  
 393b T1>>pour avoir tous les continents  
 394b T3>>d'accord. Je m'occupe des ours polaires alors  
 395b T2>>ils sont terribles!!!  
 396b VENL>>il sont migons !!  
 397b MEXO>>moi je m'occupe des africaines ;)  
 398b T3>>en réel, on est plus terrible qu'en virtuel ;-)  
 399b T2>>ouais, c'est cela Ocatvio!  
 400b T2>>tu perds pas le nord!  
 401b T2>>loool  
 402b VENL>>j'espère te rancontrer en personne bientôt T3.  
 403b T3>>coooooo!!  
 404b T1>>ce serait plutôt qu'il ne perd pas le sud  
 405b MEXO>>non, ça me manque le soleil  
 406b T3>>moi aussi, VENL ;-)  
 407b T2>>moi aussi  
 408b T1>>moi aussi  
 409b VENL>>soleil...  
 410b T1>>une bonne pluie avec un soleil arrivant  
 411b VENL>>bon... alors, onse voit quand?  
 412b T1>>le temps sera magnifique  
 413b T2>>à l'unissons!  
 414b T1>>mardi prochain  
 415b T1>>même heure  
 416b VENL>>avant de commencer à aborder le très depressive sujet de la grisaie parisienne !!  
 417b T1>>en espérant que BRAM pourra se connecter  
 418b VENL>>ok... mardi  
 419b T1>>à mardi

420b T3>> euh.. j'ai un cours cette heure en général...  
 421b MEXO>> ok, ça rule mes poules. on se voit la semaine prochaine  
 422b T3>> je suis désolée..  
 423b T2>> ah oui c'est vrai  
 424b T1>> de toute façon nous pensons changer de jour en mars  
 425b T3>> on peut se voir à partir de 18 h?  
 426b VENL>> il faut organiser aussi la soirée antillaise !!  
 427b VENL>> pour moi c'est ok à 18  
 428b T1>> il faudrait en discuter avec les autres  
 429b T2>> oui oui  
 430b T3>> merci beaucoup :-)  
 431b MEXO>> mais, ils ne sont jamais là les autres  
 432b T1>> VENL, pourrais-tu m'envoyer les courriels des autres s'il te plaît ?  
 433b T2>> ça va pour toi 18h MEXO ?  
 434b MEXO>> oui, c'est bon  
 435b T1>> truclong.votran@free.fr  
 436b T2>> pour moi aussi pas de problèmes!  
 437b T1>> a priori c aussi bon pour moi  
 438b VENL>> oui.. je vais envoyer la liste tout de suite  
 439b T1>> merci beaucoup  
 440b VENL>> à bientôt..  
 441b T3>> à mardi prochain! Bonne soirée!!!  
 442b T2>> Merci, à mardi!  
 443b MEXO>> à mardi prochain. bonne soirée à tous  
 444b T2>> bonne soirée!  
 445b T1>> bonne soirée à toutes et à tous  
 \*\_\*\*\*\* MEXO left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 18:11:17 2006  
 446b VENL>> à mardi prochaine !!  
 447b VENL>> bye  
 \*\_\*\*\*\* VENL left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 18:12:23 2006  
 448b T2>> au revoir !  
 \*\_\*\*\*\* T2 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 18:12:33 2006  
 \*\_\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 18:13:31 2006  
 \*\_\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 7 18:15:07 2006  
 \*\*\*\*\*  
 Session in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1 ended (all participants have left).  
 Time: Tue Feb 7 18:15:07 2006  
 \*\*\*\*\*

## Séance 3 (le 14 février 2006)

### Conversation libre

\*^\*\*\*\*\*

New session has begun in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1.

Time: Tue Feb 14 17:05:42 2006

\*^\*\*\*\*\*

\*\_+\*\*\*\* BRAM entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 17:05:42 2006

1c BRAM>>oui, finalement je suis là

\*\_+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 17:08:33 2006

2c T2>>BRAM???

3c BRAM>>si tu n'es pas très occupée, tu peux me dire déjà ce que vous avez fait précédement?

4c T2>>eh bien, aux séance précédente nous avons parlé des rubrique de notre "revue en ligne"

5c T2>>séances précédentes

6c T2>>rubriques

7c T2>>alors, attends, je regarde ça tout de suite et je te dis

8c BRAM>>por quoi tu te repetes?

9c T2>>je fais des fautes

10c T2>>j'oublie des "s"

11c T2>>:-)

12c BRAM>>d'accord, alors les français font des fautes aussi! c'est bien de savoir ça!!

13c T2>>loool

14c T2>>mais oui, ça m'arrive lorsque je ne fais pas suffisamment attention

\*\_\*\*\*\* T2 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 17:18:42 2006

\*\_+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 17:19:12 2006

15c T2>>excuse moi

16c T2>>mauvaise manipulation

17c T2>>nous avons décidé d'insérer dans la revue en ligne deux rubriques, Cultures (avec une section "Différences culturelles" et une autre "J'ai vu et j'ai lu...") et Revue de presse. La nouvelle séance de clavardage a lieu mardi 7 février de 17 heures à 18 heures et elle aura pour thème : "Quelles difficultés avez-vous rencontrées en France ?" Ce thème a pour but d'enrichir l'une des rubriques de la revue.

18c T2>>voilà le message que T1 avait laissé en page d'accueil

19c BRAM>>c'est bien

20c T2>>donc nous avons déjà une rubrique "Culture" où vont participer VENL, et MEXO

21c T2>>maintenant, reste à savoir ce que les autres et toi même aller proposer...

22c T2>>allez

23c T2>>décidement...

24c T2>>tu y as déjà réfléchi ?

25c T2>>réfléchi

26c BRAM>>non, pas vraiment, je ne croyais pas que j'arriverais à me connecte un jour!

27c T2>>:-p, bon alors il faudrait commencer

28c T2>>l'article ne doit pas forcément être long

29c T2>>qu'est-ce que tu en dis?

30c BRAM>>anh, il faut vraiment écrire un article...je vois...

31c T2>>je te donne un exemple: MEXO fera un petit texte sur un spectacle qu'il est allé voir à l'opéra

32c BRAM>>je sais: je peux parler du carnaval au Brésil, vue qu'il s'approche

33c T2>>ouiii

34c T2>>à ce moment, il n'y aura que de la culture!!!

35c BRAM>>c'est bien

36c BRAM>>écoute, une question: je suis très curieux moi

37c T2>>tout le monde ne sera peut-être pas d'accord

38c T2>>oui

39c T2>>?

40c BRAM>>j'ai lu que les conversations ici sont gravées. por quoi? vous allez étudier les textes, ou quoi?

41c T2>>les conversations qui ont lieu sur webct sont effectivement enregistrées

42c T2>>par la suite nous pouvons éventuellement les utilisées pour nos recherches

43c T2>>utiliser

44c BRAM>>lol

45c T2>>et là très franchement ce sera terrible pour moi avec toutes ces fautes  
46c T2>>loool  
47c BRAM>>mais vos recherche reposent sur quoi exactement?  
48c BRAM>>je ne sais pas si ça existe...  
49c T2>>je m'intéresse au tutorat à distance par le biais des technologies de l'information et de la communication  
50c T2>>ce qui justifie ma présence sur webct durant les sessions de clavardage  
51c T2>>aurais-tu d'autres questions ?  
52c BRAM>>oui, mais est-ce qu'il y a un rapport avec l'enseignement des étrangers?  
53c BRAM>>oui, attend  
54c T2>>oui, T1, T3 et moi venons de l'université de Paris 3 et nous sommes spécialiser en français langue étrangère aussi appelé FLE  
55c T2>>spécialisés  
56c T2>>as-tu déjà entendu parler du FLE?  
57c BRAM>>oui, mais je savait pas ce qui signifiait  
58c BRAM>>ceux sont les gens qui ont le français comme langue maternelle?  
59c T2>>nous nous sommes donc spécialisé dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage du français aux étrangers  
60c T2>>spécialisés  
61c T2>>non, pas du tout justement  
62c BRAM>>mais il faut avoir un diplôme spécifique?  
63c T2>>oui  
  
64c T2>>au fait, un diplôme spécifique pour quoi ?  
65c BRAM>>parce que j'ai lu sur un site internet que il fallait avoir le FLE pour donner un cours dans une université  
66c T2>>oui, effectivement  
67c T2>>pour donner des cours de FLE à l'étranger, il faut être au moins en possessin d'une licence en FLE  
68c BRAM>>d'accord, je comprend  
69c BRAM>>avant que je m'oublie: j'ai deux document que j'ai besoin de l'aide pour avoir corrigés  
70c T2>>de quoi s'agit-il?  
71c BRAM>>documents  
72c T2>>exposé, devoirs ?  
\*\_+\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 17:52:15 2006  
73c BRAM>>c'est un exposé et une lettre de motivation  
74c T3>>Bonjour à tous!  
75c T2>>Bonjour T3!  
76c BRAM>>salut!  
77c T3>>J'ai enfin trouvé la salle où vous êtes!!!  
78c T3>>Salut, BRAM. Comment vas-tu?  
79c BRAM>>tu es passé de bonnes vacances chez toi?  
80c T3>>Oui, très bonnes vacances. merci :-)  
81c BRAM>>comment ça? c'était la première non?  
82c BRAM>>c'est bien de retrouver la famille  
83c BRAM>>et tout  
84c T3>>oui, ça fait un an que je n'ai pas vu mes parents. cela m'a fait du bien de voir tout le monde.  
85c BRAM>>oui, j'imagine  
86c T3>>et toi? As-tu bien travaillé?  
87c BRAM>>T2 et moi sommes là ça fait long temps!  
88c T3>>C'est vrai. Surtout toi, tu n'arrivais pas à entrer dans la salle de clavardage chaque fois...  
89c T2>>oui, mais là, ça a fonctionné!  
90c BRAM>>oui, mais j'ai finalement resolu le problème  
91c BRAM>>je suis un peu nul avec l'informatique  
92c T3>>ah! c'était un problème de ton ordinateur? pas un problème de serveur Webct?  
93c BRAM>>non, justement, c'était un problème avec mon ordinateur  
94c T3>>ahhhh  
95c BRAM>>je n'avais pas installé le java, mais j'ai encore un problème avec mon portable  
96c T3>>je vois...

97c T3>>c'est ce que j'ai pensé  
98c BRAM>>je suis allé voir le technicien avec lui, mais il n'a pas pu non plus résoudre le problème  
99c T3>>quel est le problème exact?  
100c BRAM>>on ne sais pas  
101c BRAM>>oui?  
102c BRAM>>comment tu fais ça?  
103c T3>>pardon?  
104c BRAM>>ça dit message privé  
105c T2>>attends  
106c T2>>voilà  
107c T2>>c'est parce que j'avais mis ton nom en surbrillance BRAM  
108c BRAM>>c'est-à-dire?  
109c T2>>en faisant cette manipulation, j'ai orienté mon discours uniquement vers BRAM  
110c T2>>surbrillance ?  
111c BRAM>>ouui  
112c BRAM>>oui  
113c BRAM>>pour les deux  
114c T2>>j'ai cliqué sur ton nom et ton prénom par erreur avec ma souris  
115c BRAM>>oui, c'est ça que je veux apprendre  
116c T2>>voilà  
117c BRAM>>d'accord, je vois  
\*+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 18:05:41 2006  
118c T2>>loool  
119c T1>>Bonjour BRAM  
120c T1>>bonjour les filles  
121c T3>>salut, truc loooooooooooooooooong  
122c BRAM>>bonjour mon ami  
123c T1>>bonjour moi  
124c T2>>bonjour T1  
125c T3>>euh.. il n'y a pas que de filles...  
126c T2>>ah bon ?  
127c BRAM>>attend, c'est quoi ça?  
128c T3>>ah désolée.. je n'ai pas vu ce que tu venais d'écrire  
129c T1>>oui je sais c'est la raison pour laquelle j'avais écrit précédemment "Bonjour BRAM"  
130c T3>>m'ouais m'ouais...  
131c BRAM>>d'accord, je n'avais pas remarqué non plus  
132c BRAM>>et alors, c'est un cours privé, BRAM et les assistants?  
133c T3>>c'est normal. Il tape tellement vite. on a du mal à le suivre... :p  
134c T2>>Bon eh bien c'est l'heure de notre session  
135c T2>>question du jour ?  
136c BRAM>>???  
137c T1>>il faudra peut-être appeler VENL  
138c BRAM>>ok  
139c T1>>alors la question du jour était en rapport avec la Saint Valentin  
140c T1>>Qu'est-ce qu'il faut ou ne faut pas dire aux femmes dans votre pays  
141c T1>>?  
142c T2>>voilà  
143c BRAM>>ah oui, c'est ça  
144c BRAM>>mais euh, est-ce que les filles sont aptes à répondre à cette question?  
145c T2>>pourquoi pas !  
146c T3>>bien sûr!!!  
147c T3>>cela concerne aussi les aspects culturels  
148c BRAM>>parce que vous ne voulez pas nous donner les réponses comme ça!  
149c T2>>déjà est-ce qu'on fête la Saint Valentin au Brésil ?  
150c BRAM>>oui, mais justement, ce n'est pas aujourd'hui  
151c BRAM>>je m'explique:  
152c T3>>au bon? c'est un autre jour???  
153c BRAM>>le saint valentin, comme les jours des couples, c'est un autre jour

154c BRAM>>le 14 juin  
155c BRAM>>le jour  
156c T2>>ah bon?  
157c T3>>Y a-t-il une raison d'être ce jour-là?  
158c BRAM>>des enamorés, je ne sais pas comment en dire  
\*\_+\*\*\*\* VENL entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 18:13:33 2006  
159c BRAM>>je ne suis pas sur  
160c T2>>des amoureux  
161c VENL>>BONJOUR A TOUS  
162c T2>>bonjour VENL!  
163c T3>>BonjourVENL  
164c VENL>>Je suis désolée mais je devais aller a une mese en mémoire de la mammie de mon copan qui est morte...  
165c BRAM>>mais c'est été toujours comme ça, le jour des couples, copins et copines c'est le 14 juin au Brésil  
166c VENL>>je viens juste de rentrer !!  
167c T2>>mes condoléances  
168c BRAM>>Ca va VENL!  
169c VENL>>Salut !!  
170c T3>>toutes mes condoléances...  
171c T2>>je suis désolée  
172c VENL>>à Guatemala c'est le 14 fevrier aussi  
173c VENL>>merci  
174c BRAM>>désolé, c'est triste  
175c VENL>>oui mais il a vecu jusqu'au 95 ans  
176c VENL>>elle (pardon)  
177c BRAM>>uau, c'est magnifique  
178c T2>>c'est un très bel âge !  
179c T3>>ah...  
180c BRAM>>magnific?  
181c T3>>magnifique  
182c BRAM>>d'accord  
183c BRAM>>merci  
184c T3>>de rien  
185c BRAM>>et alors on reprend le sujet?  
186c VENL>>oui  
187c T2>>alors au Brésil la St Valentin c'est le 14 juin  
188c BRAM>>je ne sais pas si ici en France se célèbre le jour de saint valentin comme au Brési  
189c T2>>Que fait-on au Brésil ?  
190c VENL>>au Guatemala c'est aussi aujourd'hui, mais la-bas c'est aussi le jour de l'amitie... donc c'est le jour de l'amour et de l'amitie  
191c VENL>>(personne m'a demandé au guatemala, mais j'aime bien raconter :)  
192c T2>>loool, en France aussi c'est le jour de l'amitié  
193c BRAM>>non, ce n'est pas la st valentin le 14 juin, c'est le jour des couples, si je ne trompe pas avec le signficat de ce jour-là  
194c T2>>(chacun a le droit de s'exprimer  
195c T3>>c'est bien, VENL  
196c T2>>VENL) :-)  
197c T1>>donc ami pour la vie sans pour autant être amoureux  
198c T1>>amis  
199c T3>>BRAM, c'est plutôt comercial ou traditionnel?  
200c BRAM>>on veut savoir si comment c'est au guatemala  
201c T2>>la signification BRAM  
202c BRAM>>merci  
203c T2>>de rien  
204c BRAM>>c'est plutôt commercial  
205c VENL>>mmm oui commercial, mais c'est une bonne occasion pour dire à ses amis qu'on les aime aussi  
206c BRAM>>je crois  
207c BRAM>>mais au Brésil n'est pas le jour de l'amitié

208c BRAM>>je ne sais pas, je ne m'en souviens plus

209c T3>>je vois aussi...

210c VENL>>par exemple... dans les bureau ou avec les amies de l'école on échange des cadeaux

211c BRAM>>j' imagine que ça doit avoir un rapport avec les pays du nord et du sud

212c T2>>euh...je ne crois pas qu'en France ce soit la même chose

213c T1>>est-ce qu'il s'agit aussi d'envoyer des chocolats comme ici pour la Saint Valentin ?

214c BRAM>>c'est bien ça, VENL

215c T3>>pour exprimer son amitié vis à vis de l'autre.. c'est ça, VENL..?

216c VENL>>oui !!

217c VENL>>on offre des chocolats aussi...

218c T2>>nous le faisons entr amis en France T1?

219c BRAM>>Je crois que au Brésil c'est un peut comme ça aussi, le 14 juin c'est un jour qu'on ne doit pas passer tout seule

220c VENL>>est-ce que vous savez pourquoi offrir des chocolats a un rapport avec l'amour?

221c T1>>bah cela dépend si on cherche à séduire les ami(e)s...

222c BRAM>>parce que tout le monde aime les chocolats

223c T3>>euh.... parce que le chocolat est tellement sucré et doux dans la bouche

224c T2>>c'est par rapport au pouvoir du chocolat ?

225c BRAM>>moi je les adore

226c VENL>>oui BRAM au GT on ne passe pas seul le 14 fev. Si tu est en couple, tu passe la journée/soiré avec lui, sinon avec tes ames...

227c T1>>je ne suis pas un grand fanatique du chocolat

228c T3>>pour montrer la tendresse... l'amour...

229c BRAM>>oui, pareil au Brésil

230c VENL>>en effet, le chocolat produise dans le corps une hormone que normalement on produise quand on est amoureux...

231c T2>>voilàà!

232c VENL>>d'où le plaisir de manger du chocolat

233c T2>>enfin c ce qu'on dit

234c BRAM>>mais au Brésil comme tout termine en fête, carnaval, c'est un jour de fêter avec des amis qui n'ont pas un copin/une copine, pour que ils puissent beaucoup profiter de ça

235c VENL>>et pourquoi certains persons devienent accro

236c T1>>j'avais aussi appris que le chocolat contenait une substance que l'on retrouvait dans l'héroïne

237c VENL>>oui, on peut aussi devenir accro à l'héroïne !!

238c BRAM>>accro?

239c T1>>il est préférable que ce soit avec le chocolat dans ce cas

240c T2>>toutes ces rumeurs sont-elles prouvées scientifiquement ?

241c VENL>>acro

242c VENL>>oui

243c BRAM>>j'ai déjà lu que le chocolat subsitue le sexe

244c T1>>Tu peux expliquer VENL ce que le terme accro veut dire, s'il te plaît ?

245c VENL>>il faut pas exagerer non plus BRAM !!

246c T2>>mdr

247c BRAM>>en fait, le corp produit la même substance quand on mange le chocolat ou on fait l'amour

248c T3>>peut-être.. pourquoi pas, BRAM. S'il y a uen substance qui excite comme l'héroïne dans le chocolat

249c BRAM>>j'ai lu dans une revue scientifique spécialisée

250c VENL>>dependance

251c T3>>uen-- une, pardon

252c T1>>merci VENL

253c T2>>finalement

254c BRAM>>d'accord, je comprend

255c BRAM>>la signification

256c VENL>>désolée mais je viens de me rendre compte que il n'y pas une bonne équivalence pour le mot "adiction" en français...

257c T2>>on en sait pas plus sur ce qu'il faut ou ne faut pas dire à une femme dans vos pays respectifs

258c BRAM>>oui, je ne connais pas non plus VENL

259c VENL>>ah oui... le sujet...

260c T2>>oui

261c T2>>nous l'avons perdu de vue  
262c BRAM>>pour faire un rapport avec le chocolat...  
263c VENL>>ouis  
264c T2>>c'est normal, dès qu'on parle de chocolat...  
265c T1>>si on court vite on peut le revoir  
266c BRAM>>parfois il ne faut pas donner de chocolat, parce que les femmes vont grossir, et il ne faut absolument pas qu'on dit qu'en femme au Brésil est grosse  
267c BRAM>>qu'une  
268c BRAM>>qu'on dise  
269c VENL>>oui... bon, je pense que c'est plus au moins comme ici au Guatemala  
270c BRAM>>tu es partie au Guatemala, VENL?  
271c VENL>>par contre il y a de choses que ont de signification complètement différents... par exemple:  
272c BRAM>>c'est bien la technologie, on peut tous partir chez nous!  
273c T3>>avez-vous déjà des souvenirs de se faire blesser ou de blesser l'autre à cause de ce problème?  
274c VENL>>Il y a 5 ans, je suis venu passer 2 mois à Paris (no, je suis à Paris, mais dans ma tête je me positionne la bas pour imaginer)...  
275c VENL>>j'ai rencontré Fabrice...  
276c VENL>>nous sommes sorties une soir...  
277c BRAM>>oui  
278c VENL>>et de retour on se dit au revoir dans une station metro, et chacun est rentrée chez soi. Moi, je ne pas du tout apprécie qu'il m'a laisse rentrer toute seule) à 5h du matin...  
279c T3>>ah  
280c T1>>effectivement te laisser rentrer à la Défense à 5 heures du matin n'est pas très chic de sa part  
281c VENL>>par contre lui, dans sa tête il a été correct en pas vouloir m'accompagner car il pensait que j'allais penser qu'il vulais coucher !!!!  
282c T1>>enfin pour ce que j'en pense  
283c BRAM>>d'accord, c'est une tradition chez toi que les garçons vous emmènent chez vous  
284c T3>>Fabrice, est-il ton petit-ami français?  
285c T1>>ah... oui, j'avais oublié ce problème  
286c VENL>>oui, mais il m'a dit qu'il l'a fait parce qu'il ne voulais pas de mauvais interpretations...  
287c VENL>>oui, nous sommes ensemble!  
288c VENL>>(après 5 ans et 4 pays)  
289c BRAM>>je peux lui comprendre aussi  
290c T3>>je te comprends tout à fait, VENL!  
291c T2>>il me semble aussi qu'en France les hommes ramènent les femmes non ?  
292c VENL>>je ne comprend pas l'expression "ramener les femmes"  
293c BRAM>>je ne suis pas sur  
294c T2>>ils les raccopagnent  
295c T2>>raccompagnent  
296c T3>>ça dépend de personne  
297c BRAM>>au Brésil c'est normal, mais nous sommes toujours en voiture, alors c'est plus facile  
298c VENL>>mais j'ai lu aussi dans glamour.... que si un garçon dit: je t'accmpagne à ta voiture.. ça veut dire qu'on va s'embrasser dans la voiture...  
299c VENL>>lol je ne ssais pas si c'est une bonne reference glamour !!  
300c BRAM>>lol  
301c T2>>pas forcément!!!  
302c T3>>quel stéréotype!!!  
303c BRAM>>Il  
304c BRAM>>lol  
305c T3>>quand j'étais en corée  
306c T3>>j'ai entendu tout le temps que:  
307c T3>>il faut faire attention avec les Français. En général, quand il vous invite au dîner,  
308c BRAM>>lol  
309c T3>>cela signifie qu'il vous passer la nuit avec vous  
310c VENL>>lol  
311c BRAM>>vous êtes malades! (je rigole!)  
312c T2>>La du coup, on entend plus T1  
313c T2>>loool

314c T3>>à dîner, pardon  
315c VENL>>bon... je pese que c'est la même chose par tout eh !!!  
316c T1>>Zut alors, j'ai perdu mon argent pour rien :-p  
317c VENL>>à la fin l'intention c'est la même... il ne faut pas cacher la vérité !!  
318c BRAM>>non, au Brésil c'est un peu particulière  
319c VENL>>voilà !!  
320c T3>>lol, T1  
321c T2>>je pense qu'effectivement, les hommes ne sont plus aussi galants qu'il l'étaient auparavant  
322c BRAM>>les femmes aiment les voitures, et comme ça elle vont toujours accepter que les hommes les emmenent  
323c BRAM>>chez elles  
324c VENL>>mais c'est vrai que nous le filles, de fois on accept de sortir par amitie...  
325c T1>>en fait j'ai invité des femmes à déjeuner ou dîner mais je n'avais pas l'intention de passer la nuit avec elle  
326c T1>>mais il est possible que cela est dû à l'éducation de mes parents  
327c T3>>BRAM, tu ne veux pas dire plutôt, les femmes n'aiment pas marcher?? :-p  
328c T2>>n'importe quoi BRAM  
329c VENL>>oui, mais quelqun avec qui tu considère ddjà comme une vrai amie  
330c T2>>qu'est-ce que c'est que cette manière misogyne de voir les choses, loool  
331c VENL>>surtout quand on a des talons  
\*\_+\*\*\*\* MEXZ entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 18:45:00 2006  
332c T3>>exactement, VENL  
333c T1>>oui ça fait du bruit quand on marche  
334c MEXZ>>Bonjour, est-ce qu'il y a quelqu'un encore?  
335c T1>>et à ce moment-là on ne peut s'arrêter de penser à des films à suspense  
336c VENL>>Salut MEXZ !!  
337c T3>>et ça fait du mal aux talons quand on marche pendant longtemps  
338c MEXZ>>salut  
339c T2>>Bonjour MEXZ!  
340c T1>>Bonsoir MEXZ  
341c BRAM>>salut mon amie  
342c T3>>Salut, MEXZ!!!  
343c MEXZ>>desolée por l'heure, j'avais un RDV chez le medicin  
344c T1>>bienvenue parmi nous  
345c MEXZ>>merci  
346c T2>>nous sommes dans un débat brûlant!  
347c VENL>>ah les talons, mais on ne peut pas les eviter quand on veut être belle !!  
348c BRAM>>lol  
349c T2>>exact!  
350c MEXZ>>ça c'est vrais par tout dans le monde!  
351c VENL>>est-ce que les hommes les trouvent sexy ou on s'en fout  
352c BRAM>>mais c'est parce que au Brésil c'est dangereux dans les grandes villes, il faut être en voiture  
353c VENL>>??  
354c T2>>et raccompagner une femme c'est faire preuve de galanterie  
355c T1>>pour moi vous êtes toutes belles et vous êtes toutes plus grandes que moi alors avec ou sans talons je ne vois pas la différence  
356c T2>>loool  
357c BRAM>>j'imagine que dans les petites villes c'est important d'accompagner les femmes chez elles  
358c T3>>Savez-vous ce qui signifie "l'humour au second degré" ?  
359c VENL>>no... qu'est-ce que 'est?  
360c T1>>sauf peut-être mon torticolis  
361c MEXZ>>pas exactement! alors allé-ci  
362c BRAM>>non  
363c T2>>dans les grandes aussi BRAM!  
364c T3>>pour l'explication, j'ai besoin d'aides de T2 et TL, s'il vous plaît...  
365c VENL>>c'est quoi l'humour à second dégree?  
366c BRAM>>torticolis c'est quoi aussi?

367c T1>>l'humour français au second degré est un humour qui se caractérise par un sens implicite et très souvent il peut être de nature ironique

368c VENL>>(avoir mal au cou)

369c T2>>lorsque nous parlons, il nous arrive de dire des choses qu'il ne faut pas interpréter telles qu'elles sont

370c T1>>un torticolis est une torsion involontaire du cou avec inclinaison de la tête accompagnée de sensations douloureuses dans les muscles.

371c BRAM>>oui, j'ai déjà entendu parler, mais donnez nous un exemple

372c T2>>ok; T1 est plus fort que moi en définition

373c VENL>>elles sont très bonnes tes définitions !

374c VENL>>arrêtez avec le dictionnaire !!

375c T1>>non non pas du tout

376c T1>>pour l'humour au second degré ce n'était pas une définition du dictionnaire VENL

377c BRAM>>ah, d'accord, T1, je comprend le blague maintenant

378c BRAM>>maintenant

379c MEXZ>>merci pour la définition, chez moi presque tous l'humour c'est comme ça, alors il faut toujours cherché à comprendre

380c T3>>en général, quand les français lancent un 'humour au second degré", c'est dur de comprendre pour les étrangers.

381c VENL>>lol

382c BRAM>>lollo

383c T1>>je peux comprendre

384c VENL>>ah bon?

385c BRAM>>lol

386c MEXZ>>ça vas très vite, le temps que je passe à lire et à rire à la fois...

387c BRAM>>...

388c MEXZ>>oui, pourquoi?

389c T1>>à vrai dire je préfère être ridicule que ridiculiser les autres

390c VENL>>mais si, T1 !! je rigole !!

391c T1>>oui, ne t'inquiète pas

392c BRAM>>oui, parfois c'est bien ça T1, je suis d'accord, mais autres fois, il faut faire une petite blague

393c VENL>>re explique parce que on n'a p compris...

394c T2>>nous blagons sur toute sorte de sujet

395c BRAM>>ça n'est pas le troisième degré, c'est bien le premier en général

396c T1>>conclusion : il dit une phrase "choquante" pour justement dire le contraire

397c VENL>>je pense que j'ai compris...

398c VENL>>oui.. par exemple on espagnole.. on dit: je vais te manger à bisous...

399c T2>>voilà

400c MEXZ>>oui, mais ça c'est plus sympa!

401c T1>>par exemple je pourrais dire : mais oui, VENL n'est pas sympa ni gentille !!!!

402c T1>>alors que je pense le contraire

403c VENL>>:(

404c T3>>ainsi, il voudrait te montrer son coeur sincère, son affection par exemple ;-)

405c T2>>mais ce sont des expressions à n'employer qu'avec des gens qui se connaissent bien, pour qu'il n'y ait pas de malentendus

406c BRAM>>lol

407c T3>>mais on prend très mal dans une autre culture quand on ne se connaît pas très bien

408c T1>>donc VENL, pour revenir à cela : je dis avec un ton ironique que tu n'es pas sympa ni gentille alors qu'en fait tout le monde sait que tu es TRES sympa et gentille

409c T2>>si c'est pour rire, c'est pas mauvais

410c VENL>>oui, je comprends T3...

411c T2>>dans le cas contraire, y a du souci à se faire

412c T2>>vous comprenez?

413c VENL>>mais, il me semble qu'en Amérique Latine on est comme ça aussi (comme en France) on parle un peu "codée" mais jamais avec des comparaisons négatifs.. mais plutôt coquines !!

414c T1>>oui cela peut arriver aussi en France

415c T3>>par exemple, une blague qui est liée au tabou d'une autre culture...

416c VENL>>de fois on dit des choses même très vulgaires (comme la chanson Gasolina) que avec de mots très corrects !!

417c BRAM>>c'est comme ça au Brésil aussi, mais ici c'est plus intellectuel, je pense, et au Brésil c'est plus bête

418c T2>>oui

419c VENL>>oui

420c MEXZ>>c'est toujours plus difficile faire et comprendre les blages dans une autre langue

421c T2>>ah bon?

422c T3>>oui, je suis d'accord avec MEXZ

423c VENL>>oui c'est vrai MEXZ

424c BRAM>>bah oui

425c VENL>>et surtout à l'écrit !!!

426c T1>>mais VENL tu parles de la différence entre vulgarité et grossièreté, non ?

427c MEXZ>>alors,ça sera sympa de nous expliquer les plus courants...

428c BRAM>>oui, je suis partant

429c T1>>ouh la la... je me demande s'il y a vraiment de balgues les pus courantes

430c T1>>sachant que les blagues appartiennent à un contexte

431c BRAM>>bien sur que oui

432c T1>>à un groupe

433c VENL>>je sais pas... par exemple... aide moi MEXZ !! tu te rappel de la chanson de Juan Luis Guera, quisiera ser un pez....

434c T1>>qui a évidemment beaucoup d'implicites

435c MEXZ>>oui

436c VENL>>par forcément grossière.. mais disons "en parabole"

437c MEXZ>>un poisson ?

438c VENL>>oui

439c BRAM>>para en su limpido aquario mergulhar

440c VENL>>oui !!!

441c T2>>elle n'est pas grossière cette chanson

442c T3>>en général, pour nous, les étrangers, quand on fait des blagues, ça tient dans notre langue maternelle

443c VENL>>en réalité... c'est une façon romantique d'expliquer comment il voudrait faire l'amour dans cette chanson !!

444c BRAM>>oui, c'est raisonnable ça T3

445c MEXZ>>non elle n'est pas grossière, mais aussi c'est parce que il fait partie d'un tout cohérent

446c BRAM>>oui, je comprend

447c BRAM>>ces sont des choses subtiles

448c VENL>>oui, très subtiles...

449c T2>>tout à fait !

450c T3>>oui

451c VENL>>et je crois qu'on le fait très bien en espagnole...

452c T2>>nous arrivons donc à a fin de notre session

453c BRAM>>oui, T2! merci

454c VENL>>oui !!

455c T2>>la conversation a été très passionante

456c T3>>:-)

457c BRAM>>c'était bien, mais il faut arreter

458c VENL>>très sympa !

459c T2>>on a pas vu le temps passé

460c T3>>le temps passe vite

461c T1>>cette conversation a été très passionnanteet très agréable à vous lire

462c VENL>>je ne sais pas si je serai là jeudi...

463c BRAM>>super!

464c T1>>surtout que cela fait longtemps que je ne vous ai vus

465c T2>>je ne sais pas où vous en êtes de vos articles ?

466c MEXZ>>mais le blague de T1... j'aurais reagir comme T3

467c T1>>quelle blague ?

468c VENL>>oui, laquelle?

469c MEXZ>>je rien fait encore

470c T3>>laquelle?  
 471c MEXZ>>c'est rien, un assotiation un peu tardive  
 472c VENL>>c'est quoi le prochain sujet??  
 473c T1>>le problème est que j'ai écrit beaucoup de plaisanteries  
 474c BRAM>>lol, très confus  
 475c T1>>De quoi voudriez-vous discuter la prochaine fois ?  
 476c T1>>oui très confus BRAM  
 477c T1>>c'est le problème d'écrire des plaisanteries vraiment pas drôles  
 478c MEXZ>>pas de préférences  
 479c BRAM>>de la culture française  
 480c T1>>il n'y a pas de sujets qui vous intéresseraient ?  
 481c VENL>>mais no T1 !! j'aime bien tes plaisanteris !!  
 482c VENL>>on va parler des expériences au Metro !!  
 483c T1>>je suis trop heureux  
 484c VENL>>ou de nos familles !!  
 485c T3>>;-)  
 486c T1>>mais je savais que tu allais dire cela VENL car tu es gentille et TRES sympa !!!!!  
 487c BRAM>>T2, par rapport aux articles, il faut les déposer où?  
 488c T2>>les expériences au métro ? c'est à dire,  
 489c T2>>?  
 490c T1>>dans les travaux pour étudiants  
 491c T2>>oui  
 492c T1>>il y a normalement une section pour mettre votre première version  
 493c T1>>puis il y en a une autre pour mettre votre deuxième version après correction  
 494c T2>>on se met d'accord pour leprochain sujet avant de se quitter?  
 495c BRAM>>mais est-ce que personnes les accessent?  
 496c VENL>>au tour du sujet du metro... mais peut être c'est pas un bon suet...  
 497c T1>>pourquoi pas ?  
 498c VENL>>nos familles?  
 499c T1>>le sujet du métro est une très bonne idée  
 500c T1>>et celui de la famille aussi  
 501c BRAM>>d'accord, je suis pour le sujet du metro  
 502c T1>>alors disons que nous pourrions faire deux thèmes  
 503c T1>>un pour le métro la semaine prochaine  
 504c MEXZ>>ok d'accord  
 505c T3>>oui, comme aujourd'hui  
 506c T1>>et un sur la famille dans deux semaines  
 507c T1>>qu'en pensez-vous ?  
 508c VENL>>ok... on peut raconter nosimpressions du metro... histoires, etc, etc  
 509c T1>>très bien  
 510c T2>>je suis d'accord  
 511c BRAM>>c'est bien  
 512c T1>>moi aussi  
 513c MEXZ>>d'accord  
 514c T3>>moi aussi  
 515c T1>>Ce sont de très bonnes idées  
 516c VENL>>ok !!  
 517c MEXZ>>mais avant partir, je vous souhaite un superbe St.Valantin!  
 518c T1>>alors nus nous disons à la semaine prochaine  
 519c VENL>>c'est quand la prochaine alors??  
 520c T3>>merci beaucoup.  
 521c T1>>VENL, ce n'est pas grave si tu ne peux pas venir jeudi à la séance  
 522c BRAM>>oui, bien pensé MEXZ  
 523c VENL>>merci MEXZ !!  
 524c T1>>en fait on pensait à ceux qui ne pouvait pas se connecter mardi  
 525c T2>>merci beaucoup, bonne Saint-Valentin à tous!  
 526c VENL>>jeudi à 18 ou 15H?  
 527c T1>>oui bonn Saint Valentin

528c MEXZ>>j'ai cette semaine de vacances  
529c VENL>>no no 18 ou 17?  
530c T1>>et à mardi21 février  
531c VENL>>je suis perdue !!!  
532c BRAM>>mardi 20  
533c T1>>j'Alors reprenons  
534c VENL>>calendrier T1 !!  
535c T2>>loul  
536c T1>>Mardi 21 février : séance sur le métro  
537c BRAM>>mardi 20 à 17 heures?  
538c T1>>normalement c'est à 18 heures  
539c VENL>>ok  
540c T2>>OUI  
541c BRAM>>ok  
542c T1>>Jeudi 16 février : séance de clavardage pour les personnes n'ayant pu venir aujourd'hui  
543c T3>>c'est bien  
544c VENL>>heure?  
545c T1>>et mardi 28 février : séance sur la famille  
546c T3>>18H?  
547c T1>>à 18 heures aussi  
548c VENL>>ok  
549c T1>>jeudi 16 février à 18 heures  
550c BRAM>>ok  
551c T2>>ça va pour tout le monde ?  
552c T1>>de 18 heures à 19 heures  
553c MEXZ>>j'ai des cours  
554c T2>>et le jeudi ?  
555c BRAM>>jeudi à quelle heure?  
556c T1>>MEXZ, jeudi ou mardi ?  
557c VENL>>ok...oui, c'est qoi le sujet?  
558c MEXZ>>mais pas de problème  
\*\_\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 19:20:01 2006  
559c T1>>bon il me semble que c'est un peu confus maintenant  
560c VENL>>MEXZ c'est jeudi et mardi...  
561c MEXZ>>c'est mieux les jeudis pour moi  
\*\_\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 19:20:14 2006  
562c BRAM>>lol  
563c T1>>alors je vous propose de vous envoyer un courriel cette semaine pour faire un récapitulatif  
564c VENL>>moi à partir de la semaine prochaine c'est impossible les jeudis !!  
565c T1>>un courriel = un email  
566c VENL>>ok... c'est mieux  
567c BRAM>>ça marche  
568c T2>>voilà!  
569c MEXZ>>ok  
570c T3>>bien bien...  
571c T1>>je vais discuter avec T3 et T2 pour vous envoyer un courriel à ce propos  
572c BRAM>>au revoir?  
573c T1>>vous devriez le recevoir demain  
574c T2>>très bien  
575c VENL>>alors... passez une bonne soirée de St. Valentin !  
576c T1>>cela vous convient-il à toutes et à tous ?  
577c T1>>bonne soirée  
578c T2>>oui, bonne soirée!  
579c T1>>ma femme vient de rentrer et je viens de lui offrir des fleurs  
580c T3>>bonne soirée et bonne st,valentin!  
581c BRAM>>vous aussi, merci à tous et à toutes  
582c T1>>alors je vais vous laisser  
583c T1>>bonne Saint Valentin

584c MEXZ>>bravo!  
585c VENL>>ok !! profitez bien !!  
586c MEXZ>>à la prochaine  
587c T1>>merci à vous tous aussi  
588c T2>>à la prochaine!  
589c T1>>à la prochaine  
590c VENL>>bis à tous !!!  
591c VENL>>bye  
592c BRAM>>tchau  
593c T3>>bye  
\*\_\*\*\*\* MEXZ left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 19:22:36 2006  
\*\_\*\*\*\* VENL left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 19:22:39 2006  
\*\_\*\*\*\* BRAM left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 19:22:48 2006  
\*\_\*\*\*\* T2 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 19:23:04 2006  
\*\_\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 19:23:15 2006  
\*\_\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 14 19:27:29 2006  
\*\*\*\*\*

## Séance 4 (le 21 février 2006)

Nous allons discuter de ce qui se passe dans le métro de Paris.

```
*^*****
New session has begun in fle_fr_acad_a2005_Room1.
Time: Tue Feb 21 17:49:29 2006
*^*****

*+**** T2 entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 21 17:49:29 2006

*+**** T1 entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 21 17:53:38 2006

1d T1>>Salut

*+**** BRAM entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 21 17:57:56 2006

2d BRAM>>BONJOUR
3d T1>>Bonjour BRAM
4d T1>>comment vas-tu ?
5d BRAM>>ça va, ça va
6d BRAM>>et vous, comment ça va?
7d T1>>bah nous allons très bien
8d BRAM>>c'est bien
9d T1>>Nous commençons bien la semaine sous la pluie
10d BRAM>>oui, il fait trop froid
11d BRAM>>je n'aime pas
12d T1>>moi non plus
13d BRAM>>je suis fatigué du froid, je veux du bon temps
14d BRAM>>et tes études, comment ça va?
15d T2>>Bonjour !
16d BRAM>>salut!
17d T1>>je comprends avec le froid on a envie de rester sous la couette
18d BRAM>>oui, mais c'est pratiquement impossible
19d T1>>Sinon pour les études, comme dirait MEXO, "ça roule"

*+**** T3 entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 21 18:01:14 2006

20d BRAM>>ça va T3?

*+**** VENL entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 21 18:01:36 2006

21d T3>>Bonjour tout le monde!
22d BRAM>>ça va VENL
23d T2>>Bonjour T3 !
24d VENL>>Bonjour à tous !!
25d T1>>Bonjour T3
26d VENL>>comment allez vous?
27d T1>>Bonjour VENL
28d T1>>bie bien
29d BRAM>>c'est bien, nous sommes là!
30d T2>>Bonjour VENL
31d T1>>bien bien
32d T3>>Très bien, Merci BRAM. ET toi? comment vas-tu?
33d T3>>Désolée.. J'ai eu un peu de retard.
34d BRAM>>pas mal
35d T2>>Que de ponstualité!
36d T2>>ponctualité
```

37d BRAM>>pas terrible  
38d T3>>Bonjour VENL  
39d T1>>Oui en effet  
40d VENL>>bien, j'ai donné aujourd'hui mon premier cours !!!  
41d T1>>Qu'est-ce qui n'est pas terrible BRAM ?  
42d BRAM>>et ça s'est passé VENL?  
43d T1>>Et cot le cours s'est déroulé ?  
44d T1>>comment  
45d BRAM>>et comment...  
46d T1>>merci BRAM  
47d T1>>mon ordinateur réagit au ralenti aujourd'hui  
48d VENL>>c'est horrible !!! je crois que je suis une très mauvaise prof... mais bon... je fait le mieux que je  
pouvais :(  
49d BRAM>>non, beaucoup de travail, froid, c'est tout  
50d VENL>>bon... alors ... LE METRO??  
51d T1>>Ah d'accord BRAM.  
52d BRAM>>macroéconomie?  
53d T1>>Oui le métro !!  
54d VENL>>OUI  
55d BRAM>>c'est très difficile!  
56d T1>>Nous sommes friands de lire vos impressions et vos histoires  
57d VENL>>MAIS NO !!  
58d VENL>>par exemple aujourd'hui j'ai vu un jeune artiste qui chantais dans la metro...  
59d T2>>ce serait intéressant de faire des phrases entières s'il vous plaît  
60d BRAM>>bah, moi j'ai quelques expériences déjà au metro  
61d T2>>afin de facilité la compréhension de tout un chacun  
62d BRAM>>commençant par hier, il n'y avait pas de train parce que le conducteur a été agredit  
63d T2>>merci :-)  
64d VENL>>"metro, boulot, dodo: c'est la vie de parisiens"... est-ce que vous croyez qu'on peut avoir un  
aperçu la vie parisienne au travers du metro?  
65d T2>>faciliter  
66d T1>>C'est possible, n'est-ce pas BRAM ?  
67d BRAM>>oui...quoi?  
68d BRAM>>bonne question VENL  
69d T1>>concernant la question de VENL sur la possibilité d'avoir un aperçu de la vie parisienne à travers le  
métro  
70d BRAM>>oui, je crois que c'est très évident  
71d T1>>En quoi est-ce évident ?  
72d BRAM>>d'abord je pense que le transport public à paris s'agit d'un système vraiment public, où on peut  
trouver de tout  
73d BRAM>>c'est-à-dire, toute les catégories sociales, par exemple  
74d VENL>>je pense que on peut avoir un aperçu d'un des éléments de la vie parisienne: ces habitants et  
moins évident ses habitudes. Alors, justement on y trouve toute sorte de personnes.  
75d BRAM>>des étrangers, des hommes et femmes d'affaires, des familles  
76d VENL>>on y trouve les étudiants, les oeuvriers, les cadres... mais j'aime bien aussi voir toutes les  
differentes origines des gens. Vraiment on ne peut pas dire qu'il existe "une visage parisienne"... nous,  
on fait aussi partie du visage du paris, et je trouve ça plutôt beau.  
77d BRAM>>mais c'est vrai que c'est difficile de parler des habitudes de parisiens juste les regardant dans le  
metro  
78d BRAM>>c'est très impersonnel  
79d T1>>mais le fait de ne voir que des personnes de catégories diverses vous permet de vous donner un  
aperçu de la vie parisienne ?  
80d T1>>car comme le dit BRAM, c'est difficile de voir des habitudes  
81d BRAM>>non, parce que on ne peut pas conclure, à mon avis, son style de vie, ses habitudes, etc  
82d VENL>>oui, parce que Paris n'est pas la même ville pour tout le monde. Il y a de tout, et ce ça qui  
enrichise la ville aussi !!  
83d VENL>>donc, à mon avis on peut avoir toute la gamme et comprendre qu'il n'existe pas une seul type  
de vie parisienne... mais un Paris pour chaque un

84d T1>>mais dans ce cas quelles informations peut apporter le fait de voir ces personnes

85d T1>>?

86d BRAM>>oui, mais je n'aime pas la conception de que Paris est-elle une ville internationale, dans laquelle les gens ne s'engagent pas

87d T1>>Bon VENL tu es plus rapide que moi, tu es génial

88d T1>>géniale

89d VENL>>(ouïs mais je fais plein de fautes!!) je ne comprends pas BRAM... "les gens ne s'enmgagent pas"

90d VENL>>engagent

91d T1>>(Ne t'inquiète pas VENL, c'est pareil pour moi : je pense que cela se rapproche plus de la faute de frappes)

92d T3>>Tu parles de la vie conviviale, BRAM ?

93d BRAM>>qu'elle s'agit d'une ville de "passage"

94d BRAM>>oui,

95d BRAM>>je ne peut pas m'exprimer très bien

96d T1>>mais pour l'instant nous te suivons très bien BRAM

97d T2>>De qui parles-tu lorsque tu dis les gens BRAM

98d T2>>"les gens" ?

99d T1>>On voudrait que tu développes cette idée de passage : qu'est-ce que tu entends par ville de passage ? Est-ce l'impression que tu as de Paris ?

100d VENL>>tu veut dire que les gens qui habitent à Pari ne se sentent pas parisiennes?

101d BRAM>>non, parce que cuand VENL dit que c'est "chacun pour chacun" ça me rassemble que il n'y a pas une vie sociale, ou une identité comme ville, comme population

102d VENL>>ouïs, mais comme même c'est cette diversité qui me permet de fêter le nouvel an chinoise, le carnavale bresilian, etc, etc

103d VENL>>le beaujoulais...

104d BRAM>>oui, un peu, je pense plutôt que c'est très impersonnel, il n'y a pas de contact, ou très peu, parce que les gens ne se sentent pas vraiment d'ici

105d VENL>>ah oui... je comprends...

106d BRAM>>j'aime bien la diversité, mais pas la distance

107d T1>>Alors VENL, est-ce que tu sous-entends que le fait d'avoir des fêtes de nationalités/d'ethnies différentes permet voire est une vie sociale ?

108d T1>>permet d'avoir voire est une vie sociale ?

109d BRAM>>un indice par exemple de le manque de sentiment de "là" c'est que le metro se trouve sale tout le temps, le gens ne se preoccupe pas

110d BRAM>>du manque

111d VENL>>mm no, en réalité il parait que c'est difficile pour tout le monde de élargir son circle social (voir faire des amis) dans cette ville. Mais je parlais plutôt du fait que la connaissance des cotumes d'autres nous aide à mieux nous comprendre et mieux vivre ensemble, non seulement dans la ville mais aussi dans le monde. Avoir plus de connaissance des autres aide à être plus tolérants.

112d BRAM>>c'est comme si s'était un espace qui n'a pas besoin de soin

113d VENL>>oui, mais je pense que le problème de la salté c'est liè aux autres problèmes.... par exemple: 35 h.

114d T1>>35 heures ?

115d BRAM>>là je suis tout à fait d'accord, ça c'est magnifique

116d BRAM>>de travail?

117d T1>>je ne vois pas le lien entre les 35 heures de travail hebdomadaire et la saleté dans le métro

118d VENL>>oui, il n'y pas assez de personnel pour nettoyer ou pour superviser la qualité... mais je crois ausse que les français ne sont pas habitues à exiger une bonne attention/service au client.

119d BRAM>>je ne suis pas sûr non plus

120d BRAM>>ça c'est vrai

121d BRAM>>mais s'il s'agit d'une ville qui les gens considèrent chez eux, alors le soin est indispensable, le sens de ne pas détruire l'endroit que tu aimes

122d VENL>>il faut nettoyer tout le temps !!! on ne peut pas coupabiliser les usagers si c'est sal. Par exemple, même si vous êtes soigneuses, si vous ne nettoyez votre maison au bout de quelques jours c'est sal!! alors, dans le metro où il y a des mmillions de personnes qui passent tous les jours...

123d T1>>mais qui crée la saleté ?

124d BRAM>>oui, je suis partielement d'accord!

125d VENL>>l'usage normale déjà cause saleté....

126d BRAM>>les gens contribuent beaucoup pour que ça devienne sale tout le temps  
127d VENL>>allez, on peut parler aussi de "la drague" dans le metro !!!  
128d T1>>BRAM tu veux dire que les Français sont sales ?  
129d BRAM>>et ce qui je n'aime pas c'est de culpabiliser les étrangers pour ça, ce n'est pas toujours  
vrai  
130d T1>>et je ne dis pas cela parce que je semble choqué  
131d BRAM>>oui, on laisse tomber  
132d T1>>OK  
133d VENL>>lol... oui... allez, la drague !!  
134d T2>>T'es-t-il arrivé une histoire cocasse à ce sujet VENL?  
135d BRAM>>il y en a beaucoup aussi  
136d T1>>quand tu veux parler de la drague, VENL, cela veut-il dire qu'il t'est arrivé quelque chose ?  
137d VENL>>oui... mais pas une seule fois... c'est tout le temps (pas tous les jours, bien sure mais  
plusieurs fois)  
138d T2>>T'est-il  
139d BRAM>>ce pas t'es-t-il?  
140d VENL>>de fois, les gens se mettent à parler....  
141d T1>>il t'est donc en inversion du sujet-verbe cela donne t'est-il  
142d T1>>en inversion du sujet...  
143d BRAM>>mais c'est difficile aussi, quand tu trouve les fille très belles, elles ne nous regardent  
même pas  
144d VENL>>et moi j'aime bien parler !!  
145d T2>>oui, je me suis trompée  
146d T1>>Avec tous les hommes dans le métro ?  
147d VENL>>no no !!!  
148d BRAM>>lol  
149d VENL>>ceux qui ont l'air normal  
150d VENL>>mais aussi avec de femmes....  
151d T1>>Mais pour toi,un homme normal c'est qui ?  
152d BRAM>>ça veut dire?  
153d T1>>ah les femmes aussi  
154d VENL>>lol normal...  
155d VENL>>pas drogué, ou pas trop fourbe  
156d BRAM>>mais qu'est-ce que tu peux leur dire?  
157d BRAM>>pour commencer une conversation  
158d VENL>>c'est pas moi qui commence....  
159d BRAM>>fourbe?  
160d BRAM>>mais qu'est-ce que t'intéresse comme conversation?  
161d VENL>>normalement c'est toujours la même histoire... d'où je viens... etc. etc...  
162d T2>>tu veux dire que les hommes t'adressent la parole comme ça dans le métro , sans raison ?  
163d BRAM>>d'accord  
164d VENL>>parler en français :(  
165d VENL>>comme je parle à personne normalement... je profit pour parler...  
166d BRAM>>oui, c'est vrai que beaucoup de gens s'intéressent à ça, à connaître les différentes  
cultures  
167d T1>>fourbe est le faire de tromper quelqu'un ou d'agoir mal en se cachant  
168d T1>>fourbe est le fait de...  
169d BRAM>>merci T1  
170d T1>>et vous n'avez jamais parlé d'autres choses que les différences culture ?  
171d T1>>je t'en prie BRAM  
172d BRAM>>ceux qui me parle ne sont que les personnes âgées!  
173d BRAM>>les madames de 70 ans...  
174d T2>>loool  
175d VENL>>mais quel success !!  
176d T3>>looooool  
177d T2>>Tu n'as vraiment pas de chance BRAM  
178d VENL>>c'est mieux que rien !!  
179d BRAM>>sinon, je suis toujours avec des amis, et on s'occupe d'ammuser les gens

180d T2>>Celles qui t'intéressent ne te regardent pas  
181d BRAM>>surtout pendant l'été  
182d T1>>Mais ne dites pas qu'il n'a pas de chance, il y a de très belles femmes de 70 ans  
183d T2>>et celles que tu ne regardes pas s'intéressent à toi  
184d BRAM>>pas du tout, mais je suis très exigeant!  
185d BRAM>>elles sont vraiment très belle!  
186d BRAM>>belles  
187d T1>>ah tu as des critères très précis à propos des femmes si je comprends bien BRAM  
188d BRAM>>quoi?  
189d BRAM>>c'est pas possible!  
190d T2>>qui, les femmes de 70 ans ?  
191d T1>>tu as dit que tu étais très exigeant  
192d T1>>exigeant  
193d BRAM>>d'accord, merci  
194d BRAM>>mais pour entraîner le français, ça va VENL  
195d VENL>>je déteste le RER B... un jour je suis allée voir une amie à Saint Remy (fin de la ligne B)...  
alors, je suis tombé malade... j'étais verte !! c'était amusant parce que l'homme qui était assis en face de  
moi avait peur !! donc il essaie de se couvrir, parce qu'il craignait le pire.... alors une dame de 70 ans qui  
été à coté de moi... m'a dit.. ."mais vous devez être enceinte... ohh la pauvre" mais je ne pouvez pas parler  
parce que vraiment je me sentais très mal...  
196d BRAM>>ça c'est marant  
197d BRAM>>et qu'est-ce que tu as fait?  
198d T2>>L'homme craignait que tu vomisse ?  
199d T3>>très marrant!!!  
200d VENL>>oui... la femme m'a donné un sac plastique... mais j'ai tenu le coup !!  
201d BRAM>>personne t'a aidé?  
202d T2>>vomisses  
203d BRAM>>c'est-à-dire que tu n'as pas besoin?  
204d VENL>>j'ai respiré (et transpiré aussi) et après c'est passé  
205d BRAM>>et le bébé?  
206d T1>>mdr  
207d BRAM>>hehe  
208d T3>>looooooooool  
209d T2>>loul  
210d VENL>>mais no... c'était pas ça !!!  
211d VENL>>:(  
212d VENL>>j'ai aussi une fois vu dans le metro la filmation d'un video clip  
213d T2>>la réalisation d'un clip ?  
214d T2>>lequel ?  
215d BRAM>>j'ai toujours des histoires des animateurs du metro, ou sinon de moi avec des amis  
sortant pour une soirée  
216d BRAM>>intéressant!  
217d BRAM>>(le video clip)  
218d VENL>>oui... c'était plus au moins vers "la motte piquet" sur la ligne 6. Je ne lui connais pas...  
mais les gens disait: "ahhh c'est XX" mais j'ai pas retenu... il chant de balades...  
219d T2>>C'était un homme qui chantait ?  
220d BRAM>>les producteurs aiment bien la ligne 6, je crois que c'est très classic  
221d VENL>>je ne suis pas très forte pour les chanteurs français... oui  
222d T2>>Pourquoi penses-tu qu'ils aiment la ligne 6 BRAM ?  
223d BRAM>>parce que ilsne sont pas du tout bien  
224d VENL>>je pense que c'est parce que c'est sur la surface..  
225d VENL>>c'est plus éclairé  
226d T2>>C'est-à-dire ?  
227d BRAM>>parce que c'est une ligne plus aérée  
228d VENL>>oui  
229d BRAM>>je sais pas écrire ça  
230d VENL>>moi non plus...  
231d T2>>Essaies, nous sommes là pour ça

232d T2>> Essayez  
233d BRAM>>aèr  
234d BRAM>>aère  
235d VENL>>c'est pas possible que les gens viennent pas aux séances de clevardage... une ligne aèreanne?  
236d BRAM>>lol  
237d T2>>aérée  
238d VENL>>lol je ne crois pas que c'estcomme ça...  
239d BRAM>>merciiii  
240d VENL>>ok... merci  
241d T1>>C'est un peu comme Air France  
242d VENL>>je ne crois pas T1 !!  
243d BRAM>>oui, il faut qu'on fasse quelque chose pour animer les gens de venir  
244d T1>>C'était une blague très nulle  
245d VENL>>air c'est n'est pas du tout le même que aérée !!  
246d VENL>>lolol  
247d T2>>que proposez-vous pour animer ?  
248d VENL>>qu'est-ce qu'on peut faire pour faire venir les gens....  
249d BRAM>>on va chercher les gens dans la fac  
250d VENL>>il paraît que mon idée n'a pas été bien accueilli :(  
251d BRAM>>aujourd'hui j'ai parlé avec Ryamm  
252d T1>>e sais que MEXZ et NingYan ne pouvait pas le mardi  
253d BRAM>>elle n'a pas pu se connecter  
254d T1>>pouvaient pas venir le mardi  
255d VENL>>on peutchanger le jour peut être, no?  
256d BRAM>>laquelle VENL?  
257d VENL>>est-ce qu'il y avait des gens jeudi dernier?  
258d T1>>nous avons essayé jeudi dernier mais personne n'est venue  
259d T1>>De plus je ne sais pas si Riham est allée voir Yann Boivin pour parler de son problème technique  
260d BRAM>>je ne sais pas, j'ai dit à Ryamm de venir, que c'était bien la dernière fois  
261d VENL>>en réalité, je ne pense pas que les personnes sont très motivés à venir.... j'ai vu Ilyes... et il n'a pas vraiment l'intention, par contre MEXO avait de choses à faire ce soir...  
262d BRAM>>oui, Ilyes...  
263d VENL>>MEXO m'a dit aussi qu'il préfère plus tarde le soir...  
264d VENL>>et si on essaie à 7h? ou 8h?  
265d T1>>On peut essayer  
266d BRAM>>et Madame E, a-t-elle l'intention ne nous joindre quelque jour?  
267d T1>>de plus personne n'a déposé d'article hier  
268d BRAM>>oui, pour moi ça march  
269d BRAM>>marche  
270d VENL>>je vais le faire cette semaine... je suis désolée T1...  
271d BRAM>>non, je ne savais pas qui c'était pour hier  
272d T1>>Il n'y a pas de problème  
273d VENL>>MEXO m'a dit qu'il va faire...  
274d BRAM>>moi aussi  
275d VENL>>il va le faire...  
276d T1>>mais cela retardera la sortie de la revue  
277d VENL>>viva les Latinoamericains !!  
278d T1>>Nous sommes très impatients de vous lire en fait  
279d BRAM>>et MEXZ aussi, je crois qu'elle est motivée  
280d T1>>Sinon BRAM concernant ton travail, tu avais dit la semaine dernièreis aimé que nous regardions ce que tu avais fait  
281d T1>>que tu aurais aimé que nous regardions...  
282d BRAM>>oui, c'est ça que j'allais dire  
283d VENL>>est-ce que tu peux, T1, envoyer un mail en disant le "deadline" pour rendre l'article..  
284d BRAM>>merci, je vous envoie par mail?  
285d BRAM>>ou par intranet?

286d T1>>Alors nous avons pensé qu'il serait pas mal de mettre ton travail dans le forum pourr que nous puissions en discuter

287d VENL>>il faudrait envoyer les instructions par mail T1, comme ça on sait bien qu'est-ce qu'il faut faire

288d BRAM>>d'accord, mais c'est un peu long, et peut être desinteressant pour quelq'un

289d BRAM>>quelqu'un

290d T1>>Est-ce que le 28 février comme date limite vous conviendrait-il à tous ?

291d VENL>>pour moi ça va

292d BRAM>>28 c'est quel jour de la semaine?

293d VENL>>mardi

294d T1>>Je pensais vous avoir dit par email la date limite du dépôt des articles

295d BRAM>>oui, ça va

296d T1>>oui mardi

297d T1>>oui mardi

298d VENL>>oui, mais pour faire la pression à tout le monde

299d T1>>D'accord

300d VENL>>et quand est-ce qu'on fait la soirée T2??

301d T1>>Dans ce cas je dois jouer le rôle du professeur dictateur :p

302d BRAM>>tu pourrais demander les gens de répondre aux emails

303d T1>>merci du conseil BRAM

304d VENL>>oui... pas de democratia ici lol

305d VENL>>je rigole...

306d VENL>>mais T2, est-tu partie??? alors, la soirée !

307d BRAM>>et VENL ou moi essaye de répondre pour tout le monde, comme ça les gens se sentiront obligé de laisse un mot

308d BRAM>>laisser

309d T1>>Oui, super, j'ai tout le stéréotype du dictateur : petit, avec une moustache

310d VENL>>lol

311d BRAM>>lol

312d T2>>Non, pas du tout, simplement que ces temps-ci,j'ai beaucoup de travail

313d VENL>>ohhhh

314d VENL>>ok...

315d T2>>et pas vraiment de temps pour les loisirs

316d VENL>>d'accord...

317d T1>>Merci de m'avoir posé la question BRAM : Mme E s'excuse de n'avavoir pu venir ces derniers temps car elle devait assister à nombre de colloques

318d T2>>mais dès que j'aurai moins de travail, on organisera la sortie

319d BRAM>>tu nous dois la soirée martiniquese...(je sais que c'est mal écrit

320d VENL>>BRAM, pas d'activités bresiliennes dans l'agenda??

321d T2>>la soirée martiniquaise oui, je sais, et je n'ai pas oublié

322d VENL>>oui.. je parle de ça !!

323d BRAM>>bah, on va fêter le carnaval ce samedi

324d VENL>>ah bon??

325d T2>>c'est bien ça !

326d BRAM>>oui, on commence dans le bar près de chez toi; et après je crois que ça sera chez moi

327d T3>>ah c'est super!!

328d BRAM>>je vous confirme

329d T1>>Vous en avez de la chance de fêter

330d BRAM>>c'est carnaval, c'est très important au Brésil!

331d VENL>>alors, tu serais dans le bar ici à Saint Jacques?

332d T2>>oui

333d BRAM>>5 jours de fêtes, pendant l'été

334d BRAM>>c'est incroyable, les gens ne se couchent jamais

335d BRAM>>oui

336d T1>>mais BRAM nous sommes en hiver... Ah autant pour moi au Brésil c'est déjà l'été

337d T2>>c'est tout le temps l'été dans ces parties du monde

338d T2>>lol

339d BRAM>>oui, c'est envers d'ici

340d VENL>>oui T1, dans l'hemisphere sud, le saisons sont à l'inverse qu'ici  
341d BRAM>>les saisons  
342d T1>>Je n'ai jamais été bon en géographie  
343d VENL>>donc c'est bientôt fini l'été dans le sud...  
344d T3>>Comme l'Australie  
345d BRAM>>oui, printemps  
346d T1>>Donc 'est la raison pour laquelle il faut venir ici  
347d BRAM>>oui, c'est pour ça que je suis déprimé!  
348d T1>>Donc c'est...  
349d VENL>>printemps??? mais après l'été c'est automme !!  
350d BRAM>>ah oui  
351d BRAM>>lol  
352d VENL>>lol  
353d BRAM>>je me suis trompé  
354d T3>>le temps remonte avec BRAM ;)  
355d VENL>>bon, alors on se dit à mardi??  
356d T3>>;-)  
357d T1>>oui mais ici ce sera le printemps alors tout va bien dans le melleur des mondes !!!  
358d T1>>Oui mardi  
359d VENL>>heure?  
360d T1>>c'est très bien  
361d T2>>oui, à mardi !  
362d T3>>à même heure?  
363d BRAM>>oui c'est vrai  
364d BRAM>>oui, à mardi mes amis  
365d T2>>à la même heure  
366d BRAM>>merci pour la séance  
367d T1>>d'accord  
368d T2>>18h  
369d VENL>>mais on avait dit plus tarde, no?  
370d BRAM>>je crois qu'on n'a pas tout parlé du sujet, mais on aura du temps  
371d T2>>ah ?  
372d T1>>Voulez-vous essayer plus tardpour avoir plus de monde ?  
373d VENL>>à partir de la semaine prochaine je ne peux plus à 18h  
374d T1>>A quelle heure peux-tu venir ?  
375d VENL>>8h  
376d T2>>à quelle heure pourras-tu ?  
377d VENL>>je commence de cours du français à la mairie  
378d BRAM>>d'accord, à 8 h alors  
379d VENL>>c'est ok pour vous?  
380d T1>>OK  
381d VENL>>vous êtes sûres?  
382d T3>>pas de problème  
383d T1>>on pourra peut-être espérer voir Ilyes  
384d T2>>c'est d'accord!  
385d VENL>>surs  
386d T2>>surs ?  
387d VENL>>oui... il faut dire ça dans ton e-mail !!  
388d BRAM>>je vais parler avec lui  
389d T1>>Merci BRAM  
390d BRAM>>il est toujours à la bibliothèque  
391d T1>>Je vous enverrai un courriel demain à ce propos  
392d VENL>>ok.. moi,je vois MEXO  
393d T1>>Est-ce que vous pouvez voir avec MEXZ ?  
394d T1>>aussi  
395d VENL>>à mardi 8H alors !!  
396d T1>>à mardi  
397d BRAM>>oui

398d VENL>>je ne la vois pas  
399d T1>>à heures du soir  
400d BRAM>>je peut essayer oui  
401d VENL>>oui  
402d BRAM>>peux  
403d T1>>bon espérons qu'elle recevra mon courriel  
404d VENL>>ok... à mardi !! bis !!  
405d BRAM>>bisous  
406d T2>>au revoir et bonne soirée à tous !  
407d T1>>A bientôt et très bonne semaine  
408d VENL>>bonne soirée !!  
409d VENL>>bye  
410d T3>>A bientôt!!!  
411d BRAM>>ciao

\*-\*\*\*\* VENL left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 21 19:10:52 2006

\*-\*\*\*\* BRAM left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 21 19:11:03 2006

\*-\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 21 19:11:49 2006

\*-\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 21 19:14:07 2006

\*-\*\*\*\* T2 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 21 19:15:56 2006

\*\*\*\*\*

Session in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1 ended (all participants have left).  
Time: Tue Feb 21 19:15:56 2006

\*\*\*\*\*

## Séance 5 (le 28 février 2006)

Nous aimerions avoir une discussion sur votre sujet de thèse ou de mémoire. Certains d'entre vous seraient-ils volontaires pour en parler ? Quant aux autres, n'hésitez pas à poser vos questions.

\*^\*\*\*\*\*

New session has begun in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1.

Time: Tue Feb 28 19:55:55 2006

\*^\*\*\*\*\*

\*+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 28 19:55:55 2006

\*+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 28 19:57:06 2006

1e T2>>Bonsoir T1 !

2e T1>>Bonsoir T2

\*+\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 28 20:00:03 2006

3e T1>>Bonsoir T3

4e T1>>tout le monde crève

5e T3>>Salut truc Looongg

6e T1>>de froid

7e T3>>ah oui c'est sûr...

\*+\*\*\*\* BRAM entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 28 20:01:11 2006

8e BRAM>>bonjour

9e T3>>Le temps change tellement capricieux..

10e T2>>bonjour BRAM!

11e T3>>Monjour BRAM!

12e T3>>Bonjour T2

13e BRAM>>monjour

14e T1>>Bonjour BRAM

15e BRAM>>bonjour

16e T2>>Bonjour T3!

17e BRAM>>vous allez bien?

18e T1>>oui et toi ?

19e T3>>Très bien, merci BRAM

20e BRAM>>oui, juste que j'ai beaucoup de travail à faire

21e BRAM>>et comme ça je voulais m'excuser parce que je n'ai pas écrit l'article

22e T1>>que dois-tu fae ?

23e T1>>que dois-tu faire ?

24e BRAM>>là je suis en train de écrit un mémoire sur le Brésil, mais exactement sur la culture

25e BRAM>>le sujet c'est la démocratie au Brésil

26e BRAM>>mais je peut le déposer quand même si vous voulez

27e T1>>ah d'accord, donc si je comprendsbien tu prépares tes justifications pour ne pas avoir fait le travail ?!! C'est une bonne idée, !

28e T1>>:o

29e BRAM>>non, je fait réellement mon travail

30e BRAM>>et je n'ai pas eu de temps

31e T2>>qu'est-ce que tu comptes mettre en avant par rapport à ce sujet ?

32e T1>>Pour ma part, je trouve que c'est une idée

33e T1>>C'est une bonne idée

34e BRAM>>je n'ai pas compris ta question T2

35e T2>>Ton sujet c'est la démocratie n'est-ce pas ?

36e BRAM>>il y a déjà 6 pages et je crois que je m'arrêterai dans une dizaine de pages

37e BRAM>>oui

38e T2>>Alors que comptes tu souligner ?

39e T3>>Tu parles de la démocratie liée à la culture brésilienne, BRAM?

40e BRAM>>ah d'accord

41e BRAM>>le sujet c'est les avances de la démocratie au Brésil et les nouvelles institutions démocratique, en traitant le budget participatif de Porto Alegre plus spécifiquement

42e BRAM>>spécifiquement

43e BRAM>>hello?  
44e T3>>oui je suis là ;-)  
45e T2>>oui, nous sommes là  
46e BRAM>>d'accord lol  
47e T2>>alors je ne suis pas spécialiste en économie mais qu'entends tu par budget participatif  
48e T2>>?  
49e T1>>Comment le budget de Porto Alegre permet des avancées dans les nouvelles institutions démocratiques ?  
50e T3>>hum... qu'est-ce que c'est le budget participatif?  
51e BRAM>>j'ai parlé avec VENL et elle m'avait que son cours de français commençait aujourd'hui à la mairie  
52e BRAM>>je vous répond!  
53e T1>>C'est ce qu'elle nous avait dit la semaine dernière  
54e T1>>mais je croyais qu'elle pouvait venir à 20 heures  
55e T3>>c'est ce que nous avons cru.  
56e BRAM>>le budget participatif est un projet qui était né au Brésil, lors de la redémocratisation du pays en 1988, et qui délègue aux citoyens intéressés la décision sur le dépense du gouvernement sur une partie du budget  
57e T3>>C'est super, ton explication. Merci :-D  
58e T1>>Ah oui, effectivement je comprends mieux les raisons pour lesquelles il y a une meilleure avancées démocratiques  
59e BRAM>>les citoyens sont organisés en associations de quartier par exemple, et en attendant les réunions du budget participatif, animés par la mairie, vont décider quels sont les projet prioritaire pour la communauté  
60e BRAM>>merci  
61e BRAM>>oui, c'est pour ça T1  
62e BRAM>>attendant aux réunion plutôt  
63e BRAM>>décider  
64e T2>>Et pourquoi Porto Alegre?  
65e BRAM>>il y a une grosse explication pour ça!  
66e T2>>je veux bien l'entendre !  
67e BRAM>>mais en gros c'était une initiative du parti des travailleurs (PT), le parti de Lula, lors du gouvernement de Olívio Dutra à la mairie de Porto Alegre en 1988  
68e T2>>alors si je comprends bien c'est parce que l'initiative vient de Porto Alegre?  
69e BRAM>>oui  
70e T2>>Elle s'est répandu dans les autre ville aussi non ?  
71e T2>>autres villes ?  
72e BRAM>>mais ça a expandu dans autres régions du Brésil, et en Amérique Latine  
73e BRAM>>São Paulo, Belo Horizonte e Recife par exemple  
74e T1>>Dans tes recherches, as-tu pu déceler des traces de corruption ?  
75e T2>>Elle s'est répandue partout en Amérique Latine ?  
76e BRAM>>oui, merci  
77e BRAM>>non, pas partout  
78e T3>> Peux-tu nous donner quelques exemples du budget participatif, notamment associé à Porto Alegre?  
79e BRAM>>c'est localisé, parce que les circonstances historiques, comme le processus/ou la tradition d'association des citoyens est important pour assurer le budget  
80e T3>>associé, pardon  
81e T2>>très bien , je comprends mieux  
\*+\*\*\*\* MEXO entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 28 20:20:43 2006  
82e T1>>Bonsoir MEXO  
83e MEXO>>bonsoir  
84e T1>>Bienvenue parmi nous  
85e T2>>Bonsoir MEXO  
86e BRAM>>par exemple, les comités du budget, formé par les citoyens, vont décider pour a construction d'une école dans le quartier, par exemple  
87e T3>>Salu, MEXO!  
88e T3>>ahhhh  
89e MEXO>>pardon pour le retard,

90e MEXO>>bonsoir à tous  
 91e MEXO>>comment allez vous?  
 92e BRAM>>sault MEXO, ça fait très longtemps!  
 93e T1>>Cela fait longtemps que nous n'avons eu de tes nouvelles. C'est agréable de te retrouver  
 94e BRAM>>salut MEXO, ça fait très longtemps qu'on ne se voit pas  
 95e T1>>Bien, merci. Alors nous discutons aujourd'hui de la recherche de Mateu  
 96e T1>>BRAM  
 97e T3>>très bien, merci MEXO  
 98e MEXO>>j'étais très occupé avec mes cours  
 99e T2>>nous parlions de la recherche de BRAM  
 100e MEXO>>quel est le sujet de recherche de BRAM?  
 101e T1>>Il nous parle des avancées démocratiques des institutions brésiliennes par le phénomène du budget participatif  
 102e BRAM>>le budget participatif à Porto Alegre  
 103e T1>>J'espère que je ne me trompe pas BRAM  
 104e BRAM>>non, pas du tout  
 105e MEXO>>alors, tu avances bien BRAM?  
 106e T1>>MEXO tu connaissais le budget participatif à Porto Alègre ?  
 107e BRAM>>alors, par rapport à VENL, elle m'avait dit que peut être elle arriverait un peu en retard chez elle  
 108e MEXO>>non, vous pouvez me mettre à jour?  
 109e BRAM>>oui, ça va, je suis presque fini  
 110e T1>>tu veux dire que tu es mort BRAM ?  
 111e T3>>lol  
 112e BRAM>>non  
 113e BRAM>>j'ai presque fini  
 114e T1>>Quand tu écris "je suis fini" = "je suis mort  
 115e T2>>voilà, très bien !  
 116e T1>>d'une certaine façon  
 117e T1>>Désolé de te taquiner  
 118e BRAM>>d'accord, je me trompe parfois  
 119e T1>>Alors BRAM, je suis désolé mais pourrais-tu réexpliquer le budget participatif à MEXO  
 120e T2>>ce n'est pas grave, nous sommes là pour vous aider  
 121e T1>>et puis j'adore vous lire, car j'apprends beaucoup de nouvelles connaissances grâce à vos recherches  
 122e BRAM>>en gros ceux sont les citoyens qui s'organisent pour décider sur un projet d'investissement public  
 123e T1>>nous n'avons pas forcément l'opportunité d'apprendre ce genre de choses dans notre université  
 124e BRAM>>merci, vous êtes gentils  
 125e T1>>merci à toi  
 126e T1>>merci à toi  
 127e MEXO>>et il a bien marché en porto alegre?  
 128e BRAM>>oui, en fait ça été né là bas  
 129e BRAM>>je ne crois pas que vous avez ça au Mexique  
 130e BRAM>>je ne suis pas sûr, mais peut être  
 131e BRAM>>sûr  
 132e T1>>Quand tu as parlé d'extension de ce procédé dans l'Amérique Latine, cela concernait quel pays ?  
 133e BRAM>>argentine et uruguay, je pense  
 134e MEXO>>non, au mexique sont les chefs d'entreprises qui décident où on verse nos impôts  
 135e BRAM>>lol c'est dommage!  
 136e T1>>MEXO, tu veux dire que ce sont les chefs d'entreprise qui contrôlent le pays ?  
 137e T1>>contrôlent  
 138e MEXO>>oui, mais cette année on va viré la droite du pouvoir  
 139e BRAM>>oui, c'est bien ça  
 140e BRAM>>Vicent Fox est-il de la droite?

141e T1>>Ah, comme il s'agit d'un gouvernement de droite,.. c'est la raison pour laquelle tu declares  
ce fait

142e MEXO>>oui, il a été le chef de la coca cola en Amérique latine

143e T1>>C'est un peu comme en Italie si je comprends bien

144e BRAM>>ah ,je ne savais pas

145e T1>>moi non plus

146e T2>>mais le participatif n'a-t-il pas aussi été adopté au Venezuela ?

147e BRAM>>je ne sais pas T2, ça me dépasse!

148e T1>>Ce sera peut-être le sujet de ta thèse

149e T1>>le budget participatif en Amérique Latine

150e BRAM>>et quels sont les candidats pour la présidence du Mexique?

151e T2>>oui, ce serait pas mal

152e MEXO>>je vous donne un exemple de comme les chefs d'entreprises contrôlent les  
investissements

153e BRAM>>non, mais ne crois pas, je vais étudier plutôt les mouvements participatifs

154e BRAM>>je ne crois...

155e MEXO>>ils ont construit une autoroute pour éviter de traverser des régions pauvres, pour aller  
vers les zones hôtelières

156e BRAM>>la participation sociale dans les projets de développement

157e T1>>ah c'est un sujet qui paraît bien intéressant

158e T3>>oui, sûrement.

159e BRAM>>au moins cela n'oblige pas les gens de se déplacer de sa région!

160e MEXO>>je pense aussi que serait un sujet intéressant

161e T1>>Mais MEXO, cela veut-il dire que le gouvernement pousse le pays à augmenter la fracture  
sociale et économique ?

162e BRAM>>merci pour l'incentive

163e T1>>la fracture sociale

164e T2>>Qu'as-tu voulu dire par incentive ?

165e T2>>BRAM?

166e BRAM>>qu'est-ce que exactement la fracture sociale et économique?

167e MEXO>>oui, si vous ne le savez pas, c'est un problème qu'on a avec nos gouvernants.

168e BRAM>>pour m'impulsiioner

169e BRAM>>pour me pousser

170e BRAM>>je ne sais pas comment en dire

171e T1>>MEXO pourrais-tu expliquer le terme fracture sociale (il me semble que tu as compris cette  
expression) ?

172e T1>>BRAM : Merci de me supporter. Le seul problème est que ce verbe est ambigu

173e T2>>merci de m'encourager

174e T2>>c'est plus précis

175e T1>>Merci T2, je ne trouvais plus le terme

176e BRAM>>d'accordddd

177e T2>>alors MEXO?

178e BRAM>>encourager, supporter

179e T2>>encourager c'est mieux

180e T3>>oui... encourager..

181e T1>>oui mais supporter quelqu'un peut avoir deux sens dont l'un est plutôt négatif

182e BRAM>>lol

183e T2>>oui

184e MEXO>>on peut dire que la fracture sociale est la destruction de la classe moyenne. Certains  
deviennent plus riches, mais la plupart devient plus pauvres.

185e T2>>merci pour la définition MEXO

186e MEXO>>alors, on a 2 groupes sociaux: les riches et les pauvres

187e BRAM>>ah, est-ce ça?

188e T1>>Voudrais-tu dire que la classe moyenne est le pont entre les deux classes extrêmes ?

189e T1>>les riches et les pauvres ?

190e T3>>ah je comprends...

191e MEXO>>on peut dire que la classe moyenne est la voix des pauvres, car les pauvres ont  
tellement soucis pour s'exprimer

192e MEXO>>ils sont plus préoccupés en savoir ce qu'il vont manger que pour qui il vont voter

193e BRAM>>mais c'est exactement le contraire qu'essaye de prouver le budget participatif au Brésil, où les principaux acteurs sont les plus pauvres

194e BRAM>>les plus défavorisés, qui doivent participer pour que ses besoins soient atteints

195e MEXO>>oui, mais les pauvres n'ont pas un bon niveau éducatif

196e T1>>C'est intéressant ce que vous dites tous les deux car je me demandais si la classe moyenne était toujours la voix des pauvres

197e MEXO>>alors, ils ne peuvent pas bien s'organiser

198e BRAM>>ce n'est pas grave, ils connaissent bien ses besoins

199e T1>>Je me demandais si les riches aussi pouvaient parler pour les pauvres

200e MEXO>>oui, mais ils manquent d'idées de comment s'en sortir

201e BRAM>>oui, dans les associations de quartier, de l'église, communautaire, etc

202e T1>>BRAM, est-ce que leurs besoins ne sont pas limités aux seuls besoins alimentaires ou de logements ?

203e BRAM>>non, personnes mieux que eux pour connaître ces qu'ils ont besoin

204e BRAM>>non, c'est ça la seule chose qu'on a besoin pour avoir une vie digne?

205e T2>>aaah, très bien, mais ce système du budget participatif ne peut fonctionner que dans les pays mettant en pratique une politique socialiste ?

206e BRAM>>non, une charte constitutionnelle qui adopte le système participatif

207e BRAM>>la démocratie participatif, ou quoi

208e T1>>Donc si je comprends bien BRAM, si les pauvres ne demandent que vouloir vivre dans une maison de façon correcte (nourriture et un endroit pour dormir), et qu'on arrive à le leur fournir c'est suffisant ?

209e MEXO>>moi je pense qu'au lieu de donner de l'argent aux pauvres, il faut leur donner les outils et la formation pour sortir de la pauvreté

210e MEXO>>de l'argent aux pauvres, pardon

211e BRAM>>non, je voulais dire le contraire, que les pauvres veulent aussi profiter de l'éducation, santé, culture, de la consommation

212e T1>>MEXO, il y a un proverbe en français

213e T3>>comment on dit en français? " l'argent fait boule de neige" ..?

214e BRAM>>mais voilà un projet qu'ils peuvent demander le financement

215e T1>>si tu donnes un poisson à un mendiant, il est nourri pour un jour...

216e BRAM>>MEXO, un projet de capacitation professionnelle, ou d'éducation

217e T1>>... si tu lui apprends à pêcher, il sera nourri toute sa vie

218e BRAM>>c'est pareil en portugais

219e T1>>Il y a un effet "boule de neige"

220e MEXO>>alors, l'investissement participatif aide aux pauvres à recevoir une éducation?

221e T1>>Si c'est ce que tu cherches T3

222e T3>>Au fait, " l'argent fait boule de neige", c'est pour décrire le phénomène de la fracture sociale du côté des riches.

223e BRAM>>oui, c'est plus rare, mais parfois ils arrivent à cette conclusion

224e BRAM>>plus souvent, ils demandent des projets d'infrastructure

225e T2>>et cela fait-il avancer le niveau de vie des pauvres ?

226e T1>>et l'éducation des pauvres ?

227e BRAM>>oui, il y a aussi des statistiques qui démontrent les résultats positifs pour la communauté

228e T2>>ou améliore-t-il les conditions de vie des plus pauvres ?

229e T2>>d'accord

230e T2>>conditions

231e BRAM>>il marchait mieux au début, maintenant ça va

232e BRAM>>il y a toujours de problème

233e T2>>Nous remarquons qu'il est presque l'heure de nous quitter

234e T1>>Quand tu dis "ça va", veux-tu dire que c'est moins bien qu'au début du projet ?

235e BRAM>>oui

236e MEXO>>j'ai une question

237e T3>>c'était très intéressant aujourd'hui.

238e BRAM>>oui, exactement

239e T2>>oui MEXO ?

240e T1>>nous t'écoutons  
 241e MEXO>>j'ai soumis mon article, mais je ne suis pas sûr d'avoir bien fait  
 242e T1>>Quand l'as-tu soumis ?  
 243e MEXO>>comment je peux le vérifier?  
 244e MEXO>>avant d'entrer dans le chat  
 245e T1>>Est-ce que tu peux soumettre un autre article dans la meme section ?.  
 246e T1>>si tu ne peux pas c'est qu'a priori tu as déjà mis quelque chose  
 247e MEXO>>je ne sais pas, mais je vais essayer tout à l'heure  
 248e T1>>et dans ce cas ce devrait être bon  
 249e T1>>mais je vais vérifier après notre conversation  
 250e T1>>Et s'il y a un problème, je t'enverrai un courriel  
 251e BRAM>>est-ce que je peut vous envoyer aussi ce dossier dont on parlait tout à l'heure?  
 252e T1>>oui bien sûr  
 253e T3>>bien sûr  
 254e MEXO>>merci T1  
 255e T1>>je ne sais pas si il sera dans la revue  
 256e T1>>mais si tu nous fais un résumé de ton travail je pense qu'il serait très intéressant de le  
 mettre  
 257e T2>>alors durant cette séance nous avons parlé du projet de recherche de BRAM. Il était  
 question du rôle du budget participatif dans l'évolution de la démocratie au Brésil  
 258e T1>>je ne sais pas s'il  
 259e BRAM>>la question est que je partage avec un collègue, et moi je fait la partie théorique, de la  
 démocratie et tout, qui est moins intéressant que le débat sur le BP  
 260e T1>>BP = ?  
 261e T1>>ah budget participatif  
 262e T2>>ah ok  
 263e T3>>ah  
 264e T1>>tu peu déjà nous présenter cette partie théorique  
 265e MEXO>>moi j'ai pensé que BP = Balance des paiements  
 266e T1>>peux  
 267e BRAM>>non  
 268e BRAM>>en portugais ça fait OP  
 269e T1>>cela peut MEXO mais c'est le problème des abréviations  
 270e MEXO>>oui, c'est comme mdr  
 271e T2>>bon, alors de quoi parlerons-nous la semaine prochaine ?  
 272e T1>>Mme E nous avait bien dit que les abréviations sont très souvent personnelles  
 273e T1>>et dépendent du domaine étudié  
 274e BRAM>>orçamento participativo  
 275e T3>>Le sujet de la semaine prochaine:  
 276e T3>>la  
 277e T3>>"tolérance"  
 278e MEXO>>famille  
 279e BRAM>>films  
 280e T2>>la notion de tolérance, la famille, les films ?  
 281e BRAM>>la tolérance ça va  
 282e T1>>On peut parler de tous les trois si vous voulez : la tolérance au sein de la famille à travers le  
 cinéma français  
 283e T1>>mdr  
 284e BRAM>>uau très complexe  
 285e T2>>latolérance semble un sujet intéressant  
 286e MEXO>>oui, la famille étais pour aujourd'hui et le sujet n'a pas attiré bcp personnes  
 287e BRAM>>oui  
 288e BRAM>>oui  
 289e T2>>nous optons pour la tolérance alors ?  
 290e BRAM>>même pas qui l'a suggéré  
 291e T1>>Je crois que c'était MEXZ  
 292e BRAM>>oui  
 293e T3>>ah

294e T1>>ors va pour la tolérance  
 295e T1>>Alors  
 296e BRAM>>oui, on essaye  
 297e MEXO>>d'accord  
 298e T2>>je suis d'accord !  
 299e BRAM>>j'ai parlé avec Ysseas, mais il n'est pas très motivé  
 300e T1>>T3 tu attendais quelque chose de précés sur ce thème ?  
 301e T2>>TUNI ?  
 302e BRAM>>oui, merci lol  
 303e T1>>Pour quelle raison n'est-Il pas très motivé ?  
 304e BRAM>>je ne sais pas, il m'a dit que il ne va pas participer  
 305e MEXO>>je doi vous laisser, on se retrouve la semaine prochaine  
 306e T1>>d'accord  
 307e MEXO>>bonne soirée à tous  
 308e BRAM>>il a parlé de son travail, etc, mais finalement je crois qu'il n'avait pas très envie  
 309e T1>>bnn soirée  
 310e T3>>oui. Je pense que la tolérance est un terme vague et abstrait. On aimerait bien vous écouter, vos points de vue par rapport à ce terme et à vos domaines de spécialité..  
 311e T1>>BRAM tu as vu pour le forum ?  
 312e BRAM>>oui, salut MEXO  
 313e T3>>j'écris trop lentement..  
 314e \*-\* MEXO left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 28 21:07:20 2006  
 315e T2>>très bien, bonne soirée et à la semaine prochaine!  
 316e T3>>ah! une question!!!!  
 317e BRAM>>on doit se retrouver qq jours  
 318e T3>>BRAM, MEXO  
 319e T1>>MEXO est déjà parti  
 320e T2>>MEXO est parti !  
 321e BRAM>>oi  
 322e BRAM>>oui  
 323e \*+ MEXO entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 28 21:08:19 2006  
 324e T2>>ce n'est pas grave T3 pose ta question  
 325e T1>>Il est revenu  
 326e T3>>La transcription de notre discussion pour ce soir, cela vous intéressera?  
 327e T1>>rebonsoir MEXO  
 328e T3>>rebonsoir!  
 329e BRAM>>oui, ça serait intéressant  
 330e MEXO>>T1, j'ai vérifié et je bien soumis mon article  
 331e T3>>Tant mieux!! merci MEXO d'être revenu  
 332e T1>>Très bien, merci MEXO  
 333e T1>>nous allons regarder cela de plus près  
 334e BRAM>>à bientôt  
 335e T1>>A bientôt  
 336e BRAM>>je vous envoie ma partie aussi  
 337e T2>>à bientôt  
 338e T3>>ok. je vais vous l'envoyer par courriel  
 339e T1>>merci  
 340e T2>>d'accord BRAM  
 341e MEXO>>je vous redire, re-au revoir, mdr...  
 342e T1>>A bientôt  
 343e T2>>bonne soirée  
 344e MEXO>>à la semaine prochaine  
 345e T3>>au revoir!!!  
 346e BRAM>>salut  
 347e \*-\* MEXO left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Feb 28 21:10:15 2006  
 348e T1>>bonne soirée et à la semaine prochaine  
 349e BRAM>>j'y vais aussi, mais merci beaucoup  
 350e T2>>au revoir!

```
351e      BRAM>>au revoir
352e      T3>>Bonne soirée
353e      T2>>de rien BRAM au revoir!
354e      BRAM>>bonne soirée
355e      T1>>Au revoir
356e      BRAM>>ciao
*_**** BRAM left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 28 21:11:21 2006
*_**** T3 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 28 21:12:19 2006
*_**** T1 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 28 21:13:50 2006
*_**** T2 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Feb 28 21:37:38 2006
*****
Session in fle_fr_acad_a2005_Room1 ended (all participants have left).
Time: Tue Feb 28 21:37:38 2006
*****
```

## Séance 6 (le 7 mars 2006)

Qu'entendez-vous par "tolérance" ?

```
* ^ *****
New session has begun in fle_fr_acad_a2005_Room1.
Time: Tue Mar 7 19:53:07 2006
* ^ *****
*_+**** T3 entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 19:53:08 2006
1f T3>>...
*_+**** T3 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 19:53:32 2006
*****
Session in fle_fr_acad_a2005_Room1 ended (all participants have left).
Time: Tue Mar 7 19:53:32 2006
*****
* ^ *****
New session has begun in fle_fr_acad_a2005_Room1.
Time: Tue Mar 7 19:55:05 2006
* ^ *****
*_+**** TUNI entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 19:55:05 2006
2f TUNI>>bonsoir les mis
3f TUNI>>bonsoir les amis
*_+**** TUNI left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 19:56:03 2006
*****
Session in fle_fr_acad_a2005_Room1 ended (all participants have left).
Time: Tue Mar 7 19:56:03 2006
*****
* ^ *****
New session has begun in fle_fr_acad_a2005_Room1.
Time: Tue Mar 7 19:59:39 2006
* ^ *****
*_+**** T3 entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 19:59:39 2006
*_+**** BRAM entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 20:01:07 2006
*_+**** T2 entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 20:01:09 2006
4f T3>>Bonjour BRAM!
5f T2>>Bonsoir!
6f T3>>Bonjour T2!!
7f BRAM>>salut mes amies!
8f BRAM>>vous allez bien?
9f T3>>Comment vas-tu, BRAM?
10f T3>>oui, merci. Et toi?
11f BRAM>>je vais bien
*_+**** T1 entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 20:01:58 2006
12f T3>>ça va mieux, T2??
13f T2>>Je vais beaucoup mieux
14f T1>>Bonjour tout le monde
15f T2>>bonsoir T1
16f BRAM>>es-tu malade?
17f T3>>Bonjour T1
18f T1>>désolé du retard
19f BRAM>>bonjour
20f T3>>ce n'est pas grave
21f T2>>j'ai été bien malade durant le week-end
22f T2>>mais là ça va mieux
23f BRAM>>d'accord, c'est bien que ça se passe mieux alors
*_+**** TUNI entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 7 20:03:34 2006
24f TUNI>>bonsoir mes amis
25f BRAM>>regardez qui est là!
```

26f BRAM>>bonsoir!  
27f T2>>Bonsoir TUNI!  
28f T3>>Bonsoir TUNI!!!  
29f T2>>quelle surprise!  
30f BRAM>>oui, c'est vrai  
31f T1>>Bonsoir TUNI  
32f T2>>comment vas-tu TUNI?  
33f TUNI>>ça va et vous,  
34f T3>>Très très bien.  
35f T1>>Comment vas-tu  
36f TUNI>>j'avais beaucoup des problèmes duarant les dernière séances  
37f BRAM>>ça va, merci  
38f TUNI>>j'étais malade et le travail occupe tout mon temps  
39f T3>>ah...  
40f T1>>Avais-tu la grippe  
41f BRAM>>TUNI travail beaucoup, je le vois souvent à la bibliothèque :)  
42f BRAM>>travaille  
43f BRAM>>; )  
44f T3>>;) )  
45f BRAM>>: p  
46f T2>>bien, quel est le sujet d'aujourd'hui ?  
47f TUNI>>oui mon chère matius mais j'ai des obligations envers mon encadreur aussi  
48f BRAM>>la tolérance  
49f T3>>avez-vous vu les manifestations cet après-midi?  
50f BRAM>>non, qu'est-ce qui s'est passé?  
51f BRAM>>qui ou que?  
52f TUNI>>non j'étais à la bibliothèque mais j'ai entendu qu'ils étaient 200000 à paris  
53f T2>>il s'agissait de manifestations de protestation contre le CPE  
54f T2>>En as-tu entendu parlé BRAM?  
55f T2>>parler  
56f BRAM>>ah d'accord, j'imaginait que c'était ça  
57f T3>>Il y avait du monde à la place de République  
58f T1>>Ils avaient prévus 500 000 manifestants  
59f T3>>Je suis allée à l'université cet après-midi, mais la fac a été fermée.  
60f T1>>mais le nombre dépend suivant que cela vient de la police ou des organisateurs  
61f T1>>Les bibliothèques de Paris aussi  
62f BRAM>>ça fait beaucoup du monde comme même  
63f TUNI>>T1 il n'ya pas un moyen de d'attribuer à chacun une couleur pour ses lettres???  
64f TUNI>>car tout est noir  
65f BRAM>>est-ce que le gens connaissent bien la raison pour laquelle ils font ça?  
66f BRAM>>moi je trouve que c'est un peu n'importe quoi  
67f T3>>Pour améliorer leur condition de travail...  
68f T2>>pour quelle raison penses-tu que c'est n'importe quoi BRAM?  
69f TUNI>>avez vous demandé pourquoi à dauphine il n'ya pas eu de manifestations à dauphine? c'est plutôt calme ici et tout le monde paraît heureux  
70f BRAM>>parce que ils ne connaissent même pas en quoi consiste le projet de loi, enfin, ça n'est pas encore sorti  
71f BRAM>>je pense  
72f T3>>C'est vrai,TUNI. Mais on ne peut pas différencier les couleurs pour l'instant... désolée.  
73f T3>>Ah bon, TUNI? il n'y avait pas de manifestation à Dauphine?  
74f BRAM>>il y aura cette semaine, je pense  
75f BRAM>>j'ai vu des affichages  
76f T1>>Désolé de te répondre aussi tard TUNI, j'avais un problème pour utiliser le clavardage  
77f BRAM>>mais c'est vrai qu'ils s'engagent pour n'importe quoi  
78f T1>>Il faut que je demande à Yann Boivin (le service technique pour voir si cela est possible)  
79f T2>>Savez-vous exactement ppourquoi il y avait grève ?

80f TUNI>> moi j'ai remarqué qu'en france les gens plaident souvent bienqu'ils ont des avantages que chez nous on ne peut pas les envisager même dans les rêves, je crois que c'est l'exès de la démocratie qui engendre ça

81f T1>>pour e soir c'est plutôt raté

82f T1>>pour ce soir

83f T3>>Mais BRAM, en général, quand on fait une maifestation, c'est parce qu'on veut quelques choses. non?

84f BRAM>>oui, mais faut-il faire autant de bruit pour ça?

85f BRAM>>mais c'est vrai que chez vous c'est un peu spéciale, n'est-ce pas TUNI?

86f TUNI>>t'es où BRAM? à dauphine?

87f BRAM>>non, je suis rentré

88f T2>>oui TUNI, n'est-ce pas "un peu spécial" comme dis BRAM ?

89f TUNI>>qu'est ce ue tu veux dire par spécial BRAM?

90f BRAM>>le clavardage ne marche que d'ici

91f T3>>TUNI. Tu veux dire que cela peut être l'abus de la démocratie?

92f BRAM>>vous n'êtes pas un pays démocratique, n'est-ce pasN

93f BRAM>>?

94f TUNI>>oui T3, c'est un abus de la démocratie

95f T1>>BRAM tu parles de la France ou d'un autre pays ?

96f BRAM>>de la tunisie,

97f T2>>en Tunisie y a-t-il le droit de grève ?

98f T2>>est-ce toléré?

99f BRAM>>bien T2 ;)

100f T2>>TUNI ?

101f TUNI>>n'attaquez pas la tunisie

102f T3>>Vous pensez que le gouvernement français tolère trop les manifestants??

103f BRAM>>comment ça?

104f TUNI>>mais je peux vous affirmer que parfois limiter les libertés peut garder le pays en paix

105f T2>>C'est juste une question que je pose, je ne connais très peu de choses sur la Tunisie

106f TUNI>>en fait c'est mon avis personnel

107f T1>>Alors dans ce cas je voudrais vous demander quelque chose

108f T1>>Quels sont les avantages et les inconvénients de la démocratie

109f T1>>Sinon TUNI, quel est le régime politique de la Tunisie ?

110f T2>>je ne connais que très peu de choses sur la Tunisie

111f BRAM>>comme désavantage, je pense que les gens sont quand même obligées de s'engager même si ils connaissent très peu des raisons

112f TUNI>>la démocratie n'a pas des avantages car ce qui nous entendons toujours à gauche et à droite c'est du blabla mais finalement ce sont une minorité qui gouvernent et qui orientent la politique suivie

113f BRAM>>et cela est un peu ce que voulait dire TUNI, je pense

114f T3>>mais dans le cadre de la loi, on peut profiter de la liberté. n'est-ce pas?

115f T1>>donc si je comprends bien TUNI, il n'existe de démocratie que le nom

116f TUNI>>je vais pas donnr un cours sur la démocratie , j'ai pas fait de sciences po

117f T2>>mais est-ce bien ton avis sur la question TUNI ?

118f T2>>car chacun a le droit de donner son avis

119f \*+\*\*\*\* MEXZ entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 7 20:27:10 2006

120f BRAM>>bon, je crois que là je suis tout à fait d'accord avec toi

121f BRAM>>toi

122f BRAM>>buenas!

123f T3>>Buenas?

124f MEXZ>>salut tout le monde, excuse moi pour le retard

125f BRAM>>désolé

126f TUNI>>mais regardes à l'irak, le pays était tranquile malgré la dictture de saddm hussein mais après l'entrée des américains, observes l'état du pays actuellement: on risque une guerre civile maintenant

127f T3>>Bonsoir MEXZ! Tu vas bien?

128f T2>>bonjour MEXZ, ça fait plaisir de te revoir!

129f T1>>Bonsoir MEXZ

130f MEXZ>>bien merci...

131f MEXZ>>vous parlez de Irak?

132f BRAM>>mais à mon avis l'irak ne s'agit pas d'une démocratie

133f T1>>Nous sommes tous très contents de t'avoir parmi nous

134f T3>>pourquoi désolé, BRAM..? je voulais connaître le sens. Je ne connais pas l'espagnol ni le portugais ;-)

135f T3>>portugais

136f BRAM>>et même avant il y avait plein de problèmes, juste que le gouvernement n'autorisait pas sa publication

137f T2>>Nous parlons de démocratie MEXZ

138f BRAM>>d'accord, c'est une blague, pour dire bonjour à MEXZ

139f BRAM>>buenas noches: buenas tardes ça veut dire bonsoir

140f T3>>ah, oui. merci BRAM. :)

141f MEXZ>>ok, je pense que la democracie est la liberte de chaque pays de choisir son propre destin

142f T1>>Il s pense que la démocratie est un mauvais régime (si j'ai bien compris)

143f T1>>Ilyes pense que la...

144f TUNI>>non tu n'as pas compris T1

145f BRAM>>je suis d'accord avec MEXZ là

146f T1>>alors j'aimerais des explications. Désolé si je n'ai pas compris

147f TUNI>>la démocratie es

148f TUNI>>la démocratie est un concept vague et peut interepreter de plusieurs façons

149f BRAM>>mais quand un pays est un face d'un régime autoritaire très stricte, ne gens ne voient pas de possibilité de le changer

150f MEXZ>>nous ne pouvos pas donner une definition tout fait de democracie, je pense que du moment ou le gens (ou une partie majoritaire) sont d'accord avec le régime, c'est bon

151f BRAM>>les gens, je voulait dire

152f TUNI>>vous savez MEXZ a apporté une bonne réponse

153f MEXZ>>on n'ai pas juger avec nos lunettes occidentaux

154f BRAM>>oui, c'est vrai

155f BRAM>>ce n'est pas la question d'imposer un régime de gouvernement

156f TUNI>>du moment qu'un groupe accepte les gens qui les gouvernement c bon: seule la majorité qui peut décider

157f MEXZ>>c'est la tolerance avec quoi je suis d'accord

158f T2>>c'est-à-dire MEXZ ?

159f BRAM>>il faut savoir ce qu'ils pensent les gens en général

160f T1>>Donc si je reprends les dires d'TUNI : un régime politique est bon à partir du moment où il est accepté de tous ?

161f TUNI>>donc si une minorité veut faire la révolte et veut légitimer ses actions pr la démocratie c faux et inadmissible

162f MEXZ>>mais... il y a des intérêt par tout; et on peut prendre n'importe quel excuse pour y arriver

163f TUNI>>plutôt majorité T1 pour eter plus prudent

164f T1>>D'accord TUNI

165f MEXZ>>cet-à-dire que si la population accepte le régime, on doit faire avec

166f BRAM>>mais la démocratie n'est pas toujours ce qu'ils veut la majorité

167f TUNI>>parceque les contestations existent toujours et on ne peut pas avoir toujours un accord( unanime)

168f MEXZ>>les cultures et les besoins ne sont pas les mêmes par tout

169f BRAM>>ça c'est la démocratie représentative dont on parle souvent

170f BRAM>>attendez, je ne sais même pas ce qu'on est en train de discuter

171f T2>>La démocratie représentative ?

172f BRAM>>on peut essayer d'organiser un peu le débat?

173f TUNI>>regardez au nom de la démocratie , la france a voté non pour la constitution bienque quectte drnière va aapporter beaucoup pour l'europe et son peuple

174f T1>>Alors si je reprends ce qui est dit à propos de la tolérance et de la démocratie : on ne peut accepter l'avis que de la majorité des gens. Dans ce cas est-ce que l'on doit accepter l'avis des minorités opposées ?

175f BRAM>>voilà, c'est ça T1, on oublie souvent les besoins des gens qui n'ont pas de voix normalement

176f T1>>En fait je ne reprends que ce que vous avez dit

177f BRAM>>mais qu'est-ce que tu veux dire par l'exemple de la constitution TUNI?

178f MEXZ>>oui, mais ça fait partie... maintenant il faut trouver la "balance" et ça dépend généralement du gouvernement qui doit se donner les moyens

179f BRAM>>comment ça MEXZ?

180f TUNI>>je veux dire ue le peuple n'as pas toujours raison et que le pouvoir au dessus qui peut prendre les bonnes décisions: m

181f T2>>en parlant de balance, tu parles d'équilibre MEXZ?

182f MEXZ>>je suis un peu decale... desolée

183f MEXZ>>oui, c'est ça

184f TUNI>>mais le pouvoir doit etre honnete et

185f TUNI>>ou es T3

186f BRAM>>mais qui l'a dit que la solution pour l'europe c'est d'adopter une constitution commune?

187f T3>>Je suis là. je vous écoute :)

188f T1>>Dans ce cas, TUNI, si le fait que les gens n'aient pas raison par rapport au gouvernement, est-ce à dire que dans ce cas, le peuple ne doit pas décider ?

189f BRAM>>maintenant je crois que je comprend MEXZ

190f T3>>Mais tout ce que vous avez dit, il me semble que cela correspons à la tolérance au niveau de l'Etat si je ne me trompe pas.

191f T3>>correspond, pardon.

192f BRAM>>mais c'est vrai que il est nécessaire que les gens donnent ses points de vue

193f MEXZ>>du gouvernement du moment, oui

194f MEXZ>>oui, pour cela il y a toujours des moyens, comme la consultation sur des sujets importants

195f BRAM>>leurs

196f MEXZ>>je trouve ça très democratique

197f T1>>En fait concernant ce système de "démocratie" décrite par TUNI, j'ai l'impression que nous la retrouvons un peu dans le système des entreprises (notamment les sociétés anonymes et les SARL)

198f T1>>cela se retrouve aussi dans les écrits de MEXZ

199f MEXZ>>quoi? je pas compris, quel écrits?

200f BRAM>>et beaucoup de grandes économies aujourd'hui sont passé pour une période de révolution sociale, la révolution bourgeoise, par exemple

201f T1>>"MEXZ>> oui, pour cela il y a toujours des moyens, comme la consultation sur des sujets importants"

202f MEXZ>>la gouvernance des entreprises n'est pas tout a fait paraille

203f BRAM>>je comprend MEXZ, mais la démocratie dont on parle souvent n'englobe pas toujours cette vision

204f T1>>si je reprends le système des sociétés anonymes, il y a un conseil d'administration et un PDG (ou un système de directoire...) = l'Etat en gros

205f TUNI>>pour résumer mon point de vue T1, moi je suis très socialiste, donc j'ai l'espoir de voir un jour un peuple qui travaille, et récolte les fruits de son travail équitablement sans abuser le pouvoir et sans avoir une hiérarchie particulière : c'est presque systématique: mais peut ete c'est une vision platonienne de la ville éternelle où il n'y a pas du mal et il y a que la paix: donc moi j'insiste sur le respect mutuel et c'est tout

206f T1>>et l'assemblée générale = le peuple

207f T1>>D'accord TUNI, je comprends mieux maintenant. Merci pour l'explication

208f BRAM>>je trouve pas que ça soit aussi idéaliste

209f BRAM>>enfin, l'anarchie, peut être

210f T3>>moi aussi, je vois bien ton point de vue, TUNI. :)

211f TUNI>>pas de quoi T1

212f T1>>mais si tu parles de respect mutuel, cela veut dire que l'on doit prendre en compte l'avis de tous (majorité et minorités) ?

213f MEXZ>>mais... la voix du diable?, tu ne pense pas quand même que le sisteme maintenant done un peu de chance aux pays pauvres comme la chine?

214f TUNI>>pour moi il n'y a pas de majorité ni de minorité mais une ou plusieurs personnes rationnelles qui prennent la charge de s'occuper des autres sans attendre une récompense

215f BRAM>>hahaha

216f T1>>MEXZ, qui est la voix du diable ?

217f T1>>un peu de chance ou peu de chance ?

218f BRAM>>un peu de chance, non MEXZ?

219f T1>>dans ce cas TUNI peux-tu définir l'expression respect mutuel ?

220f BRAM>>c'est très beau ce que tu dit TUNI

221f T1>>Oui je trouve aussi

222f BRAM>>il faut chercher de bons exemples, et savoir si ça marche en fait

223f MEXZ>>c'est moi

224f T3>>c'est à dire, MEXZ?

225f TUNI>>le respect mutuel consiste en le respect des nos engagements envers l'autre dans la limite de nos moyens et nos propres engagements: c'est à dire il ne faut pas se mettre en colère car j'ai pas pu venir les séances dernières sur votre forum bien que j'ai donné ma parole, mais il faut se demander qu'est-ce qu'il lui empêche de venir, peut être il nécessite une certaine aide,

226f T2>>ahaha, mais TUNI, nous ne t'en voulons pas pour tes absences

227f T2>>l'essentiel c'est que tu sois là

228f T1>>donc si je comprends bien, le respect mutuel serait le fait de comprendre (justement) les actions de l'autre

229f T3>>ah! Tu as donné un très bon exemple. Mais T2 a raison. ;-)

230f T2>>et nous nous sommes tous demandés qu'est-ce qui avait bien pu t'arriver pour que tu ne viennes pas

231f T1>>en fait on adore t'écouter (ou te lire plutôt ici)

232f T2>>ce qui avait bien pu t'arriver (c'est mieux!)

233f BRAM>>et finalement on aimerait bien que tu sois là avec nous

234f T1>>donc quand tu n'es pas là, on ressent ton absence

235f T1>>on sent réellement ton absence

236f T2>>la prochaine fois car il est déjà temps que nous nous quittions

237f T2>>eh oui, toutes les bonnes choses ont une fin...

238f MEXZ>>c'est moi que t'a dérangé?

239f TUNI>>donc la Tunisie est un pays sous un régime dictatorial mais du moment qu'il y a une contrepartie pour ce régime: une croissance économique, des progrès à tous moments, moi je suis en France à Paris Dauphine: donc il faut laisser quelques failles dans cette vie, sinon un parfait système ne fonctionnerait jamais car quel serait le sens de notre action après?.

240f T1>>en tout cas merci à vous trois car j'ai pu avoir un autre point de vue concernant la tolérance et surtout la démocratie

241f MEXZ>>je pense seulement nourrir le débat

242f T3>>si vous parlez de la tolérance et de la démocratie encore, il n'y a rien qui vous empêche. vous pouvez toujours mettre de petites propositions dans le forum. ;-)

243f T2>>à mon avis rien n'est parfait dans ce bas monde ! oui, merci à tous pour votre participation à ce débat fort enrichissant

244f TUNI>>bonne soirée les amis et la prochaine

245f T1>>Mais TUNI, je ne pense pas forcément qu'une dictature soit forcément mauvaise : il y avait un exemple grec à ce propos

246f T1>>on essaiera d'en parler dans le forum

247f MEXZ>>ok, à la prochaine

248f T1>>Si vous êtes d'accord

249f MEXZ>>bonne soirée aussi

250f T3>>Q'est-ce que vous voulez discuter pour la prochaine séance?

251f TUNI>>bonne soirée

\*.\*\*\*\* TUNI left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 7 21:02:34 2006

252f BRAM>>oui, merci à tous, et j'espère que vous n'avez pas mal compris

253f T1>>bonne soirée et excellente semaine à vous tous

254f T3>>ok, ok.. c'est le temps de partir... bonne soirée... :-)

255f T1>>Sinon BRAM j'ai mis à disposition une section dans le forum

256f BRAM>>oui

257f T2>>bonne soirée à tous et portez-vous bien jusqu'à mardi prochain

258f T1>>pour le dépt de documents à travailler ensemble  
259f BRAM>>bonne soirée  
260f T1>>dépôt  
261f T1>>bonsoir  
262f T3>>bonne soirée!!!  
263f BRAM>>vous y allez très vite, et je n'arrive pas à vous dire au revoir  
264f MEXZ>>au revoir  
\*\_\*\*\*\* MEXZ left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 7 21:04:03 2006  
265f T3>>:) au revoir!!  
266f BRAM>>merci T1  
267f T1>>au revoir  
268f T3>>Et bon appétit  
269f T1>>je t'en prie  
270f BRAM>>je vais déposer mes travaux la bas  
271f T2>>très bien BRAM, merci!  
272f BRAM>>bon, j'y vais aussi  
273f BRAM>>merci et bonne soirée  
274f T2>>bonne soirée!  
275f T3>>bye bye!!! ;-)  
\*\_\*\*\*\* BRAM left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 7 21:05:19 2006  
276f T1>> bientôt  
\*\_\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 7 21:05:46 2006  
\*\_\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 7 21:09:46 2006  
\*\_\*\*\*\* T2 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 7 21:10:27 2006  
\*\*\*\*\*  
Session in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1 ended (all participants have left).  
Time: Tue Mar 7 21:10:27 2006  
\*\*\*\*\*

## Séance 7 (le 21 mars 2006)

Le mouvement anti-CPE (Contrat Première Embauche) des étudiants en France :  
A votre avis, pourquoi ce mouvement peut être justifié dans un contexte économique et social ?  
Le CPE posera-t-il autant de problèmes dans votre pays d'origine ?

\*^\*\*\*\*\*

New session has begun in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1.

Time: Tue Mar 21 20:00:19 2006

\*^\*\*\*\*\*

\*+\*\*\*\* BRAM entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:00:19 2006

\*+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:00:25 2006

1g T2>>Bonsoir BRAM

\*.\*\*\*\* T2 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:01:57 2006

2g BRAM>>bonsoir cathe

3g BRAM>>excuses moi, je n'étais pas là

\*+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:02:45 2006

4g BRAM>>bonsoir cathe

5g T2>>Bonsoir BRAM

6g BRAM>>excuses moi, je n'étais pas là tt l'heure

7g T2>>ce n'est pas grave, comment vas-tu ?

8g BRAM>>ça va bien, trop de travail, peu de temps, peu de concentration, c'est-à-dire, focalisation, puisque il y a aussi de chose à faire!

9g BRAM>>les gens ne vont-ils pas venir aujourd'hui?

10g T2>>T1 et T3 ne vont pas tarder

11g T2>>mais pour ce qui est des autres, je n'en sais rien

12g BRAM>>ben, j'ai parler avec VENL, mais en fait elle ne peut pas venir à cette heure ci

13g T2>>dis-moi à Dauphine il n'y a aucun problème de grève si je comprends bien

14g T2>>oui, nous sommes au courant pour VENL

15g BRAM>>elle à dit que à cause de son course de français, ça ne serait pas possible ce mois-là, mais le prochain

16g BRAM>>non, pas du tout, tout se passe normalement)

17g T2>>c'est pas croyable ! vous ne soutenez pas l'action de vos camarades !

18g T2>>-)

19g BRAM>>bah, mais qui sont mes camarades?

20g BRAM>>si les gens de dauphine s'en fou, alors, ça ne me dit rien non plus

21g BRAM>>c'est-à-dire, il y a beaucoup d'étudiants qui sont pour le CPE

22g BRAM>>à dauphine

23g T2>>Qu'en penses-tu toi?

24g T2>>Ces manifestations contre le CPE sont elles justifiées?

25g BRAM>>je pense que la france a déjà beaucoup des droits sociaux, et que l'état ne supporte plus, il a déjà une grosse debt publique

26g T2>>dette publique

27g BRAM>>et par rapport aux emplois c'est vrai qu'il faut faire qq chose (merci)

28g BRAM>>pour que les entreprise embauchent les jeunes

29g T2>>Maeus, prends le temps d'écrire les mots en toutes lettres. Nous travaillons aussi sur l'amélioration de votre français académique

30g BRAM>>en plus, le CPE permet aux jeunes sans aucune expérience professionnelle de l'acquiere

31g BRAM>>d'accord entendu

32g T2>>Voilà, comme ça c'est mieux ;-)

33g T2>>j'ai l'impression que ce CPE aura plutôt tendance à précariser la situation des jeunes

34g T2>>non?

35g BRAM>>je pense qu'il faut discuter le CPE, parce que apparemment tel comme il est, ça ne va pas marcher, mais avec le débat pubic et de petites réformes cela peut être viable

36g T2>>Donc, selon toi le CPE pourrait être justifié par la situation socio-économique actuelle?

37g BRAM>>je ne suis pas sûr, enfin, si je comprends bien, le CPE est appliqué aux jeunes jusqu'une certaine age, n'est-ce pas?

38g T2>>oui, aux jeunes de moins de 26 ans

39g BRAM>>oui, je pense, en plus, c'est en contrat qui vient favoriser directement l'embauche des jeunes, alors, ça doit pas être aussi mauvais

\*+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:16:57 2006

40g T1>>Bonsoir

41g T2>>Il me semble qu'il aurait plutôt tendance à arranger les entreprises

42g T1>>désolé pour le retard

43g T2>>bonsoir T1

44g T1>>J'ai eu un problème de métro qui s'arrêtait tout le temps

45g BRAM>>alors, pour le moins, ils auront quelque expérience professionnelle, et ça devrait être plus facile pour eux pour trouver en travail après. Cela ne signifie pas non plus que ils seront virer à la fin, s'ils travaillent bien, je pense qu'ils auront la chance de rester

46g BRAM>>bonjour T1

47g T2>>Nous entamons la discussion sur le CPE

48g BRAM>>entamions?

\*+\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:19:00 2006

49g T2>>oui, entamions

50g T3>>Bonjour tout le monde.....!

51g BRAM>>qu'est-ce que c'est que ça?

52g T1>>J'ai lu le mois dernier qu'il y a déjà eu des affaires de CNE où le licenciement a été jugé abusif

53g BRAM>>bonjour!

54g T2>>bonjour T3

55g T1>>entamions = commençons

56g T3>>Je suis désolée pour le retard.

57g T1>>Bonsoir T3

58g T3>>Alors, on parle du CPE ce soir?

59g T1>>alors si cela a déjà commencé avec le CNE, je me demande comment cela va être pour le CPE

60g BRAM>>aujourd'hui j'ai lu qu'un conseil des entreprises essayent d'améliorer le contrat en faveur des jeunes, ajoutant les raisons des licenciement, et que le temps d'expérience soit d'un an

61g T2>>entamions c'est le verbe entamer BRAM à l'imparfait

62g T2>>de l'indicatif

63g BRAM>>essaye

64g BRAM>>essaie

65g BRAM>>d'accord, merci cathe

66g T2>>les deux orthographes sont possibles

67g T1>>mais ce conseil regroupe quel type d'entreprises ?

68g BRAM>>et ce projet sera remis au gouvernement, pour qu'il prenne en compte lors de voté le projet de loi. en fait, je ne sais pas pourquoi le bouleversement a été déclenché maintenant.

69g BRAM>>des grosses, je pense

70g T2>>Pour qu'il prenne quoi en compte exactement ?

71g BRAM>>des réformes

72g T1>>parce qu'en général, je n'entends pas souvent des cas de gros problèmes avec les grandes entreprises

73g T1>>Cela dit le CPE concerne les grandes entreprises

74g BRAM>>parce que selon M. Chirac, le CPE est ouvert au débat public, c'est-à-dire, il faut écouter les parties concernées

75g T1>>En tout cas celles qui ont plus de 20 salariés

76g BRAM>>comment ça T1?

77g T1>>J'avais cru comprendre que le CPE ne s'appliquait qu'aux entreprises ayant plus de 20 salariés

78g T1>>contrairement au CNE qui lui ne concerne que les entreprises ayant 20 salariés maximum

79g T2>>Je n'étais pas au courant de cette information

80g T3>>du CNE, T2?

81g BRAM>>ah d'accord, je ne suis pas sûr, mais j'ai entendu parler que cela n'imposait pas un problème aux grandes entreprises

82g T2>>non de l'information que vient de donner T1

83g T1>>C'est ce que je pensais aussi

84g T3>>ah oui, mon non plus.

85g T3>>moi

86g BRAM>>quoi?

87g T2>>Alors le CPE ne pose pas de problèmes aux grandes entreprises ?

88g T1>>Je viens de vérifier, le CPE concerne effectivement les entreprises de plus de 20 salariés

89g T1>>Je n'ai pas dit que le CPE ne pose pas de problèmes aux grandes entreprises

90g T1>>grandes

91g T2>>Selon moi, c'est tout à fait normal puisqu'il a été fait pour faciliter les entreprises

92g T2>>non?

93g T3>>Quel est le plus grand problème du CPE, à ton avis, BRAM? (il me semble que tu en as déjà parlé. Mais désolée.. je suis arrivée trop tard..)

94g BRAM>>je pense que c'est que les gens ne l'aiment pas!

95g BRAM>>il y a des choses à régler, je pense

96g T1>>et pourquoi ne l'aiment-ils pas ?

97g T2>>mais pourquoi ne l'aiment-ils pas ?

98g BRAM>>mais, à mon avis il faut faire quelque chose pour faciliter l'embauche des jeunes, et si cela peut être favorable, alors je pense que c'est important

99g T1>>et quelles choses doivent-ils régler ? (ils = ?)

100g BRAM>>parce les gens n'aiment jamais rien, il vont toujours se manifester, se facher et se disputer

101g T2>>mais il y a toujours une raison pour laquelle les gens manifestent

102g T3>>tu veux dire qu'ils soient toujours insatisfaits?

103g BRAM>>je ne vois pas d'autres solutions pour que les entreprises embauchent les jeunes. en plus c'est bien pour eux d'avoir une expérience professionnelle

104g BRAM>>surtout avant l'âge de 26 ans

105g T3>>sont, pardon

106g BRAM>>oui, T3

107g T2>>sur ce point, nous sommes d'accord BRAM

108g T1>>Il existe en France un système pour avoir une expérience professionnelle : le stage

109g BRAM>>c'est bien, T2, au moins un vote pour moi! merci

110g T1>>sans compter les contrats de qualification

111g T1>>et les contrats jeunes

112g BRAM>>mais il y a beaucoup des gens qui ne font pas de stage, à mon avis

113g T2>>ce qui me gêne c'est la durée d'essai de 2ans avant l'embauche

114g BRAM>>si les gens, pendant la période d'essai du CPE démontrent qu'ils valent la peine d'être embaucher, je pense qu'ils le seront

115g T2>>oui, cependant, il restent pendant longtemps en situation précaire

116g BRAM>>oui, mais c'est ce que j'ai lu aujourd'hui, T2, je pense que dans le monde, que les entreprises proposent de réduire la période pour un an

117g T2>>Et c'est, je crois l'un des problèmes majeurs que soulèvent les anti-CPE

118g BRAM>>d'accord

119g T1>>alors dans ce cas on peut rester dans le système du CDD (contrat à durée déterminée)

120g T2>>ah oui, c'est vrai tu me l'avais dit plus haut

121g T1>>durée

122g BRAM>>je pense qu'ils font extrêmement de bruit, et je vois qu'il y a des gens qui sont là juste pour le faire, parce que le CPE ne leur dit rien

123g T2>>oui, voilà, restons-en au CDD

124g T2>>il est vrai que le mouvement est souvent repris par des casseurs

125g T2>>mais c'est un phénomène que l'on peut rarement éviter

126g BRAM>>d'accord, mais pourquoi le gouvernement veut approuver le CPE alors? ça doit être différent dans quelque partie

127g BRAM>>par rapport au CDD

128g T2>>Quelles seraient ces différences ?

129g BRAM>>je ne les connaît pas du tout

130g T1>>A ton avis quelles différences vois-tu entre le CDD et le CPE ?

131g T1>>ah

132g BRAM>>pas d'idée, je ne suis pas aussi au courant

133g T1>>pour simplifier, le CDD est renouvelable une fois pour une durée maximale de 18 mois  
134g T2>>je ne suis pas extrêmement au courant non plus  
135g T3>> je ne sais pas non plus...  
136g BRAM>>je sais que la france est un pays très endettée, et qu'elle ne peut plus supporter aussi des droits sociaux, alors il faut faire quelque chose  
137g T1>>Après si l'on veut continuer à garder l'employé, il est obligatoire de passer en CDI  
138g T1>>cela dit cela dépend de la convention collective et des secteurs d'activité  
139g T2>>et pour le CPE est il possible de le renouveler ?  
140g BRAM>>et le CPE par contre ne peut pas être renouveler?  
141g T1>>Pour le CPE, il s'agit d'un CDI avec une réserve quant au licenciement pendant les deux premières années  
142g T1>>sachant que le licenciement peut être établi sans justification pendant deux ans  
143g BRAM>>T1, mais je pense que ça marche comme ça partout dans le monde, anh?  
144g T2>>il me semble que le gouvernement n'a pas apporté de réponse nette à ce sujet  
145g T1>>je ne sais pas... Disons qu'il existe un droit : à partir du moment où l'on acquiert un droit, il est très difficile de le perdre  
146g T2>>effectivement...  
147g T2>>N'empêche que la situation de la France n'est pas des plus reVENLnte selon BRAM  
148g BRAM>>oui, mais regardez la situation du pays: malgré le gouvernement dépense beaucoup pour le social, malgré tous les droits qui sont assuré, les gens sont encore très enervées, furieuses comme même  
149g T3>>et chez toi, BRAM, comment ça se passe pour la première embauche ?  
150g BRAM>>le premier non?  
151g T2>>non la première !  
152g T2>>on dit une embauche  
153g T2>>Comment s'est-elle passée alors ?  
154g T3>>Y a-t-il le cadre spécial comme en France?  
155g BRAM>>je ne sais même pas, je pense qu'il n'y a pas un code, une loi pour les embauches privées. je sais que pour les fonctionnaires publics, cela est assuré  
156g BRAM>>je ne connaît pas bien, je vais demander aux gens au Brésil qui peuvent le savoir, je vous tiens au courant  
157g T2>>Comment cela se passe-t-il dans le public ?  
158g BRAM>>mais à mon avis les entreprises peuvent licencier les gens quand elles veulent  
159g T2>>il serait interessant de nous faire un petit texte dessus non ?  
160g T3>>(je l'ai vérifié dans un dictionnaire ;- ) autrement, il y a beaucoup de pages sur le web, marqué "contrat premier embauche"..."  
161g T2>>L'actualité s'y prête bien en plus !  
162g T3>>dans le dictionnaire.pardon..  
163g BRAM>>en fait, les fonctionnaires qui ont passé un concours public et ont été embauchés, c'est très difficile pour qu'il soient licenciés, presque impossible je dirait, sauf un problème très grave  
164g T2>>deux seconde, T3, tu me fait douter...

\*+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:53:56 2006

165g T1>>bonsoir, désolé j'ai eu une micro coupure de courant

\*+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:54:49 2006

\*.\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 20:54:59 2006

166g BRAM>>qu'est-ce que tu voulais dire T2 par ta dernière phrase?  
167g BRAM>>l'actualité...  
168g T1>>Bonsoir. désolé, j'ai eu une micro coupure de courant  
169g T2>>non, non, le mot embauche est féminin  
170g T3>>non, elle a une doute sur ma phrase, BRAM.  
171g T2>>je ne me suis pas trompée  
172g BRAM>>oui, je pourrait essayer de faire un texte là dessus  
173g T3>>oui, il est féminin

174g T1>>oui ce serait bien  
175g T3>>bonne idée  
176g T2>>ce serait très intéressant BRAM!  
177g BRAM>>mais elle a dit la presse d'y prete  
178g T1>>ce que l'on avait lu la semaine dernière était très intéressant  
179g BRAM>>ah bon? merci T1  
180g T1>>alors on attend un article de ta part pour la revue  
181g T3>>;-)  
182g T2>>"L'actualité s'y prête" veut dire que le sujet est d'actualité  
183g BRAM>>merci beaucoup pour les corrections aussi, c'était très bien, et je pense que j'ai rendu un bon travail  
184g T2>>merci !  
185g T1>>Il faudra que tu nous dises les résultats de ton travail  
186g T3>>merci, je t'en prie, BRAM  
187g BRAM>>oui, toujours, je le sais, mais je suis juste à la fin des mes cours, et il y a beaucoup de mémoire à rendre  
188g BRAM>>maintenant, jusqu'au début avril, je ne peut pas  
189g BRAM>>ok  
190g T2>>tu le feras après ! non ?  
191g T1>>nous comprenons : le travail universitaire n'est pas de tout repos  
192g BRAM>>oui, bien sûr  
193g T2>>oui T1 a tout à fait raison  
194g BRAM>>pour la semaine prochaine, c'est presque sûr que je vous donnerai encore un petit travail!  
195g BRAM>>pour les corrections  
196g T1>>ah ah... combien de pages ?  
197g T2>>loool  
198g BRAM>>10, environs. pourquoi, ça fait trop?  
199g T3>>mais tu nous donnes un peu plus tôt : :-)  
200g BRAM>>oui, oui, oui  
201g T2>>non, mais pense à nous l'envoyer assez tôt  
202g BRAM>>bien entendu  
203g T1>>comme tu parlais de mémoire, je commençais à imaginer 70 pages  
204g T1>>à corriger en 23 heures  
205g BRAM>>non, c'est un mémoire mineur  
206g T1>>:p  
207g BRAM>>le majeur ce pour le mois d'août, alors on a beaucoup de temps!  
208g BRAM>>lol  
209g T1>>Pense à flire ton mémoire à plusieurs personnes  
210g T3>>mdr!!!  
211g T1>>lire  
212g T2>>c'est pour le mois d'août, alors pense qu'on ne pourra pas le corriger d'une traite  
213g T1>>à faire lire...  
214g BRAM>>oiu  
215g T3>>d'une traite? ça veut dire quoi?  
216g BRAM>>mais si vous voulez, sinon, ce n'est pas grave  
217g T1>>d'une traite = d'un seul coup  
218g T2>>d'un coup  
219g T2>>voilà  
220g T1>>voilà (bis)  
221g T3>>ah merci :)  
222g T1>>ce n'est pas spécialement un problème BRAM. Je pense qu'il est tout de même préférable que tu le fasses lire à plusieurs personnes  
223g BRAM>>normalement, pour le mémoire majeur on fait plus ...  
224g T1>>Chacun peut détecter différentes erreurs  
225g T3>>On verra BRAM avec un tas de papiers pendant les vacances d'été ;-)  
226g T2>>non BRAM, simplement, ne t'y prends pas au dernier moment pour nous faire lire ton mémoire

227g T1>>je suis aussi du même avis que T2  
 228g T2>>sinon ce sera mission impossible !  
 229g BRAM>>plus...  
 230g BRAM>>je cherche encore le mot  
 231g BRAM>>et vous n'arretez jamais!  
 232g T2>>plus dense ?  
 233g T3>>pardon, pardon ;-)  
 234g T1>>comment ça on n'arrete jamais ?  
 235g BRAM>>on ne le fait tout d'un coup, c'est une évolution, chapitre par chapitre, et comme ça on peut travailler doucement  
 236g BRAM>>vous disiez beaucoup des choses au même temps  
 237g T1>>d'accord BRAM, on se tait  
 238g BRAM>>je pense que ça ne sera pas trop de travail tout d'un coup  
 239g T2>>dans ce cas, c'est parfait !  
 240g T3>>oui, mais BRAM.par mon expérience, je te conseille de rédiger ton mémoire en prenant le temps..  
 241g BRAM>>mais, oui, je pense que je pourrais faire d'autre gens le lire, même le profe  
 242g T1>>C'est une excellente idée  
 243g BRAM>>mais j'aimais bien la façon comme vous la faites, parce que j'ai pu appris, par rapport aux correction, et en plus, je pense que le texte c'est à moi à la fin

\*-\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Tue Mar 21 21:07:38 2006

244g T2>>nous sommes ravis de t'être venu en aide  
 245g BRAM>>enfin, avec mes caractéristiques personnelles, il y avait des choses comme je voulais dire, et souvent les correction qui font les gens non spécialisées ne preservent pas notre style, mais impose son propre  
 246g T1>>alors nous continuons comme ça  
 247g T3>>Cela m'arrive aussi  
 248g BRAM>>j'ai aimé  
 249g T2>>oui  
 250g T1>>de toute façon c'est notre but à tous  
 251g BRAM>>apprendre  
 252g T2>>exact  
 253g T2>>sur ces mots, nous clôturons donc notre séance d'aujourd'hui  
 254g T1>>tu verras tu seras un un grand chercheur (mais en fait tu l'es déjà) mais avec un excellent style BRAMien  
 255g T2>>loool  
 256g BRAM>>merci  
 257g T2>>Il est bien parti!  
 258g T3>>d'accord. Je vais vous envoyer un sujet pour la prochaine séance. Surprise ;-)  
 259g T2>>Bon courage BRAM et à la semaine prochaine pour un nouveau débat  
 260g BRAM>>ravis c'est quoi?  
 261g T2>>ravis=enchantés, contents  
 262g T3>>être ravi = être content  
 263g BRAM>>d'accord, merci, et on va essayer de convaincre les autres d'y venir  
 264g T2>>dans un registre plus soutenu  
 265g T1>>oui ce serait bien  
 266g BRAM>>registre soutenu? (je suis désolé...)  
 267g T1>>bonne soirée BRAM et à la semaine prochaine  
 268g T3>>style soutenu  
 269g BRAM>>dernière chose et on s'n va!  
 270g T1>>registresoutenu = formel  
 271g BRAM>>s'en  
 272g T2>>soutenu= qui n'est pas familier  
 273g T1>>style souenu = style formel  
 274g T2>>voilà, merci T1  
 275g BRAM>>d'accord, merci

```

276g      T2>> allez, bonne soirée tout le monde !
277g      T1>> je t'en prie
278g      BRAM>> bonsoir à vous alors!
279g      T1>> je vous en prie
280g      T3>> A la semaine prochaine!!
281g      T1>> r à toi
282g      BRAM>> merci, et à la semaine prochaine
283g      T1>> Bonsoir à toi
284g      T2>> au revoir BRAM !
285g      T1>> au revoir
286g      T3>> Bonne soirée
287g      BRAM>> au revoir

*_*_*_*_* BRAM left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 21 21:13:18 2006

*_*_*_*_* T2 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 21 21:13:27 2006

*_*_*_*_* T3 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 21 21:13:34 2006

*_*_*_*_* T1 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 21 21:14:25 2006

*****
Session in fle_fr_acad_a2005_Room1 ended (all participants have left).
Time: Tue Mar 21 21:14:25 2006
*****

*^*****
New session has begun in fle_fr_acad_a2005_Room1.
Time: Tue Mar 21 21:34:55 2006
*^*****

*_+**** BRAM entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 21 21:34:55 2006

*_*_*_*_* BRAM left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Tue Mar 21 21:34:58 2006

*****
Session in fle_fr_acad_a2005_Room1 ended (all participants have left).
Time: Tue Mar 21 21:34:58 2006
*****

```

## Séance 8 (le 3 mai 2006)

Le sujet de cette semaine sera : la charte sur l'encadrement des stages en entreprise.

- Que pensez-vous de cette charte ?
- Le phénomène du « stage abusif » existe-t-il aussi dans vos pays respectifs ?
- Si oui, les stagiaires sont-ils protégés ou non ?

\*^\*\*\*\*\*

New session has begun in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1.

Time: Wed May 3 18:42:40 2006

\*^\*\*\*\*\*

\*\_+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 18:42:40 2006

\*\_+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 18:42:40 2006

\*\_\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 18:42:47 2006

\*\_+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 18:42:51 2006

\*\_\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 18:42:59 2006

\*\_+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 18:44:26 2006

\*\_+\*\*\*\* VENL entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 18:50:52 2006

1h T2>>bonsoir VENL

2h VENL>>Bonjour !!!

3h VENL>>je suis désolée pour le retard !!

4h VENL>>vous avez parlé à BRAM??

5h T2>>ça fait longtemps, je suis contente d'avoir enfin de tes nouvelles

6h T1>>Bonsoir VENL

7h T2>>Oui, je l'ai appelé mais il doit être occupé

8h VENL>>moi aussi !! mais les horaires précédents ne me conviaient pas !!

9h VENL>>Comment ça va??

10h T1>>J'ai l'impression que ces horaires ne conviennent pas non plus à BRAM

11h T1>>bien bien, et toi comment cela se passe ?

12h T1>>avec tes cours de français

13h T2>>en ce qui me concerne je vais très bien merci

14h T1>>et tes cours à la fac ?

15h T2>>oui ET TES COURS ,

16h T2>>et tes cours ?

17h VENL>>pas mal, les cours vont bien. Au début c'était très dur, mais en fin compte ça se passe pas mal...

18h VENL>>j'ai déjà fait le premier contrôle continu...

19h VENL>>il y en a 7 qui n'ont pas réussi

20h VENL>>7/28, ce n'est pas si mal, n'est pas?

21h VENL>>et pour vous??

22h VENL>>la thèse, etc, etc??

23h T2>>oui, ce n'est pas si mal en effet

24h T2>>ça se passe très bien, on avance tout doucement

25h VENL>>Est-ce que finalement les séances de clavardage vous apportent des éléments utiles??

26h T2>>...mais sûrement!!

27h VENL>>ça c'est bien !!

28h T1>>ou

29h T1>>oui

30h T1>>beaucoup

31h T1>>beaucoup

32h T1>>désolé mais j'essaie de connecter T3 sur mon ordinateur

33h T1>>pour qu'elle vienne parmi nous

34h VENL>>c'est vrai?? qu'est-ce que vous faites de nos chats??

35h T1>>on les regarde

36h VENL>>oh oh

37h T1>>on les met en poster et on les revend à des étudiants

38h VENL>>lolol

39h T1>>on gagne beaucoup d'argent comme ça

40h VENL>>j'imagine !!

41h VENL>>hahahaha

42h T2>>lool  
43h VENL>>no, mais serieusement  
44h VENL>>serieusement  
45h VENL>>bah... je ne sais pas comment l'écrire !!  
46h T2>>sérieusement, il nous servent de support à notre réflexion  
47h \*+\*\*\*\* T3 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 18:58:08 2006  
48h VENL>>est-ce que vous avez eu des problèmes avec les grèves du cpe??  
49h VENL>>Bonjour T3 !!  
50h T3>>  
51h T1>>nous réfléchissons à comment expliquer les termes, comment utiliser le clavardage à des fins pédagogiques  
52h T1>>  
53h T3>>Bonjour tout le monde1  
54h T1>>oui beaucoup de grève  
55h T1>>beaucoup de blocage  
56h T3>>Bonjour VENL! Ravie de te voir :-)  
57h T1>>et cela a été difficile de faire cours durant cette période de terreur !!!!!  
58h VENL>>à Dauphine c'était tranquile...  
59h T2>>BRAM vvous embrasse tous et s'excuse de ne pouvoir être là ce soir  
60h T1>>vous en avez eu de la chance  
61h T2>>Il a un cours  
62h T1>>ah d'accord  
63h T3>>ah oui  
64h VENL>>ahh.. ok, mais il me semble qu'il avait dit que c'était bien pour lui à 18H30, no??  
65h T2>>Bonjour T3!  
66h T3>>Bonjour T2:)  
67h T2>>il a envoyé un autre message pour rectifier cette information  
68h T2>>et là, je viens de l'avoir au téléphone  
69h VENL>>ahhh ok  
70h VENL>>avez vous eu des nouvelles de MEXZ??  
71h T2>>Pas du tout malheureusement  
72h T1>>En fait il a dit qu'il préfèrait à 18 heures  
73h T2>>l'as-tu vu ?  
74h T1>>Non pas de nouvelles  
75h T1>>Sniff  
76h T2>>vue?  
77h VENL>>il faudrat élargir notre chat !!  
78h T1>>oui mais avec qui ?  
79h T3>>absolument  
80h VENL>>mmm  
81h VENL>>il faut un deuxième cours lol  
82h T2>>un deuxième cours ?  
83h T2>>je ne pense pas que ce soit nécessaire  
84h VENL>>oui... come ce que on a eu au début d'année  
85h VENL>>pour trouver d'autres participants...  
86h T1>>ahhhh  
87h T1>>dommage que le prochain cours soit en septembre  
88h VENL>>mais il faut faire un peu plus de pub !!  
89h T2>>tu veux parler du stage ?  
90h VENL>>comme vous voulez  
91h T2>>enfin, nous verrons bien en septembre  
92h T1>>Ilyes était venu les dernières fois  
93h T2>>Alors comme ça durant toute la période de stress provoquée par le CPE  
94h T1>>mais il semblait assez occupé  
95h T2>>A Dauphine il n'y avait rien à signaler ?  
96h VENL>>nop, rien du tout  
97h VENL>>mes élèves étaient tous pro cep  
98h VENL>>cpe

99h T2>> il y a eu beaucoup de remue-ménage autour de ce CPE

100h T1>> oui

101h VENL>> oui

102h T1>> et des casseurs aussi

103h T2>> et jusqu'à présent on observe certaines tentatives du gouvernement pour sortir de la crise

104h T1>> avec par voie de conséquence une baisse de popularité des dirigeants

105h VENL>> oui, mais c'est très compliqué...

106h T2>> cette charte sur l'encadrement des stages en entreprise par exemple

107h VENL>> on parle du stage, alors?

108h T1>> oui

109h T2>> bien sûr

110h T3>> ok

111h VENL>> je vais vous raconter comment se passe au Guatemala

112h T2>> en as-tu entendu parlé VENL ?

113h T2>> parler

114h T1>> nous sommes toute ouïe

115h VENL>> c'est très différent... nous avons plusieurs types de Bac (ex: secrétaire, prof d'école primaire, comptabilité, etc, etc)

116h VENL>> pour obtenir ces Bacs il faut 2 ou 3 mois de stage...

117h VENL>> moi j'ai fait...

118h VENL>> 2 mois

119h VENL>> car je fais un bac de secrétaire

120h VENL>> je n'est pas rémunéré

121h VENL>> en suite... on peut aller à la fac

122h VENL>> c'est un privilège de pouvoir aller à la fac... la majorité de personnes qui vont à la fac

123h VENL>> c'est parce que vraiment ils sont motivés

124h T1>> l'université coûte cher ?\*

125h T3>> donc le stage est procédé avant les études à la fac?

126h VENL>> normalement ils travaillent pendant la journée

127h T2>> D'accord VENL, mais nous parlons de la charte sur l'encadrement des stage en entreprise

128h VENL>> et on assiste à la fac le soir

129h VENL>> donc...

130h VENL>> normalement, nous n'avons pas de stagiaires

131h VENL>> (sauf les avocats, médecins, dentistes)

132h VENL>> mais c'est très court...

133h T2>> Il s'agit de pouvoir protéger les stagiaires des abus des patrons

134h T3>> précède les études. pardon..

135h T1>> donc si je comprends bien, les stagiaires ne concernent que les étudiants du BAC et non de l'université

136h VENL>> personnellement je trouve que ce n'est pas du tout juste d'avoir autant des emplois "gratuits" (les stagiaires)

137h VENL>> mais comment faire, de toute façon les étudiants sont obligés de faire des stages, c'est requis pour plusieurs diplômes

138h T1>> il est vrai qu'en France il existe des sociétés qui n'engagent que des stagiaires

139h T1>> et ils les changent au fur et à mesure

140h VENL>> oui T1... c'est normalement quand tu as 18 ans

141h VENL>> oui, c'est vrai !! j'ai vu chez Valeo

142h T1>> merci pour la précision

143h T2>> VENL, tu penses que ce n'est pas juste qu'il y ait autant de stages ne soit pas rémunérés

144h VENL>> alors... qu'est que vous en pensez?? il faut changer aussi les exigences des universités pour faire des stages??

145h T2>> soient

146h VENL>> c'est scandaleux T2 !!

147h T1>> à l'université il est possible de faire des stages

148h T1>> J'en ai fait un quand j'étais en maîtrise

149h VENL>> j'ai vu que c'est obligatoire de faire des stages

150h T1>> pour la maîtrise dans laquelle j'étais c'était effectivement obligatoire

151h T1>> mais je dois avouer que là où j'ai travaillé cela ne m'a pas beaucoup aidé

152h VENL>>tu as fait combien de temps de stage?

153h T1>>pendant 3 mois

154h T2>>moi aussi j'ai fait un stage de 6 mois

155h T1>>je n'ai pas voulu m'éterniser

156h T2>>je n'ai pas été rémunérée, j'ai reçu des indemnités

157h T1>>je n'ai pas été rémunéré mais j'ai eu un chèque cadeau de la Fnac d'une valeur de...

158h T1>>...

159h T1>>CENT FRANCS !!!!!

160h VENL>>en réalité... les entreprises profitent car grace au stages ils peuvent avoir de la main d'oeuvre moins cher ou gratuit !!

161h VENL>>c'est ridicule...

162h T3>>c'est bien, T1.. :)

163h T2>>Exactement VENL

164h T1>>Bon il y avait aussi un buffet à ce moment

165h T1>>donc j'ai mangé

166h VENL>>c'est pour ça que je n'ai pas compri... personelement, je préfère avoir un cpe que un stage !!

167h T1>>le seul problème est que j'avais une gastroentérite, donc je n'ai pas pu vider le buffet

168h VENL>>lolol

169h VENL>>domage !!

170h T1>>mais le CPE n'empêche pas d'avoir un stage

171h T1>>et si on fait un BTS, le stage est obligatoire pour les plus jeunes

172h T1>>sinon cela devient un contrat en alternance

173h VENL>>oui, c'est vrai, mais peut être que ça ouvriré des opportunités de poste de travail (lol en étant positif)

174h T2>>non, pas dut tout il permettait juste aux entreprises de mettre fin au contrat du stagiaire dès qu'elles en avaient envie

175h T2>>je parle du CPE

176h T2>>quoiqu'il en soit, à mon avis cette charte sur l'encadrement des stages en entreprise n'est pas une mauvaise chose

177h T2>>qu'en pensez-vous ?

178h VENL>>c'est quoi cette charte??

179h T2>>Elle permet de protéger les stagiaire des abus des entreprises

180h VENL>>c'est déjà quelque chose...

181h T1>>Mais ce que je vois de différent avec la charte c'est que maintenant les trois parties doivent signer la convention de stage

182h T1>>et encore avant les trois parties signaient déjà la convention

183h VENL>>ça a été toujours le cas, no??

184h T2>>oui, je crois

185h VENL>>en quoi protege cette charte?

186h T2>>mais VENL dans ton pays, comment cela se passe-t-il?

187h T2>>au niveau des stages ?

188h VENL>>mmm non, il n'y a rien du tout... seulement une lettre

189h T3>>Il parait qu'on donne l'égalité de chance de pouvoir faire les stages.

190h VENL>>à qui??

191h T2>>Une lettre ?

192h T2>>je n'ai pas compris

193h T3>>aux jeunes stagiaires

194h VENL>>ah oui, c'est très informelle

195h VENL>>c'est comme tout à Guatemala, très informel

196h VENL>>je vais devoir vous laisser...

197h T2>>ah très bien

198h VENL>>j'étais en train de faire un ceviche...

199h T1>>si tu veux je t'enverrai la charte

200h T2>>un ceviche !!! à quoi ?

201h VENL>>un ceviche c'est un plat du guatemala

202h T1>>en fait dans la charte il demande un plus grand contrôle et un plus grand suivi de la part des enseignants

203h VENL>>c'est à la base de fruit du mer (j'ai choisi crevettes)...  
 204h T2>>c'est une soupe ?  
 205h VENL>>non... c'est avec du citron (vert), oignons, tomate, etc  
 206h VENL>>c'est une salade-plat  
 207h T3>>peux-tu nous donner l'adresse du site, T1?  
 208h VENL>>quel site??  
 209h T3>>si on peut le trouver sur Internet..  
 210h T3>>pour la charte  
 211h T1>><http://www.ugict.cgt.fr/nvsite/doc/doc0056.pdf>  
 212h VENL>>ohhh  
 213h T3>>merci  
 214h VENL>>bon... je vais finir de preparer le ceviche..  
 215h VENL>>on se dit à bientôt !!  
 216h T2>>bon, pour la prochaine fois on te tient au courant  
 217h T1>>oui à très bientôt  
 218h T2>>à bientôt  
 219h T1>>au fait tu es libre à partir de quelle heure le mercredi  
 220h T1>>pour la séance de clavardage ?  
 221h VENL>>pour moi c'est ok cet heure, mais je ne sais pas pour les autres..  
 222h VENL>>mais personne vienne..  
 223h VENL>>:(  
 224h T1>>oui  
 225h T1>>heureusement que tu es là  
 226h VENL>>:(  
 227h VENL>>je vais voir avec MEXO pour quoi il vient pas..  
 228h T1>>car on pleurait souvent quand tu n'étais pas là  
 229h T3>>on pourra trouver le temps convenable pour tout le monde.. :)  
 230h T1>>oui  
 231h T2>>très bien  
 232h T1>>ce sera difficile mais possible  
 233h VENL>>il faut pas exagerer non plus !!  
 234h T1>>dimanche à 8 heures du matin ?  
 235h T1>>:-P  
 236h VENL>>lol ça me semble parfait !!  
 237h VENL>>bon, disons en principe à cet heure, et puis on verra  
 238h T1>>ok  
 239h T2>>d'accord !  
 240h VENL>>selons les nombreuses reponses à la convocation  
 241h VENL>>bye bye !!!  
 242h T3>>bye! Bonne soirée!  
 243h T2>>au revoir, bonne soirée  
 244h VENL>>bonne soirée !!  
 \*\_\*\*\*\* VENL left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 19:42:28 2006  
 245h T1>>au revoir  
 246h T1>>bonne soirée  
 \*\_\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 19:44:38 2006  
 \*\_\*\*\*\* T2 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 19:48:59 2006  
 \*\_\*\*\*\* T3 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 3 19:54:09 2006  
 \*\*\*\*\*  
 Session in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1 ended (all participants have left).  
 Time: Wed May 3 19:54:09 2006  
 \*\*\*\*\*

## Séance 9 (le 10 mai 2006)

Nous aimerions discuter le projet de loi sur l'immigration dont on parle souvent dans les médias ces jours-ci.

\*^\*\*\*\*\*

New session has begun in fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1.

Time: Wed May 10 18:30:02 2006

\*^\*\*\*\*\*

\*+\*\*\*\* BRAM entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 10 18:30:02 2006

\*+\*\*\*\* T2 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 10 18:31:48 2006

1i T2>>Bonsoir BRAM !  
2i BRAM>>BONSOIR T2  
3i BRAM>>ça va?  
4i T2>>oui ça va bien merci fait longtemps qu'on ne s'est pas parlé  
5i T2>>ça fait longtemps  
6i BRAM>>oui c'est vrai  
7i T2>>qu'est-ce que tu deviens ?  
8i BRAM>>depuis avant les vacances de paques  
9i T2>>Et ton voyage en Italie?  
10i BRAM>>c'était superbe, beaucoup de chaleur et du soleil  
11i BRAM>>superb  
12i T2>>c'est bien  
13i T2>>Dis-moi, as-tu rencontré d'autres personnes du groupe ?  
14i BRAM>>non  
15i T2>>d'accord, ce n'est pas grave  
16i T2>>aujourd'hui T3 et T1 auront un peu de retard  
17i BRAM>>seront  
18i BRAM>>?  
19i T2>>avoir du retard ce dit aussi en français  
20i BRAM>>en fait j'ai vu MEXO et VENL l'autre jour, mais on n'a pas parlé de la séance  
21i T2>>avoir du retard ou être en retard  
22i BRAM>>en plus j'ai vu ilyeas, mais je ne sais pas s'il va venir. J'ai demander MEXZ de venir aussi, mais elle a plein de chose à faire pour son master  
23i BRAM>>d'accord  
24i T2>>Ils sont tous censés avoir vu le message que nous avons envoyé  
25i T2>>Alors, notre thème aujourd'hui est celui du projet de loi sur l'immigration  
26i T2>>Es-tu au courant de ce projet  
27i T2>>?  
28i BRAM>>pardon  
29i T2>>Le projet de loi sur l'immigration, en as-tu entendu parler ?  
30i T2>>BRAM???  
31i BRAM>>oui, mais je ne connais pas trop sur le sujet  
32i T2>>dans le courriel que T3 avait envoyé, vous aviez un lien  
33i T2>>qui vous permettait de prendre connaissance de ce projet  
34i BRAM>>oh je n'ai pas lu  
35i T2>>je te le résume  
36i T2>>Ce projet a été proposé par N. Sarkozy , notre ministre de l'intérieur  
37i BRAM>>oui  
38i T2>>il a ppour but de mieux réguler l'immigration , de lutter contre les détournements de procédure et de promouvoir une immigration choisie  
39i T2>>et une intégration réussie  
40i T2>>le projet en lui-même fait 50 pages alors nous avons décidé de nous intéresser qu'au cas des étudiants étrangers  
41i BRAM>>ah d'accord je m'en souvien maintenant. j'ai déjà lu de truc à propos de ce sujet  
42i BRAM>>d'accord

43i T2>>voilà  
44i T2>>de quoi te souviens-tu ?  
45i T2>>Qu'est-ce que tu as retenu ?  
46i BRAM>>beh c'est un projet qui cherche à sélectionner les gens qui pourront avoir la carte de séjour pour rester en France, et ce sont surtout les gens plus qualifiés  
47i T2>>oui, en effet, il y a beaucoup de gens qui pensent que ce projet aura des effets pervers  
48i BRAM>>donc c'est une type de sélection utilitariste et discriminatoire par rapport aux gens moins qualifiés  
49i T2>>pour les étudiants par exemple, l'obtention d'une carte de séjour sera plus difficile  
50i T2>>t'es-tu renseigné à ce niveau ?  
51i BRAM>>mais en France tous les projets gouvernementaux ont des effets pervers!  
52i T2>>je pense que dans tous les pays c'est pareil  
53i T2>>non?  
54i BRAM>>non, mais comme je suis étudiant d'un master recherche, j'ai toutes les notations et fréquences, je ne dois pas avoir des problèmes  
55i BRAM>>non, la France est spéciale!  
56i T2>>les notations et fréquences ?  
57i BRAM>>les notes  
58i BRAM>>et les présences dans les cours  
59i T2>>alors dis plutôt les notes et les certificats d'assiduité  
60i BRAM>>d'accord, je vois  
61i BRAM>>donc j'espère pas avoir des problèmes  
62i T2>>l'assiduité aux cours= la présence régulière aux cours  
63i BRAM>>mais ce n'est pas le cas de tous  
64i BRAM>>oui, je comprends  
65i T2>>Mais combien de temps ta carte de séjour est-elle valable?  
66i BRAM>>un an  
67i BRAM>>ça expire fin août  
68i T2>>l'année prochaine, si la loi passe, tu devras te plier aux nouvelles exigences d'obtention de la carte  
69i T2>>ils demandent beaucoup plus de choses  
70i BRAM>>ce, sont lesquelles, tu sais?  
71i T2>>oui  
72i T2>>le projet dit que l'étudiant devra présenter: le projet d'études, le parcours académique et personnel, les compétences linguistiques, les relations bilatérales ainsi que les intérêts de la France et du pays de l'étudiant étranger  
73i BRAM>>peux-tu me les dire?  
74i T2>>tout ceci en plus de ce qu'on demandait déjà  
75i BRAM>>uh la la  
76i T2>>c'est-à-dire: ressources, inscription dans un établissement d'enseignement, absence de menace à l'ordre public  
77i BRAM>>et cela est valable à partir de quand?  
78i T2>>la loi n'a pas encore été votée il me semble  
79i T2>>enfin je crois  
80i T2>>mais il y a une manifestation le 13 mai contre ce projet  
81i T2>>qu'en penses-tu ?  
82i T2>>du projet  
83i BRAM>>d'accord, mais c'est presque sûr quelle sera valable, n'est-ce pas?  
84i T2>>si la loi est votée elle sera applicable dès cette année ou l'année prochaine  
85i T2>>c'est pour cela qu'il nous a paru utile d'en faire le thème principal de la séance d'aujourd'hui  
86i BRAM>>je pense que la loi va être beaucoup plus dure  
87i BRAM>>oui, d'accord, et la manifestation aura lieu où et à quelle heure?  
88i T2>>cette loi est beaucoup plus dure que celle que Sarkozy a essayé de faire passer il y a deux ans  
89i BRAM>>ah bon? je ne connais pas celle là  
90i T2>>là il faudrait que tu te renseignes sur le site: [www.contreimmigrationjetable.org](http://www.contreimmigrationjetable.org)  
91i BRAM>>d'accord, merci  
92i BRAM>>je vais y aller  
93i T2>>oui il avait essayé de réduire aussi les droits des étrangers  
94i T2>>mais les tribunaux avaient cassé les procédures d'expulsion

95i BRAM>>c'est une politique vraiment raciste, je pense  
96i BRAM>>qu'est-ce que cassé les procédures d'expulsion veut dire?  
97i T2>>parce que il allait à l'encontre des engagements internationaux de la France envers les autres pays de l'Europe  
98i BRAM>>c'est une loi de l'extreme droite  
99i BRAM>>non, je ne pas encore compris  
100i T2>>procédures d'expulsion = le processus juridique qui est mis en place pour expulser les immigrés jugés clandestins  
101i BRAM>>oui  
102i BRAM>>et alors?  
103i BRAM>>casser ça veut dire retirer?  
104i T2>>oui  
105i T2>>ils ont empêché l'expulsion des clandestins  
106i BRAM>>et aller à l'encontre des engagements... qu'est-ce que cela signifie?  
107i T2>>cela signifie ne pas respecter  
108i T2>>ne pas respecter les engagements  
109i BRAM>>ah d'accord, donc la france ne pouvait pas adopter cette mesure par rapport aux imigrants clandestins?  
110i BRAM>>selon la loi européenne?  
111i T2>>surtout par rapport à ses engagements vis-à-vis de la Convention européenne  
112i T2>>voilà  
113i BRAM>>d'accord  
114i T2>>et cette loi qu'ils veulent faire voter n'est pas meilleure  
115i BRAM>>oui, mais je ne sais pas pourquoi le gouvernement veut durcir la loi par rapport aux immigrants, et surtout quel groupe de la population soutient cette mesure  
116i BRAM>>oui, elle est encore pire j'imagine  
117i T2>>car selon la Convention européenne, lorsue l'immigré a vécu un certain nombre d'année en France et a une vie privée et des liens familiaux , il a droit à des papiers  
118i BRAM>>d'accord, ce n'est pas encore mon cas...  
119i T2>>avec ce projet de Sarkozy, ils n'ont plus droit à rien  
120i T2>>il devront se battre chaque année pour renouveler leur carte  
121i T2>>ils  
122i BRAM>>mais c'est embetant parce que en plus le pays a besoin de la main d'oeuvre des immigrant, même de ceux qui ne sont pas qualifiés  
123i T2>>tout à fait  
124i T2>>je trouve cette loi dangereuse, xénophobe et électoraliste  
125i \*+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 10 19:14:08 2006  
126i T2>>Bonsoir T1  
127i T1>>Bonsoir T2  
128i T1>>je susi désolé pour le retard  
129i BRAM>>donc je sais qui c'est un projet de loi qui favorise un groupe politique de la société française, qui donne tout son appuie pour que ça soit valable  
130i BRAM>>bonsoir T1  
131i T1>>j'ai été "alpagné" par mon "directeur" de l'université de Marne la Vallée  
132i BRAM>>comment vas-tu?  
133i T1>>bonsoir BRAM  
134i T1>>bien, et toi ?  
135i T2>>qu'est-ce que tu entends par là BRAM ?  
136i BRAM>>"alpagné" ça veut dire quoi? avec et sans des guimés...  
137i T2>>guillemets  
138i BRAM>>oui, bien, mais fatigué et malade  
139i T1>>je t'expliquerai cela une fois que tu auras expliqué ta dernière phrase sur le projet de loi  
140i BRAM>>j'ai la grippe depuis hier et cela me détruit  
141i T2>>tu ne m'a pas dit ça BRAM !  
142i T2>>tu ne m'as pas dit  
143i T1>>orange et aspirine (ou suppositoires) et auit  
144i T1>>au lit  
145i BRAM>>je parlais de la loi par rapport aux immigrés en france

\*+\*\*\*\* T1 entered fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 10 19:17:08 2006

\*-\*\*\*\* T1 left fle\_fr\_acad\_a2005\_Room1. Time:Wed May 10 19:17:09 2006

146i BRAM>>(tu ne m'as pas demandé...je plaisante!)

147i T2>>alpagué = attrapé au vol

148i T2>>non TL ?

149i T1>>oui

150i BRAM>>et je pense que il y a une classe sociale qui soutient ce projet de loi

151i T1>>mais en fait je voulais savoir, BRAM, sur le fait que ce projet pouvait favoriser un groupe politique

152i BRAM>>attrapé au vol je ne comprends pas non plus!

153i T1>>quelle classe sociale ?

154i BRAM>>un groupe social plutôt

155i T1>>alors il faut prendre l'exemple du policier qui attrape un voleur

156i T1>>on peut dire qu'il l'a alpagué

157i BRAM>>je ne sais pas, je pose la question

158i T1>>mais c'est tout de même un terme assez familier

159i T2>>TL parlait de son école de Marne-la-Vallée quand son directeur l'a attrapé au vol

160i BRAM>>d'accord merci

161i T2>>je t'en prie

162i BRAM>>qu'il est resté plus longtemps

163i BRAM>>son temps a été volé par le professeur

164i T1>>oui effectivement c'est la raison pour laquelle j'ai dû m'attarder à l'université

165i T2>>oui c'est pour cela qu'il a du retard

166i T1>>exactement

167i T1>>sniff

168i BRAM>>hehehe

169i T2>>c'est la raison pour laquelle oui

170i T2>>revenons à nos moutons

171i T1>>oui

172i T2>>expression idiomatique signifiant revenons à notre sujet

173i BRAM>>mais l'important c'est d'avoir tout parlé avec le professeur, parce que parfois on a tout le genre de question mais ils ne nous donnent pas le temps pour en parler

174i T1>>Justement, BRAM, nous te donnons le temps de parler avec nous du projet de loi sur l'immigration choisie

175i BRAM>>j'ai déjà assez parlé et je reste avec ma question de savoir quelles sont les gens qui sont d'accord avec cette type de loi

176i T1>>sachant que l'instigateur de ce projet de loi est Nicolas Sarkozy

177i T2>>justement à quel parti politique penses-tu ?

178i T1>>que Nicolas Sarkozy est président de l'UMP

179i BRAM>>la droite, les conservateurs?

180i T2>>en effet, mais je parlais aussi du fait que cette loi était électoraliste selon moi

181i T1>>et pourquoi, à ton avis, ce serait la droite qui prônerait ce genre de projet de loi ?

182i BRAM>>bon mais de toute façon ils sont nuls et ils ne comprennent pas pourquoi les immigrants sont important dans un pays vieux comme la France

183i T2>>pour eux, à mon avis, là n'est pas la question

184i T2>>même si ce que tu dis est juste concernant les immigrés

185i BRAM>>oui, mais vous n'avez pas encore répondu à ma question: qui va élire Sarkozy dû à un projet comme ça?

186i T2>>d'après toi BRAM ?

187i BRAM>>comprennent

188i BRAM>>...

189i T2>>quel parti ce genre de mesure peut-elle intéresser?

190i T1>>tu parlais de la droite et des conservateurs : en quoi ils se différencient de la gauche ?

191i BRAM>>le problème c'est que je ne connais pas trop la politique française, donc je ne pourrais pas le dire

192i T1>>et au Brésil, il n'y a pas une certaine similitude dans les partis politiques ?

193i T2>>Mais à mon avis, tu peux faire la différence entre la droite et la gauche non ?

194i BRAM>>oui

195i BRAM>>mais quoi? je ne connais pas la structure de la pyramide de la société française  
196i T1>>Cela n'a pas de rapport avec les partis politiques  
197i BRAM>>enfin, quelles sont les gens qui en font parti  
198i BRAM>>bon je connais la gauche et la droite, et puis c'est tout  
199i T2>>tu as parlé tout à l'heure des conservateurs, qui sont ceux qui vont plus loin que les conservateurs ?  
200i T1>>bon je vois que l'heure tourne malheureusement trop vite. Disons que si l'on reprend l'exemple de l'Allemagne avant la Deuxième Guerre mondiale, les Allemands ne voulaient pas d'étrangers dans leur pays car ils leur piquaient leur travail  
201i T1>>et leurs richesses  
202i BRAM>>donc ils sont xénophobes  
203i BRAM>>et raciste  
204i T2>>oui  
205i BRAM>>s  
206i T1>>cela peut dériver vers cette tendance  
207i T1>>si on prend le cas du Front National  
208i T1>>notamment  
209i BRAM>>d'accord, vous aviez du mal à me dire ça concrètement  
210i BRAM>>avez-vous peur de le dire,  
211i BRAM>>?  
212i T2>>nous avons effectivement du mal à te faire concrétiser cette idée  
213i T2>>Non nous avons pas peur, nous voulions que tu le trouve par toi-même  
214i BRAM>>d'accord, mais c'est compris maintenant  
215i T2>>n'avions pas  
216i T2>>trouves  
217i BRAM>>d'accord!  
218i T1>>car nous pensions vraiment que tu connaissais déjà ces choses-là  
219i BRAM>>bon mais on y va donc?  
220i T2>>ce sont effectivement des idées d'extrême droite qui sont défendues par ce projet de loi  
221i T2>>enfin selon moi  
222i T2>>tu iras à la manifestation ?  
223i BRAM>>le problème c'est que je ne peux pas affirmer tel chose si je ne connais pas trop la structure de la société  
224i T1>>mais tu peux émettre des hypothèses  
225i BRAM>>peut être  
226i BRAM>>le 18 mai?  
227i T2>>le 13 mai  
228i BRAM>>oui, ce que j'ai fait  
229i BRAM>>je n'ai pas trouvé dans le site contre l'immigration jetable  
230i T1>>dans ce cas tout est OK  
231i BRAM>>où?  
232i T2>>je ne sais pas si tu as noté l'adresse du site: [www.contreimmigrationjetable.org](http://www.contreimmigrationjetable.org)  
233i T2>>je pense que tu pourras trouver les informations sur les dates et lieux de la manifestation  
234i T1>>merci pour toutes ces informations  
235i BRAM>>ah c'est bon je l'ai trouvé  
236i T1>>T2  
237i BRAM>>trouvé  
238i T1>>BRAM, est-ce que tu seras là mercredi prochain ?  
239i T2>>d'accord  
240i BRAM>>merci, vous y allez?  
241i T2>>je ne sais pas si je pourrai mais je ferai l'effort  
242i BRAM>>d'accord  
243i BRAM>>ok  
244i T1>>je en sais pas non plus si je pourrai être là  
245i BRAM>>on y va?  
246i T1>>ne sais pas...  
247i T2>>tu seras là mercredi prochain BRAM ?  
248i BRAM>>je dois partir avant 19.30

```

249i      T1>>ok
250i      BRAM>>parce que j'ai cours à 20h
251i      T1>>tu dois partir à quelle heure de chez toi ?
252i      T2>>tu préférerais que ce soit à 18h alors ?
253i      T2>>préférerais
254i      BRAM>>oui, c'est mieux pour moi
255i      T1>>C'est OK pour moi
256i      T2>>ok, on essaiera
257i      BRAM>>ok
258i      BRAM>>merci
259i      T2>>moi aussi c ok
260i      T1>>il faut en discuter avec les autres
261i      T2>>oui
262i      BRAM>>on se dit au revoir alors
263i      T2>>on te tiendra au courant BRAM
264i      T1>>mais a priori je pense que ce serait pas mal d'essayer
265i      T1>>oui au revoir BRAM
266i      BRAM>>ok
267i      T1>>et bonne fin de semaine
268i      T2>>ok, au revoir
269i      BRAM>>pour vous aussi
270i      T1>>merci
271i      BRAM>>à la semaine prochaine
272i      T2>>merci
273i      T1>>oui à la semaine prochaine
274i      BRAM>>; )
*_**** BRAM left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Wed May 10 19:41:26 2006
*_**** T2 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Wed May 10 19:41:31 2006
*_**** T1 left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Wed May 10 19:41:39 2006
*****
Session in fle_fr_acad_a2005_Room1 ended (all participants have left).
Time: Wed May 10 19:41:39 2006
*****
* ^ *****
New session has begun in fle_fr_acad_a2005_Room1.
Time: Wed May 10 20:13:37 2006
* ^ *****
*_**** BRAM entered fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Wed May 10 20:13:37 2006
*_**** BRAM left fle_fr_acad_a2005_Room1. Time:Wed May 10 20:13:39 2006
*****
Session in fle_fr_acad_a2005_Room1 ended (all participants have left).
Time: Wed May 10 20:13:39 2006
*****

```

## **Annexe 2 : Activités de clavardage de l'année 2007-2008**

Les sujets de discussion sont ceux que nous avons proposés.

## Séance 1

Avant d'aborder différents aspects de la pratique académique / universitaire pendant les trois semaines à venir, nous aimerions avoir une discussion sur votre sujet de thèse ou de mémoire. Certains d'entre vous seraient-ils volontaires pour en parler ? Quant aux autres, n'hésitez pas à poser vos questions.

### Séance 1-1 (le 3 mars 2008)

**Participants : BRAF, BRAL, CHNJ, COLB, FINA, INAM, ITAP, T**

FINA a rejoint la conversation.

1 T dit :  
Bonjour FINA

BRAF a rejoint la conversation.

2 FINA dit :  
BOnjour T

3 T dit :  
Bonjour BRAF

INAM a rejoint la conversation.

4 T dit :  
Bonjour INAM

COLB a rejoint la conversation.

5 T dit :  
Bonjour COLB

ITAP a rejoint la conversation.

6 T dit :  
Comment allez-vous toutes ?

7 T dit :  
Ah oui ITAP aussi bonjour !

8 COLB dit :  
Bonjour à toutes

9 T dit :  
je suis ravie de voir que vous êtes nombreuses aujourd'hui

10 INAM dit :  
Bonjour... 😊

11 T dit :  
Alors je préfère faire un rappel tout de suite,

12 T dit :  
n'oubliez pas que pendant les séances de clavardage, nous éviterons d'utiliser les émoticônes

BRAL a rejoint la conversation.

13 ITAP dit :  
Bonjour à toutes

14 INAM dit :  
d'accord

15 T dit :  
Bonjour BRAL

- 16 T dit :  
pas de problème INAM
- 17 BRAF dit :  
bonjour à toutes
- 18 BRAL dit :  
Bonjour!
- 19 T dit :  
Alors aujourd'hui nous discuterons de vos sujets de thèse ou de mémoires, si vous êtes d'accord
- 20 T dit :  
Y a-t-il une volontaire pour se jeter à l'eau ?

CHNJ a rejoint la conversation.

- 21 T dit :  
Bonjour CHNJ
- 22 CHNJ dit :  
Bonjour T!
- 23 BRAL dit :  
Je travaille sur l'apprentissage du français par les adultes migrants peu ou non scolarisés et notamment sur les phénomènes d'autoreformulation lors des activités de communication en classe de FLE.
- 24 T dit :  
très bien BRAL, merci
- 25 T dit :  
ah oui, mais nous ne nous sommes pas présenter toutes
- 26 T dit :  
que pensez-vous d'un petit "tour de table" ?
- 27 BRAL dit :  
ok
- 28 COLB dit :  
Mon travail de recherche est s'intitule "Étude de l'apport d'une réflexion plurilingue dans l'apprentissage des langues dans une université colombienne."
- 29 COLB dit :  
vous écrivez si vite, mais..
- 30 ITAP dit :  
Je suis en post-doc de littérature française, j'étudie l'idée d'Europe aux (dans les?) années Vingt du XIXe siècle.
- 31 T dit :  
pas de panique pour celles qui n'écrivent pas vite, l'essentiel est de bien réfléchir à ce que l'on écrit
- 32 CHNJ dit :  
Moi, mon étude de doctorat porte sur la traduction du livret d'opéra du français en chinois.
- 33 T dit :  
l'Europe des années 20, du 19 ème siècle
- 34 ITAP dit :  
merci!
- 35 T dit :  
merci CHNJ
- 36 T dit :  
il nous reste FINA
- 37 T dit :  
et BRAF je crois
- 38 BRAL dit :  
Question: c'est normal que mon prénom ne s'affiche pas dans les noms des participants ni dans le petit écran à droite?
- 39 T dit :  
ah bon ? Moi je te vois BRAL
- 40 C dit :  
Oui, c'est tout à fait normal BRAL
- 41 COLB dit :  
Si, tu es là

- 42 BRAL dit :  
d'accord
- 43 C dit :  
En général, on ne se voit pas. Mais les autres vous voient très bien. Ne vous inquiétez pas.
- 44 BRAL dit :  
merci
- 45 CHNJ dit :  
je pense que l'on ne voit pas soi-même sur la colonne à droite, mais les autres nous voient bien.
- 46 FINA dit :  
Oui, je suis là ! Moi, je travaille sur antiquité proche-orientale, et plus précisément les mythologies qui ont traversé les siècles, à partir d'Ougarit (2ème millénaire) jusqu'à Bible actuelle, surtout la vieille testament. Mais le sujet n'est pas plus défini que cela, car je viens de commencer, et c'est ma première année de Master.
- 47 T dit :  
oui c'est ça CHNJ, merci ! Je n'avais pas compris le problème de BRAL
- 48 T dit :  
Merci FINA
- 49 CHNJ dit :  
Je t'en prie T, pas de quoi!
- 50 T dit :  
Il ne reste plus que BRAF et...INAM !
- 51 T dit :  
et puis après nous commencerons à discuter sur chacun des sujets
- 52 INAM dit :  
Ah oui, moi, je travaille sur la Didactique du lexique français pour le public indonésien
- 53 INAM dit :  
je suis en Master 2 professionnel
- 54 T dit :  
merci INAM
- 55 BRAF dit :  
je suis en doctorat avec Mme Cicurel et mon sujet de thèse traite de l'interaction apprenant-apprenant dans cette voie je cherche à étudier le phénomène "échafaudage", celui-ci est appelé en France de etayage.
- 56 BRAF dit :  
Pour l'étudier je cherche à faire une étude comparative entre les apprenants brésiliens du FLE et les apprenants français du PLE....
- 57 T dit :  
très bien BRAF
- 58 BRAF dit :  
merci
- 59 T dit :  
eh bien moi je suis doctorante à Paris III et je travaille en didactique du FLE.
- 60 T dit :  
Mon sujet de thèse concerne le tutorat à distance dans le contexte du français académique
- 61 COLB dit :  
un point en particulier?
- 62 T dit :  
oui COLB
- 63 T dit :  
?
- 64 FINA dit :  
Ah, donc, j'imagine, que cette enseignement Favi fait partie de votre thèse, T, n'est pas ?
- 65 T dit :  
oui tout à fait FINA
- 66 T dit :  
mais pour revenir à la question de COLB
- 67 FINA dit :  
Très intéressant !
- 68 T dit :  
C'est vous qui posez les questions

- 69 T dit :  
je suis là pour animer la séance
- 70 T dit :  
par exemple, je remarque que vous venez de domaines divers
- 71 T dit :  
de la littérature, de la didactique...
- 72 T dit :  
n'auriez-vous pas des questions à poser à vos collègues ?
- 73 CHNJ dit :  
Justement, comme nous venons de domaines très divers et variés, nous ne sommes pas sûres de bien comprendre et maîtriser les domaines d'études des autres, je suppose.
- 74 BRAL dit :  
Si, est-ce que vous faites corriger vos manuscrits avant de le présenter à vos directeurs de recherche (au fur et à mesure de la rédaction)?
- 75 COLB dit :  
je ne crois pas, BRAL
- 76 CHNJ dit :  
Ca dépend si l'on aura suffisamment de temps avant de le soumettre au directeur, je pense.
- 77 T dit :  
qu'en pensez-vous les autres ?
- 78 FINA dit :  
Oui, moi je le fais. Car je ne veux pas que mon professeur se concentre sur les points de grammaire mais sur le contenu de mon travail...
- 79 COLB dit :  
c'est une curiosité ...n'auriez-vous pas des (ou de) questions...
- 80 BRAL dit :  
merci
- 81 T dit :  
les deux sont possibles COLB
- 82 FINA dit :  
...j'ai des amies à la Sorbonne I qui ne font pas ça, mais après ils se posent la questions si les fautes de grammaire ont influencé leur note. C'est une réponse à BRAL.
- 83 COLB dit :  
merci,
- 84 ITAP dit :  
J'aimerais bien de les faire corriger, puisque je crois qu'il y a sans doute pas mal de fautes, mais souvent ça m'embete d'obliger mes amies à un travail long et pénible!
- 85 FINA dit :  
Et oui, en plus, les professeurs corrigent la grammaire de tout façon, j'ai remarqué !
- 86 INAM dit :  
mais, mon directeur ne veut pas corriger les expressions, la grammaire
- 87 CHNJ dit :  
A mon avis, puisque chacun a son domain différent, on possède un langage spécial quand on rédige un mémoire, et parfois c'est difficile de le faire corriger par une peronne francophone qui ne connaît pas ce domaine.
- 88 CHNJ dit :  
Car elle risque de ne pas comprendre le contenu.
- 89 COLB dit :  
nous sommes de professeurs ou chercheurs en didactique, litterature, alors il faut bien reflechir à la langue d'étude. Cependant, le contenu est un peu plus important
- 90 T dit :  
cela dépend CHNJ, je pense que même si le domaine est différent et que l'on a des expressions spécialisées la manière d'exposer les idées reste la même, surtout en sciences humaines
- 91 T dit :  
qu'en pensez-vous ?
- 92 COLB dit :  
Tout à fait d'accord!
- 93 FINA dit :

C'est vrai, CHNJ, ils ne sont pas au courant de vocabulaire spécifique, ceux qui ne sont pas spécialisé au sujet. Mais ils peuvent ignorer si'ils comprennent vraiment la terminologie, ils peuvent concentrer au structure de la langue.

94 BRAF dit :

je suis d'accord avec toi Cathérine, mais on entend souvent des locuteurs natifs ce que CHNJ est en train de dire

95 CHNJ dit :

Je ne suis pas totalement convaincue, car j'ai fait corriger une fois une fiche de lecture en traductologie par mon ancien professeur de français, il m'a dit qu'il avait beaucoup de mal à me comprendre, et il a corrigé seulement des fautes très visibles et non pas des endroits où il n'est pas sûr de saisir le sens.

96 FINA dit :

Mais, écouter, tous les français n'écrivent pas du tout bien français non plus. On peut pas donner à corriger des textes à quelqu'un qui n'est pas spécialisé à la langue française.

97 BRAL dit :

mais je pense que les francophones peuvent corriger tout ce qui est "faute" de grammaire et de nous dire quand une phrase ne va pas du tout. A nous d'essayer de reformuler autrement. Peut-être.

98 BRAL dit :

c'est sur qu'il faut bien choisir son correcteur FINA

99 T dit :

je suis d'accord avec FINA et BRAL, il vaut mieux avoir un spécialiste de la langue française comme correcteur

100 ITAP dit :

Parfois j'ai eu expérience de ce que CHNJ dit: en corrigeant mes textes, des lecteurs qui se figeaient sur la structure de la langue plutôt que sur le contenu ont tourné le sens de façon minimale mais décisive pour le discours développé. Il ne reste que c'est une contribution tout à fait utile, surtout pour comprendre quels sont les points à travailler et qui ont besoin d'être exprimés différemment

101 COLB dit :

T, éventuellement, tu pourras nous aider à contacter des collègues pour la correction.

102 COLB dit :

ITAP

103 FINA dit :

Et, oui, je connais le problème de CHNJ - je crois que cela vient de notre manière à penser dans nos langues maternelles. Moi, j'ai eu beaucoup de mal à transférer ma façon à penser de finnois en français. La logique des

langues sont tellement différents ! Et j'y arrive pas touj  .

104 T dit :

tout à fait, je crois COLB que vous êtes d'accord avec ce que disais CHNJ non ?

105 FINA dit :

Oh, pardon je ne sais pas comment effacer ce smiley ! Il sort chaque fois.

106 T dit :

ce n'est pas grave FINA nous verrons cela plus tard

107 T dit :

alors il est vrai que les erreurs restent un problème majeur. Mais, selon moi, le fond s'associe toujours à la forme.

108 CHNJ dit :

Oui, je suis d'accord avec FINA sur la différence de façons de pensée d'une langue à l'autre. D'ailleurs, c'est un problème inévitable que l'on rencontre dans la traduction.

109 INAM dit :

moi aussi

110 BRAL dit :

Avec mon correcteur je fais comme ça: je lui ai demandé de corriger la structure de la langue (fautes d'accord, d'orthographe, etc...) et de ne pas s'attarder sur le néologisme (ou vocabulaire spécifique) qui impose chaque discipline. Je lui demande aussi de me signaler si la phrase est vraiment "bizarre", même s'il n'est pas spécialiste. A ce moment là, je refais la phrase. Pour l'instant je suis

111 BRAL dit :

plutôt satisfaite.

112 CHNJ dit :

T, je pense que la relation entre le fond et la forme est un grand sujet à discuter: certaines personnes pensent que le fond est plus important, alors que d'autres pensent que la forme prime sur le fond surtout dans la

poésie, la musique, l'opéra, par exemple.

113 T dit :  
Effectivement, les correcteurs orthographiques que vous avez sur Word peuvent vous aider à éliminer bien des erreurs

114 BRAL dit :  
Ceci dit, j'attends l'appréciation de mon directeur...

115 COLB dit :  
Tout à fait d'accord,

116 FINA dit :  
Cela me semble une bonne méthode, BRAL.

117 INAM dit :  
mais pour cela il y a un correcteur automatique dans le windows aussi

118 COLB dit :  
Nous connaissons le sujet,

119 T dit :  
vous voyez que vous avez des points communs finalement !

120 T dit :  
cette discussion a été très intéressante, et constitue un bon démarrage pour les séances à venir

121 T dit :  
il est malheureusement 11h00 et nous tenons à respecter les horaires fixés.

122 CHNJ dit :  
C'est une bonne méthode, mais cela nécessitera sans doute beaucoup de temps non seulement de la part de correcteur mais aussi de nous, car nous devons corriger et recorriger...

123 BRAL dit :  
oui tout à fait!

124 FINA dit :  
Ben oui, on fait un double travaille en étant les étrangères ! Merci pour toutes de cette discussion, et a bientôt !

125 CHNJ dit :  
OK, merci à tout le monde, et j'espère vous revoir bientôt! En attendant, je vous souhaite à tous une très bonne semaine!

126 INAM dit :  
Merci à vous, à bientôt

127 BRAL dit :  
T, la première activité (sur les articles) est donc sur le forum du FAVI.

128 BRAL dit :  
?

129 BRAL dit :  
pas ici?

130 T dit :  
Si vous le souhaitez, vous pouvez continuer votre discussion dans le salon des clavardeurs

131 COLB dit :  
Ok, à bientôt.

132 ITAP dit :  
à bientôt donc, et merci pour la discussion!

133 T dit :  
sur la plate-forme

134 T dit :  
oui BRAL, sur le forum de la plate-forme

135 BRAL dit :  
merci et à bientôt!

136 T dit :  
il y a la première activité sur les articles en français

137 T dit :  
bonne journée à toutes et à bientôt

BRAL a quitté la conversation.

138 C dit :  
Pour celles qui ont le problème des codes d'accès, je vais voir ce que je peux faire pour vous.

139 CHNJ dit :  
ok, merci pour les info T! Bonne journée à toi aussi! A bientôt!

140 T dit :  
merci beaucoup

141 BRAF dit :  
j'ai eu des problèmes d'accès car j'ai tout essayé et rien n'a pas fonctionné

INAM a quitté la conversation.

FINA a quitté la conversation.

142 COLB dit :  
Merci, à demain! C'est bien lundi 10:30-11:00?

CHNJ a quitté la conversation.

143 T dit :  
le lundi c'est de 10h00 à 11H00

144 COLB dit :  
D'accord, merci, aurevoir.

145 T dit :  
au revoir COLB

ITAP a quitté la conversation.

146 T dit :  
BRAAF, pas de panique

147 T dit :  
C va voir ce qu'elle peut faire pour vous

148 BRAAF dit :  
j'ai une question: les clavardeus doivent suivre une heure de clavardage ou toris heures

149 T dit :  
c'est peut-être un léger problème technique

150 C dit :  
1 heure

151 C dit :  
le jour qui vous convient le mieux

152 BRAAF dit :  
d'accord. je vous remercie beaucoup. Oui c'est um problème technique

153 C dit :  
BRAAF

154 BRAAF dit :  
ok. entendu

155 C dit :  
utilisez-vous Firefox ou Internet Explorer ?

156 BRAAF dit :  
j'ai les deux

157 BRAAF dit :  
lequel est plus convenable?

158 C dit :  
IE, je crois. J'ai essayé avec Firefox, mais ce n'est pas très compatible avec WebCT

COLB a quitté la conversation.

159 BRAAF dit :  
d'accord, en ce moment je suis EI

160 BRAF dit :  
je suis sur EI  
161 C dit :  
Ok, je vais voir ce que ne va pas dans ce cas. Je vous enverrai un courriel après.  
162 C dit :  
que -> qui  
163 BRAF dit :  
entendu. J'aimerais vous remercier pour l'initiative et on se retrouvera la semaine prochaine et pendant la semaine avec les petits problèmes techniques  
164 T dit :  
merci BRAF, à la semaine prochaine alors  
165 C dit :  
je vous en prie. Bonne journée et à bientôt !  
166 T dit :  
bonne journée et à bientôt !  
167 BRAF dit :  
oui. Bonne journée à toutes les deux  
168 T dit :  
merci

BRAF a quitté la conversation.

## **Séance 1-2 (le 6 mars 2008)**

**Participants : BRAC, MEXO, POLJ, T**

1 T dit :  
Bonjour POLJ !  
2 T dit :  
comment allez-vous ?

BRAC a rejoint la conversation.

3 T dit :  
Bonjour BRAC !  
4 BRAC dit :  
Bonjour T.  
5 POLJ dit :  
Bonjour, ca va et vous?  
6 BRAC dit :  
Bien. Merci.  
7 T dit :  
je vais bien merci  
8 T dit :  
ça fait plaisir de vous retrouver aujourd'hui  
9 BRAC dit :  
Moi aussi. C'est la première fois, C'est un petit peu étrange.  
10 T dit :  
vous êtes venues nombreuses lundi, alors aujourd'hui peut-être que le nombre sera un peu réduit  
11 T dit :  
mais ce n'est pas grave nous aurons plus de temps pour chacune.  
12 POLJ dit :  
il y avait beaucoup des gens le premier jour?  
13 T dit :  
effectivement BRAC, cela peut paraître un peu étrange au début mais on s'y habitue vite je pense  
14 T dit :

- oui, nous étions quand même sept !
- 15 BRAC dit :  
Oui. Je suis sûre.
- 16 T dit :  
et les discussions ont été intéressantes
- 17 T dit :  
alors comme vous le savez aujourd'hui nous parlerons de vos projets de thèse ou de mémoire
- 18 T dit :  
peut-être devrions-nous commencer par une petite présentation ? Qu'en dites-vous ?
- 19 BRAC dit :  
D'accord. Je peux commencer, si vous voulez.
- 20 T dit :  
très bien
- 21 BRAC dit :  
Je suis brésilienne, j'ai 33 ans et je fais une recherche sur l'expression de jeunes à travers les blogs.
- 22 POLJ dit :  
ah, ça l'air très intéressant comme sujet!
- 23 T dit :  
tout à fait !
- 24 BRAC dit :  
C'est un sujet passionnant pour moi, car je travaillais déjà avec des jeunes au Brésil.
- 25 T dit :  
ça a l'air très intéressant !
- 26 T dit :  
mais je laisse d'abord la parole à POLJ
- 27 POLJ dit :  
Et tu fais des études de la linguistique et c'est quelque chose plus sociologique aussi?
- 28 BRAC dit :  
En fait, c'est dans le domaine de communication et information.
- 29 BRAC dit :  
mais tu as raison. C'est sociologique.
- 30 POLJ dit :  
alors, quant à moi, mon sujet n'est pas très "français" comme je pense, dans le cas de la majorité des gens sur ce programme de FAVI
- 31 POLJ dit :  
je fais Master d'Anglais et j'écris mon mémoire sur l'intertextualité dans les oeuvres d'un écrivain britannique, John Fowles
- 32 POLJ dit :  
c'est un mémoire en anglais, mais je voudrais faire des études en français et anglais l'année prochaine, donc c'est pourquoi je me suis inscrite
- 33 BRAC dit :  
Intéressant. Et pourquoi tu as choisi cet auteur?
- 34 POLJ dit :  
c'était plutôt par hasard, parce que j'ai juste cherché un sujet pour mon mémoire et j'ai voulu trouver quelque chose intéressant. Et lui, il a écrit un livre qui s'appelle Le Mage (je pense que c'est ça en français) que j'adorais. Après, j'ai lu un peu des articles à propos de ce livre et je me suis décidé d'écrire mon mémoire sur deux livres qui il a écrit (y compris le Mage)
- 35 POLJ dit :  
où je pourrais parler beaucoup sur le thème de l'intertextualité
- 36 BRAC dit :  
Je ne le connais pas.
- 37 T dit :  
juste un petit ajustement, il n'est pas utile d'écrire beaucoup avant d'envoyer votre message.
- 38 POLJ dit :  
il n'est pas très connu, mais dans les années 60 le livre était très populaire
- 39 T dit :  
pour revenir à Joann, moi non plus je ne connais pas cet auteur

IRIS a rejoint la conversation.

- 40 T dit :  
je le découvre grâce au travail de POLJ
- 41 T dit :  
Bonjour IRIS
- 42 T dit :  
nous étions entrain de faire les présentations
- 43 IRIS dit :  
alors, je pense que c'est ici que je dois taper,
- 44 IRIS dit :  
bon, de nouveau, bonjour tout le monde
- 45 BRAC dit :  
bonjour.
- 46 POLJ dit :  
Bonjour
- 47 T dit :  
alors avant d'aller plus loin, pourrais-tu te présenter à ton tour IRIS ?
- 48 IRIS dit :  
je suis au deuxieme annee de master en FLE
- 49 IRIS dit :  
je suis iranienne et je suis ici en france depuis octobre 2007
- 50 T dit :  
As-tu un projet de mémoire ou de thèse à nous présenter ?
- 51 IRIS dit :  
je travaille sur les cultures educatives,
- 52 IRIS dit :  
precisement celles d'Iran et ses impacts sur l'enseignement des langues en Iran
- 53 IRIS dit :  
je travaille avec les controles et la manifestation d'expression individuelle des collegiens iranien dans les controles
- 54 T dit :  
c'est très intéressant, alors vous êtes en didactique des langues ?
- 55 T dit :  
Un peu avant votre arrivée, nous étions entrain de discuter des sujets respectifs de BRAC et POLJ
- 56 IRIS dit :  
oui, exactement
- 57 T dit :  
très bien
- 58 IRIS dit :  
oui, "favi sorbonne" vient de me les dire
- 59 IRIS dit :  
et vous, vous faites la didactique aussi?
- 60 T dit :  
très bien
- 61 T dit :  
oui tout à fait
- 62 T dit :  
que se passe-t-il tout d'un coup BRAC et POLJ ?
- 63 BRAC dit :  
Rien. En fait, c'est difficile de lire et de participer au même temps.
- 64 T dit :  
ah oui, je vois
- 65 BRAC dit :  
Je trouve le projet interessant. Mais j'ai du chercher dans le dictionnaire le mot controle.
- 66 BRAC dit :  
Je le connaissait dans un autre sens.
- 67 T dit :

mais IRIS peut nous expliquer dans quel sens elle l'emploie dans son travail non ?

68 T dit :

emploie

69 IRIS dit :

oui Camilia, moi aussi, je viens de l'apprendre dans ce sens-ci. J'ecrirais toujours les examens ou l'evaluation et puis je me suis rendue compte que ce qu'on fait dans les cours de langue en iran est plutot "le controle"

70 POLJ dit :

moi, j'ai un petit question à IRIS, comment tu fais avec ta recherche - c'est sont des collegiens à Iran ou collegiens iraniens en France?

71 IRIS dit :

le controle des connaissances plutot que l'evaluation des competences langagieres.

72 BRAC dit :

merci pour l'explication!

73 IRIS dit :

no, en fait ce sont les collegiens en Iran, les collegiens qui etudient l'anglais dans les colleges iraniens.

74 IRIS dit :

je vous en prie Camilia.

75 POLJ dit :

ça doit être dût de le faire si tu vis en France, n'est pas?

MEXO a rejoint la conversation.

76 IRIS dit :

non, je suis allée en Iran pendant les vacances et pendant trois semaines j'ai fait mes entretiens avec les enseignants en Iran

77 T dit :

Bonjour MEXO

78 BRAC dit :

et tu vas faire aussi une observation participante?

79 MEXO dit :

bonjour T, ça fait longtemps

80 IRIS dit :

non, car ca va rendre mon corpus trop grand et pour un memoire de 80 pages, ca sera difficile.

81 POLJ dit :

ah, d'accord, merci pour l'explication

82 IRIS dit :

si ceci etait mon sujet de these, j'aurai un corpus plus large et comme ca j'ai du faire les observations

83 T dit :

effectivement MEXO je suis ravie de vous accueillir dans cette séance.

84 T dit :

Comme vous avez pu le constater nous avons un nouveau participant

85 BRAC dit :

Bonjour MEXO

86 IRIS dit :

oui, bonjour MEXO

87 MEXO dit :

bonjour IRIS,

88 T dit :

arrêtons nous un instant et permettons lui de se présenter à son tour

89 MEXO dit :

j'espère que je n'ai pas interrompu votre discussion

90 MEXO dit :

je serais bref

91 T dit :

oui, nous vous écoutons

92 MEXO dit :

je suis mexicain, je fais une thèse en économie internationale à l'université paris dauphine

93 MEXO dit :

- le sujet de ma thèse est les effets des politiques de libéralisation économique sur l'évolution des disparités économiques
- 94 MEXO dit :  
pour le cas mexicain
- 95 T dit :  
très bien merci pour cette brève présentation
- 96 MEXO dit :  
j'ai un problème avec mon clavier, de fois le "c" ne marche pas très bien
- 97 IRIS dit :  
enchantee MEXO
- 98 T dit :  
je crains que ce problème technique ne puisse pas être résolu lors de cette séance.
- 99 BRAC dit :  
C'est une thèse de doctorat? C'est la première année?
- 100 T dit :  
il va falloir faire avec
- 101 MEXO dit :  
c'est juste pour m'excuser d'avance pour les problèmes de compréhension que ceci peut entraîner
- 102 T dit :  
il n'y a pas de problème, merci
- 103 T dit :  
il me semble que BRAC a posé une question MEXO
- 104 MEXO dit :  
pardon BRAC, oui c'est une thèse de doctorat. je commence ma troisième année
- 105 MEXO dit :  
et j'espère finir cette année, mais je ne suis pas encore 100% sûre d'y arriver
- 106 IRIS dit :  
c'est bien MEXO, bonne chance avec la thèse
- 107 IRIS dit :  
quand à moi, j'ai vraiment du mal à commencer mon mémoire.
- 108 IRIS dit :  
j'ai fait tous mes entretiens, et toutes mes lectures, j'ai même un plan, mais j'arrive pas à commencer à écrire...
- 109 POLJ dit :  
IRIS, tu as une date limite pour déposer ton mémoire?
- 110 IRIS dit :  
oui, il faut le donner à mon directeur en mai au plus tard
- 111 IRIS dit :  
et puis faire la soutenance en juin
- 112 MEXO dit :  
il ne faut pas s'inquiéter, la rédaction ça vient toute seule une fois qu'on commence.
- 113 BRAC dit :  
Peut-être c'est mieux de commencer à écrire simplement, sans regarder le plan. ça marche toujours pour moi. Sinon, on reste 'bloqué' (je ne sais pas si on utilise ce mot en français).
- 114 IRIS dit :  
oui MEXO, vous avez raison, dès que je commence, le reste s'écrit, mais le problème, c'est le commencement, ça ne vient pas
- 115 POLJ dit :  
il y a toujours beaucoup de temps pour le mai! Je suis sûre que tu vas y arriver!
- 116 T dit :  
oui on l'utilise BRAC
- 117 BRAC dit :  
merci
- 118 IRIS dit :  
merci POLJ, j'espère que ça arrive tôt...
- 119 T dit :  
POLJ a raison il y a encore beaucoup de temps d'ici à mai !
- 120 T dit :  
mais pour revenir au sujet de BRAC

- 121 T dit :  
qu'est-ce que vous y trouviez d'intéressant POLJ ?
- 122 MEXO dit :  
mon conseil est de n'est pas commencer par rédiger la partie théorique (même si il faut l'avoir compris) ni le revue de la littérature. C'est toujours plus simple de commencer par vos idées et vos résultats.
- 123 IRIS dit :  
Vous avez raison camilia, peut être je dois écrire tout ce qui vient dans ma tête et puis les organiser
- 124 POLJ dit :  
les premières pages sont toujours très difficile à écrire, et parfois - pour moi le temps pour écrire le premier chapitre = le temps pour écrire 2-3 chapitres plus introduction et conclusion!
- 125 IRIS dit :  
vous avez raison, tous les deux MEXO et POLJ,
- 126 POLJ dit :  
IRIS, je le fais comme ça et même si ça prends un peu de temps pour organiser toutes les idées après, ça me rassure que j'ai déjà écrit quelque chose
- 127 IRIS dit :  
mais MEXO, comment pourrais-je faire mon analyse si je n'ai pas encore précisé mon cadre théorique
- 128 IRIS dit :  
oui POLJ, je le ferai dans les trois jours qui reste de nos vacances, on verra si ça a marche ou non...j'espère que oui
- 129 T dit :  
attention à vos émoticônes !
- 130 MEXO dit :  
le cadre théorique il faut l'avoir bien clair. par contre, en ce que concerne la rédaction, on n'est pas obligé de le rédiger tout suit
- 131 POLJ dit :  
mais ne t'inquiète pas si tu vas rien écrire premières 2 jours, tu vas voir que pendant le troisième tu vas avoir beaucoup des idées!
- 132 MEXO dit :  
surtout qu'il faut chercher les citations et tout ça
- 133 BRAC dit :  
Et tu as déjà beaucoup écrit, MEXO?
- 134 IRIS dit :  
merci tout le monde...vous m'avez tous donné de bons conseils
- 135 MEXO dit :  
moi, c'est que je fait est d'écrire juste un peu le cadre théorique (sans approfondir), je passe à mon analyse, et ensuite je reviens au cadre théorique
- 136 MEXO dit :  
j'écris deux articles, et je suis dans le troisième
- 137 MEXO dit :  
mais, il faut que je fasse des corrections
- 138 IRIS dit :  
d'accord, je commencerai alors par des idées et puis par la partie analytique et ensuite je reviendrai à mon cadre théorique.
- 139 IRIS dit :  
tout a fait, oui
- 140 T dit :  
il s'agit d'une thèse par articles alors MEXO ?
- 141 MEXO dit :  
je n'est pas encore convaincu mon directeur de thèse. mais je peux les adapter pour la thèse
- 142 T dit :  
Très bien
- 143 IRIS dit :  
c'est quoi une thèse par articles?
- 144 MEXO dit :  
c'est juste que j'écris des articles pour les présenter dans des colloques
- 145 IRIS dit :  
et ensuite ces articles deviendront votre thèse?

146 MEXO dit :  
une thèse par articles est quand on fait des articles qui ne sont pas nécessairement liées entre eux,  
147 MEXO dit :  
oui, seulement que dans mon cas, le sujet des articles est lié, alors chaque article pourrait être un article  
148 IRIS dit :  
merci MEXO  
149 MEXO dit :  
pardon chaque article pourrait être un chapitre  
150 T dit :  
Eh bien je crois que la séance touche à sa fin  
151 IRIS dit :  
merci tout le monde, bonne chance a vous tous et toutes avec vos travaux  
152 T dit :  
nous gardons les mêmes horaires  
153 POLJ dit :  
merci!  
154 MEXO dit :  
je m'excuse pour le retard, la semaine prochaine je serais là plus tôt,  
155 BRAC dit :  
merci à tous et à la semaine prochaine.  
156 T dit :  
très bien MEXO, merci à tous d'être venus !  
157 C dit :  
Je vous rappelle que c'est la règle N°1.  
158 C dit :  
Soyez ponctuel et ponctuelle.  
159 T dit :  
bonne journée et à la prochaine !  
160 BRAC dit :  
à la prochaine

BRAC a quitté la conversation.

161 IRIS dit :  
au revoir  
162 T dit :  
au revoir IRIS  
163 MEXO dit :  
au revoir tout le monde  
164 C dit :  
Au revoir  
165 T dit :  
au revoir MEXO

IRIS a quitté la conversation.

166 C dit :  
Merci pour votre participation.

POLJ a quitté la conversation.

## Séance 2

Nous aimerions avoir une discussion sur la prise de notes dans différentes situations académiques (lors d'un cours, d'un séminaire, d'une conférence, etc.). Si vous avez vos propres stratégies, partagez-les avec vos collègues.

### Séance 2-1 (le 10 mars 2008)

**Participants : BRAF, CHNJ, COLB, COLD, GREE, POLJ, T**

FINA a rejoint la conversation.

GREE a rejoint la conversation.

BRAF a rejoint la conversation.

- 1 T dit :  
Bonjour à toutes !
- 2 FINA dit :  
Bonjour !

COLB a rejoint la conversation.

- 3 T dit :  
vous arrivez toutes en même temps !
- 4 T dit :  
c'est très bien
- 5 T dit :  
bonjour COLB
- 6 GREE dit :  
Bonne semaine!
- 7 BRAF dit :  
bonjour à toutes
- 8 T dit :  
merci GREE
- 9 T dit :  
j'espère que vous avez passé un bon week-end
- 10 T dit :  
et que vous êtes en forme pour la semaine
- 11 BRAF dit :  
ah! oui! il nous faut être en forme
- 12 T dit :  
très bien
- 13 GREE dit :  
des travaux à rendre...
- 14 GREE dit :  
des exposés ...
- 15 T dit :  
alors le sujet d'aujourd'hui concerne la prise de notes
- 16 T dit :  
dans différentes situations académiques
- 17 COLB dit :  
merci,
- 18 FINA dit :  
d'accord
- 19 GREE dit :  
par exemple, quel types de situation?

- 20 T dit :  
lors d'un cours, d'un séminaire , d'une conférence...
- 21 T dit :  
vous êtes confronté tous les jours je pense à ce type de situation
- 22 GREE dit :  
je comprends
- 23 T dit :  
confrontées
- 24 T dit :  
comment se passe la prise de notes pour vous ?

IRIS a rejoint la conversation.

- 25 T dit :  
bonjour Soodeh
- 26 IRIS dit :  
Bonjour T, bonjour Heyoun, bonjour tout le monde
- 27 GREE dit :  
lors d'un séminaire j'essaie de capter le cheminement du prof...
- 28 GREE dit :  
les points essentiels de son propre plan de cours...
- 29 T dit :  
oui...
- 30 COLB dit :  
On voulait prendre beaucoup plus de notes, mais moi, je ne suis pas trop habile pour le faire.
- 31 GREE dit :  
car très souvent un prof fait des tours et des détours et là ça complique la prise de notes.
- 32 T dit :  
d'accord, je comprends GREE
- 33 T dit :  
alors ce que vous cherchez à faire c'est retrouver le plan du cours

CHNJ a rejoint la conversation.

- 34 GREE dit :  
en gros oui...
- 35 T dit :  
Bonjour CHNJ
- 36 GREE dit :  
car celà facilite le tâche de relecture des notes...
- 37 CHNJ dit :  
Bonjour T!! Désolée d'etre en retard!

IRIH a rejoint la conversation.

- 38 T dit :  
Bonjour IRIH
- 39 T dit :  
ce n'est pas grave CHNJ, on continue
- 40 IRIH dit :  
Bonjour T, vous allez bien?
- 41 CHNJ dit :  
Merci bien!
- 42 GREE dit :  
je remarque que les français sont très organisés sur la prise de notes...

COLD a rejoint la conversation.

- 43 FINA dit :  
Moi, je prends mes notes dans les cours. Et j'avoue, que mon problème est souvent le vocabulaire. Les historiens peuvent utiliser, selon le professeur, d'un vocabulaire très compliqué. Ca m'a arrivé, que je n'ai pas compris un ou deux mots essentiels, et j'ai perdu le fil pour longtemps...
- 44 FINA dit :  
Normalement les étrangers ne demandent pas les significations, mais une fois que quelqu'un l'a fait, on a remarqué que personne, même les français ne connaissent pas le mot. Mais personne n'a demandé.
- 45 GREE dit :  
surtout qu'ils "inventent" des abréviations ...
- 46 T dit :  
"Il m'est arrivé de ne pas comprendre un ou deux mots essentiels..." serait meilleur ici FINA
- 47 GREE dit :  
cela permet plus de rapidité...
- 48 COLB dit :  
Avez-vous un parcours à suivre pour la prise de notes?
- 49 FINA dit :  
Merci T
- 50 T dit :  
tout à fait FINA, je comprends vos difficultés et surtout celles des abréviations dont parle GREE
- 51 T dit :  
qu'en pensez-vous les autres ?
- 52 T dit :  
avez-vous aussi ce type de problèmes ou en avez-vous d'autres encore ?
- 53 IRIS dit :  
pour moi, ça dépend vraiment du cours. Si je comprends ce que disent les profs, c'est facile de prendre des notes. Mais si je ne comprends pas ce qui se passe, bien sûr j'ai aucune idée quoi écrire...
- 54 GREE dit :  
je partage l'opinion de Soodeh.
- 55 T dit :  
il s'agirait plutôt d'un problème de vocabulaire comme le soulignait FINA tout à l'heure non ?
- 56 IRIS dit :  
je peux écrire assez vite et j'ai mes propres abréviations que je comprends bien, mais il faut que je comprenne ce qui est dit en classe afin de pouvoir prendre des notes...
- 57 COLB dit :  
Quand il y a un support écrit, c'est plus facile à prendre de notes, puisqu'il y a une guide, je crois.
- 58 COLB dit :  
bonjour, et oui, tout à fait, les abréviations sont par fois difficile à comprendre, mais je suis d'accord avec Soodeh, ça dépend du contexte
- 59 CHNJ dit :  
A mon avis, la prise de notes est effectivement un problème pour la plupart des étudiants étrangers. Pour mieux comprendre un cours ou une conférence, il vaut mieux se concentrer au contenu en écoutant attentivement le professeur et demander l'aide aux étudiants français après les cours pour les notes.
- 60 T dit :  
"se concentrer sur le contenu "
- 61 IRIS dit :  
CHNJ a raison, des fois on est si occupé de saisir le contenu et de comprendre ce que le prof dit, qu'on n'a plus le temps de prendre des notes.
- 62 T dit :  
oui, je suis de l'avis de CHNJ mais est-ce aussi simple pour tout le monde ?
- 63 IRIS dit :  
et le moment où on a bien saisi le contenu et on veut l'écrire, le prof est déjà allé à un autre point qu'il faut écouter...
- 64 IRIH dit :  
Bonjour Soodeh! vous écrivez très bien ! mais moi, je comprend mais pour écrire très difficile
- 65 FINA dit :  
Oui, ce que dit CHNJ est important : si on se concentre totalement à écrire le maximum, on voit pas peut-être l'ensemble du sujet. Des fois j'arrête à écrire pour mieux suivre l'idée de professeur.
- 66 CHNJ dit :

- Merci T et Soodeh!
- 67 BRAF dit :  
Pour moi, la prise des notes ne fait pas partie de la culture éducative brésilienne. Les étudiants doivent écouter attentivement ce qui disent les profs. et interagir avec eux. Mais j'ai du m'adapter à cette nouvelle culture et ce que je trouve assez difficile c'est d'accompagner les explications, les detours et suivre le plan de
- 68 BRAF dit :  
des cours
- 69 T dit :  
c'est un autre point très intéressant que soulève BRAF : la culture éducative
- 70 FINA dit :  
Oui, Soodeh, je suis complètement d'accord. Et les professeur ne laissent pas tous le temps à écrire. Il y en a qui le font, mais il y en a qui négligent totalement la fait qu'il y a des élèves qui écrivent.
- 71 COLB dit :  
Oui, BRAF et FINA, mais on trouve des étudiants qui travaillent mieux l'écrit que l'oral
- 72 T dit :  
mais nous pourrons y revenir un peu plus tard si vous le souhaitez
- 73 IRIS dit :  
Bonjour M. Vahidi!
- 74 IRIS dit :  
quelque fois j'essaie d'enregistrer les cours pour les écouter/écrire plus tard, mais on a tellement de choses à faire que re-écouter un cours devient presque toujours un dernier priorite
- 75 T dit :  
il est vrai que l'on peut avoir des difficultés à écrire mais la solution serait-elle à ce moment de tout écrire ?
- 76 GREE dit :  
suivre, prendre des notes demande une grande concentration intellectuelle afin de capter l'essentiel...
- 77 IRIS dit :  
non, je ne crois pas qu'il faut tout écrire; à mon avis, c'est plus important de comprendre ce que disent les profs, si on comprend bien, on peut compléter les notes après les cours...il faut écrire les grandes idées, ou les choses qu'on a peur d'oublier plus tard...
- 78 GREE dit :  
est-ce le plan du prof, le squelette de sa réflexion?
- 79 COLD dit :  
je n'avait pas l'habitude d'écrire mais maintenant j'ai écrit des mots clés pour suivre le cours et comme Soodeh j'essaie d'enregistrer les cours pour les écouter plus tard
- 80 COLB dit :  
en plus, c'est participer ou assister à un cours!!
- 81 FINA dit :  
Non, cela empire la situation, à essayer tout noter, et on aura constamment le sentiment, qu'on est en retard et il faut courir après le professeur. Et comme ça, on aura pas du tout le temps à réfléchir.
- 82 IRIH dit :  
T! moi je comprend mais quand je voudrais écrire, je ne peux pas! j'ai des difficultés pour écrire ma thèse
- 83 COLB dit :  
COLD, et tu les réécoutes?
- 84 BRAF dit :  
dans les cours, il m'arrive très souvent d'adopter la pratique de l'écoute car le sujet abordé par le prof. est tellement intéressant car il mérite mieux de l'écouter que de l'écrire. Le prof. me regarde tout le temps dès que je commence à faire semblant de prendre les notes il ne me regarde plus. Dans cet événement, je remarque très souvent les différents modes de transmission de savoir
- 85 IRIS dit :  
oui, ce que dit COLB est vrai, il faut aussi participer en même temps qu'on prend des notes et qu'on écoute...
- 86 COLB dit :  
Quel est ton sujet de Thèse, BRAF
- 87 COLD dit :  
oui, je les réécoute
- 88 T dit :  
Le problème que vous rencontrez IRIH est commun à beaucoup de vos collègues
- 89 BRAF dit :  
interaction apprenant-apprenant

- 90 FINA dit :  
Bravo, COLD, t'as vraiment du courage - et du temps.
- 91 CHNJ dit :  
Je pense que cela dépend des professeurs. Parfois certains professeurs laissent du temps aux étudiants pour prendre des notes sur des points importants
- 92 FINA dit :  
pardon, tu as.
- 93 IRIS dit :  
oui, bravo Diano, c'est bien que vous pouviez les recouter.
- 94 COLB dit :  
intéressant BRAF, je pensait apprenat-professeur!!
- 95 IRIS dit :  
On dit recouter ou re-ecouter? ou est-ce que ce mot existe en francais?
- 96 COLD dit :  
j'ai aussi la doute
- 97 COLB dit :  
moi, je l'ai écrit mais...
- 98 T dit :  
réécouter
- 99 IRIS dit :  
merci T
- 100 COLD dit :  
merci
- 101 T dit :  
de rien
- 102 COLB dit :  
merci, double accent
- 103 T dit :  
oui double accent
- 104 T dit :  
mais alors quelles sont les méthodes de chacun pour la prise de notes ?
- 105 COLD dit :  
à propos de cela, quand j'ai pris les notes j'oublie toujours les accents
- 106 T dit :  
il semblerait que certains enregistrent, d'autres essaient de "capter l'essentiel"...
- 107 BRAF dit :  
pour moi, j'essaye de mettre en place toute sorte d'abréviation puis à la fin des cours il me faut relire et tout mettre au propre
- 108 CHNJ dit :  
En général, je note seulement le plan ou les idées essentielles des cours, ainsi que les points ou les mots que j'ai beaucoup de difficulté à comprendre.
- 109 IRIS dit :  
moi, d'abord j'ecoute tres attentivement pour comprendre, ensuite j'ecris ce que j'ai compris. Si je pense que ce que j'ai écrit n'est pas ce qu'a dit le prof, ou bien je demande quelqu'un ou bien je mets un point d'interogation a son cote afin de le demander plus tard, mais je ne demande pas en classe...
- 110 COLD dit :  
c'est pour cela que je réécoute et transcris les notes sur word
- 111 IRIS dit :  
Mais ca aurait ete tellement fascinant si les prof pourraient nous envoyer le plan de chaque cours par mel et nous pourrions l'imprimer et le completer pendant le cours...ca serait plutot chimerique!!!
- 112 T dit :  
"mais ce serait tellement fascinant"
- 113 COLB dit :  
oui, T, mais il ne faut pas oublier que la mémoire à long terme ne marche pas très bien.
- 114 IRIS dit :  
oui!!
- 115 T dit :  
oui c'est vrai Soodeh mais cela demande beaucoup de travail au prof

- 116 COLB dit :  
Super!
- 117 T dit :  
c'est à dire COLB ?
- 118 GREE dit :  
pour moi l'oral passe par l'écrit. je m'approprie mieux de l'oral lors de la prise de notes. Ainsi je note les points abordés mais aussi quelques exemples abordés.
- 119 IRIH dit :  
moi je note et j'écris, après j'analyse ces mot! mais comme j'ai déjà dit, j'ai très diffecultes!
- 120 IRIS dit :  
oui T , je suis d'accord, mais si jamais j'enseigne, j'essayerai de faire cela!
- 121 T dit :  
c'est une bonne idée Soodeh
- 122 FINA dit :  
Nos professeurs donnent beacoup des références courant les cours, et cela est le plus important à noter pour moi, car je peux vérifier leurs idées facilement.
- 123 T dit :  
"beaucoup de références"
- 124 IRIS dit :  
oui FINA a raison, ils sonnent vraiment beaucoup de references.
- 125 FINA dit :  
Merci T
- 126 T dit :  
"courant les cours" ?
- 127 FINA dit :  
Pendent les cours.
- 128 COLB dit :  
On a une mémoire courte, c'est à dire on se rapelle des événements qui passent dans un moment recent, dans quelques jours, on se souvient moins, et... on presuqe
- 129 T dit :  
oui, merci FINA
- 130 IRIS dit :  
mais dans nos cas, je pense que nos projets sont aussi tres importants dans notre prise de notes. C'est vrai qu'il faut tout apprendre, mais puisque chacun de nous travaille sur un projet specifique, peut etre ca serait plus important pour nous d'absolument comprendre ce qui a a voir avec nos propres projets.
- 131 T dit :  
oui COLB c'est vrai, c'est la raison pour laquelle certains préfèrent enregistrer le cours non ?
- 132 COLD dit :  
certainment
- 133 COLB dit :  
les références sont excellents s'ils les écrit,
- 134 T dit :  
Oui je suis d'accord avec Soodeh. on a tendance à prendre beaucoup plus de notes lorsque le sujet du cours est lié à notre projet
- 135 T dit :  
qu'en pensez-vous ?
- 136 GREE dit :  
évidemment l'enjeux devient plus important!
- 137 COLD dit :  
que c'est vrai...
- 138 FINA dit :  
Oui, Soodeh, et de ce concentrer sur les point qui sont essentiel por nous. Cela serait l'idéal ! Mais cela veux dire, qu'on devrait avoir un projet bien défini. Ce qui n'est pas mon cas encore. Mais cela serait la meilleure manière de profiter les cours, j'en suis sur.
- 139 FINA dit :  
essentiels
- 140 IRIS dit :  
mais en meme temps, FINA, tu pourrais trouver beaucoup d'idees plus precises en ecoutant ce que disent les

- profs.
- 141 BRAF dit :  
Moi, je prends note de toutes les choses y compris celles que ne m'intéressent pas dans l'immédiat. D'ailleurs, je suis dans l'interaction apprenant-apprenant il n'y a aucun cours qui traite ce sujet. Mais les notes me servent à réfléchir sur mes propos
- 142 IRIS dit :  
moi j'ai changé complètement mon projet de mémoire après un cours! et j'aime mieux mon nouveau projet. Des fois les profs parlent des concepts/idees auxquels on n'avait jamais pensé
- 143 T dit :  
"des fois les profs parlent" (je suppose)
- 144 FINA dit :  
Oui, c'est vrai, Soodeh. Et je les écoute, mais c'est beaucoup de travail extra, car j'ai beaucoup de cours...
- 145 T dit :  
"j'ai beaucoup de cours"
- 146 IRIS dit :  
oops, je voulais dire les profs parlent...
- 147 FINA dit :  
C'est fatiguant, et je voudrais définir rapidement mon sujet exact, pour que je puisse me concentrer plus dans les cours sur ce qui est important pour moi.
- 148 T dit :  
ah merci Soodeh, c'est plus clair !
- 149 COLD dit :  
écrire c'est réécrire et le dernier projet sera le meilleur FINA
- 150 IRIS dit :  
FINA, vous avez lu des articles sur votre sujet afin de pouvoir le préciser un peu? ça aide toujours aussi, ou peut-être vous pouvez en parler avec un prof dont le domaine de recherche est lié à votre projet.
- 151 FINA dit :  
J'ai remarqué aussi, que les auditeurs libres, qui suivent les cours (il y en a beaucoup dans certaines cours à la Sorbonne I), profitent le plus des cours, car ils connaissent déjà le sujet de cours, et ils peuvent vraiment discuter avec le professeur.
- 152 COLB dit :  
Par contre, j'ai beaucoup de travail aux bibliothèques, comment faites-vous? si ce n'est pas le sujet, T, je m'excuse.
- 153 IRIS dit :  
oui, moi, je suis en master 2, mais je suis sûre que quand nous sommes en dernière année de doctorat, nous savons aussi beaucoup sur nos sujets et nous pouvons participer/discuter avec les profs. ça vient avec du temps, il ne faut pas te laisser décourager.
- 154 T dit :  
le travail en bibliothèque n'est effectivement pas le sujet du jour COLB
- 155 FINA dit :  
Oui, Soodeh, ce que j'essaie de faire pour le moment, c'est d'apprendre le contexte maximum de mon sujet, afin d'être capable de le définir bientôt. Ma tête est débordée de choses...
- 156 T dit :  
mais si vous voulez en discuter avec vos collègues, vous pouvez le faire dans le forum de discussion sur la plate-forme
- 157 IRIS dit :  
vous y arriverez...je suis sûre
- 158 T dit :  
qu'en dites-vous ?
- 159 T dit :  
je suis ravie de voir que la discussion va bon train
- 160 FINA dit :  
Ben, c'est ça, car je suis en Master I, je suis les cours vraiment pour apprendre la base. Je m'encourage pas, mais j'admire les gens dans les cours, qui sont tellement au courant du sujet, qu'ils peuvent demander exactement ce que les intéresse le professeur.
- 161 COLB dit :  
d'accord, je pensais aux prises de notes à la bibliothèque, mais c'est dans les séminaires.
- 162 CHNJ dit :

Je pense qu'il y a énormément d'ouvrages à lire pour chaque domaine, et on n'arrivera jamais à les tous parcourir, il faut sélectionner les plus importants

163 IRIH dit :

j'ai beaucoup de travail dans la bibliothèque sur mon sujet, mais je n'ai pas le cours! j'ai les mots sur mon sujet mais dans la vie?!

164 T dit :

ah oui, je comprends mieux COLB

165 FINA dit :

(Excusez-moi les nombreuses fautes d'orthographe ! C'est bête...)

166 T dit :

mais non ce n'est pas bête FINA, vous êtes ici pour vous améliorer

167 IRIS dit :

FINA, vous avez toujours du temps ce semestre, pour bien suivre les cours afin de pouvoir trouver un sujet précis, en ne vous inquiétez pas, vous avez du temps.

168 CHNJ dit :

Oui, la prise de note dans la bibliothèque m'intéresse beaucoup.

169 T dit :

c'est à dire IRIH "mais dans la vie ?!"

170 COLB dit :

Oui, CHNJ, mais il faudrait l'orientation du Professeur pour ne perdre pas trop de temps. (c'est bien écrit?)

171 IRIS dit :

quand à moi, mon sujet de mémoire m'est venu en novembre (après que je l'ai changé)

172 T dit :

parfait COLB

173 T dit :

"de ne pas perdre trop de temps" excusez-moi j'ai lu un peu vite

174 CHNJ dit :

Oui c'est vrai COLB, je suis d'accord!

175 COLB dit :

oui, merci

176 IRIH dit :

c'est à dire pour écrire d'autre sujet, je ne peux pas!

177 T dit :

ah oui, je comprends mieux, merci

178 FINA dit :

Soodeh, merci pour cela ! C'est vrai que je me sens un peu stressé par les autres, qui ont déjà bien défini leurs sujets. Tout le monde ne parle que sur leurs sujets de mémoire...

179 FINA dit :

un peu

180 T dit :

un peu

181 FINA dit :

non...comment ce s'écrit déjà...

182 FINA dit :

oui ! merci !

183 T dit :

je vous en prie !

184 T dit :

eh bien il semble que nous arrivons à la fin de cette séance

Vous avez envoyé un wizz.

185 T dit :

le temps passe très vite !

186 BRAF dit :

oui, c'est vrai

187 COLB dit :

FINA, ne t'inquiète pas, tu le temps. C'est mieux savoir ce qui t'intéresse et pas...

188 COLD dit :  
oui, c'est vrai

189 IRIS dit :  
bon, je vous souhaite bonne chance avec votre sujet FINA.

190 T dit :  
et oui ! la cloche a sonné !

191 COLD dit :  
moi aussi

192 FINA dit :  
Oui. Merci pour tout le monde pour cette discussion. Soodeh, merci, tu m'a encouragé !

193 IRIH dit :  
Merci à tous

194 IRIS dit :  
de rien FINA

195 T dit :  
je suis ravie de la discussion d'aujourd'hui

196 C dit :  
merci pour votre participation

197 IRIS dit :  
merci tout le monde;

198 T dit :  
vous avez été formidables !

199 COLB dit :  
à lundi, merci à toutes!!

200 GREE dit :  
merci à tous là très bientôt!

201 FINA dit :  
A bientôt !

202 CHNJ dit :  
Merci beaucoup à tout le monde! A bientôt!

203 COLD dit :  
à la semaine prochaine

GREE a quitté la conversation.

204 T dit :  
merci à tous à lundi prochain !

205 COLB dit :  
ou à tous?

206 IRIS dit :  
au revoir...

FINA a quitté la conversation.

207 BRAF dit :  
la cloche me fait penser à la fin des cours dans des collèges et lycées. C'est fait exprès

208 C dit :  
tout à fait

209 T dit :  
à tous COLB car je crois qu'il y a un homme parmi nous

210 IRIH dit :  
Au revoir et bon chance

211 T dit :  
non ?

IRIS a quitté la conversation.

212 BRAF dit :  
ahahah. Magnifique!!! Je vous remercie  
213 COLB dit :  
pas d'émotions!!!!  
214 T dit :  
oui BRAF !  
215 T dit :  
de rien  
216 COLB dit :  
excuse-moi,  
217 IRIH dit :  
Catherin j'ai besoin de cource de français  
218 T dit :  
mais non COLB il est possible d'exprimer ses émotions en écrivant le tout en toute lettre  
219 T dit :  
comme BRAF

CHNJ a quitté la conversation.

220 COLB dit :  
Aurevoir,  
221 T dit :  
je pense...qu'en dit C ?  
222 C dit :  
oui mais quelque part, COLB a raison

COLB a quitté la conversation.

223 BRAF dit :  
oui; les émoticones sont interdits mais pas les expressions affectueses  
224 C dit :  
j'ai dit de vous exprimser avec des "mots", non avec "ahahah"  
225 BRAF dit :  
en tout cas je vous remercie à nouveau et à la semaine prochaine  
226 T dit :  
IRIH, je crois que vous me disiez quelque chose ?  
227 T dit :  
de rien BRAF, à bientôt !  
228 BRAF dit :  
à bientôt  
229 C dit :  
mais relaxez-vous !  
230 IRIH dit :  
oui, je bosain de cource français, je suis étudiant en doctorat maus en français ....  
231 C dit :  
A bientôt !

BRAF a quitté la conversation.

232 T dit :  
alors attendez un moment, nous clôturons la séance  
233 C dit :  
la séance est déjà fermée, vous pouvez discuter autant que vous voulez  
234 IRIH dit :  
ok! merci  
235 T dit :  
merci C

## Séance 2-2 (le 13 mars 2008)

Participants : BRAC, COLN, MEXO, T

- 1 C dit :  
Bonjour T
- 2 T dit :  
Bonjour C
- 3 C dit :  
BRAC est en ligne. On commence ?
- 4 T dit :  
on y va

BRAC a rejoint la conversation.

- 5 T dit :  
Bonjour BRAC
- 6 BRAC dit :  
bonjour
- 7 T dit :  
comment allez-vous ?
- 8 BRAC dit :  
bien. Et vous?
- 9 T dit :  
très bien merci
- 10 T dit :  
c'est la reprise cette semaine ?

MEXO a rejoint la conversation.

- 11 T dit :  
bonjour MEXO
- 12 BRAC dit :  
bonjour MEXO
- 13 MEXO dit :  
bonjour T et BRAC
- 14 T dit :  
aujourd'hui vous êtes à l'heure, je vous félicite !
- 15 T dit :  
Alors si nous sommes au complet nous allons commencer
- 16 T dit :  
le sujet d'aujourd'hui concerne la prise de notes
- 17 T dit :  
lors de différentes situations académiques
- 18 T dit :  
lors des cours que vous suivez, lors de colloques...
- 19 T dit :  
quelles sont vos méthodes lorsque vous prenez des notes ?
- 20 BRAC dit :  
J'écris seulement quelques idées ou choses qui me semblent intéressantes.
- 21 T dit :  
très bien
- 22 T dit :  
en parlant de "quelques idées" BRAC, vous intéressez vous au plan ?
- 23 T dit :  
plan du cours je veux dire
- 24 BRAC dit :  
je ne suis pas des cours. Mais plutôt des séminaires et colloques. Il n'y a pas un plan (je crois)

- 25 T dit :  
je ne suis pas tout à fait d'accord,
- 26 T dit :  
qu'en pense MEXO ?
- 27 MEXO dit :  
moi, je crois qu'il y a toujours un plan dans une présentation (soit un cours, conférence ou séminaire)
- 28 BRAC dit :  
En fait, je ne comprends pas. Qu'est ce que c'est exactement un plan du cours?
- 29 MEXO dit :  
mais ça dépend aussi de l'exposant, de fois ce n'est pas très clair le plan de l'exposé, et on se perd avec facilité
- 30 MEXO dit :  
de telle sorte, que ça devient impossible et pénible prendre des notes
- 31 T dit :  
c'est une bonne question BRAC
- 32 T dit :  
lorsque vous rédigez vous avez un plan avec les différentes parties que vous allez aborder n'est-ce pas ?
- 33 BRAC dit :  
oui
- 34 T dit :  
eh bien en général les cours magistraux ont aussi un plan
- 35 T dit :  
mais ce n'est pas le sujet du jour il me semble
- 36 BRAC dit :  
Pour moi, j'ai reçu un programme très général. Avec le titre et le nom de chaque intervenant.
- 37 T dit :  
de quel programme s'agit-il ?
- 38 BRAC dit :  
pour les séminaires organisés par mon directeur de recherche au cours du semestre.
- 39 T dit :  
ah très bien, donc vous suivez des séminaires
- 40 BRAC dit :  
oui
- 41 T dit :  
ah et votre méthode de prise de notes consiste donc à prendre quelques idées
- 42 BRAC dit :  
ça dépend du sujet
- 43 T dit :  
oui c'est-à-dire ?
- 44 BRAC dit :  
si il est pertinent pour mon projet et je pense qu'il peut être utile plus tarde, je prends de notes.
- 45 BRAC dit :  
pardon: s'il
- 46 T dit :  
d'accord et pour MEXO comment la prise de notes se passe-t-elle ?
- 47 MEXO dit :  
moi, je fais la même chose. de fois on tombe sur des présentations dont on ne maîtrise pas très bien le sujet et prendre de notes n'est pas très utile. moi je préfère suivre la présentation et j'écris les références pour aller voir plus tard si nécessaire
- 48 MEXO dit :  
par contre, si le sujet m'intéresse, j'essaie de prendre quelques notes
- 49 MEXO dit :  
par exemple, la problématique, le support théorique, la méthodologie et les conclusions

COLN a été ajouté à cette conversation. L'écriture manuscrite n'est plus prise en charge car tous les participants ne peuvent pas afficher les messages manuscrits. Les messages manuscrits seront envoyés comme du texte.

- 50 T dit :  
bonjour COLN et bienvenue

- 51 BRAC dit :  
bonjour COLN
- 52 MEXO dit :  
bonjour COLN
- 53 COLN dit :  
bonjour
- 54 T dit :  
alors maintenant que vous êtes parmi nous COLN, vous pourrez nous dire comment vous vous prenez des notes ?
- 55 COLN dit :  
quand j'ai commencé à l'université, le plus difficile pour moi c'était de prendre des notes en français...
- 56 COLN dit :  
soit je corrigeais ma grammaire, soit j'essayais d'écrire des idées cohérentes
- 57 T dit :  
oui..
- 58 COLN dit :  
en général, j'essaye d'écrire les idées principales
- 59 COLN dit :  
mais parfois je perds le fil de la discussion en essayant de mettre beaucoup de détails
- 60 T dit :  
très bien, alors comme BRAC et MEXO, vous essayez de retenir les idées principales
- 61 T dit :  
cependant, est-ce que l'un d'entre vous à déjà essayer l'enregistrement ?
- 62 BRAC dit :  
non.
- 63 MEXO dit :  
moi non plus
- 64 COLN dit :  
non
- 65 T dit :  
parce que certains de vos collègues en ont parlé lundi
- 66 COLN dit :  
je crois que je n'ai pas les outils
- 67 BRAC dit :  
moi non plus
- 68 MEXO dit :  
j'y pense, mais je ne dispose pas du matériel
- 69 T dit :  
ah oui, mais qu'en pensez vous ?
- 70 MEXO dit :  
je connais quelqu'un qui faisait ça, mais a le prene plus de temps réécouter et prendre de notes, que d'aller chercher un livre
- 71 T dit :  
"mais ça lui prenait plus de temps de réécouter et de prendre des notes, que d'aller chercher un livre "
- 72 BRAC dit :  
Je pense que ça peut être utile quand le sujet est vraiment important pour la recherche.
- 73 MEXO dit :  
merci, pour la correction
- 74 T dit :  
de rien
- 75 BRAC dit :  
Tout est important, je sais. Mais il a des choses qui sont vraiment fondamentaux.
- 76 MEXO dit :  
par exemple?
- 77 BRAC dit :  
ça depende de chaque recherche
- 78 BRAC dit :  
de chaque sujet

- 79 BRAC dit :  
je voudrais dire: fondamentaux pour moi, por ma recherche
- 80 T dit :  
"des choses fondamentales" dans ce cas
- 81 BRAC dit :  
merci!
- 82 COLN dit :  
c'est vrai mais j'ai essayé une fois avec un appareil traditionnel et cela ne marche pas
- 83 COLN dit :  
après, j'entendais rien
- 84 COLN dit :  
je suis d'accord avec BRAC, s'il y a une conférence...
- 85 T dit :  
oui, ce sont les aléas de la technologie COLN
- 86 COLN dit :  
qui présente des éléments importants pour notre recherche, on pourrait essayer de l'enregistrer
- 87 T dit :  
je comprends qu'il n'est pas donné à tout le monde de posséder de tels appareils
- 88 T dit :  
mais comme vous le dites, ils peuvent s'avérer très intéressant lorsqu'il s'agit d'enregistrer un colloque ou un séminaire très important
- 89 T dit :  
intéressants
- 90 COLN dit :  
En tout cas, s'il faut re-écouter, cela nous aide à réfléchir...
- 91 COLN dit :  
c'est comme une relecture
- 92 COLN dit :  
d'un texte
- 93 COLN dit :  
quand on le fait, on comprends mieux
- 94 COLN dit :  
comprend\*
- 95 BRAC dit :  
c'est vrai
- 96 MEXO dit :  
je crois que dans le cas de la recherche, quand on assiste à un séminaire en général les travaux de recherche des exposants sont distribués à l'avance. Alors, je préfère bien suivre l'expose et prendre quelques notes clés, et si je trouve le travail utile ou intéressante, je lis le travail de recherche de l'exposant.
- 97 T dit :  
" le travail utile ou intéressant"
- 98 T dit :  
oui c'est aussi une bonne technique selon moi MEXO
- 99 T dit :  
par ailleurs, vous est-il déjà arrivé de demander à d'autres étudiants français leurs notes ?
- 100 BRAC dit :  
non, jamais.
- 101 MEXO dit :  
moi oui, mais ils ne veulent pas me les prêter, lol
- 102 MEXO dit :  
ils me disaient que j'avais qu'a le prendre moi même
- 103 BRAC dit :  
Je pense que chaque personne prend de notes d'une manière particulier. C'est difficile de comprendre des notes des autres
- 104 BRAC dit :  
Je crois
- 105 T dit :  
ils sont un peu rudes à Dauphine !

106 T dit :  
je suis d'accord avec BRAC, et qu'en pense COLN ?

107 BRAC dit :  
vraiment rudes!

108 COLN dit :  
c'est vrai BRAC, mais c'est un vrai défi de prendre des notes suffisamment claires que tout le monde

109 COLN dit :  
puisse comprendre

110 T dit :  
et vous COLN, il vous arrive de demander aux autres leur notes ?

111 T dit :  
leurs notes

112 COLN dit :  
non, je crois que c'est difficile de lire les notes des autres, mais je crois aussi qu'un France ce n'est pas nécessaire...

113 COLN dit :  
d'aller à tous les cours, au moins dans mon master

114 COLN dit :  
On y va pour voir où il est le professeur.

115 T dit :  
En France ce n'est pas nécessaire ?

116 T dit :  
je crains de ne pas avoir bien compris...

117 COLN dit :  
En général mes examens n'ont rien à voir avec le cours

118 COLN dit :  
et je peut aller lire les livres pour mieux comprendre ce que le professeur dit

119 BRAC dit :  
Je n'ai pas des examens, mais j'entendu la même chose des autres étudiantes.

120 COLN dit :  
et si je ne vais pas au cours et je fais mes lectures

121 COLN dit :  
cela suffit

122 BRAC dit :  
De toute façon, c'est étonnant de voir que les étudiantes prennent des notes de absolument tout que le prof dit.

123 COLN dit :  
Les professeurs de mon master dictent ce qu'on doit écrire

124 MEXO dit :  
sinon, il y en a certains profs qui écrivent sur le tableau ce qui est important

125 BRAC dit :  
ça c'est étrange pour moi

126 T dit :  
BRAC et COLN, j'ai l'étrange impression que vous parler de deux choses différentes

127 T dit :  
COLN parle du fait qu'il n'est pas utile pour elle de prendre beaucoup de notes car les cours n'ont rien à voir avec les examens

128 T dit :  
et BRAC dit qu'elle trouve étrange que les étudiants ont tendance à tout noter

129 BRAC dit :  
oui, j'ai compris. J'ai ajouté que les étudiants prennent des note quand même.

130 T dit :  
j'ai du mal à vous suivre !

131 COLN dit :  
oui, exactement

132 BRAC dit :  
même quand il n'y a rien à voir avec leur sujet ou leur domaine d'étude

133 T dit :

oui BRAC, disons que cela peut arriver surtout lorsqu'on est étranger et que l'on vient d'arriver en France, non?

134 MEXO dit :  
je suis d'accord avec BRAC. ça doit être culturel

135 T dit :  
tout à fait d'accord aussi MEXO

136 BRAC dit :  
c'est vrai

137 MEXO dit :  
mais, au même temps, le fait de prendre des notes sert pour montrer à celui qui parle qu'il ne doit pas dire de  
betises car ça sera écrit

138 COLN dit :  
lol

139 T dit :  
La discussion va bon train, mais je suis au regret de vous dire qu'il est l'heure de nous quitter

140 BRAC dit :  
d'accord. à la semaine prochaine donc.

Vous avez envoyé un wizz.

141 T dit :  
mais je voulais vous demander une chose

142 T dit :  
avant de partir

143 T dit :  
avez-vous lu le message de Lavinia dans le forum de discussion ?

144 BRAC dit :  
non

145 T dit :  
dans le salon des clavardeurs ?

146 COLN dit :  
non

147 MEXO dit :  
non plus

148 T dit :  
je passe donc la parole à C

149 C dit :  
allez-y T

150 T dit :  
ah d'accord merci

151 C dit :  
c'est vous qui avez commencé.

152 T dit :  
très bien merci

153 T dit :  
Lavinia n'a pas pu assister au séance de clavardage cette semaine, et elle demande comment savoir s'ce qui a  
été dit

154 T dit :  
durant ces séances

155 T dit :  
aux séances excusez moi

156 C dit :  
mais plus tard, cela peut concerner tout le monde aussi.

157 T dit :  
nous pensons mettre la transcription des discussions sur le forum pour ceux qui se retrouveraient dans la  
même situation

158 T dit :  
qu'en pensez-vous ?

159 COLN dit :

je suis d'accord  
160 BRAC dit :  
bonne idée. En fait, j'étais en train de copier la section d'aujourd'hui sur mon ordinateur.  
161 MEXO dit :  
moi aussi  
162 C dit :  
c'est très bien alors !  
163 C dit :  
avant de le faire, je voulais d'abord écouter vos opinions.  
164 C dit :  
opinions, pardon  
165 T dit :  
et puis à l'avenir, il serait intéressant de jeter un oeil régulièrement à la plate-forme  
166 T dit :  
il s'y passe quelque chose tous les jours  
167 T dit :  
à bientôt et à la prochaine !  
168 BRAC dit :  
à bientôt. Et merci !  
169 C dit :  
bonne journée et à bientôt !  
170 T dit :  
merci à vous !  
171 COLN dit :  
à bientôt!  
172 MEXO dit :  
bonne journée les filles

COLN a quitté la conversation.

173 T dit :  
au revoir !

BRAC a quitté la conversation.

## Séance 3

Parler ou écrire le français à l'université, ce n'est pas le français de tous les jours. Quelles sont les particularités que vous avez remarquées selon votre expérience ?

### Séance 3-1 (le 17 mars 2008)

**Participants : BRAF, BRAL, COLB, COLD, GREE, POLJ**

BRAF a rejoint la conversation.

COLB a rejoint la conversation.

- 1 C dit :  
bonjour tout le monde
- 2 T dit :  
bonjour BRAF, et COLB
- 3 T dit :  
comment allez-vous ?
- 4 COLB dit :  
Bonjour a tous
- 5 BRAF dit :  
ça va très bien
- 6 T dit :  
c'est un lundi matin un peu gris mais j'espère que vous êtes quand même en forme !

POLJ a rejoint la conversation.

- 7 T dit :  
bonjour POLJ
- 8 POLJ dit :  
Bonjour à tous!
- 9 BRAF dit :  
T, j'aimerais savoir si à la fin de cette formation je peux avoir une attestation pour joindre à mon dossier de ECTS

in Formation à distance a rejoint la conversation.

COLD a rejoint la conversation.

- 10 T dit :  
bonjour COLD
- 11 C dit :  
c'est BRAL, qui est "in Formation à distance".
- 12 T dit :  
d'accord merci C
- 13 in Formation à distance dit :  
bonjour à tous
- 14 COLD dit :  
Bonjour
- 15 COLB dit :  
J'ai aussi la même question de Rousselot.
- 16 BRAF dit :  
COLB je m'appelle BRAF, rousselot est mon nom d'épouse
- 17 COLB dit :  
je m'excuse
- 18 BRAF dit :  
pas de problème
- 19 T dit :

pour répondre à votre question COLB et BRAF

GREE a rejoint la conversation.

- 20 T dit :  
je ne suis pas sûre que la formation que nous vous proposons puisse délivrer des attestations de participation
- 21 COLB dit :  
j'étais en train de corriger, je n'aime pas du tout être appelé par mon nom, BRAF
- 22 T dit :  
Bonjour GREE
- 23 GREE dit :  
Bonjour T!
- 24 in Formation à distance dit :  
je me posais également cette question T.
- 25 GREE dit :  
Bonjour C!
- 26 C dit :  
Bonjour !
- 27 T dit :  
il faudra que nous nous renseignions C et moi à ce sujet et nous vous donnerons la réponse très prochainement
- 28 COLB dit :  
Pour mon institution il est important d'avoir des attestations
- 29 COLB dit :  
merci bien,
- 30 T dit :  
oui je comprends tout à fait COLB
- 31 GREE dit :  
Je suis en retard...
- 32 T dit :  
bon, il me semble que là maintenant tout le monde est arrivé
- 33 GREE dit :  
c'est quoi le sujet d'aujourd'hui?
- 34 T dit :  
nous allons pouvoir commencer
- 35 T dit :  
"parler ou le français à l'université..."
- 36 BRAF dit :  
Merci T. Non, il ne s'agit pas de ne pas aimer. Il y a des situations formelles où on m'appelle par mon nom d'épouse. Si je souligne mon prénom ici c'est parce qu'il n'est pas évident pour tous de savoir quel est le prénom et nom
- 37 C dit :  
en ce qui concerne le problème de l'attestation, T et moi demanderons à notre supérieur plus tard.
- 38 COLB dit :  
d'accord
- 39 C dit :  
Donc... bonne discussion !
- 40 T dit :  
Quelles sont les particularités que vous avez remarquées selon votre expérience ?
- 41 GREE dit :  
pourrais tu reformuler la question?
- 42 T dit :  
autrement dit, français académique versus français de tous les jours
- 43 GREE dit :  
moi je vois formel versus familier...
- 44 in Formation à distance dit :  
le côté formel du français académique et informel du français de tous les jours par exemple
- 45 T dit :

- c'est à peu près ça BRAL
- 46 GREE dit :  
deux registres très différents...
- 47 BRAF dit :  
le registre informel est beaucoup plus détendu alors que le registre formel requiert l'usage d'un langage soutenu
- 48 T dit :  
très bien...
- 49 GREE dit :  
les deux peuvent se présenter à l'oral et à l'écrit.
- 50 T dit :  
c'est-à-dire GREE ?
- 51 GREE dit :  
dans les deux situations je développe les deux compétences, à la fois oral et écrit...
- 52 GREE dit :  
y a t il du français académique à l'oral...
- 53 T dit :  
pour l'instant, nous parlons du français informel
- 54 GREE dit :  
au cours d'un séminaire, un exposé etc,
- 55 GREE dit :  
là ce n'est pas de l'informel.
- 56 T dit :  
non, effectivement. mais par exemple, à l'oral, en français informel, réfléchissez-vous beaucoup avant de parler ?
- 57 GREE dit :  
quand j'apprends le FLE, oui!
- 58 GREE dit :  
maintenant moins que ça...
- 59 GREE dit :  
mais quand même...
- 60 COLB dit :  
L'emploi du langage formel, il faut faire attention à la syntaxe, à la morphologie.
- 61 in Formation à distance dit :  
pour le français informel je réfléchis moins
- 62 GREE dit :  
s'il s'agit d'une interaction qui relève d'un rituel quotidien c'est automatique mais dans une discussion je réfléchis plus...
- 63 GREE dit :  
on est toujours au langage informel n'est-ce pas?
- 64 GREE dit :  
informel.
- 65 T dit :  
Oui GREE, mais qu'entendez-vous par rituel quotidien ?
- 66 T dit :  
quotidien ?
- 67 GREE dit :  
saluer son voisin, dire bonjour/comment allez-vous etc.
- 68 T dit :  
très bien merci de la précision, est-ce pareil pour les autres ?
- 69 T dit :  
j'ai l'impression que ce lundi matin est très dur...
- 70 T dit :  
et au niveau de l'écrit en français informel
- 71 BRAL dit :  
c est la même chose
- 72 BRAL dit :  
même

- 73 T dit :  
(je pars du principe "qui ne dit mot consent")
- 74 BRAL dit :  
je réfléchis moins, les contraintes sont moindres
- 75 BRAF dit :  
oui c'est vrai cathérine mais je vois l'évolution de la discussion
- 76 T dit :  
et en quoi les contraintes sont-elles moindres BRAL ?
- 77 COLD dit :  
pour moi, c'est plus facile l'écriture du français académique que le français informel
- 78 BRAL dit :  
je pense que les erreurs en français informel sont plus acceptables par exemple
- 79 BRAL dit :  
tant à l'oral qu'à l'écrit
- 80 COLD dit :  
je suis d'accord
- 81 BRAF dit :  
Tiens! Nous avons un point en commun. Lorsque j'ai commencé à apprendre la langue française, j'étais plus à l'aise pour lire et comprendre les textes académiques
- 82 GREE dit :  
tout dépend de la situation de communication et du moyen de communication...
- 83 GREE dit :  
moi aussi Francesca!
- 84 POLJ dit :  
moi, je trouve que le français formel est un peu "rigide" - je veux dire que il y a beaucoup des structures formelles à utiliser mais juste par question de la politesse, l'habitude d'être trop formelle - même si ils ne sont pas vraiment nécessaires
- 85 POLJ dit :  
ça me donne une impression que le français formel est très "artificiel"
- 86 COLD dit :  
je ne comprend pas c'est que POLJ veut dire
- 87 T dit :  
"il y a beaucoup de structures formelles même si elles ne sont pas vraiment nécessaires "
- 88 T dit :  
je crois que c'est ce que POLJ a voulu dire ?
- 89 BRAF dit :  
je comprends ce qu'elle veut dire peut-être. Est-ce que toi, POLJ, retrouve cette superficialité dans la répétition de formules toute prête?
- 90 POLJ dit :  
j'ai une impression que dans français académique il y a une "pression" d'être le plus formel possible et à la fin - c'est compliqué
- 91 POLJ dit :  
comme le plus compliqué = le plus intelligent
- 92 GREE dit :  
soit on utilise des formules, verbes, syntagmes longs qui sont formels, dans une situation informelle, car les formels sont plus fixes, assez stéréotypés tandis que les interactions informelles à l'oral demandent plus de fluidité!
- 93 COLB dit :  
Oui Johana, j'ai la même impression
- 94 BRAF dit :  
c'est vrai, il y a cela aussi et je trouve tout à fait faux
- 95 BRAF dit :  
tout à
- 96 T dit :  
c'est-à-dire que vous trouvez que le français formel est plus artificiel du fait que l'on demande des structures syntaxiques plus élaborées que dans le français informel ?
- 97 GREE dit :  
tout est artificiel!

- 98 COLB dit :  
C'est plutôt culturelle.
- 99 GREE dit :  
la langue elle-même est une construction artificielle...
- 100 BRAF dit :  
d'ailleurs lorsqu'on commence à apprendre la langue il y a toujours les locuteurs natifs qui répètent avec beaucoup de fierté que la langue française est très difficile à apprendre, ce qui n'est pas vrai car toutes les langues ont leur degré de complexité
- 101 T dit :  
pourriez-vous expliciter COLB ?
- 102 GREE dit :  
je dirai comme Béatriz!
- 103 GREE dit :  
plutôt intellectuelle!
- 104 POLJ dit :  
BRAJ, je trouve que c'est malheureusement le cas très fréquent entre les Français
- 105 COLB dit :  
Fracisca, je pense que le Français a une grande variété de formes pour exprimer la même idée
- 106 COLD dit :  
tout à fait, je suis d'accord avec BRAJ
- 107 T dit :  
Je reviens sur ce qu'a dit GREE
- 108 GREE dit :  
je ne suis pas d'accord avec la dernière idée de Béatriz!
- 109 T dit :  
je n'ai pas très bien compris ce que vous avez voulu dire par "la langue est artificielle"
- 110 BRAJ dit :  
oui et cela peut être analysé de plusieurs façons: peut-être cela doit être lié au couple "difficulté-intelligence", c'est-à-dire si tu ne réussis pas tu n'es pas intelligent, ce qui n'est pas vrai non plus
- 111 T dit :  
compris
- 112 COLD dit :  
mais je pense aussi que dans certaines langues la politesse (pourtant la complexité) est oubliée
- 113 GREE dit :  
la richesse n'est pas l'avantage du français!
- 114 COLD dit :  
c'est à dire?
- 115 BRAJ dit :  
ou alors cela fonctionne pour les natifs comme une manière de mettre la langue en valeur, mais cela a des conséquences car un apprentis peu intéressé peut aller ailleurs et chercher une autre langue à apprendre, ou alors celui qui est intéressé va tout de suite créer un blocage
- 116 BRAJ dit :  
à propos des règles de politesse chaque langue a les siennes, je ne vois pas pourquoi la langue française soit la seule au monde en les ayant
- 117 GREE dit :  
par rapport à ça:Fracisca, je pense que le Français a une grande variété de formes pour exprimer la même idée: je ne suis pas d'accord!
- 118 T dit :  
qu'en pensez-vous les autres ?
- 119 BRAJ dit :  
j'ai dit le contraire les formes d'expressions sont bien restreintes à commencer par les formes de politesse à la fin des lettres, tous les français disent la même chose et personne ne peut ignorer ces formules, c'est-à-dire le système ne permet pas que les natifs créent d'autres mots pour exprimer la même chose
- 120 GREE dit :  
formel/informel, académique/quotidien...c'est plutôt une question de familiarisation à des registres et non pas de difficulté...
- 121 BRAL dit :

- je pense que c'est normal que dans des lettres administratives on tombe toujours sur les mêmes formules.  
Dans vos langues maternelles ce n'est pas comme cela??
- 122 GREE dit :  
évidemment!
- 123 BRAF dit :  
surtout pas dans la mienne, au Brésil.
- 124 COLB dit :  
Toutes les langues ont, je pense, leurs propres règles de politesse, et c'est à nous de le connaître pour les employées.
- 125 GREE dit :  
il y a quand même des formes standardisées!
- 126 COLD dit :  
en espagnol, les formules existent, mais ne sont pas complexes
- 127 BRAL dit :  
BRAF je suis brésilienne aussi et je trouve qu'il y a aussi certaines formules "administratives" dans les lettres, mais peut-être que l'on est moins confronté au besoin d'écrire ces lettres, ce qui n'est pas le cas en France
- 128 BRAF dit :  
oui les formes standardisées existent et elles sont toujours, au Brésil, renouvelées. Même qu'à la fin il faut remercier, on le fera en employant une formule qui exprime vraiment le sentiment du locuteur
- 129 GREE dit :  
en grec c'est pareil...
- 130 BRAF dit :  
locuteur
- 131 BRAF dit :  
salut joana, les lettres étaient un exemple
- 132 COLB dit :  
en plus la réponse ne sera pas la même si on ne suit pas les formules standards
- 133 GREE dit :  
il y a des formes standardisées mais si le locuteur est un excellent connaisseur de la langue, là il peut jouer ou manipuler la langue.
- 134 T dit :  
je pense que c'est la même chose dans vos langues respectives non ?
- 135 GREE dit :  
je partage la dernière Béatriz!!!
- 136 BRAL dit :  
oui
- 137 BRAF dit :  
justement Effychia, c'est exactement ça ce qui se passe avec les formules de politesse employées à la fin de la lettre
- 138 T dit :  
mais par rapport à votre expérience personnelle,
- 139 T dit :  
avez-vous des souvenirs d'avoir provoqué des malentendus
- 140 BRAL dit :  
en contexte formel ou informel?
- 141 T dit :  
ou d'avoir fait des sottises à cause d'expressions inappropriées ?
- 142 GREE dit :  
je partage la première BRAF...
- 143 T dit :  
dans le contexte formel
- 144 T dit :  
à cause
- 145 T dit :  
à cause excusez-moi
- 146 GREE dit :  
l'oral plus étrange que l'écrit à mes débuts de la langue française...
- 147 BRAF dit :

oui,  
148 GREE dit :  
moi j'ai crée des malentendus...

149 T dit :  
est-ce le cas pour les autres ?

150 COLD dit :  
oui

151 BRAF dit :  
oui, surtout le matin ave les "bonjours" qui a mon avis il devrait y avoir une étude sémantique de ces plusieurs façons de dire le mot "bonjour". De fois cela sort vraiment de l'intention gèneuine de saluer

152 POLJ dit :  
je pense que c'est normal que au début on fait des erreurs, dans chaque langue étrangère!

153 T dit :  
"l'intention gèneuine" ?

154 BRAF dit :  
l'intention principale de vouloir saluer les gens

155 T dit :  
ah oui d'accord

156 COLB dit :  
moi aussi, le bonjour m'a donné de problème, bonjour l'après-midi, on commence à dire, mais non c'est bonsoir...

157 T dit :  
je n'avais jamais remarqué cela auparavant !

158 COLD dit :  
moi non plus

159 COLD dit :  
est c'est vrai

160 C dit :  
c'est vraiment intéressant ce que vous êtes en train de discuter. on va prolonger la discussion jusqu'à 11h 10.

161 BRAF dit :  
oui c'est intéressant, je pense que la séance d'aujourd'hui peut susciter plusieurs sujets de recherche, je dirai d'ailleurs que c'est une source la séance de calvardage

162 T dit :  
très bien, merci C

163 T dit :  
pour revenir aux problèmes des malentendus,

164 T dit :  
qu'est-ce qui selon vous était la cause de ces malentendus ? Un problème lexical, syntaxique...?

165 GREE dit :  
en plus culturel!

166 T dit :  
ou culturel ?

167 COLD dit :  
culturel

168 T dit :  
merci GREE !

169 BRAF dit :  
BRAL, desculpe, je t'ai appelé de Joana dans la conversation

170 COLD dit :  
et lexical

171 BRAL dit :  
pas de probleme!!

172 COLB dit :  
Je suis d'accord avec COLD, culturel.

173 T dit :  
"excusez-moi" serait plus approprié

174 T dit :  
ou excuse-moi

175 COLB dit :  
excuse-moi,  
176 BRAF dit :  
excuse-moi, T, j'ai fait un code-switch sans le vouloir  
177 T dit :  
pas de problème !  
178 COLD dit :  
excusez-moi  
179 T dit :  
comme nous nous approchons de la fin de la séance  
180 COLB dit :  
c'est très formel, et on se connaît,  
181 T dit :  
je pense qu'un petit récapitulatif serait bienvenu qu'en dites-vous ?  
182 GREE dit :  
oui!!!  
183 T dit :  
je m'en doutais

Vous avez envoyé un wizz.

184 BRAF dit :  
c'est fini  
185 BRAF dit :  
au revoir à tout le monde  
186 COLB dit :  
à lundi, ca serait lundi pâques?  
187 T dit :  
eh bien le temps passe vraiment vite !  
188 C dit :  
alors, êtes-vous d'accord pour mettre la transcription dans le forum ?  
189 BRAF dit :  
ouiiii  
190 COLD dit :  
au revoir, à lundi  
191 COLB dit :  
aurevoir à tous  
192 T dit :  
Lundi nous seron là pour la séance  
193 C dit :  
mais cela ne veut pas dire que vous pouvez vous absenter ,n'est-ce pas ?  
194 COLB dit :  
pardon, quel forum?  
195 T dit :  
il me semble que les vacances de Pâques c'est bien plus tard  
196 C dit :  
dans le salon des clavardeurs  
197 POLJ dit :  
le lundi de paques - il y a une seance aussi?  
198 BRAL dit :  
oui et au revoir  
199 C dit :  
comme vous voulez  
200 C dit :  
voulez-vous une séance lundi de pâques ou non ?  
201 POLJ dit :  
pour moi, c'est la fete que je passe avec ma famille, alors ...  
202 GREE dit :

bye bye...chers amis!  
203 BRAF dit :  
pour moi cela m'est égal

GREE a quitté la conversation.

204 T dit :  
au revoir GREE  
205 C dit :  
au revoir, GREE!  
206 T dit :  
de toutes façons nous vous tiendrons au courant pour cette séance n'est-ce pas C ?  
207 C dit :  
fbien sûr  
208 BRAF dit :  
ok entendu à la prochaine  
209 T dit :  
à la prochaine BRAF  
210 POLJ dit :  
d'accord, à bientôt, au revoir  
211 COLD dit :  
à la prochaine  
212 C dit :  
à bientôt !  
213 T dit :  
à bientôt tout le monde

BRAF a quitté la conversation.

214 C dit :  
merci pour votre participation !!

COLD a quitté la conversation.

BRAL a quitté la conversation.

POLJ a quitté la conversation.

215 COLB dit :  
A bientôt et merci  
216 T dit :  
à bientôt

COLB a quitté la conversation.

217 C dit :  
à bientôt !

### **Séance 3-2 (le 20 mars 2008)**

**Participants : COLN, CGOW, MEXO, T**

**Participants : T (tuteur), COLN, MEXO, CGOW (CGOP)**

MEXO a rejoint la conversation.

1 C dit :

- bonjour T, bonjour MEXO
- 2 T dit :  
bonjour MEXO
- 3 T dit :  
bonjour C
- 4 MEXO dit :  
bonjour T
- 5 T dit :  
comment allez-vous MEXO ?
- 6 MEXO dit :  
très bien,
- 7 MEXO dit :  
et vous ?
- 8 T dit :  
bien merci
- 9 T dit :  
je pense que nous devrions commencer même si vous êtes seul pour l'instant
- 10 T dit :  
qu'en dites-vous ?
- 11 MEXO dit :  
comme vous voulez, moi ça ne me dérange pas
- 12 T dit :  
très bien
- 13 T dit :  
vous souvenez-vous du sujet du jour ?
- 14 MEXO dit :  
mmm, no, je ne suis pas allé sur la plateforme cette semaine
- 15 T dit :  
ce n'est pas grave, je vous le rappelle
- 16 T dit :  
Parler ou écrire le français à l'université
- 17 T dit :  
Quelles sont les particularités que vous avez remarquées selon votre expérience ?
- 18 MEXO dit :  
les expériences sont très variées. Je commence par le cas du français parlé
- 19 T dit :  
d'accord
- 20 MEXO dit :  
j'ai constaté qu'à l'université on peut parler plusieurs types de français. En effet, ça va dépendre de la personne qu'on a en face.
- 21 T dit :  
oui...
- 22 MEXO dit :  
dans mon cas, j'ai surtout mal quand je parle avec les plus jeunes
- 23 T dit :  
et pourquoi avez-vous du mal avec les plus jeunes ?
- 24 MEXO dit :  
le vocabulaire et la prononciation est très différents entre un élève de 18 ans et un de 22 ans
- 25 T dit :  
vous parlez ici des différences de registres ?
- 26 MEXO dit :  
no, je pense que de fois les plus jeunes essaient de parler avec un accent un peu différent
- 27 MEXO dit :  
mais, avec le temps ils le perdent,
- CGOP a rejoint la conversation.
- 28 T dit :

- je vois mieux ce que vous voulez dire
- 29 T dit :  
Bonjour CGOW
- 30 C dit :  
Voici CGOW, étudiant de Paris 3.
- 31 T dit :  
bienvenu parmi nous
- 32 MEXO dit :  
bonjour CGOW
- 33 T dit :  
alors CGOW, puisque vous êtes là, pourriez-vous nous dire quelles sont les particularités que vous avez remarquées concernant le français parlé ?
- 34 T dit :  
MEXO remarquait tout à l'heure qu'il avait du mal avec l'accent des jeunes
- 35 T dit :  
mais je voulais vous demander si vous réfléchissiez beaucoup avant de verbaliser ?
- 36 MEXO dit :  
moi, je devrais le faire, parce que de fois je me rends compte de mes erreurs après avoir parlé.
- 37 CGOP dit :  
Excusez-moi; j'ai pris du temps avant de réagir. Je voudrais dire que j'ai eu à rencontrer le même problème quand je suis arrivé à Paris.
- 38 T dit :  
où se situait le problème selon vous ?
- 39 T dit :  
était-ce un problème lié à la syntaxe, au lexique, ou encore au code culturel ?
- 40 MEXO dit :  
dans le vocabulaire. Ils utilisent des mots qui ne sont pas très courants ou qui ont un autre sens normalement.
- 41 CGOP dit :  
Le débit et l'intonation se discriminaient plus par rapport à ce qui m'était habituel
- 42 T dit :  
c'est la raison pour laquelle CGOW vous avez eu du mal à comprendre ce qui était dit ?
- 43 T dit :  
cela vous arrive-t-il aussi MEXO ?
- 44 MEXO dit :  
moi, c'est surtout un problème de vocabulaire. mais c'est vrai que l'intonation est particulier
- 45 CGOP dit :  
Personnellement, je comprenait le discours, mais j'avais du mal à suivre le rythme.
- 46 T dit :  
très bien, alors jusqu'à maintenant nous avons parlé du français de tous les jours à l'oral
- 47 T dit :  
maintenant intéressons-nous à l'écrit
- 48 T dit :  
à quel genre d'écrit vous exercez-vous dans la vie quotidienne ?
- 49 MEXO dit :  
de mon cote, el problème que je trouve le plus embêtant est quand il faut écrire sur le tableau.
- 50 T dit :  
exercez (excusez-moi)
- 51 T dit :  
c'est-à-dire MEXO ?
- 52 MEXO dit :  
j'ai toujours peur d'écrire une bêtise qui fasse rire à tout le monde
- 53 CGOP dit :  
Moi, je m'intéresse plus au classique (littéraire). Je n'ai pas eu la chance de beaucoup lire la bande dessinée et même les romans policiers; et du coup, c'est cette habitude que j'ai gardé.
- 54 T dit :  
il vous arrive d'écrire CGOW ?
- 55 T dit :  
je veux dire par là écrire des essais par exemple ?

- 56 CGOP dit :  
J'écris souvent...
- 57 T dit :  
et vous MEXO ?
- 58 MEXO dit :  
pas énormément
- 59 CGOP dit :  
je pense que je suis plus à l'aise à l'écrit qu'à l'oral
- 60 MEXO dit :  
juste les corrigés des copies
- 61 T dit :  
partagez-vous l'avis de CGOW MEXO ?
- 62 MEXO dit :  
pas du tout. moi je suis plus à l'aise à l'oral
- 63 MEXO dit :  
peut être parce que j'écris moins
- 64 T dit :  
c'est intéressant...
- 65 CGOP dit :  
Je voudrais souligner le fait que je ressens parfois le sentiment d'insécurité linguistique, et donc je fais attention à ne pas commettre des fautes...
- 66 T dit :  
oui c'est important effectivement
- 67 T dit :  
et que pouvez-vous dire concernant le français académique ?
- 68 T dit :  
à l'oral par exemple êtes vous toujours aussi à l'aise MEXO ?

COLN a été ajouté à cette conversation. L'écriture manuscrite n'est plus prise en charge car tous les participants ne peuvent pas afficher les messages manuscrits. Les messages manuscrits seront envoyés comme du texte.

- 69 T dit :  
bonjour COLN
- 70 MEXO dit :  
d'habitude oui. mais ça me arrive de me trouver dans de situations dont le sujet de conversation est très compliqué. dans ce cas, je ne parle pas, j'apprends.
- 71 MEXO dit :  
bonjour COLN
- 72 T dit :  
et vous CGOW ?
- 73 COLN dit :  
bonjour à tous!
- 74 T dit :  
aujourd'hui les hommes sont présents !
- 75 CGOP dit :  
Bonjour COLN. Pour répondre à T, je dirais que j'ai à mon actif trois travaux de fin d'études et quelques publications de participation aux colloques et autres articles scientifiques...
- 76 T dit :  
très beau palmarès en effet !
- 77 COLN dit :  
Pour moi cela dépend de la situation, je crois qu'il y a des personnes qui ont un français plus difficile à comprendre à l'oral
- 78 COLN dit :  
à cause des blagues et expressions de double sens, des nuances que parfois je ne comprends pas
- 79 CGOP dit :  
Cependant, je dois travailler le discours oralisé.
- 80 T dit :  
vous parlez du français académique ici COLN ?

- 81 COLN dit :  
plutôt du discours familier
- 82 T dit :  
d'accord, parce que selon moi il y a des différences entre le français de tous les jours et le français académique
- 83 T dit :  
ne croyez-vous pas ?
- 84 CGOP dit :  
Le différence est remarquable...
- 85 COLN dit :  
oui, c'est plus formel et doit être claire, explicite
- 86 MEXO dit :  
je pense que chaque discipline a un français spécifique. par exemple, je me vois mal suivre un cours de médecine et de comprendre quoi que ce soit.
- 87 T dit :  
êtes vous d'accord avec ce que dit MEXO ?
- 88 COLN dit :  
c'est vrai que chaque discipline a une terminologie
- 89 CGOP dit :  
Vous vous rendez compte que je voulais parler de "la différence"
- 90 T dit :  
c'est-à-dire CGOW ?
- 91 T dit :  
ah oui je viens de comprendre excusez-moi
- 92 CGOP dit :  
Entre le français académique et le familier, il y a bien sûr une différence tout à fait structurelle...
- 93 CGOP dit :  
C'est vrai que parfois quand on est "scientifique", on ne le réalise pas soi-même, mais devant celui qui ne l'est pas, c'est remarquable
- 94 T dit :  
en parlant de différence structurelle qu'entendais-tu exactement CGOW ?
- 95 T dit :  
(bien qu'il soit déjà 11h03 C signale que nous avons jusqu'à 11h10)
- 96 CGOP dit :  
Je fais allusion à la structure de la langue: morphosyntaxe, lexicale, etc.
- 97 T dit :  
qu'en pensent les autres ?
- 98 T dit :  
une petite précision, morphosyntaxe = morphologie + syntaxe
- 99 MEXO dit :  
oui, c'est une différence très importante. mais je pense que cette différence est plus importante dans le français écrit.
- 100 COLN dit :  
Merci, c'était très intéressant mais je dois partir
- 101 CGOP dit :  
Octavia n'a pas tort. Mais je constate que, placé dans une situation de communication académique, on fait toujours attention pour ne pas parler comme "monsieur tout le monde"...
- 102 T dit :  
d'accord COLN
- 103 COLN dit :  
à la prochaine séance
- 104 T dit :  
il est effectivement déjà l'heure
- COLN a quitté la conversation.
- 105 T dit :  
si vous souhaitez rester un peu CGOW et MEXO
- 106 T dit :

pour conclure la discussion

107 MEXO dit :  
d'accord

108 T dit :  
on peut vous accorder encore un moment

109 CGOP dit :  
Pas de problème

110 T dit :  
"ne pas parler comme Monsieur tout le monde" est effectivement l'une des caractéristiques du discours académique non ?

111 T dit :  
mais si nous devons résumer les caractéristiques de ce discours en d'autres termes?

112 T dit :  
, que proposeriez-vous ?

113 CGOP dit :  
Pour moi, la première caractéristique du discours académique c'est son registre (littéraire)...

114 T dit :  
oui, disons proche du registre littéraire...ensuite...

115 MEXO dit :  
il faut respecter le vocabulaire technique propre au sujet.

116 T dit :  
oui...

117 CGOP dit :  
Ensuite, il s'inscrit dans l'intertexte disciplinaire

118 T dit :  
c'est-à-dire ?

119 CGOP dit :  
C'est-à-dire que le locuteur construit son discours en prenant en compte ce qui a déjà été prononcé dans son domaine d'action

120 T dit :  
tout à fait d'accord

121 T dit :  
autre chose ?

122 CGOP dit :  
J'ajouterai que le discours académique est contraignant

123 CGOP dit :  
et normatif

124 T dit :  
oui je crois que tout le monde partage cet avis n'est-ce pas MEXO ?

125 T dit :  
ceci étant dit, nous avons eu une très bonne discussion aujourd'hui

126 MEXO dit :  
tout à fait. je tiens à féliciter à CGOW pour la profondeur et la précision de ces commentaires

127 CGOP dit :  
Flatté!

128 T dit :  
il est clair que CGOW a l'habitude d'écrire

129 T dit :  
et de plus il travaille en didactique des langues ce qui explique la précision et le caractère spécialisé de son discours

130 CGOP dit :  
Merci MEXO. Je partage le même sentiment pour toi

131 T dit :  
pas de panique MEXO, vous étiez très bien aussi

132 MEXO dit :  
merci

133 T dit :  
je vous remercie tous les deux d'être restés jusqu'au bout

134 C dit :

C'était impressionnant, votre discussion !

135 CGOP dit :

T, n'est-ce pas l'avantage du travail coopératif: on donne et on reçoit...

136 T dit :

tout à fait CGOW !

137 CGOP dit :

Merci et la prochaine

138 T dit :

eh bien il est 11h30, tout le monde peut tranquillement retourner à ses occupations

139 C dit :

Alors la transcription sera envoyée par courrier personnel, comme je l'ai précisé dans le forum.

140 CGOP dit :

Merci et à la prochaine

141 C dit :

courrier électronique

142 MEXO dit :

merci à tous, et à la prochaine

143 T dit :

merci beaucoup, à la prochaine !

144 C dit :

bonne journée !

MEXO a quitté la conversation.

## Séance 4

Il y a des règles à respecter en milieu universitaire ou scientifique en France, qui peuvent vous paraître étranges au début telles que la manière de s'habiller et de parler avec d'autres chercheurs, auteurs, professeurs. Quelles sont les règles que vous avez remarquées ? Parlez de vos expériences.

### Séance 4-1 (le 24 mars 2008)

**Participants :FINA, T (tuteur), BRAF, ITAP, IRIS.**

FINA a rejoint la conversation.

- 1 C dit :  
Bonjour !
- 2 T dit :  
BonjourFINA
- 3 T dit :  
bonjour C
- 4 T dit :  
joyeuses Pâques !
- 5 FINA dit :  
Bonjour T et Hyeoun...jusqu'ici. Et joyeuses Pâques à vous également !
- 6 T dit :  
merci

ITAP a rejoint la conversation.

- 7 C dit :  
merciFINA
- 8 T dit :  
bonjour ITAP !
- 9 C dit :  
bonjour paolo
- 10 ITAP dit :  
bonjour à toutes
- 11 T dit :  
c'est bien que vous soyez là aujourd'hui
- 12 ITAP dit :  
je me doutais que le lundi de paques beaucoup de gens ne'étaient en vacances!
- 13 T dit :  
oui, à mon avis aujourd'hui la séance sera plutôt calme
- 14 T dit :  
mais cela ne nous empêchera pas de discuter car vous êtes là
- 15 T dit :  
qu'en dites-vous ?
- 16 T dit :  
souhaitez-vous maintenir la séance ?
- 17 FINA dit :  
Oui, on peut la maintenir, à mon avis, puisqu'on a déjà commencé, n'est pas ?
- 18 ITAP dit :  
c'est comme vous préférez, nous pouvons peut-etre prendre partie à la prochaine séance, par votre commodité.
- 19 FINA dit :  
pardon : avis
- 20 C dit :  
il y a BRAF qui va venir

BRAF a rejoint la conversation.

21 T dit :

bonjour BRAF !

22 T dit :

vous êtes braves, c'est bien, nous allons commencer alors !

23 FINA dit :

D'accord

24 ITAP dit :

d'accord

25 T dit :

très bien

26 T dit :

aujourd'hui, le sujet de la séance est le suivant

27 T dit :

Il y a des règles à respecter en milieu universitaire ou scientifique en France, qui peuvent vous paraître étranges au début telles que la manière de s'habiller et de parler avec d'autres chercheurs, auteurs, professeurs. Quelles sont les règles que vous avez remarquées ? Parlez de vos expériences.

28 BRAF dit :

tiens! je ne me suis jamais rendue compte car il fait froid tout le temps et les corps sont bien couverts. En ce qui concerne la façon de parler avec les professeurs et d'autres autorités je crois que c'est pareil dans tous les autres pays

IRIS a rejoint la conversation.

29 BRAF dit :

car on n'utilise jamais avec eux un registre informel

30 T dit :

bonjour IRIS

31 IRIS dit :

bonjour tout le monde

32 ITAP dit :

Pour ce qui me concerne, je trouve l'ambiance académique française très proche de celle italienne que je connais. Cependant, il me semble qu'en France ce soit plus facile d'établir des relations plus détachées et formelles avec les autres étudiants et doctorants, puisque la plupart d'entre eux vousvoye les autres.. ce que je trouve assez formel.

33 T dit :

"vouvoie"

34 ITAP dit :

merci!

35 FINA dit :

Venant du nord, qui est un endroit moins formel que la France, pour moi aussi les contacts avec les professeurs reste assez formel. On peut tu-toier (ortho ?) les professeurs chez nous, mais ici non.

36 T dit :

de rien

37 T dit :

tutoyer

38 FINA dit :

merci !

39 T dit :

pas de quoi !

40 IRIS dit :

moi, j'ai habité aux états unis pendant 12 ans et là-bas, c'est très normal de tutoyer les professeurs et même les appeler par leurs prénoms. M

41 IRIS dit :

Mais en Iran, c'est presque impossible de tutoyer un professeur, il faut toujours vousvoyer et les appeler par leur titre comme Dr. X

- 42 T dit :  
vouvoyer
- 43 IRIS dit :  
OK merci 😊
- 44 T dit :  
je rappelle qu'il vous faut éviter de mettre des émoticônes
- 45 IRIS dit :  
mais j'ai bien vu qu'il y a des gens qui tutoient les profs ici; ce n'est pas tres normal mais ca se fait
- 46 ITAP dit :  
Je vois très bien ce que IRIS dit. J'ai passé plusieurs mois aux étas-unis, et j'ai été frappée par le rapport qu'un étudiant établit là-bas avec l'institution universitaire en général. Notamment, les bibliothèques ne sont pas un lieu de souffrance, mais on y peut trouver des endroits diversifiés, pour lire, étudier, discuter en groupe; on y introduit boissons et nourritures, etc.
- 47 T dit :  
les bibliothèques, "lieux de souffrance" ?
- 48 T dit :  
partagez-vous cette idée les autres ?
- 49 FINA dit :  
Mais, par contre, j'ai remarqué, que dans la petite bibliothèque privée, où j'étudies souvent, et où les mêmes professeurs qu'on rencontre dans les cour font leurs recherche, là-bas on peut établir les relations moins formels avec eux. Surtout les professeurs propose cela pour les étudiants qui font leurs thèse. C'est u endroit plus fermé que la fac et beaucoup plus intime.
- 50 BRAF dit :  
oui tout à fait
- 51 IRIS dit :  
je ne dirais pas que les bibliotheques sont des "lieux de souffrance" mais je suis d'accord avec le fait qu'en france il y a des regles tres strictes dans les bibliotheques.  
Je ne vois pas, par exemple, pourquoi on ne peut pas boire quelque chose en etudiant
- 52 FINA dit :  
Je ne partage pas completement l'opinion de ITAP. C'est normal que dans les bibliothèques il y a un endroit, où on se concentre purement aux études, mais c'est vrai que dans les bibliothèques plus modernes et recent il y peut avoir d'espace pour les cafés et d'autres endroits ou les étudiantes peuvent partegé leur vie sociale.
- 53 T dit :  
je suis de l'avis d'Anne, mais la question que pose IRIS est aussi intéressante
- 54 IRIS dit :  
oui je suis d'accord avecFINA, a chaque fois que je vois mon directeur de recherche pour discuter de mon memoire, on a une relation bien informelle, mais avec le meme professeur dans la salle de classe, la relation devient plus formelle devant les autres...
- 55 ITAP dit :  
Je suis tout à fait d'accord. En employant l'expression "lieux de souffrance" je voulais attirer l'attention sur les rapports sevères que souvent on établit avec la culture.
- 56 FINA dit :  
Moi aussi, j'étais shokée au début par les plusieurs règles strictes. Mais je le comprends mieux maintenant. Il y a beaucoup de monde ici qui manque le respect vers le propriété commune. Et c'est à cause de ceux gens là, à cause de lesquelles tout le monde souffrent. Très simple.
- 57 FINA dit :  
choquée
- 58 T dit :  
merciFINA
- 59 T dit :  
c'est-à-dire ITAP ?
- 60 T dit :  
c'est une très bonne réponse qu'Anne donne à IRIS
- 61 ITAP dit :  
c'est à dire sur la dimension austère et sur la sensation de grandeur et d'importance que l'on ressent en entrant dans certains institutions européennes. Je m'y sens à l'aise, peut etre parce que j'y suis grandie, mais je remarquais seulement la différence qui m'a frappée aux étaus-unis.
- 62 IRIS dit :

- vous avez raison FINA, mais c'est pas juste pour tout le monde, n'est-ce pas?
- 63 T dit :  
tout à fait ITAP
- 64 FINA dit :  
Ah, oui, IRIS. C'est intéressant à savoir concernant les relations amicales avec un professeur. Je doutais si cela devient plus correcte de nouveau dans les cours. Car je ne suis pas encore dans ce niveau à devenir plus proche avec mes professeurs. Mais c'est très bien à savoir ! Merci.
- 65 BRAF dit :  
cette sorte de relation et les moyens pour faciliter la tâche de lire aux Etats-Unis sont les mêmes au Brésil
- 66 IRIS dit :  
mon directeur est toujours très sympa et amical, mais la façon dont il parle dans nos réunions est un peu différent de la façon dont il m'adresse dans la classe. Dans la classe, je suis comme tous les autres étudiants, mais quand on parle dans son bureau, c'est plus amical, plus personnel, ce qui est logique, je pense
- 67 T dit :  
qu'avez-vous voulu dire par la tâche de lire BRAF ?
- 68 BRAF dit :  
le travail de recherche dans les bibliothèques
- 69 IRIS dit :  
et j'ai remarqué quelque chose d'intéressant, dans la classe, mon directeur de recherche tutoie tous les étudiants qui travaillent avec lui sur leurs thèses/mémoires, mais il vouvoie les autres étudiants qu'il ne connaît que dans la classe.
- 70 T dit :  
ah d'accord, très bien
- 71 FINA dit :  
Oui, ce n'est pas juste, IRIS. Et c'est un problème sans solution, je crains. C'est une mentalité qui est difficile à être éduquée pour penser plus aux autres et au bien de tout le monde ici... Mais comment protéger la propriété qui nous permet tous d'étudier autrement si on établit pas les règles à cause de ceux par exemple qui volent des livres ?
- 72 T dit :  
il s'agit là d'une attitude cohérente selon moi, mais il est vrai qu'elle peut être un peu déstabilisante non ?
- 73 T dit :  
je répondais à la dernière intervention de IRIS
- 74 FINA dit :  
C'est vrai, IRIS ? Je crains que pour moi c'est impossible à suivre que je dois tutoyer et que vouvoyer si le professeur fait les deux pendant son cours.
- 75 T dit :  
en général on opte pour le "vous" non ?
- 76 FINA dit :  
..." qui volent des livres" dans mon dernière phrase là-haut. pardon.
- 77 IRIS dit :  
non T, parce que tout le monde sait que la raison pour laquelle il est plus informel avec ses propres étudiants/doctorants est qu'il les connaît bien. Il en parle souvent, par exemple il dit IRIS fait ceci dans son projet et on en parle avec l'un l'autre...comme ça les autres étudiants savent pourquoi il est plus informel voire amical envers les doctorants qu'il connaît bien
- 78 BRAF dit :  
oui c'est ça T et un jour j'étais en train de lire dans une des bibliothèques à la Sorbonne et j'avais soif. J'ai bu de l'eau et j'ai mis la bouteille à côté de la lampe puis je suis allée au toilette. Lors de mon retour j'ai remarqué que la bouteille était par terre. J'ai trouvé cela bizarre mais je me suis dit que peut-être c'était moi-même qui l'ai mise par terre. Une heure plus
- 79 BRAF dit :  
tard j'ai bu à nouveau et tout d'un coup une dame est venue me faire de reproche. Je me suis déconcentrée complètement
- 80 T dit :  
déconcentrée, oui, je suppose
- 81 BRAF dit :  
oui, c'est ça, pardon
- 82 T dit :  
les règles dans certaines bibliothèques sont très strictes

- 83 IRIS dit :  
oui, en general on dit "vous" je suis vousvoyee (on peut former le passif avec le verbe vouvoyer?) dans tous mes cours excepte dans le cours avec mon directeur de recherche...
- 84 T dit :  
oui on peut avoir le participe passé de vouvoyer
- 85 ITAP dit :  
Je trouve que la vraie ligne de partage entre une attitude confidentielle et une formelle n'est pas nécessairement dans l'employ de "vous" ou de "tu": ma directrice de thèse en Italie continue de me vous voyer après des années de connaissance, mais de façon très confidentielle et amicale. Je pense que c'est une forme de respect réciproque - l'usage du tu, il faut d'ailleurs que ce soit
- 86 BRAF dit :  
toutes les règles sont très autoritaires et elles existent par tout mais la façon de s'adresser aux gens pourrait être moins agressive car de toute façon on ne peut empêcher la soif des gens puis tout le monde est adulte malgré l'immaturation de certains
- 87 T dit :  
en fait IRIS, dans le cas d'Anne qui n'est pas encore en doctorat et ne sait pas trop s'il faut vouvoyer ou tutoyer, je pense qu'il serait préférable qu'elle vouvoie
- 88 ITAP dit :  
réciproque, et donc que l'étudiant aussi tutoye son professeur, ce qui souvent c'est difficile à mon avis, pour des raisons d'age etc
- 89 IRIS dit :  
c'est interessant ce que dit ITAP, que c'est une forme de respect reciproque
- 90 IRIS dit :  
oui, je suis tout a fait d'accord, moi je vouvoie toujours mes profs, meme mon directeur de recherche, j'ai dit que lui, mon directeur, il me tutoie, mais pour moi, qui que soit le prof, je le/la vouvoie car apres tout, il/elle est un prof et j'ai appris de ma culture de le/la respecter
- 91 FINA dit :  
Oui, je suis d'accord avec ITAP. Et cela marche vice versa aussi : en Finlande on se tutoie tout le monde, mais cela ne veut pas dire, que les gens ne se respect pas. Le respect et là, et c'est evident por tout le monde, et on ne passe pas des certains limite de la politesse malgré les relations peu formels et amicals. Mais, par contre, c'est très facile pour nous à tutoyer...
- 92 IRIS dit :  
vous avez raison, je pense qu'il faut toujours vouvoyer les profs afin de ne pas manquer du respect, surtout quand on vient d'une autre culture, il y a toujours des risques des mesententes, alors, il faut essayer de rester assez formel quand on ne sait pas quoi faire, ca minimise les risques d'etre impoli
- 93 T dit :  
risque de malentendus
- 94 T dit :  
tout à fait d'accord avec IRIS !
- 95 IRIS dit :  
oui, desolee, mais alors que veut dire le mot mesentent?
- 96 T dit :  
"mésentente" s'utilise aussi mais signifie plutôt "conflits"
- 97 FINA dit :  
...et cela n'as pas necessairement rapport avec l'age. Il y a des profs qui ne veulent pas être vouvoyé. Ils veulent rester proche aux étudiants, et ils ne se considèrent pas "assez vieux" pour être vouvoyés. Pous beaucoup de monde chez nous c'est gênant être vouvoyer aussi.
- 98 T dit :  
"malentendus" relève plutôt de ce qui a été mal compris
- 99 IRIS dit :  
d'accord, merci T
- 100 T dit :  
le temps passe à une vitesse incroyable et nous arrivons au terme de cette séance
- 101 T dit :  
avez-vous remarqué d'autres codes culturels ?
- 102 T dit :  
à part celui du vouvoiement et du tutoiement ?
- 103 FINA dit :

Pas vraiment, je dois dire.

104 FINA dit :  
Mais on a parlé aussi des règles dans les bibliothèques.

105 IRIS dit :  
oui, les profs ici ne donnent pas leurs numero de portable aux etudiants , meme aux doctorants, aux Etats Unis, ca se fait souvent si necessaire...en iran...pas vraiment non plus

106 T dit :  
ah oui, très justeFINA !

107 T dit :  
oui, c'est vrai IRIS, je n'y avais jamais prêté attention...

108 BRAF dit :  
oui c'est vrai. Au Brésil c'est pareil les professeurs donnent leur numéro de portable et du fixe. Et très souvent les doctorants invitent leurs directeur ou directrice pour manger ensemble. Lorsque j'étais prof à l'université au Brésil les étudiants m'invitaient très souvent pour fêter leur anniversaire

109 FINA dit :  
Moi, j'ai eu tout de suite le numéro de portable de ma tutrice - et c'est Master 1 que je fais...cela veut dire peut-être que j'ai eu de la change avec ma tutrice, et cela doit être plutôt rare, j'imagine.

110 BRAF dit :  
et personne ne manque pas du respect avec l'autre

111 IRIS dit :  
je ne sais pas avec les tutrices, mais c'est bien qu'elle te l'a donneFINA;

112 T dit :  
eh bien je crois que nous allons pouvoir clôturer la séance qu'en dites-vous ?

113 T dit :  
vous avez toutes été très bien aujourd'hui !

114 FINA dit :  
Il me semble que c'est l'heure, oui, mais merci pour ce sujet ! C'est très intéressant.

115 T dit :  
je salue votre détermination et votre courage !

116 ITAP dit :  
je suis d'accord, c'était un sujet très intéressant. merci à tous, et bonne fin de fetes!

117 T dit :  
Merci beaucoup, et bonnes Pâques à toutes !

118 FINA dit :  
Merci pour tous ! A bientôt !

119 BRAF dit :  
mercie T et on vous salue les tiens également et à bientôt

120 T dit :  
à la prochaine !

121 C dit :  
merci à toutes !

BRAF a quitté la conversation.

122 IRIS dit :  
merci ciao tout le monde

123 T dit :  
à bientôt !

124 C dit :  
le compte-rendu sera dans le forum

125 C dit :  
à bientôt !

IRIS a quitté la conversation.

FINA a quitté la conversation.

ITAP a quitté la conversation.

## Séance 4-2 (le 27 mars)

**Participants : COLB, BRAC, T (tuteur), COLD, MEXO, CGOW (sous le nom de CGOP)**

BRAC a rejoint la conversation.

COLD a rejoint la conversation.

1. T dit :  
bonjour BRAC et COLD
2. BRAC dit :  
bonjour
3. T dit :  
comment allez-vous ?
4. BRAC dit :  
ça va?

COLB a rejoint la conversation.

5. BRAC dit :  
très bien. Merci.
6. T dit :  
ça va très bien merci

COLB participe déjà à la conversation.

7. T dit :  
bonjour COLB
8. COLB dit :  
Bonjour!
9. T dit :  
il semblerait que le temps se radoucit, vive l'arrivée du printemps !
10. BRAC dit :  
Vive! Mais je ne suis pas sûre qu'il soit fini...
11. BRAC dit :  
l'hiver, je veux dire
12. COLB dit :  
Tu viens de dire, "il semblerait" mais tu vois le temps qu'il fait aujourd'hui?...
13. T dit :  
je ne sais pas, mais je le souhaite fortement
14. COLB dit :  
mois aussi
15. T dit :  
c'est vrai qu'il fait plutôt gris ces temps-ci mais je suis sûre qu'il arrive des jours meilleurs
16. BRAC dit :  
Avril dernier était très sympa.
17. T dit :  
pourvu qu'Avril qui vient le soit aussi
18. BRAC dit :  
j'espère.
19. T dit :  
bon, je crois que nous sommes au complet
20. COLB dit :  
Avec le changement du climat au niveau mondial, il changera,mais quand? on n'est pas sûr.
21. T dit :

- nous allons pouvoir commencer
22. T dit :  
êtes-vous au courant du sujet du jour ?
23. BRAC dit :  
oui
24. COLB dit :  
pas vraiment
25. T dit :  
bon alors je vous le donne quand même
26. T dit :  
Il y a des règles à respecter en milieu universitaire ou scientifique en France, qui peuvent vous paraître étranges au début telles que la manière de s'habiller et de parler avec d'autres chercheurs, auteurs, professeurs. Quelles sont les règles que vous avez remarquées ? Parlez de vos expériences.
27. COLB dit :  
Merci bien
28. T dit :  
de rien
29. COLB dit :  
De s'habiller?
30. COLD dit :  
Bonjour
31. BRAC dit :  
On m'a prévenu que le milieu scientifique en France était très formel.
32. T dit :  
oui COLB, il s'agit du code vestimentaire
33. BRAC dit :  
ça je ne connais pas. Qu'est que ça veut dire exactement?
34. COLB dit :  
Je crois que c'est pareil partout, la langue qu'on utilise (emploie) dans la rue, à la maternelle, au lycée, à l'U; tout dépend le milieu où on se trouve.
35. T dit :  
lors de colloques ou de conférences ou de soutenances, il est recommandé de s'habiller de façon correcte
36. BRAC dit :  
c'est vrai. Mais il me semble qu'il est plus important en France. Au moins si on compare avec le Brésil.
37. BRAC dit :  
Quel genre de vêtement doit-on utiliser?
38. T dit :  
Pourriez-vous développer votre idée Béatriz ?
39. COLD dit :  
je pense qu'au Venezuela c'est pareil qu'en France
40. T dit :  
c'est-à-dire COLD ?

MEXO a rejoint la conversation.

41. T dit :  
Bonjour MEXO
42. MEXO dit :  
bonjour à tout le monde
43. BRAC dit :  
bonjour
44. COLD dit :  
bonjour MEXO

T a quitté la conversation.

45. COLB dit :

Le langage c'est différent, on parle aux petits d'une façon, aux jeunes d'une autre et bien sûr aux professeurs, chercheurs en plus. (vocabulaire, expressions, etc.)

T a rejoint la conversation.

46. COLB dit :  
Bonjour MEXO
47. COLD dit :  
il me semble que le code vestimentaire au Venezuela est plus marqué qu'à Paris
48. COLB dit :  
mais s'habiller?...
49. COLD dit :  
c'est cela que j'entend par code vestimentaire
50. COLB dit :  
T j'aimerais savoir la tenue correcte, c'est...
51. COLD dit :  
moi aussi... je voudrais savoir la tenue correcte
52. T dit :  
oui, cela dépend en fait du milieu dans lequel vous êtes
53. COLB dit :  
s'habiller en noir? peut-être...
54. T dit :  
MEXO et BRAC, qu'avez pu remarquer au niveau du code vestimentaire lors des colloques ou des soutenances par exemple ?
55. BRAC dit :  
la discrétion, je crois.
56. MEXO dit :  
en ce qui concerne les colloques j'ai trouvé que c'était assez décontracté
57. MEXO dit :  
il n'y a pas une façon particulière de s'habiller.
58. MEXO dit :  
en revanche pour les soutenances c'est très différent
59. MEXO dit :  
(pardon, en revanche)

CGOP a rejoint la conversation.

60. T dit :  
"une façon particulière"
61. T dit :  
bonjour CGOW
62. MEXO dit :  
bonjour CGOW
63. BRAC dit :  
bonjour
64. T dit :  
je suis d'accord avec MEXO
65. COLD dit :  
bonjour
66. COLB dit :  
C'est vrai qu'au lycée on voit un spectacle de vêtement entre les jeunes, tandis qu'à l'U, on n'est le voit pas. Au niveau de colloques, congrès, les gens sont des professionnels, alors, ça change
67. T dit :  
oui tout à fait COLB
68. CGOP dit :  
Bonjour à tout le monde
69. T dit :  
cela dépend aussi du colloque auquel vous allez assister

70. T dit :  
il y a des colloques où il est plus valorisant d'être bien habillé : costume pour les hommes, et tailleur jupe ou pantalon pour les femmes
71. MEXO dit :  
dans les colloques d'économie on voit de tout. ceux qui viennent en costume ainsi que ceux qui viennent en jean et t-shirt
72. T dit :  
qu'en dites-vous ?
73. BRAC dit :  
j'ai remarqué la même chose.
74. MEXO dit :  
moi, j'essaye d'être entre les deux, je n'imagine pas arriver en costume et être le seul
75. CGOP dit :  
Un avis différent, c'est que chez moi, on apprend à bien s'habiller quand on a un exposé à faire. Les colloques, c'est bien là où la tenue de ville est obligatoire.
76. T dit :  
c'est vrai, en Martinique aussi nous avons cette manière de voir les choses
77. T dit :  
et pour les autres ?
78. CGOP dit :  
Je trouve que c'est un problème de culture. Et ici je pense à la culture de façon restreinte, c'est-à-dire au niveau professionnel...
79. COLB dit :  
Je pense, que ca devient de la personnalité de chacun.
80. CGOP dit :  
... des habitudes vestimentaires...
81. T dit :  
certainement COLB, cependant CGOW n'a pas tort en disant que cela peut être issu d'une "culture professionnelle" non ?
82. T dit :  
qu'en pensez-vous les autres ?
83. BRAC dit :  
Si je compare avec L'Angleterre, ou j'ai fait mon Master, je trouve que la question de vêtement est bien plus importante ici. Pas seulement au niveau professionnelle.
84. MEXO dit :  
je suis d'accord, il y a certaines professions pour lesquelles trop s'habiller est mal vu
85. T dit :  
c'est-à-dire BRAC ?
86. BRAC dit :  
Les personnes sont plus decontracté lors de colloques et pendant les cours. En fait, on voit tout les types de vêtements.
87. CGOP dit :  
Par contre, je note, par exemple, que lors des soutenances de thèses à Paris3, deux modes d'accoutrement se distinguent: ceux qui s'habillent relax et ceux qui se mettent en tenue de ville...
88. T dit :  
parce que si l'on prend l'exemple de l'Asie, la question du code vestimentaire est très importante !
89. COLB dit :  
c'est à dire... T
90. COLD dit :  
je pense que la culture est une aspect très importante mais la la personnalité chacun marque une différence importante
91. T dit :  
c'est-à-dire que les vêtements vont refléter le sérieux
92. T dit :  
vêtements
93. T dit :  
le niveau de connaissance, la personnalité, le respect envers la communauté
94. COLD dit :

- je suis d'accord
95. CGOP dit :  
... cette distinction s'affiche également au niveau des différences de génération, surtout pour ce qui est des habitudes parisiennes, je trouve.
96. COLB dit :  
Je pense que le plus important c'est-ce qu'on a à dire et comment on le dit.
97. COLB dit :  
Je suis d'accord avec CGOP.
98. T dit :  
oui COLB, effectivement, il y a aussi la question du registre de langue dont vous parliez tout à l'heure BRAC et vous
99. T dit :  
BRAC disais à ce propos que le milieu académique était plus formel
100. T dit :  
qu'avez-vous remarqué les autres ?
101. CGOP dit :  
C'est un contexte où l'on n'a pas envie de perdre la face...
102. COLB dit :  
je suis tout à fait d'accord, le milieu académique est vraiment formel
103. T dit :  
c'est très intéressant ce que vous dites CGOW, pourriez-vous développer ?
104. CGOP dit :  
Il est vrai que de plus en plus des conseils sont prodigués aux récipiendaires sur leur manière de se tenir et de parler...
105. CGOP dit :  
Je voulais dire "prodigués".
106. COLB dit :  
Excusez-moi je ne voit pas ce que CGOW a dit
107. T dit :  
il n'est pas certain que tout le monde comprenne le mot "récipiendaire", pourriez-vous nous éclairer CGOW ?
108. COLB dit :  
T, je ne peux pas voir CGOW sur mon écran.
109. CGOP dit :  
Il s'agit de ceux qui défendent leurs travaux pour une évaluation
110. CGOP dit :  
CGOW apparaît sous le prénom de CGOP
111. COLB dit :  
merci
112. T dit :  
quels types de conseils avez-vous reçus pour "bien parler" ?
113. T dit :  
je m'adresse à CGOW mais aussi aux autres bien sûr
114. CGOP dit :  
Genre "ne commettez pas de fautes, n'employez pas des expressions terre à terre, respectez la distanciation, etc." Justement comme ce qu'on a reçu dans le cadre de ce programme.

Vous avez envoyé un wizz.

115. C dit :  
il est temps de conclure votre discussion
116. T dit :  
avant de clôturer notre conversation, avez-vous quelque chose à ajouter ?
117. T dit :  
visiblement non, eh bien je vous souhaite une bonne journée à tous
118. COLB dit :  
non, ça va
119. COLB dit :  
à bientôt

120. T dit :  
rendez-vous la semaine prochaine
121. BRAC dit :  
Merci. bonne journée!
122. BRAC dit :  
et à bientôt
123. C dit :  
merci à tous, bonne journée
124. COLB dit :  
Merci à tous, à la semaine prochaine.
125. T dit :  
nous vous remercions beaucoup pour votre présence
126. COLD dit :  
bonne journée
127. MEXO dit :  
bonne journée à tout le monde
128. T dit :  
au revoir !
129. CGOP dit :  
Merci

COLB a quitté la conversation.

COLD a quitté la conversation.

MEXO a quitté la conversation.

BRAC a quitté la conversation.

## Séance 5

Votre proposition est acceptée à un colloque international. Vous avez deux mois pour la préparation. Comment organisez-vous votre travail ?

- Que faites-vous pour commencer ?
- Comment partager le temps entre chaque étape ?
- Les supports visuels (diaporama ou photocopié) sont-ils importants pour la pertinence de votre discours ?  
Si oui, comment les préparer ?

### Séance 5-1 (le 31 mars 2008)

**Participants : FINA, COLB, T (tuteur), GREE, ROUE, BRAF, EGYH, POLJ, BRAL, CGOW.**

COLB a rejoint la conversation.

GREE a rejoint la conversation.

EGYH a rejoint la conversation.

- 1 T dit :  
bonjour à toutes !
- 2 T dit :  
comment allez-vous ?
- 3 GREE dit :  
très bien !
- 4 GREE dit :  
en mleine fomre pour chatter!
- 5 T dit :  
ça y est, la France est passée à l'heure d'été !
- 6 EGYH dit :  
Bonjour T, GREE, j'espere que vous allez bien.
- 7 GREE dit :  
en pleine forme pour chater!

POLJ a rejoint la conversation.

- 8 T dit :  
bonjour POLJ
- 9 GREE dit :  
Bonjour EGYH!
- 10 T dit :  
c'est la première fois pour vous EGYH, bienvenue !
- 11 POLJ dit :  
Bonjour à tous!
- 12 EGYH dit :  
moi ca va GREE

ROUE a rejoint la conversation.

- 13 T dit :  
bonjour ROUE, bienvenue
- 14 EGYH dit :  
Merci bcp T, en fait j'etais connecté durant les 3 semaines, mais sur la plateforme, mais ca y est, j'ai compris.
- 15 T dit :  
bien, je pense que nous sommes au complet maintenant, nous allons pouvoir commencer

BRAF a rejoint la conversation.

16 ROUE dit :  
Bonjour, T!  
17 EGYH dit :  
C'est parti!  
18 ROUE dit :  
Bonjour, EGYH!  
19 T dit :  
bonjour BRAF, vous arrivez à temps nous allons commencer  
20 BRAF dit :  
heureusement , bonjour  
21 T dit :  
le sujet d'aujourd'hui est le suivant :  
22 EGYH dit :  
Bonjour ROUE et merci bcp pour ton message, et bon courage dans ton travail  
23 T dit :  
Votre proposition est acceptée à un colloque international. Vous avez deux mois pour la préparation.  
Comment organisez-vous votre travail ?

FINA a rejoint la conversation.

24 T dit :  
bonjour FINA  
25 GREE dit :  
initialement faire un macro planning...  
26 FINA dit :  
bonjour à tout le monde  
27 T dit :  
c'est-à-dire GREE ?  
28 GREE dit :  
sur les grandes étapes qui ont à voir à l'organisation de mon travail...  
29 GREE dit :  
pour respecter les délais...  
30 ROUE dit :  
S'il s'agit d'une proposition de communication, je commence par établir un emploi du temps et travailler sur mes diapos.

BRAL a rejoint la conversation.

31 T dit :  
bonjour BRAL  
32 BRAL dit :  
Bonjour à tous!  
33 COLB dit :  
Bonjour à tous.  
34 GREE dit :  
et puis évidemment commencer le micro travail ...  
35 GREE dit :  
mes diapos, établir en expliquant ma réflexion...  
36 EGYH dit :  
moi, je pense qu'il faudrait préciser d'abord les points-clé du sujet dont on parle, après on commence à préparer un plan d'idées principales qu'on aimerait évoquer dans notre présentation en prenant en compte le temps disponible pour nous.  
37 T dit :  
je ne suis pas sûre que tout le monde comprenne ce que vous entendez par macro planning et micro travail  
GREE  
38 GREE dit :  
macro, un planning sur les 3 mois...  
39 GREE dit :

oubliez micro/macro!

40T dit :

prenez le temps de faire des phrases complètes de manière à ce que tout le monde puisse suivre le fil de vos idées

41 BRAL dit :

oui j'ai un peu du mal à rentrer dans la discussion

42 ROUE dit :

Après avoir fini mes diapos, disons pour une première version, je les envoie à ma directrice de thèse et j'attends ses commentaires.

43 FINA dit :

moi aussi...

44T dit :

Utilisez-vous tous des diapos lors de vos communications ?

45 EGYH dit :

qu'est-ce que cela veut dire exactement par "diaporama"? c'est la présentation par le power point ou qqchose comme ça?

46 ROUE dit :

Dès que ma directrice m'envoie ses commentaires et les éventuelles corrections, je reprends mes diapos et je retravaille là-dessus.

47 ROUE dit :

Oui, en général.

48T dit :

oui c'est cela EGYH

49 GREE dit :

moi je commence par rédiger "du texte" que j'envoie à mon directeur et puis pendant la dernière phase je fais les diapos en interaction avec mon prof.

50T dit :

du texte ou le texte ?

51 BRAL dit :

J'écris à peu près tout ce que je vais présenter, diapo par diapo, afin de pouvoir organiser le temps de présentation.

52 GREE dit :

plutôt le texte!

53T dit :

d'accord

54 ROUE dit :

Je n'ai pas de réaction de votre part!

55 EGYH dit :

D'accord, alors on commence par le plan, organiser les idées, et faire montrer notre premier plan à notre directeur de recherche comme ROUE a bien montré.

56 BRAL dit :

Je n'ai jamais fait un colloque international, je n'ai fait que ici en France

57T dit :

il me semble que c'était bien les étapes qu'ROUE décrivait plus haut

58T dit :

EGYH

59 ROUE dit :

S'il s'agit d'une présentation en anglais, par exemple, mon travail se multiplie par dix...

60 POLJ dit :

J'ai une question pratique à propos des colloques internationales... comme j'ai jamais participé - combien de temps on a normalement pour notre présentation?

61 ROUE dit :

20 minutes environ.

62 ROUE dit :

Si la présentation est en français, les choses se simplifient...

63T dit :

oui, je crois que la durée de présentation pour les colloques internationaux est de 20 minutes mais cela peut varier non ?

64 BRAF dit :  
oui cela peut varier  
65 EGYH dit :  
oui, le temps peut se varier, mais cela compte quand-meme pour laisser la chance pour les autres de presenter leurs travaux.

CGOW a rejoint la conversation.

66 T dit :  
bonjour CGOW  
67 T dit :  
c'est-à-dire EGYH ?  
68 CGOW dit :  
Bonjour T et bonjour à tous  
69 GREE dit :  
le diapo n'est que ma présentation mais moi je rédige du texte pour mettre au claire mes idées et voir en détail comment j'aborderai les diapo.  
70 ROUE dit :  
Prenons le cas d'une présentation en français (c'est pareil pour une présentation en anglais, d'ailleurs) : en fonction de mon sujet, je réalise un nombre raisonnable de diapos, de manière que je puisse m'encadrer dans l'intervalle de temps accordé, ensuite je commence à m'entraîner, en répétant autant que nécessaire ma présentation.  
71 BRAL dit :  
Lorsque que vous présenter vos travaux, vous avez un guide sur vous ou vous présenter sans rien lire sur vous, juste avec le diapo?  
72 EGYH dit :  
c'est qu'on doit mettre en consideration le minimum du temps disponible pour nous quand on prepare notre communication  
73 POLJ dit :  
20 minutes - ça ne reste pas beaucoup de temps, alors je pense que ça doit être un vrai travail de faire une synthese de notre sujet pour que on puisse dire toutes les choses importantes sans parler trop vite  
74 BRAL dit :  
Je fais comme toi ROUE  
75 T dit :  
ah d'accord très bien EGYH je comprends mieux  
76 T dit :  
Alors visiblement les techniques d'ROUE, BRAL, GREE, et EGYH varient.  
77 ROUE dit :  
Je n'ai pas besoin d'autre chose, BRAL! Seulement si j'ai des exemples à présenter, je prépare d'avance une vingtaine de photocopies.  
78 GREE dit :  
moi j'ai besoin d'un guide qui est le texte écrit d'une manière télégraphique afin que je puisse rerérer mes idées sans lire!  
79 EGYH dit :  
pourriez-vous m'expliquer comment faire une synthese sur un travail puisque POLJ a évoqué?  
80 BRAL dit :  
Comme j'ai facilement le trac, j'essaie d'apprendre par coeur ce que je vais présenter tout en ayant un texte à l'appuie.  
81 BRAL dit :  
Bien sur que j'essaie de ne pas regarder le texte et à force de répeter je prends de l'assurance  
82 T dit :  
Il semblerait que certaines font d'abord le Power point et ensuite rédigent le texte, si j'ai bien compris.  
83 GREE dit :  
oui!  
84 BRAL dit :  
J'ai fait les deux en même temps.  
85 EGYH dit :  
bien-sur GREE, apres on qu'on precise les points-clé et le plan de travail, on commence à rediger le texte ou

bien ce qu'on veut dire.

86 ROUE dit :

Lorsque je suis sûre que mes diapos sont "intelligibles", je me fais écouter par un collègue et ensuite par une personne de l'extérieur, qui ne connaît pas du tout mon sujet. C'est justement pour vérifier si mes idées sont cohérentes.

87 BRAF dit :

moi, je fais le power point puis je fais comme BRAL

88 T dit :

si nous nous intéressons à la synthèse que vous demandez EGYH, je ne crains que nous nous écartions du sujet du jour

89 T dit :

Ce que dit ROUE est intéressant

90 ROUE dit :

Je n'ai pas précisé: je travaille sur mes diapos et en même temps je rédige un texte soit sur papier, soit dans un document Word. Et j'y réfléchis tout le temps après: dans le métro, dans le bus, dans le train...

91 EGYH dit :

oui, c'est exactement ça ROUE, je suis tout à fait d'accord avec toi

92 T dit :

est-ce qu'il vous arrive à vous aussi de faire lire votre travail par quelqu'un qui ne connaît pas du tout votre travail ?

93 ROUE dit :

Et je note mes idées sur un petit carnet que je porte toujours dans mon sac.

94 GREE dit :

oui!

95 BRAF dit :

oui

96 ROUE dit :

Biensûr!

97 COLB dit :

oui

98 BRAL dit :

Je ne fais pas lire, mais je fais une présentation.

99 FINA dit :

Même jusqu'ici je n'ai pas vraiment participé à la discussion, je la suis avec grand intérêt. J'ai participé au plusieurs grands colloques internationaux professionnel, mais uniquement en tant qu'une. Mais je n'ai jamais participé un colloque dans le cadre universitaire - surtout en français.

100 POLJ dit :

est-ce que la majorité de vous essaie d'apprendre "le texte" par coeur? parce que quand je le fais moi-meme, j'ai une impression d'etre plus stressée quand j'oublie quelque chose, mais je n'ai pas de courage d'"improviser"

101 ROUE dit :

Malheureusement, tout le monde n'est pas trop disponible...

102 T dit :

cela viendra FINA...

103 GREE dit :

pas du par coeur! ça marche pas avec moi car j'oublie!

104 BRAL dit :

POLJ, j'ai parlé de ça tout à l'heure, moi j'apprends pas coeur pour être sûre et seulement comme ça je peux essayer d'improviser un peu

105 BRAL dit :

.

106 ROUE dit :

Mon directeur de thèse me disait que si je réussis à expliquer un peu mon travail à quelqu'un qui se trouve devant l'arrêt du bus, par exemple, c'est un bon signe!...

107 GREE dit :

je rédige de manière télégraphique les étapes essentielles et puis je m'entraîne!

108 CGOW dit :

Je peux dire quelque chose à propos de la mémorisation. Je pense plutôt qu'il faut se préparer dans le sens de

l'explication.

109 EGYH dit :

moi, je suis pas d'accord de commencer par le power-point parce que cela vient enfin apres les commentaires finales et l'accord du directeur de recherche que cela est un bon travail, à ce moment-là, on commence à preparer les diapos, qqn d'accord avec moi ?

110 POLJ dit :

est-ce que tu peux expliquer ce que tu veux dire avec "parler avec quelqu'un devant l'arret du bus", ROUE?

111 ROUE dit :

J'imprime mes diapos et je les lis et relis à chaque fois que j'ai l'occasion de le faire. Je fais des corrections dès que j'ai une nouvelle idée.

112 GREE dit :

J' imagine une personne qui ignore notre domaine!

113 T dit :

tout à fait, je pense que c'est ce qu'a voulu dire ROUE

114 COLB dit :

Je trouve que c'est facil à expliquer ton travail à quelqu'un d'autre, par exemple aux collegues dans les colloques. Même aux copains qui me demandent sur quoi je travail. C'est moins compliqué. Tu emploie de termes facil à comprendre.

115 EGYH dit :

le probleme chez moi, c'est que quand je presente qq chose devant un public, et tout le monde me regarde, j'e perds le fil de ma parole et oublie tout ce que je voulais dire meme si j'ai mes papiers à cote. Du coup, j'ai jamais participé dans une colloque, c'est dommage pour moi\$

116 CGOW dit :

Pensez-vous vraiment qu'il existe une procédure pouvant être appliquée par tous de la même manière? N'est-ce pas un problème de convenance?

117 COLB dit :

Tout à fait d'accord

118 ROUE dit :

Une personne quelconque qui a envie de te parler. Tu changes gentiment de sujet et tu diriges la conversation vers ce qui t'intéresse. En fait il s'agit des discussions devant l'arrêt du bus à Compiègne, où il y a tout le temps des étudiants que tu connais et qui te posent des questions sur ton travail!

119 POLJ dit :

et est-ce que vous envisagez de faire des digressions "plus informelles" ou drôles pendant vos presentations ou vous présentez seulement votre sujet ?

120 ROUE dit :

POLJ, tu comprends ce que je veux dire?

121 EGYH dit :

pour moi, une fois, quand j'ai présenté ma communication pendant la soutenance de mon Master 2 en Egypte, et c'était utile pour moi

122 POLJ dit :

oui, maintenant je comprends, ROUE, merci, mais j'ai du regarder ce que Compiègne, quand meme.

123 ROUE dit :

Compiègne c'est une ville universitaire dans la région de Picardie où je fais ma thèse, POLJ.

124 ROUE dit :

Une université technologique.

125 COLB dit :

Avec qui ROUE?

126 ROUE dit :

C'était avec M. K. et maintenant avec Mme NC. et M. S.

127 COLB dit :

Merci, ROUE

128 POLJ dit :

ROUE, je ne connais pas toutes les villes en France, donc je m'excuse pour ma ignorance

129 T dit :

si je comprends bien, les supports visuels sont importants dans votre travail et demandent un travail particulier, non ?

130 BRAL dit :

Est-ce qu'on a le temps de parler des supports?

131 T dit :  
oui, bien sûr !

132 BRAL dit :  
En plus de diapo, utilisez-vous autre chose?

133 ROUE dit :  
EGYH, tu ne regardes pas ton public, tu regardes la salle tout entière en faisant semblant que tu es sûre de toi!Sinon, tu focalises ton regard sur un coin de la salle.

134 T dit :  
je suis d'accord avec ROUE, c'est une bonne technique pour lutter contre le trac en général

135 ROUE dit :  
Dès que je prends la décision d'arrêter mon travail sur les diapos, je renvoie une version "finale" à ma directrice et j'attends de nouveau ses commentaires.

136 GREE dit :  
Il faut arriver à parler devant le public, c'est essentiel.

137 T dit :  
je ne suis pas certaine que vous aillez répondu à BRAL

138 COLB dit :  
C'est très important les commentaires du professeur avant ta présentation.

139 ROUE dit :  
Je travaille en même temps sur la rédaction d'un article pour une éventuelle publication.

140 BRAL dit :  
Oui j'attends!

141 BRAL dit :  
j'attends

142 BRAL dit :  
je relance, en plus de diapo, utilisez-vous d'autres supports

143 BRAL dit :  
?

144 GREE dit :  
Moi j'utilise seulement la diapo.

145 ROUE dit :  
Sinon, je garde mes idées et je les développe dans ma thèse.

146 BRAL dit :  
merci GREE

147 GREE dit :  
BRAL tu veux dire son ou quoi?

148 EGYH dit :  
Merci ROUE pour lke conseil, je suis d'accord avec toi GREE que c'est tres important d'intervenir dans un colloque

149 BRAL dit :  
ooui aussi

150 GREE dit :  
des fois des gens distribuent au public un support photocopie, mais pas moi.

151 BRAL dit :  
par exemple, j'ai remarqué qu'il est intéressant pour le public qu'ils aient un guide de présentation sur eux

152 BRAL dit :  
oui les exemples que vous présenter sur les diapos

153 BRAL dit :  
voilà c'est ça

154 EGYH dit :  
ce que je sais preparer c'est " le power-point" et rien d'autre

155 GREE dit :  
le son oui, mais ca dépend si ça sert à ton projet.

156 ROUE dit :  
Cela dépend de mon sujet : si je présente aussi des exemples, je prépare d'avance des photocopies.Si j'ai besoin d'un support sonore et /ou visuel, je m'assure d'avance que je dispose de bons écouteurs et du matériel nécessaire.

157 GREE dit :

je suis contre le papier photocopie..

158 BRAL dit :

Pourquoi?

159 GREE dit :

c'est gaspillé..

160 ROUE dit :

Oui, mais si tes exemples ne sont pas visibles, tu n'as pas le choix!

161 GREE dit :

si c'est vraiment essentiels, àa va!

162 GREE dit :

ça va!

163 T dit :

je crois qu'il est temps pour nous de conclure cette vive discussion, car nous approchons de la fin de la séance

164 COLB dit :

Je pense qu'il nous aiderait beaucoup de faire des présentations devant des petits groupes pour s'entraîner.

165 EGYH dit :

OUI, ROUE, il faut bien vérifier d'abord de bon fonctionnement de notre équipement concernant le son et la vidéo

166 GREE dit :

les gens regardent le papier et risquent de perdre la présentation!

167 T dit :

si vous deviez résumer les différentes étapes d'élaboration d'une communication, que diriez-vous ?

168 ROUE dit :

Dès que ma directrice m'envoie ses commentaires finaux toujours par mail, j'essaie de la voir une fois avant ma présentation pour qu'elle me dise ce qu'il faut que je rajoute ou que j'élimine.

169 ROUE dit :

1. établir un emploi du temps (à respecter!)

170 GREE dit :

projet/écriture de la problématique/power point/texte en forme télégraphique/entraînement!

171 CGOW dit :

Je trouve plein d'exemples intéressants qui montrent que nous sommes effectivement en face des chercheurs qui se préoccupent de la publication de leurs travaux.

172 ROUE dit :

2. Préparer un document en Power Point avec les idées générales.

173 T dit :

alors prenons le tout étape par étape

174 T dit :

oui ROUE ...

175 ROUE dit :

Merci.

176 CGOW dit :

Je note que le Power Point est une présentation sommaire; ce n'est pas, à mon avis, une source d'idées.

177 COLB dit :

Je pense les diapos vont à la fin

178 GREE dit :

je partage CGOW!

179 BRAL dit :

moi aussi

180 BRAL dit :

cesont les grandes lignes qu'on met

181 ROUE dit :

3. Rédiger un texte cohérent avec ces idées dans un autre document (par exemple sur format papier ou dans Word).

182 BRAL dit :

ce sont pardon

183 T dit :

je suis d'accord aussi avec CGOW (alias CGOW)

184 EGYH dit :

1. préciser les mots-clé et les idées- clé de mon sujet  
185 EGYH dit :
  2. préparer un plan détaillé.  
186 EGYH dit :
  - 3; commencer à rédiger.  
187 ROUE dit :
  - 4.Garder un bon contact par mail (au moins) avec son directeur/sa directrice de thèse afin qu'il/elle surveille l'évolution du travail.  
188 EGYH dit :
  - 4; montrer mon travail à mon directeur  
189 EGYH dit :
  - 5; faire les changements et les retouches finales  
190 ROUE dit :
  5. Corriger les documents, aussi bien les diapos que le texte préparés pour la présentation en question.  
191 EGYH dit :
  6. Préparer le texte en power point et le présenter en version finale à mon directeur  
192 T dit :
- Nous attendons les dernières étapes d'EGYH et d'ROUE  
193 T dit :
- Pour GREE, bien que le style soit télégraphique, les étapes apparaissent clairement  
194 BRAF dit :
- oui, EGYH, c'est bien cela que j'ai adopté face aux présentations de communication dans des colloques  
195 COLB dit :
7. S'enregistrer ou se faire écouter par quelqu'un.  
196 T dit :
- merci COLB !  
197 EGYH dit :
7. s'entraîner sur la présentation devant des amis en respectant le temps disponible pour nous ( les 20 mn)  
198 ROUE dit :
6. Bien s'entraîner d'avance avec la montre et quelqu'un à côté de nous (un collègue, un ami). L'idéal serait qu'on fasse une présentation devant quelqu'un qui ne connaît pas forcément notre domaine. Et avant la présentation proprement dite au colloque, faire un essai devant son directeur/sa directrice de thèse pour améliorer le travail.  
199 T dit :
- c'est parfait !  
200 T dit :
- qu'en dites-vous les autres ?  
201 EGYH dit :
- 8; après l'accord final de notre directeur, c'est à nous de jouer  
202 ROUE dit :
7. Avant la présentation au colloque, s'assurer qu'on dispose de tout le matériel nécessaire.  
203 T dit :
- ah, désolée ce n'était pas fini !  
204 COLB dit :
- Même avec les collègues et le directeur.  
205 ROUE dit :
- Si. Maintenant j'ai fini toutes les étapes.  
206 T dit :
- comme vous le remarquez, il y a beaucoup d'étapes, alors mieux vaut s'y prendre à l'avance pour préparer une communication non ?  
207 GREE dit :
- oui!!!  
208 BRAL dit :
- tout à fait!!  
209 T dit :
- quelqu'un a-t-il quelque chose à ajouter ?  
210 EGYH dit :
- 9; faire notre présentation en plusieurs copies, cà dire, sur papiers, sur clé usb, ou cas ou l'ordinateur ne

marche pas , je dois etre prete sur toutes les conditions

211 T dit :

ce qu'a ajouté EGYH n'est pas négligeable !

212 ROUE dit :

C'était très bien!Ravie d'être parmi vous!

213 BRAL dit :

je tiens aux photocopies à distribuer lors de la présentation avec le guide de présentation et/ou des exemples.

214 T dit :

très bien

215 T dit :

vous avez été formidables !

216 ROUE dit :

C'est justement ce que je voulais dire par s'assurer qu'on dispose du matériel nécessaire! La dernière étape!

217 EGYH dit :

moi, non et je vous remercie pour cette conversation tres interessante

218 GREE dit :

au revoir!!!!à très bientôt!

219 T dit :

je crois qu'il est temps de mettre un terme à notre discussion d'aujourd'hui

220 ROUE dit :

D'accord.

221 C dit :

Merci pour votre participation

222 T dit :

bonne journée et à bientôt !

223 ROUE dit :

Merci à vous!

GREE a quitté la conversation.

224 ROUE dit :

Bonne journée!

225 COLB dit :

Merci à tous, et à lundi.

226 BRAF dit :

merci à tout le monde et à bientôt

227 EGYH dit :

à vous aussi

228 T dit :

à lundi prochain !

229 FINA dit :

au revoir tou le monde

230 POLJ dit :

merci beaucoup pour toutes les idées très utiles!

EGYH a quitté la conversation.

BRAF a quitté la conversation.

231 POLJ dit :

au revoir et bon début de la semaine!

232 BRAL dit :

au revoir et merci

233 T dit :

merci !

## Séance 6

Après avoir préparé une communication scientifique, il est temps que vous fassiez votre exposé en public. Comment gérez-vous votre présentation orale pour rendre pertinent votre discours ?

- Quels comportements langagiers et gestuels sont recommandés ?
- Comment faites-vous pour éviter les tics de langage ou les tics gestuels qui peuvent gêner vos auditeurs ?
- Comment présenter votre travail avec un diaporama PowerPoint ou un autre support ?
- Comment faire si quelqu'un pose une question que l'on comprend mal ou à laquelle on ne sait pas comment répondre ?

### Séance 6-1 (le 7 avril 2008)

**Participants : FINA, COLB, T (tuteur), COLD, BRAF, EGYH, IRIS, CGOW.**

FINA a rejoint la conversation.

EGYH a rejoint la conversation.

- 1 T dit :  
bonjour FINA, bonjour EGYH
- 2 FINA dit :  
bonjour à tout le monde
- 3 T dit :  
comment allez-vous aujourd'hui ?

CGOP a rejoint la conversation.

- 4 FINA dit :  
Très bien, merci ! Avez-vous vu qu'il a neigé la nuit dernière ?
- 5 T dit :  
tout à fait ! La température est descendue d'un coup hier
- 6 T dit :  
mais c'est tout de même dommage, la neige ne tient pas
- 7 CGOP dit :  
Bonjour
- 8 FINA dit :  
C'était tellement beau..les grands flocon de neige !
- 9 T dit :  
bonjour CGOW
- 10 EGYH dit :  
je ne suis pas au courant qu'il a neigé hier, mais je l'ai entendu hier dans les infos.
- 11 T dit :  
au fait CGOW, il serait temps de changer votre pseudo afin d'apparaître sous votre vrai prénom

BRAF a rejoint la conversation.

COLB a rejoint la conversation.

- 12 T dit :  
"CGOP" peut engendrer une confusion chez vos collègues
- 13 CGOW dit :  
c'est fait!

IRIS a rejoint la conversation.

- 14 T dit :  
bonjour BRAF, COLB et IRIS
- 15 BRAF dit :

- bonjour à tous
- 16 COLB dit :  
Bonjour!
- 17 EGYH dit :  
quelque fois je suis concentrée à bien lire vos messages et d'en profiter, c'est pour cela que je reponds en retard, excusez-moi
- 18 T dit :  
Très bien, merci CGOW !
- 19 T dit :  
ce n'est pas grave EGYH, chacun son rythme
- 20 T dit :  
bon, je crois que nous pouvons commencer si tout le monde est là
- 21 CGOW dit :  
à propos de la neige, en regardant par la fenêtre, on s'en rend encore compte: le tapis blanc est perceptible
- 22 COLB dit :  
CGOW EGYH ou...
- 23 IRIS dit :  
bonjour tout le monde
- 24 COLB dit :  
Oui, c'est très joli!
- 25 T dit :  
le "tapis blanc", quelle jolie expression
- 26 T dit :  
bon, trêve de romantisme, il faut commencer la séance !
- 27 CGOW dit :  
Il me semble que CGOW, c'est un homme, n'est-ce pas, COLB?
- 28 IRIS dit :  
c'est drôle, tout le monde parle de la neige, mais j'ai rien vu, il n'a point neige chez moi
- 29 EGYH dit :  
T, SVP, on dit chacun a son rythme ou chacun son rythme?
- 30 FINA dit :  
Oui, c'était en plein nuit quand il a neigé...à 2 h ou 3h.
- 31 CGOW dit :  
Moi, je dirai chacun son rythme
- 32 T dit :  
dans ce cas-là "chacun son rythme" EGYH, mais on peut aussi dire "à chacun son rythme".
- 33 EGYH dit :  
Bonjour Soudeeh, j'espere que ca va, t'as raison parce que la neige est fondue
- 34 IRIS dit :  
que veut dire cette expression chacun son rythme?
- 35 T dit :  
alors c'est BRAF qui a proposé le sujet du jour
- 36 IRIS dit :  
salut EGYH...apparemment oui, car j'ai rien vu
- 37 COLB dit :  
Excusez-moi, CGOP, mais, j'ai de problèmes avec les nom et prénoms il y a 20 ans que je suis venue en France, et seulement quelques mois que je suis là.
- 38 T dit :  
qui est le suivant : "Après avoir préparé une communication scientifique, il est temps que vous fassiez votre exposé en public.  
Comment gérez-vous votre présentation orale pour rendre votre discours pertinent ?"
- 39 IRIS dit :  
c'est formidable...j'ai un expose a faire ce mercredi, la discussion d'aujourd'hui me sera tres utile
- 40 CGOW dit :  
Sur recommandation de C, j'ai changé le nom avec lequel j'ai ouvert cette session. C'est CGOW (ex CGOP) qui est en votre compagnie...
- 41 EGYH dit :

- D'accord, merci Ts'
- 42 T dit :  
Pour commencer, quels comportements langagiers et gestuels sont recommandés ?
- 43 IRIS dit :  
je pense qu'il faut utiliser plutôt un langage soutenu, non?
- 44 FINA dit :  
Exposé oral : déjà, il faut connaître le sujet de l'exposé de la manière, qu'on peut avoir confiance en nous-mêmes en le présentant.
- 45 EGYH dit :  
D'abord, si le temps disponible sera 20 mn? JE DOIS répartir ce temps sur plusieurs étapes de ma communication
- 46 COLB dit :  
Si la communication a été corrigée, et orientée. Pas de problème! quelques fiches de guide, être calme, ne parler trop vite,
- 47 EGYH dit :  
D'abord, ma présentation devant le public et l'introduction ne doivent pas passer 5 mn
- 48 IRIS dit :  
Oui, EGYH a raison, il faut vraiment penser aux points importants dans les limites de temps qui nous est accordé pour ne pas dépasser les limites et en même temps tout dire
- 49 CGOW dit :  
"Les comportements langagiers". Cette expression me semble très psychologique et implique en même temps la prise en compte du gestuel.
- 50 EGYH dit :  
Ensuite, 10 MN, pour le contenu de mon sujet, enfin, il reste 5 mn encore pour conclure et terminer ma communication, voilà
- 51 COLB dit :  
Pas de tics, ne prendre pas de stylos...
- 52 T dit :  
"ne pas prendre de stylos" c'est-à-dire COLB ?
- 53 IRIS dit :  
c'est bien si on peut préparer des diapositives
- 54 EGYH dit :  
Mais, si le temps disponible est plus ou à peu près une demi-heure, cela sera mieux pour bien donner un peu plus d'espace pour bien approfondir nos idées et pour arriver à convaincre les auditeurs
- 55 FINA dit :  
Pour commencer : Il faut commencer l'exposé avec une introduction qui oriente le public directement vers l'essentiel dans l'exposé et donner le contexte. C'est le plus important. Il faut pas commencer tout de suite avec le contenu, car le public sera facilement perdu et ça prends trop de temps de rattraper pour le public, si la longueur d'exposé n'est que 20 minutes.
- 56 CGOW dit :  
Dans les faits, je pense qu'on exige un niveau de langage soutenu comme on l'a noté, et des gestes doivent être évités pour qu'ils ne focalisent pas l'attention du public plus que la parole.
- 57 COLB dit :  
le bruit qu'il fait au même temps qu'elle parle
- 58 T dit :  
effectivement, EGYH vous avez raison, le temps est une donnée que nous devons prendre en compte lors d'une présentation, mais au niveau des comportements langagiers, je pense que IRIS avait bien commencé en parlant de langage soutenu, non ?
- 59 EGYH dit :  
En fait, 10 mn, ne suffit plus de parler d'un sujet de recherche, mais il faut tjs respecter le temps.
- 60 EGYH dit :  
Alors, on peut dire que le point de départ, ça sera le temps disponible devant nous, et du coup, on commence à répartir notre sujet.
- 61 CGOW dit :  
Mais c'est généralement le temps qui est imparti dans beaucoup de colloques actuellement, d'autant plus que les participants sont nombreux
- 62 IRIS dit :  
oui, je pense qu'il faut utiliser un style soutenu puisqu'on ne connaît pas le public et puisque c'est une

ambiance professionnelle.

63 EGYH dit :

C'est à dire quoi, les tics?

64 CGOW dit :

Je veux parler des 10minutes, bien sûr. Pour ça, il faut savoir être synthétique

65 FINA dit :

Oui, langage soutenu pour le clarté aussi, mais au contraire de ce que pense CGOW, je pense, qu'il faut que le representateur vive avec son parole. Les gestes corporelles aident à suivre le locuteur. La parole devrait être naturelle, même au style soutenu.

66 BRAF dit :

je vois que tout le monde est en train de mettre l'accent sur le temps de la présentation mais presque personne a répondu votre question, Cathérine, a propos de comportement gestuel

COLD V. Proximo week-end en Lyon a rejoint la conversation.

67 T dit :

Tout à fait BRAF, COLB nous donne un bon exemple de tics gestuels : celui du stylo avec lequel on fait du bruit, et qui peut gêner l'auditoire. Auriez-vous d'autres exemples ?

68 T dit :

Bonjour COLD

69 EGYH dit :

vous avez raison CGOW pour le comportement gestuel.

70 COLD V. Proximo week-end en Lyon dit :

Bonjour à tous

71 CGOW dit :

J'ai peut-être exagéré; je voulais dire qu'il ne faut pas y mettre trop de gestuels.

72 T dit :

"de tic gestuel" pardon

73 COLB dit :

et des tics langagières aussi.

74 EGYH dit :

mais, en meme temps, et malgré nous, il y a des gestes qui arrivent et on peut pas les maitriser à cause du stress et du peur, comme le tremblement de la main, du pied, je pense que c'est normal et pardonné, non?

75 T dit :

oui, merci COLB !

76 IRIS dit :

il faut, je pense, essayer de se montrer calme et en controle de la situation

77 FINA dit :

En orale c'est normale que l'on accompagne notre parole avec nos geste. Cela montre aussi, que le locuteur est bien "à l'intérieure" de son sujet : de cette manière Il est convaincant et intéressante à écouter.

78 IRIS dit :

meme si j'avoue, moi-meme que c'est tres difficile, surtout dans une langue etrangere devant un public dont cette "langue etrangere" est la langue maternelle...

79 BRAF dit :

ah! oui, je n'ai pas remarqué. Oui, j'ai d'autres exemples. On arrive vers la fin du semestre et c'est le moment des exposés alors je vois que les collègues présentent leurs travaux très bien mais ils ne rendent pas compte des gestes qu'ils sont en train de faire, peut-être à cause du stress et ces gestes sont en peu derrangeant

80 CGOW dit :

Le stress et la peur nous accompagnent au quotidien, et pour moi le meilleur à faire c'est de ne pas trop bouger de peur qu'on ne se mette à trembler.

81 COLB dit :

Je pense qu'il faut avoir des séances de préparation et faire les exposés devant eux.

82 T dit :

de qui parlez-vous COLB lorsque vous dites " devant eux" ?

83 BRAF dit :

j'ai vu un collègue que marchait du chewigom. (he ne me souviens plus comment on doit écrire ce mot), et il faisait des pauses : euh tout le temps et ces pauses étaient très longues, et il fuiait ses cheveux à un rythme hallucinant

- 84 EGYH dit :  
Tout à fait Soudeeh.
- 85 CGOW dit :  
Il paraît que le bon entraînement se fait devant son miroir et non devant le public qui n'est jamais là, je veux dire pendant les séances de préparation
- 86 T dit :  
"qui mâchait du chewing-gum"
- 87 COLB dit :  
devant le collègues.
- 88 BRAF dit :  
ah! merci
- 89 FINA dit :  
A bouger légèrement devant la public aide avec les tremblements. Aussi, pour faire quelque chose qui fait partie de l'exposé, ça aide, comme écrire sur le tableau. Cela empêche que l'on se bloque devant le public.
- 90 T dit :  
merci COLB
- 91 IRIS dit :  
aah, c'est une bonne idée, préparer l'exposé devant le miroir, voilà ce que je vais faire jusqu'à mercredi...
- 92 T dit :  
je ne comprends pas très bien ce que vous avez voulu dire par "et il fouillait ses cheveux à un rythme hallucinant"  
BRAF ?
- 93 CGOW dit :  
Des stratagèmes, il y en a plein. Ce qui importe, à mon avis c'est de savoir prendre son temps de préparation quand on n'est pas habitué.
- 94 EGYH dit :  
BRAF, je n'ai pas compris votre dernière expression
- 95 BRAF dit :  
il en a d'autres qui font des bruits avec la bouche comme s'ils étaient en train de manger quelque chose très délicieuse
- 96 CGOW dit :  
Veut dire: "elle fouillait dans ses cheveux", je pense
- 97 BRAF dit :  
oui, c'est ça CGOW, merci
- 98 T dit :  
merci beaucoup CGOW
- 99 EGYH dit :  
et le diapo va nous aider en même temps, de ne pas perdre le fil de parole.
- 100 COLD V. Proximo week-end en Lyon dit :  
les détails que nous devons prendre en compte pour un exposé sont beaucoup et l'idéal consisterait en que nous pouvions pratiquer quelques fois avant de nous présenter en public (comme dans le théâtre), mais le temps n'est jamais suffisant et elle est ce, à moi paraître, la raison principale de stress
- 101 IRIS dit :  
mais alors qu'est-ce qu'il faut faire pour qu'on n'ait pas peur...? Des fois on a bien préparé mais quand on arrive devant son public, tout change...ce n'est plus chez moi devant le miroir mais devant tout le monde...
- 102 BRAF dit :  
j'ai fait une formation l'année dernière avec un metteur en scène qui nous a donné des bonnes pistes des comportements gestuels. Des gestes qu'il ne faut absolument pas utiliser et d'autres qui sont nécessaires pour la présentation des communications dans des colloques
- 103 CGOW dit :  
Pour dire quelque chose à propos des inquiétudes sur le public natif devant lequel on présente son exposé, j'estime que l'erreur à éviter c'est de croire qu'on peut parler comme lui si on n'en est pas convaincu...
- 104 IRIS dit :  
j'aimerais bien les entendre BRAF...
- 105 COLB dit :  
moi aussi
- 106 BRAF dit :  
oui, je suis d'accord avec vous, CGOW

- 107 EGYH dit :  
la peur, c'est normal, ça va durer les premières minutes et après on pousse
- 108 FINA dit :  
Oui, COLD, je suis d'accord, et en plus, on n'est pas assez habitués à nous présenter à l'orale ici, car c'est assez rare de le faire. C'est uniquement la pratique réelle continue devant le public qui aide, finalement. Aux États-Unis ils se concentrent beaucoup plus à l'orale, et les gens s'y habituent petit à petit par force.
- 109 IRIS dit :  
oui, vous avez raison CGOP, mais c'est difficile...c'est comme on veut vraiment pouvoir parler comme eux...pour que son exposé soit "accepté" par eux..
- 110 T dit :  
ce n'est plus CGOP mais CGOW dorénavant !
- 111 IRIS dit :  
d'accord, pardon
- 112 T dit :  
j'étais bien curieuse d'entendre BRAF sur les comportements à faire ou à ne pas faire...
- 113 FINA dit :  
Oui, je suis d'accord avec IRIS...à mon avis, si le locuteur est convaincu lui-même sur ce qu'il parle - le public en sera aussi.
- 114 IRIS dit :  
oui moi aussi...je pense que BRAF est en train de taper...non?
- 115 T dit :  
oui
- 116 CGOW dit :  
C'est ça qui me paraît être la source des "erreurs". J'en connais pas beaucoup de Français qui parlent l'anglais avec l'accent des Anglais, encore moins des Américains. On peut garder son accent et faire attention aux "fautes de français"
- 117 EGYH dit :  
Soudéeh, le public est au courant qu'il y a des étudiants étrangères et évidemment l'accent sera différent. et cela n'est pas un défaut, l'essentiel est d'essayer d'être claire dans l'exposé de vos idées.
- 118 BRAF dit :  
oui, En fait, selon notre formateur, il y a une relation d'interdépendance entre notre devoir de présenter notre travail et notre devoir gestuel face au public qui est en face de nous
- 119 T dit :  
oui...
- 120 BRAF dit :  
étant donné que dans des colloques il y a plusieurs cultures ensemble, il ne faut pas éliminer nos gestes mais il faut surtout être neutre à ce propos
- 121 FINA dit :  
Oui, le problème ce n'est pas l'accent, mais si on essaie à parler trop vite pour être plus "natif"...cela pose des vrais problèmes de compréhension. Je l'ai déjà vu se passer, malheureusement.
- 122 IRIS dit :  
c'est vrai EGYH, mais quand même, c'est pas facile...j'ai l'habitude d'être trop exigeante de moi-même et de ne pas croire que ce que je fais est assez bon...chez moi, il faut toujours s'améliorer..
- 123 IRIS dit :  
c'est intéressant ce que vous dites BRAF...
- 124 FINA dit :  
il y en avait d'autres conseils, BRAF ?
- 125 IRIS dit :  
aussi, ce qui me fait peur, c'est quand on perd le fil de parole ou quand quelque chose d'imprévu arrive...
- 126 BRAF dit :  
Lorsque on est en train de faire un exposé, le stress nous oblige à accomplir des gestes qu'on s'attend pas et je vous assure on fait des gestes on peu bizarre. C'est à ce moment là où il faut faire attention aux gestes qui on laisse "sortir" peut-être inconsciemment
- 127 EGYH dit :  
ce que je pense, si on commence à parler trop vite sans même respirer, cela ne sera pas bien pour nous et pour notre public. Par contre, si on commence à parler d'un rythme normal, pas trop lent, pas trop rapide, ça va nous calmer, alléger notre stress et nous donner la confiance à continuer et maîtriser la situation, vous êtes d'accord avec moi?

128 CGOW dit :

"Les comportements langagiers", c'est quelque chose qui s'acquiert. Il faut prendre son temps pour y parvenir et ne pas brûler des étapes. Allez-y lentement si vous n'êtes pas sûr de suivre le rythme. Quelqu'un a dit tout à l'heure: "à chacun son rythme", n'est-ce-pas?

129 T dit :

je rejoins IRIS en posant une autre question : comment construire vos réponses aux questions posées après votre présentation. Comment improviser une réponse à une question dont on ignore la réponse ?

130 FINA dit :

IRIS, je me suis présenté à l'orale pendant des années dans mon travail devant un public international...et je peux dire, que si vous perdiez le fil, vous le dites, et tout le monde vous pardonne, vous attends, et vous prenez votre temps pour regarder dans vos papiers ou étiez vous. Ce n'est pas grave.

131 BRAF dit :

c'est pour cela que le formateur nous a proposé de pointer parfois sur le diapositive ce que on voulait montrer, s'adresser au public et faire les va-et-viens entre le diapositive et le public, ne pas marcher d'un bout à l'autre de la salle, enfin. il y avait pas mal de choses à faire et ne pas faire

132 IRIS dit :

Je suis d'accord avec vous deux EGYH et FINA...

133 EGYH dit :

oui, tout à fait CGOW , c'est ce que je viens de montrer.

134 COLB dit :

On connaît très bien notre domaine, alors, on doit être sûr de ce qu'on va dire; après, parler comme un natif? pour quoi? on est étranger et ce n'est pas grave! c'est un avantage, on a le droit à avoir des erreurs, mais ne parler pas vite!

135 EGYH dit :

Pour moi FINA, cela va me perturber complètement. Du coup, je ne peux pas faire un exposé sans le diapo, cela m'aide à ne pas perdre le fil de la parole.

136 CGOW dit :

Répondre à une question dont on connaît la réponse ne me semble pas compliqué, mais improviser une réponse à une question embarrassante, c'est tout mon problème.

137 COLD V. Proximo week-end en Lyon dit :

on peut toujours préparer notre réponse pour plus tard

138 EGYH dit :

improviser, voilà le mot que je cherche

139 FINA dit :

Oui, diapo aide beaucoup, EGYH, mais des fois ca arrive, qu'on perde le fil tou de même - avec les diapos aussi. Et là je me comporte comme avec les papiers : le public aime si le locuteur est honnête, ce ca ce que je voulais dire, et d'avouer son problème, ca débloque souvent la situation.

140 EGYH dit :

pour moi, c'est mieux de dire que je n'ai aucune idée au lieu d'improviser une réponse qui n'est pas adaptée à la question posée.

141 BRAF dit :

je suis vraiment désolée, mais je dois partir T, je verai la transcription plus tard et j'ai besoin de vous poser une question plus tard dans la journée. Cela se passera par mail. Il me faut absolument partir maintenant

142 COLB dit :

(ne pas parler) les diapos et l'aide mémoire aide beaucoup.

143 T dit :

très bien Si vous voulez BRAF, vous pouvez nous mettre les règles du comportement gestuel ou langagier dont vous avez parlées sur la plate-forme, pourquoi pas dans le salon des clavardeurs ? Qu'en pensez-vous les autres ?

144 FINA dit :

Bravo, EGYH !!! Je suis tout à fait d'accord. le plus pénible c'est à écouter les réponses où on entend que la personne ne sait pas vraiment, mais il a honte à l'avouer.

145 BRAF dit :

d'accord je verai cela. Bonne continuation à toutes

146 T dit :

à bientôt BRAF, merci !

147 IRIS dit :

ca serait bien...

148 BRAF dit :  
bonne journée

149 IRIS dit :  
ciao BRAF, merci

150 EGYH dit :  
D'accord, c'est une bonne idee.

151 FINA dit :  
C'est une bonne idée, T

152 BRAF dit :  
ciao

153 COLB dit :  
Merci BRAF,

154 BRAF dit :  
de rien, à la prochaine séance

BRAF a quitté la conversation.

155 T dit :  
à la prochaine !

156 FINA dit :  
Il est l'heure pour nous tous, il me semble....

157 T dit :  
nous approchons de la fin de la séance, il serait donc temps de clôturer la discussion

158 EGYH dit :  
les habitudes des francais, quand on ne sait pas, alors, on ne sait pas,

159 CGOW dit :  
Sincèrement, je n'ai pas de réponse à cette préoccupation. Vous feriez quoi, T?

160 IRIS dit :  
merci tout le monde, esperons que je fais un tres bon exposé ce mercredi, grace a vos remarques et suggestions

161 COLD V. Proximo week-end en Lyon dit :  
bon chance

162 EGYH dit :  
le temps, le calme, le bon rythme de parole, voilà les elements qui comptent lors de l'exposé,

163 T dit :  
en réalité, cette situation est redoutée par toute personne qui comunique

164 T dit :  
ou qui doit exposer ses travaux

165 EGYH dit :  
moi, j'ai terminé ma parole, et je vous remercie tous pour cette discussion tres interessante.

166 IRIS dit :  
tout a fait, merci a toutes...

167 IRIS dit :  
ca m'a beacoup aidé,

168 FINA dit :  
Merci à tous pour la discussion intéressante.

169 T dit :  
mais je ne crois pas qu'il existe une réponse unique à cette question

170 T dit :  
oui, merci beaucoup à tout le monde !

171 EGYH dit :  
Bon courage Soudeeh et bonne semaine à tous et à toutes.

172 CGOW dit :  
Doit-on avouer qu'on ne connait la réponse à la question posée ou pas?

173 COLD V. Proximo week-end en Lyon dit :  
bonne semaine à tous

174 T dit :  
Bonne journée, et à lundi prochain !

175 IRIS dit :  
merci, a plus tout le monde...

176 C dit :  
Je croise les doigts pour IRIS !

177 FINA dit :  
A mon avis, oui, CGOW!

178 IRIS dit :  
merci

179 COLB dit :  
A mon avis non

180 COLD V. Proximo week-end en Lyon dit :  
à bientôt

181 IRIS dit :  
moi aussi CGOW...mais il faut dire qu'on va chercher la réponse et peut être on peut en parler plus tard

182 IRIS dit :  
ciao...

183 T dit :  
cela dépend CGOW, s'il s'agit de quelque chose en rapport direct avec ce que l'on a exposé, il vaut mieux essayer de répondre du mieux que l'on peut

184 CGOW dit :  
Et comment le dire?

185 EGYH dit :  
à jeudi peut-être!

IRIS a quitté la conversation.

COLD V. Proximo week-end en Lyon a quitté la conversation.

186 COLB dit :  
D'abord, voilà la réponse de Cath. il faut répondre.

187 FINA dit :  
On le dit comment IRIS a proposé, c'est ça que je vois tout le temps. On promet à chercher la réponse pour la personne qui est intéressé.

188 T dit :  
en revanche si c'est une question qui s'éloigne du sujet, on peut avouer franchement notre ignorance

EGYH a quitté la conversation.

189 T dit :  
oui, la technique qu'FINA décrit est la plus utilisée

190 CGOW dit :  
J'ai besoin de quelques expressions à utiliser dans ce cas, s'il-vous-plait

191 FINA dit :  
Bonne semaine à vous, au revoir.

192 COLB dit :  
et rémarquer que c'est hors de contexte!

193 T dit :  
bonne semaine FINA !  
FINA a quitté la conversation.

194 T dit :  
oui COLB, si la question est vraiment hors-sujet, on peut le faire remarquer

195 COLB dit :  
Bonne journée, et merci!

196 T dit :  
bonne journée COLB, à bientôt

197 T dit :  
merci à vous !

198 COLB dit :  
d'accord, à lundi prochain!

COLB a quitté la conversation.

## Séance 6-2 (le 10 avril 2008)

**Participant(e)s : IRIA, T (tuteur), Diana, EGYH, THAK, BRAL, COLN.**

- 1 COLN dit :  
aujourd'hui on discutera sur les gestes et le langage
- 2 COLN dit :  
utilisés lors d'un exposé?
- 3 T dit :  
oui comme le dit COLN, le sujet d'aujourd'hui, proposé par BRAL, est le suivant:
- 4 COLN dit :  
bonjour COLN
- 5 COLN dit :  
bonjour

IRIA a rejoint la conversation.

- 6 T dit :  
Après avoir préparé une communication scientifique, il est temps que vous fassiez votre exposé en public.  
Comment gérez-vous votre présentation orale pour rendre votre discours pertinent ?
- 7 T dit :  
Bonjour IRIA et bienvenue parmi nous !
- 8 COLN dit :  
bonjour
- 9 IRIA dit :  
bonjour à tous
- 10 T dit :  
la parole est à vous !
- 11 T dit :  
pour commencer, quels comportements langagiers et gestuels sont recommandés ?
- 12 COLN dit :  
Je crois que lors d'une présentation, nous nous sentons très nerveux
- 13 COLN dit :  
pour penser à notre comportement et nos gestes
- 14 IRIA dit :  
je pense qu'il faut pratiquer avant devant quelques gens
- 15 COLN dit :  
oui, cela peut être utile
- 16 COLN dit :  
ou devant un miroir
- 17 COLN dit :  
il faut surtout se monter convaincant
- 18 COLN dit :  
montrer\*

BRAL a rejoint la conversation.

- 19 T dit :

- oui, cette technique peut être très utile
- 20 T dit :  
bonjour BRAL
- 21 BRAL dit :  
bonjour!
- 22 COLD dit :  
bonjour
- 23 IRIA dit :  
bonjour
- 24 T dit :  
mais par rapport à la nervosité dont parle COLN, il y a -t-il des comportements ou des attitudes que vous adoptez lorsque vous exposez ?
- 25 COLN dit :  
chaque personne a des attitudes différentes aux autres
- 26 IRIA dit :  
pour moi c'est plutôt au débout mais après j'oublie
- 27 BRAL dit :  
pas spécialement, j'essaie d'éviter des tics, par exemple, des tics gestuels ou du langage
- 28 T dit :  
c'est-à-dire BRAL ?
- 29 BRAL dit :  
j'ai remarqué que quand on a des mouvements répétitifs, par exemple, ça finit par gêner (je ne trouve pas d'autres mots) l'attention des spectateurs, ou des mots qui reviennent souvent.
- 30 COLN dit :  
c'est vrai
- 31 T dit :  
cela vous est déjà arrivée aussi COLN ?
- 32 T dit :  
et les autres ?
- 33 COLN dit :  
oui, cela m'arrive d'utiliser certains mots
- 34 COLN dit :  
ou de commencer à dire hein
- 35 COLN dit :  
tout le temps
- 36 COLN dit :  
Devant mes copains de cours c'est plus facile d'exposer pour moi
- 37 IRIA dit :  
moi je dis "par exemple"
- 38 BRAL dit :  
pour ce qui me concerne ma nervosité rend ma diction catastrophique
- 39 BRAL dit :  
maintenant ça va mieux
- 40 COLN dit :  
mais devant un grand public, je crois que ce serait plus difficile
- 41 T dit :  
Dans ce cas, comment faites-vous pour éviter les tics de langage ou les tics gestuels qui peuvent gêner vos auditeurs ?
- 42 IRIA dit :  
je pense qu'une raison de nervosité c'est aussi vient de la crainte de la réactions de spectateur
- 43 BRAL dit :  
parce que je répète souvent mon exposé un articulante bien chez moi jusqu'à ce que je me sente bien
- 44 BRAL dit :  
oui IRIA
- 45 T dit :  
BRAL propose une solution intéressante. Qu'en dites-vous les autres ?
- 46 BRAL dit :  
je me mets derrière l'ordinateur, pour me sentir protégée!!

- 47 COLN dit :  
mais, cela pose de problèmes aussi
- 48 COLN dit :  
il faut regarder le public
- 49 COLN dit :  
attirer leur attention
- 50 T dit :  
"attirer son attention"
- 51 IRIA dit :  
ce travail est une pratique comme j'ai déjà enseigné au débout du travail j'avais ce sentiment mais quand on se lance dans le travail on oublie
- 52 COLN dit :  
oui
- 53 IRIA dit :  
et on se sent proche aux autres
- 54 COLD dit :  
j'évite de les regarder fixement aux yeux, en essayant de voir à l'horizon
- 55 T dit :  
"au début du travail"
- 56 COLN dit :  
j'ai donné des cours aussi
- 57 BRAL dit :  
oui regarder le public est important
- 58 IRIA dit :  
je suis d'accord il faut les regarder
- 59 COLN dit :  
et c'est pourquoi je me sens bien quand j'expose
- 60 BRAL dit :  
j'essaie de le faire tout au long de l'exposé
- 61 IRIA dit :  
et si c'est possible poser des questions
- 62 BRAL dit :  
poser des questions?
- 63 COLN dit :  
au public, pour le réveiller?
- 64 BRAL dit :  
quand tu présentes? Je n'ai pas compris
- 65 COLN dit :  
oui, cela peut marcher
- 66 T dit :  
oui IRIA effectivement, mais je ne suis pas sûre que l'on se sente si proches des autres personnes lorsqu'on fait une présentation
- 67 IRIA dit :  
pour qu'ils entrent dans un débat mais cela dépend de l'exposé
- 68 BRAL dit :  
bon, je n'ai jamais essayé
- 69 T dit :  
proche, pardon
- 70 BRAL dit :  
oui je suis d'accord IRIA, ça dépend de l'exposé
- 71 COLD dit :  
je suis d'accord avec IRIA... mais par fois c'est dangereux, ça dépend de public, évidemment
- 72 IRIA dit :  
oui
- 73 COLN dit :  
mais, nous pouvons simplement poser des questions, attendre un peu et les répondre nous mêmes
- 74 BRAL dit :  
je ne pense pas que l'on puisse faire cela dans un contexte comme un colloque international où il y a

- beaucoup de monde
- 75 IRIA dit :  
oui
- 76 BRAL dit :  
Aussi, il faut absolument que j'ai mon guide de présentation (voir le texte que je vais exposer) sous les yeux, car j'ai facilement des blancs à cause de la nervosité, et aussi je suis incapable de présenter un travail sans que j'ai pas de texte à côté.
- 77 COLN dit :  
le public se sent interpellé
- 78 COLN dit :  
et il croit devoir répondre
- 79 COLN dit :  
de façon qu'il se met à réfléchir
- 80 COLD dit :  
moi aussi Laviana
- 81 IRIA dit :  
oui moi aussi il faut avoir une guide
- 82 BRAL dit :  
l'année dernière je fais ma première présentation Power Point et j'ai trouvé que c'est plus facile
- 83 COLN dit :  
mais savoir s'éloigner d'elle
- 84 COLD dit :  
mais je ne peut pas l'avoir dans les mains
- 85 COLN dit :  
est aussi important
- 86 T dit :  
COLN, prenez le temps d'écrire vos phrases avant de les envoyer, cela facilite la lecture de votre message

EGYH a rejoint la conversation.

- 87 T dit :  
justement, comment présentez-vous votre travail avec un diaporama PowerPoint ou un autre support ?
- 88 T dit :  
bonjour EGYH
- 89 IRIA dit :  
bonjour
- 90 T dit :  
BRAL nous a dit qu'elle utilisait un guide et les autres, que faites-vous ?
- 91 COLN dit :  
bon, je n'ai pas ces outils pour mes exposés en Master
- 92 BRAL dit :  
Mon guide-texte correspond à chaque diapo que je présente
- 93 COLN dit :  
j'écris dans le tableau
- 94 EGYH dit :  
Bonjour T, et à tout le monde
- 95 T dit :  
"j'écris au tableau" (COLN)
- 96 IRIA dit :  
j'ai donné des exposé au niveau de master 1 et j'avais toujours quelque chose sous les yeux
- 97 BRAL dit :  
avant quand je faisais des présentation sur des transparents c'était la même chose: pour chaque transparent j'avais le texte que j'allais présenter à côté.
- 98 IRIA dit :  
moi aussi
- 99 COLD dit :  
je m'incline par les présentations sobres et sans beaucoup d'information, je utilise seulement des mots les clés qui me servent de guide

- 100 IRIA dit :  
je ne comprends pas
- 101 EGYH dit :  
je n'ai pas bcp d'idees, mais je pense qu'il faut prendre la bonne position qui donne l'impression à l'autre qu'on a confiance en soi-meme, non?
- 102 T dit :  
je pense que vous avez voulu utiliser un autre verbe Diana non ?
- 103 IRIA dit :  
si
- 104 BRAL dit :  
je pense que c'est très bien ça Diana, si tu peux faire ta présentation en se guidant seulement par des mots clés. Moi je ne peux pas. Peut-être que je ne suis pas sure de moi, que je n'ai pas assez repeter.
- 105 COLN dit :  
EGYH a raison
- 106 T dit :  
" je préfère les présentations sobres " est-ce cela ?
- 107 COLD dit :  
oi mais je ne le trouve pas
- THAM a rejoint la conversation.
- 108 T dit :  
je suis d'accord avec BRAL, la technique de Diana a fait aussi ses preuves
- 109 T dit :  
bonjour THAM
- 110 BRAL dit :  
Est-ce que vous avez remarqué que plus on fait des exposés plus on est à l'aise? OU vous avez toujours autant le trac?
- 111 THAM dit :  
bonjour je m'appelle THAK
- 112 IRIA dit :  
oui c'est tout à fait comme ça BRAL
- 113 T dit :  
excusez-moi c'est THAK, bienvenue
- 114 IRIA dit :  
BRAL
- 115 COLN dit :  
chacun ses techniques, tout le monde expose de façon différente et chaque technique est performante
- EGYH a quitté la conversation.
- 116 IRIA dit :  
bonjour
- 117 THAM dit :  
je suis d'accord, plus qu'on fait des exposés, on s'y habitue, donc, on se sent plus à l'aise
- 118 THAM dit :  
mais cela dépend aussi de sujet présenté et de public
- 119 BRAL dit :  
hum, je ne sais pas COLN, je pense qu'il y a des techniques plus efficaces que d'autres.
- 120 COLN dit :  
mais, je dis que cela dépend de chaque personne
- 121 T dit :  
je suis d'accord avec COLN
- 122 BRAL dit :  
Par exemple, un exposé où la personne lit son texte du début à la fin sans regarder le public, pour moi ce n'est pas très intéressant.
- 123 IRIA dit :  
oui il faut expliquer parfois en regardant le public

- 124 COLN dit :  
mes copains de Master font toujours cela
- 125 COLN dit :  
ils lisent
- 126 THAM dit :  
mais parfois c'est difficile, surtout pour les étudiants étrangers
- 127 COLD dit :  
je pense que quand la présentation a trop d'information existe toujours le risque que le public lise et n'écoute pas ou écoute et ne le reste pas le temps de lire...En fin, ça me distrait beaucoup et toujours dans un moment donné je perds le fil de l'exposé
- 128 BRAL dit :  
c'est vrai THAM
- 129 IRIA dit :  
désolée je dois partir à la fac à la prochaine fois
- 130 IRIA dit :  
bonjournée
- 131 BRAL dit :  
au revoir!
- 132 THAM dit :  
j'ai vu de temps en temps que les étudiants français lisent mêmes
- 133 THAM dit :  
au revoir
- 134 T dit :  
c'est dommage que vous ne puissiez pas rester à bientôt IRIA
- 135 T dit :  
à la prochaine
- IRIA a quitté la conversation.
- 136 T dit :  
oui, c'est vrai THAK, cela peut-être toléré pour les étrangers mais pour les Français, c'est très mal vu
- 137 BRAL dit :  
je ne suis pas d'accord avec la lecture dans un exposé. Justement on parle de "présentation", d'"exposé" et non de "lecture public"
- 138 T dit :  
tout à fait BRAL
- 139 COLN dit :  
sinon, cela serait plus facile de recevoir le texte et le lire à la maison
- 140 BRAL dit :  
il faut se forcer à faire un vrai "exposé". C'est difficile, c'est vrai, surtout pour les étrangers, mais il ne faut pas prendre une mauvaise habitude.
- 141 THAM dit :  
et parfois on a mis tant de textes sur les diapos
- 142 THAM dit :  
ce n'est pas intéressant du tout !
- 143 BRAL dit :  
voilà, c'est ça COLN
- 144 T dit :  
c'est un problème très intéressant que soulève THAK
- 145 COLN dit :  
s'il y a des textes trop longs sur les diaporamas, le public finit par perdre l'intérêt
- 146 THAK dit :  
voilà
- 147 COLD dit :  
je suis d'accord
- 148 T dit :  
je suis d'accord avec vous COLN
- 149 COLD dit :

c'est ça que je voulais dire  
150 T dit :  
une dernière question,  
151 BRAL dit :  
Je pense que le diapo ou le transparent sont pour mettre les grandes lignes de l'exposé à nous de les développer  
152 T dit :  
Comment faire si quelqu'un pose une question que l'on comprend mal ou à laquelle on ne sait pas comment répondre ?  
153 THAK dit :  
et puis il ne faut pas distribuer des feuilles avant ou pendant la présentation car les auditeurs ne vous écoutent pas, ils les liront  
154 COLN dit :  
exactement  
155 COLN dit :  
il faut essayer, parfois nous pouvons dire que nous ne savons pas la réponse, cela peut aussi arriver  
156 THAK dit :  
On peut peut-être lui demander de reformuler d'une autre manière ou essayer d'interpréter la questions et lui demander s'il s'agit bien de cela  
157 COLN dit :  
oui, THAK a raison  
158 BRAL dit :  
pour répondre à la question de T, je pense que si l'on ne sait pas répondre, il ne faut pas essayer de "noyer le poisson" il faut être sincère et dire que pour l'instant on ne peut pas répondre, ou peut-être renvoyer une question à la personne qui a posé la première question afin de voir si on peut trouver une sortie de secours.  
159 THAK dit :  
parce parfois memes pour les Français, ils ne se comprennent pas malgré leur meme langue maternelle  
160 T dit :  
oui, je suis d'accord avec la stratégie de BRAL  
161 BRAL dit :  
par contre, je ne sais pas si cela peut être considéré pour une présentation de Thèse. Qu'en dites vous T?  
162 T dit :  
C'est à dire ?  
  
EGYH a rejoint la conversation.  
  
163 COLD dit :  
moi aussi, je suis d'accord avec Laviana  
164 EGYH dit :  
alors, vous arrivez jusqu'à ou?  
165 BRAL dit :  
est-ce qu'on peut ne pas répondre à une question en Thèse ou on doit toujours essayer de la répondre  
166 T dit :  
pour répondre à votre question BRAL, je dois dire que le sujet est délicat  
167 T dit :  
on peut se retrouver dans une situation où la question qui est posée porte sur le domaine dans lequel vous travaillez  
168 T dit :  
s'il s'agit d'un chercheur ou d'une théorie incontournable de votre domaine, il sera très mal vu que vous n'apportiez pas de réponse  
169 BRAL dit :  
c'est vrai!  
170 EGYH dit :  
oui, on peut travailler tous dans le meme domaine, mais on n' a pas les memes experiences, par exemple, jamais mon experience et ma reflexion peut arriver ou egaler à celles de mon directeur de recherche.  
EGYH dit :  
alors, si je ne sais pas la reponse, je peut demander la reponse à mon directeur s'il est present, sinon, demander la reponse au public, si qqn connait la reponse à cette question.

- 171 THAK dit :  
Oui T a tout à fait raison. Donc, il vaut mieux qu'on présente son travail de thèse devant le public avant sa soutenance pour s'habituer à répondre aux différentes questions et à avoir de nouveaux points de vue.
- 172 BRAL dit :  
Je suis d'accord avec THAM
- 173 T dit :  
je suis d'accord avec THAK
- 174 THAK dit :  
parce qu'on voit parfois juste une seule côté
- 175 THAK dit :  
ou qu'on croit bien comprendre déjà
- 176 T dit :  
ce que dit EGYH me fait penser aussi à l'attitude du directeur de thèse
- 177 EGYH dit :  
alors, dans ce cas là, il faut que je m'approfondie plus et que je développe plus ma lecture dans mon domaine, mais est-ce que cela veut dire que j'ai échoué?,,,,,
- 178 BRAL dit :  
je ne pense pas EGYH
- 179 THAK dit :  
non pas du tout
- 180 BRAL dit :  
oui concernant l'attitude du directeur de thèse ça c'est un sujet très vaste je pense!!!
- 181 T dit :  
oui, tout à fait
- 182 T dit :  
je crois que nous nous acheminons vers la fin de cette séance
- Vous avez envoyé un wizz.
- 183 BRAL dit :  
c'était très intéressant comme sujet
- 184 T dit :  
si vous avez quelques remarques à ajouter c'est le moment
- 185 THAK dit :  
oui très intéressant
- 186 BRAL dit :  
je ne pas vu le temps passer. D'autant plus que j'ai un exposé à faire bientôt!
- 187 COLN dit :  
bonne chance!
- 188 BRAL dit :  
merci
- 189 T dit :  
il est vrai que le temps passe vite en votre compagnie :
- 190 THAK dit :  
Bon courage BRAL
- 191 EGYH dit :  
alors, je peux demander à mon directeur, avant ma présentation, et de son point de vue, quelles sont les questions prévues pour essayer de trouver la réponse.
- 192 BRAL dit :  
la semaine prochaine il n'y a pas de séance, c'est ça?
- 193 COLN dit :  
Cela est possible?
- 194 T dit :  
oui, bon courage BRAL
- 195 THAK dit :  
exactement, il faut lui demander
- 196 EGYH dit :  
Bon courage Laviana

197 BRAL dit :  
    Merci beaucoup!  
198 COLD dit :  
    à bientôt  
199 THAK dit :  
    il faut présenter les diapos au directeur avant la présentation  
200 COLD dit :  
    et bon courage  
201 COLN dit :  
    Bonne journée à tous!  
202 T dit :  
    oui il y a une séance la semaine prochaine BRAL

COLD a quitté la conversation.

COLN a quitté la conversation.

203 BRAL dit :  
    je ne serai pas là  
204 T dit :  
    merci THAK  
205 EGYH dit :  
    à vous aussi  
206 BRAL dit :  
    mais je regarderai le compte rendu  
207 T dit :  
    C'est dommage !  
208 BRAL dit :  
    à bientôt!

## Séance 7

Comment préparer une présentation PowerPoint (PPT) ou un autre support (polycopié par exemple) qui pourront vous aider à faire un meilleur exposé ?

- Quels sont les éléments indispensables dans votre présentation PPT ? Comment les organisez-vous ?
- Textes en priorité ou images et schémas en priorité ?
- Les effets visuels (animation, couleurs, police et taille de caractères...) sont-ils importants pour vous ?
- Si vous faites un polycopié au lieu d'une présentation PPT, vous ne pourrez pas l'organiser de la même manière. Comment faites-vous pour qu'il soit facile à comprendre pour l'auditoire ?

Pour une meilleure organisation de la discussion, nous essaierons de discuter dans l'ordre ces questions.

### Séance 7-1 (le 14 avril 2008)

**Participants : FINA, COLB, T (tuteur), GREE, PERL, EGYH.**

GREE a rejoint la conversation.

COLB a rejoint la conversation.

PERL a rejoint la conversation.

FINA a rejoint la conversation.

- 1 T dit :  
Bonjour à toutes !
- 2 T dit :  
il y a une nouvelle venue il me semble
- 3 T dit :  
bienvenue PERL
- 4 FINA dit :  
Bonjour tout le monde !
- 5 GREE dit :  
Bonjour!
- 6 T dit :  
comment avez-vous passées le week-end ?
- 7 T dit :  
avez-vous passé désolée!
- 8 FINA dit :  
Le week-end s'est passé vite - trop vite ! Le printemps pour moi, c'est beaucoup de travail à la fac. Donc, un week-end de trois jours serait mieux.
- 9 FINA dit :  
...pour avoir un jour pour repos aussi !
- 10 FINA dit :  
pour
- 11 T dit :  
Malheureusement nous n'avons pas cette chance !
- 12 FINA dit :  
oui, c'est ça...malheureusement
- 13 T dit :  
avez-vous regardé le sujet du jour ?
- 14 FINA dit :  
Moi oui.

- 15 T dit :  
très bien
- 16 FINA dit :  
On est combien ici aujourd'hui, d'ailleurs ?
- 17 T dit :  
le voici : Comment préparer une présentation PowerPoint (PPT) ou un autre support (photocopie par exemple) qui pourront vous aider à faire un meilleur exposé ?
- 18 FINA dit :  
Il me semble qu'on n'est pas nombreux...
- 19 COLB dit :  
Bonjour à toutes!
- 20 GREE dit :  
d'un point de vue technique ou le contenu?
- 21 T dit :  
au niveau du fond mais aussi de la forme
- 22 GREE dit :  
au niveau forme le PP donne la structure de notre contenu.
- 23 T dit :  
tout d'abord, quels sont les éléments indispensables dans votre présentation PPT ? Comment les organisez-vous ?
- 24 GREE dit :  
installation sur le PC
- 25 GREE dit :  
savoir-faire technique, comme suivre une formation à l'ILPGA.
- 26 T dit :  
prenez le temps de réfléchir et de bien formuler vos phrases !

EGYH a rejoint la conversation.

- 27 T dit :  
Bonjour EGYH !
- 28 EGYH dit :  
voilà, bonjour T\*
- 29 COLB dit :  
Après avoir reçu et corrigé votre communication, on souligne les mots clés.
- 30 EGYH dit :  
on vous écoute §
- 31 T dit :  
Je ne suis pas certaine que tout le monde ait bien compris le sujet du jour...
- 32 FINA dit :  
Le présentation PPT doit fonctionner comme le colonne vertébral pour le présentation oral, donc il doit avoir les mêmes éléments mais en forme plus simplifié, pour qu'il n'äya pas trop de choses à lire por le public.
- 33 EGYH dit :  
on va discuter sur comment faire pour le diapo (power point), ou la policopie s'on prefere
- 34 FINA dit :  
Avez-vous voulu parler sur la structure de PPT, T ?
- 35 EGYH dit :  
c'est la presentation, si vous me permettez
- 36 T dit :  
Tout à fait EGYH, et je suis d'accord avec ce que dit FINA
- 37 EGYH dit :  
tout à fait FINA,
- 38 FINA dit :  
Ok, d'accord.
- 39 EGYH dit :  
on donne les idées principale dans la ppt, et c'est à nous de développer devant le public
- 40 COLB dit :  
Et on présente le même soit en ppt soit en policopie.

- 41 EGYH dit :  
deuxièmement, on doit être simple et non pas trop détaillé dans la ppt, et cela va nous donner bien-sûr les sous titres ou les sous idées.
- 42 FINA dit :  
Oui, je suis d'accord avec EGYH, la présentation sert l'aide de mémoire pour le public, et il l'aide à comprendre la structure de notre présentation. De plus, le PPT nous aide à donner les détails d'une manière exacte, pour être noté sans fautes.
- 43 T dit :  
si je comprends, l'un des éléments indispensables pour vous EGYH c'est la présentation ?
- 44 EGYH dit :  
s'il vous plaît T, l'important pour nous de corriger nos fautes d'abord, à priori
- 45 FINA dit :  
Pardon, EGYH, mais quelles fautes ?
- 46 EGYH dit :  
voilà, la présentation, la structure
- 47 T dit :  
repretons un peu la discussion parce que visiblement il y a confusion
- 48 EGYH dit :  
moi j'aime bien que l'autre corrige mes fautes.
- 49 COLB dit :  
c'est à dire...
- 50 FINA dit :  
Oui, merci, T...
- 51 T dit :  
nous parlons aujourd'hui de la présentation avec PowerPoint ou avec photocopie
- 52 T dit :  
et ma première question était la suivante : Quels sont les éléments indispensables dans votre présentation PPT ? Comment les organisez-vous ?
- 53 EGYH dit :  
Pour moi, je donne la priorité à la ppt parce que cela va m'aider à résoudre mon problème de manque de mémoire comme FINA a bien montré.
- 54 T dit :  
très bien EGYH, mais comment l'organisez-vous ?
- 55 EGYH dit :  
D'abord, préciser le titre de mon sujet, mon domaine de recherche, mon directeur
- 56 T dit :  
quels sont les éléments que vous pensez être indispensables dans une présentation PowerPoint (PPT)
- 57 T dit :  
FINA avait déjà commencé à donner des réponses intéressantes
- 58 GREE dit :  
L'ordinateur portable, le diffuseur de la PP, et une clé usb sont des outils techniques.
- 59 EGYH dit :  
Ensuite, je commence par les éléments principaux dans ma présentation: Introduction, problématique, objectif de ma recherche, les questions principales auxquelles doivent répondre ma recherche, les hypothèses, etc
- 60 T dit :  
nous parlons pas de l'outil au niveau technique GREE, nous nous focalisons sur le fond et la forme
- 61 GREE dit :  
Une version papier de la PP et du contenu de ma présentation, est nécessaire au cas où les outils sont en panne.
- 62 COLB dit :  
Identification comme EGYH vient de dire, sujet, contextualisation, contenu, questions, hypothèses, ...
- 63 T dit :  
Je suis d'accord avec EGYH, qu'en pensez-vous les autres ?
- 64 GREE dit :  
je suis désolée T mais j'arrive pas à comprendre...
- 65 T dit :  
oui COLB...
- 66 FINA dit :  
Voilà, EGYH a commencé avec le contenu. Les titres sont très importants, ainsi que l'introduction.

- 67 EGYH dit :  
à la fin, une petite conclusion de ce que je suis arrivée à faire et ce que je souhaiterais faire
- 68 T dit :  
qu'en pense PERL qui est bien silencieuse ?
- 69 EGYH dit :  
on n'oublie pas bien-sûr, petit remerciement pour notre directeur et pour le public.
- 70 EGYH dit :  
peut-être elle est concentrée
- 71 FINA dit :  
à la base, je suis d'accord avec EGYH. Après, c'est quoi l'ordre de présentation, cela dépend du sujet aussi.
- 72 T dit :  
oui EGYH, je suis d'accord, ne pas oublier les remerciements !
- 73 FINA dit :  
Ou bien, je ne voulais pas dire du sujet, mais de bute de l'exposé, plutôt.
- 74 FINA dit :  
exposé, pardon
- 75 EGYH dit :  
pour l'ordre de la présentation, chacun sa méthode FINA, mais on principe les grandes lignes: introduction, contenu, conclusion
- 76 FINA dit :  
Oui, ça c'est bien claire, EGYH.
- 77 EGYH dit :  
la mise en ordre des éléments dépendent sur ton point de vue et sur la nature du sujet, non?
- 78 T dit :  
il est vrai que le sujet ou thème de la communication influence beaucoup l'organisation du PPT, cependant EGYH a raison, il y a une structure de base. Qu'en dites-vous ?
- 79 FINA dit :  
Je suis d'accord, et ce que EGYH vient de dire, les trois éléments ils sont absolument nécessaire.
- 80 EGYH dit :  
on dit (influence sur) ou influence seulement) s'il vous plaît?
- 81 EGYH dit :  
c à d, avec préposition ou pas?
- 82 T dit :  
influence seulement passons maintenant à un autre point : à quoi donnez-vous la priorité aux textes en priorité ou images et schémas en priorité ?
- 83 EGYH dit :  
en priorité, le texte, celui qui va m'aider à rappeler les sous éléments
- 84 EGYH dit :  
après, viennent les autres éléments, le son, l'image, les effets etc
- 85 EGYH dit :  
mais s'il y a un schéma qui va me servir dans la présentation, pourquoi pas ?
- 86 COLB dit :  
Ça dépend! Si c'est plus claire, par exemple, montrer la carte de votre pays au lieu de mentionner le nom...
- 87 T dit :  
c'est intéressant ce que dit COLB
- PERL a quitté la conversation.
- 88 FINA dit :  
Oui, je pense pas que PPT doit fonctionner uniquement comme l'aide de mémoire.
- 89 EGYH dit :  
je pense' que dans ce cas là, les deux sont importants d'abord, mentionner le nom du pays ce qu'on parle et au dessous son photo, non?
- 90 FINA dit :  
On peut donner beaucoup d'information dans un forme compact, surtout les images ou les cartes, qui sont impossible à expliquer autrement.
- 91 EGYH dit :  
oui, très intéressant ce que dit COLB

- 92 FINA dit :  
Surtout si le sujet et historique, on donne les dates, les listes des souverains, les photos des découvertes archéologiques.
- 93 T dit :  
"des souverains"
- 94 FINA dit :  
oh, oui, pardon !
- 95 EGYH dit :  
c'est à dire quoi "les souverains"?
- 96 COLB dit :  
Mais, FINA beaucoup d'entre vous ne savez pas où la Colombie se trouve... alors, c'est plus claire et on gagne du temps.
- 97 T dit :  
si j'ai bien compris ce que dit COLB FINA et EGYH, c'est que parfois les images ou schémas permettent de mieux comprendre que les textes
- 98 EGYH dit :  
alors, vous êtes d'accord avec moi, qu'on commence par le texte et on le supporte par les images et le son?
- 99 T dit :  
est-ce bien cela ?
- 100 FINA dit :  
J'ai déjà vu des exposés très bien faits, où le PPT ne consistait pratiquement que des images et des détails historiques, et le locuteur a connu son sujet de la manière, qu'il pouvait utiliser le PPT uniquement pour nous donner de l'information supplémentaire sur son sujet.
- 101 EGYH dit :  
et le commentaire sur les images, ça sera quoi alors?
- 102 EGYH dit :  
sous chaque photo ou image, il y a quand-même un petit texte, n'est-ce pas?
- 103 EGYH dit :  
GREE qu'est-ce que tu vois?
- 104 FINA dit :  
Oui, il y peut avoir les dates, les noms de lieux par exemple.
- 105 FINA dit :  
Si le sujet et par exemple le développement d'un alphabet, les images sont bien nécessaires, sans quoi l'exposé ne serait compréhensible.
- 106 EGYH dit :  
oui FINA ou cela représente un petit commentaire pour montrer aux autres sur quoi l'image parle.
- 107 T dit :  
"pour montrer de quoi l'image parle"
- 108 GREE dit :  
Moi je n'utilise pas des images dans mon PP car elle ne servent pas à illustrer mes propos. Si c'était le cas j'aurais utilisé.
- 109 EGYH dit :  
merci T
- 110 COLB dit :  
Tout doit être mis selon le sujet, mais les animées, quelques uns disent que ce n'est pas académique... Il doit exister un schéma à suivre?
- 111 FINA dit :  
Je pense que nos domaines sont très différentes aussi, et on a besoin de méthodes complètement différentes dans nos exposés, non ?
- 112 T dit :  
Je suis d'accord avec GREE, les schémas et autres images ont une fonction et ne peuvent être employés à la légère
- 113 T dit :  
parce qu'on a peu de place sur une diapo n'est-ce pas ?
- 114 EGYH dit :  
oui, GREE, par exemple, il y a une recherche qui parle sur ( la photo comme déclencheur de l'expression orale), dans un cas comme celui-là, on utilise beaucoup de photos pour donner des exemples
- 115 T dit :

- oui, lorsqu'il s'agit d'une recherche qui parle de la photo, cela fait sens d'avoir beaucoup d'images ou de photos
- 116 EGYH dit :  
alors, la priorite sera pour le texte, et si l'image, le son va nous servir dans la ppt, on les utiliseront avec attention.
- 117 FINA dit :  
Mais si on parle par exemple de l'archéologie, on peut pratiquement baser un exposé sur les images. Et le texte viendra de locuteur, il explique ses decouvertes, par exemple.
- 118 FINA dit :  
Ca dépende, à mon avis, vraiment du sujet, combien on peut utiliser les images. En philologie on en a pas besoin. Et pour rajouter ce que je viens de dire, on reste toujours dans un cadre organiser et logqieu de l'exposé avec intoriduction, développement et conclusion. Les images ne l'empchent pas.
- 119 EGYH dit :  
oui, FINA, cela depend du domaine de recherche, moi je parle de mon domaine didactique de FLE, à peu pres, j'ai pas besoin d'utiliser bcp d'mages.
- 120 FINA dit :  
Oui c'est ca, EGYH...on a ecrit la même chose en même temps en plus !
- 121 COLB dit :  
Quelle est le schéma à suivre?
- 122 EGYH dit :  
alors, on est d'accord!
- 123 FINA dit :  
Oh la, j'ai vu mes fautes d'orthographes là, je m'excuse !
- 124 T dit :  
notre séance d'aujourd'hui(qui a eu un peu de mal à se mettre en place) arrive maheureusement à sa fin. Auriez-vous encore quelques remarques à faire en conclusion avant la clôture ?
- 125 COLB dit :  
Combien de diapos? est-ce qu'il y a de limite?
- 126 EGYH dit :  
et pour la polycopie, on n'en a rien parlé?
- 127 T dit :  
il me semble qu'on compte environ une minute par diapo.
- 128 EGYH dit :  
y'a pas de limite exacte pour le diapo, mais il faut faire attention au temps disponible pour presenter tout.
- 129 T dit :  
oui, c'est vrai que nous n'avons pas parlé de la présentation avec polycopié. Si vous avez le temps on en parle maintenant
- 130 FINA dit :  
Et le sujet sera le même jeudi prochain, n'est pas ? On peut continuer, non ?
- 131 EGYH dit :  
alors, on continue le jeudi inchalla.
- 132 T dit :  
jeudi, même si nous traitons le même sujet il y aura d'autres personnes qui n'auront pas encore traiter le sujet
- 133 EGYH dit :  
je vous remercie toutes et tous pour cette discussion interessante et je vous souhaite bonne semaine.
- 134 FINA dit :  
D'accord, donc il sera difficile de continuer.
- 135 COLB dit :  
Merci à tous et à lundi!
- 136 GREE dit :  
Au revoir!
- 137 T dit :  
alors si vous venez, il va falloir accepter de recommencer une partie
- 138 FINA dit :  
Merci à tout le monde de ma part aussi et à lundi prochain !
- 139 C dit :  
Si vous voulez revenir jeudi, il n'y a pas de problème. Au contraire, vous êtes bienvenus.
- 140 T dit :

Il y en a qui doivent partir, nous ne vous retenons pas

141 T dit :

à bientôt

142 EGYH dit :

à bientôt

EGYH a quitté la conversation.

GREE a quitté la conversation.

143 T dit :

merci beaucoup pour votre participation

144 FINA dit :

à bientôt

145 C dit :

A bientôt, merci pour votre participation !

COLB a quitté la conversation.

FINA a quitté la conversation.

## **Séance 7-2 (le 17 avril 2008)**

**Participants : T (tuteur), COLD, ROUE, CGOW.**

T a rejoint la conversation.

ROUE a quitté la conversation.

CGOW a rejoint la conversation.

ROUE a rejoint la conversation.

1 C dit :

Bonjour tout le monde

2 T dit :

Bonjour C, bonjour à tous

ROUE participe déjà à la conversation.

3 ROUE dit :

Bonjour!

4 T dit :

comment allez-vous ?

5 ROUE dit :

Ca va, merci! Et vous, les filles?

6 T dit :

je vais bien merci

7 CGOW dit :

ce n'est pas CGOW c'est son ami venu de la Blgq

8 ROUE dit :

Je suis prête!

9 CGOW dit :

ok

10 C dit :

très bien, merci ROUE.

- 11 T dit :  
oui merci ROUE
- 12 T dit :  
il semblerait que nous ayons un nouveau venu de Belgique ?
- 13 T dit :  
un peu de patience ROUE
- 14 T dit :  
C pouvons-nous commencer la séance ?

COLD a rejoint la conversation.

- 15 T dit :  
Bonjour COLD
- 16 COLD dit :  
Bonjour
- 17 T dit :  
vous arrivez au bon moment, nous patientons un instant avant de commencer la séance
- 18 C dit :  
Vous pouvez commencer si vous voulez.
- 19 T dit :  
très bien, merci C
- 20 T dit :  
alors le sujet d'aujourd'hui est le suivant
- 21 T dit :  
Comment préparer une présentation PowerPoint (PPT) ou un autre support (photocopié par exemple) qui pourront vous aider à faire un meilleur exposé ?
- 22 T dit :  
la parole est à vous !
- 23 CGOW dit :  
bonjour à tout le monde
- 24 T dit :  
Tout d'abord, si vous faites une présentation avec un photocopié ou avec PowerPoint, vous ne pouvez pas l'organiser de la même manière. Dans chaque cas, comment construisez-vous votre support pour qu'il soit facile à comprendre pour l'auditoire ?
- 25 COLD dit :  
Je m'excuse! Je vais changer d'ordinateur, celle-ci ne marche pas très bien, à tout de suite

COLD a quitté la conversation.

- 26 ROUE dit :  
Pour une présentation en Power Point, je choisis un modèle prédéfini et je rédige un texte en fonction du sujet de ma présentation soit sur papier, soit dans un document Word pour que je sache ce que je vais mettre dans mes diapos .
- 27 T dit :  
très bien ROUE, et vous CGOW utilisez-vous la même méthode ?
- 28 T dit :  
ROUE, vous parlez de "modèle prédéfini", qu'entendez-vous par là ?
- 29 ROUE dit :  
Je commence à travailler sur chaque diapo et la mise en forme de celle-ci, de manière que ça soit lisible.
- 30 CGOW dit :  
Généralement, je commence par préparer mon texte d'exposé.
- 31 ROUE dit :  
C'est-à-dire un document en Power Point que j'ai déjà.
- 32 CGOW dit :  
Pour moi, les diapos ne constituent que le sommaire, donc les points saillants de ce texte
- 33 T dit :  
d'accord merci ROUE pour la précision

- 34 ROUE dit :  
C'est plus facile de travailler comme ça, au lieu de créer à chaque fois un nouveau document.
- 35 ROUE dit :  
Je change quand-même de modèle d'une présentation à l'autre.
- 36 T dit :  
si j'ai bien compris, CGOW travaille à partir d'un texte, et ROUE, à partir d'une ancienne présentation PowerPoint (PPT).
- 37 T dit :  
Est-ce bien cela ?
- 38 ROUE dit :  
En général, oui.
- 39 ROUE dit :  
C'est plus facile et je gagne du temps.
- 40 T dit :  
d'accord ROUE
- 41 CGOW dit :  
Si je n'ai pas de texte devant moi, il m'est difficile de concevoir des diapos intéressants
- 42 T dit :  
pourquoi CGOW ?
- 43 T dit :  
Avez-vous un plan de base pour construire votre diaporama ?
- 44 ROUE dit :  
Revenons au travail sur chaque diapo  expose clairement mes idées en utilisant la police adéquate de manière que ça se déroule dans un ordre logique et facile à comprendre.
- COLD a rejoint la conversation.
- 45 ROUE dit :  
Oui. Je le prépare d'avance dans mon texte sur papier ou dans une version Word.
- 46 CGOW dit :  
Je me dit toujours que c'est de la synthèse du texte que ressort la présentation PPT.
- 47 T dit :  
et qu'en pensent CGOW et COLD ?
- 48 ROUE dit :  
J'insère des tableaux ou des images si j'en ai besoin.
- 49 T dit :  
revenons à ce que disait ROUE sur le travail de construction diapo par diapo
- 50 T dit :  
"Revenons au travail sur chaque diapo'expose clairement mes idées en utilisant la police adéquate de manière que ça se déroule dans un ordre logique et facile à comprendre."
- 51 T dit :  
veuillez m'excuser pour cet émoticône involontaire
- 52 T dit :  
Elana disais donc "j'expose clairement mes idées..."
- 53 T dit :  
qu'en pensez-vous les autres ?
- 54 ROUE dit :  
En général, j'évite les documents audios, parce que, lors de la présentation, s'il y a un problème technique, je vais perdre du temps.
- 55 CGOW dit :  
Ce que l'on cherche à intégrer dans les diapos, c'est généralement des points qui attirent l'attention de l'auditoire pour aller chercher dans le discours le "développement" du sujet
- 56 COLD dit :  
Pour faire mes présentations en Power Point, j'écris, aussi, tout dans une version word et tout de suite souligne les idées que je considère plus importantes pour les écrire dans les diapos
- 57 CGOW dit :

- Je considère que ces points doivent être les plus concis
- 58 ROUE dit :  
Si je veux présenter les résultats d'une expérience, par exemple, j'utilise des graphes qui montrent les résultats statistiquement pertinents pour mon étude.
- 59 T dit :  
que pensez-vous de ce qui a été dit ROUE ?
- 60 ROUE dit :  
Et je les explique lors de ma présentation.
- 61 CGOW dit :  
ROUE évoque en effet un cas particulier d'illustration. Il est évident que toutes les présentations n'ont pas toujours de données statistiques...
- 62 ROUE dit :  
C'est vrai, mais je parle de mon travail, par exemple. Je peux généraliser si vous voulez.
- 63 T dit :  
je vous demandais juste ce que vous pensiez des stratégies de construction de vos collègues
- 64 T dit :  
car ce qu'il y a aussi d'intéressant dans les discussions que nous avons, c'est de pouvoir échanger n'est-ce pas ?
- 65 CGOW dit :  
Cependant, si l'on trouve nécessaire d'illustrer un argumentaire par les graphiques, les tableaux, les images, etc. le mieux c'est de préparer un diapos pour ce faire
- 66 COLD dit :  
avant tout, ce que je considère c'est la présentation d'UN PLAN détaillé de ce que l'on dira dans l'exposé suivi d'une introduction très concrète mais complète
- 67 ROUE dit :  
Je suis d'accord avec COLD.
- 68 T dit :  
oui, ce que dis COLD est très intéressant et me paraît être une bonne entrée, qu'en dites-vous CGOW ?
- 69 ROUE dit :  
Je suis aussi d'accord avec CGOW.
- 70 CGOW dit :  
Cela fait partie des étapes mêmes d'une présentation...
- 71 CGOW dit :  
En même temps qu'on le fait à l'oral, un diapos devrait montrer clairement le plan à suivre. C'est pratiquement un impératif, j'ajouterais.
- 72 ROUE dit :  
C'est clair que dans la première diapo nous devons faire une introduction bien adaptée au sujet que nous allons exposer.
- 73 ROUE dit :  
Voulez-vous qu'on explique vraiment le contenu de chaque diapo?
- 74 COLD dit :  
ce n'est pas évident pour tous
- 75 T dit :  
ce ne serait pas une mauvaise idée ROUE, même si, selon moi, nous ne pouvons parler que de manière très générale.
- 76 CGOW dit :  
Je voudrais souligner en outre que cette introduction qui apparaît sur le diapos doit être sous forme de sommaire pour éviter que le public ne se lance dans une longue lecture.
- 77 T dit :  
tout à fait CGOW
- 78 COLD dit :  
je suis d'accord
- 79 ROUE dit :  
Oui, ou on peut seulement en parler à l'oral.
- 80 ROUE dit :  
Qu'en pensez-vous?
- 81 T dit :  
s'il s'agit de réfléchir au contenu de chaque diapo, je suis d'accord ROUE

- 82 ROUE dit :  
De toute façon, nous devons essayer d'exposer clairement nos idées avec ou sans diapos.
- 83 CGOW dit :  
Ne perdons pas de vue que c'est un exposé oral que nous faisons dans ce cas. Et donc, les diapos ne doivent pas plus parler que nous-mêmes.
- 84 ROUE dit :  
J'attends l'avis de Williy et COLD.
- 85 T dit :  
que mettez-vous habituellement sur la première diapo ?
- 86 T dit :  
CGOW, COLD, ROUE ?
- 87 ROUE dit :  
Sur la première diapo je mets impérativement le titre de ma présentation, mon nom, le nom de ma directrice de thèse (si je présente avec elle mon sujet) et l'institution d'où je fais partie ainsi que mon groupe de recherche.
- 88 T dit :  
cela me semble complet, non ?
- 89 COLD dit :  
oui
- 90 CGOW dit :  
Le titre de l'exposé suivi de mon nom et éventuellement de ma qualité, peut-être aussi de l'institution au nom de laquelle je participe à la manifestation...
- 91 T dit :  
alors CGOW est d'accord
- 92 T dit :  
continuons, la deuxième diapo ?
- 93 COLD dit :  
et moi aussi
- 94 CGOW dit :  
Notons que cela dépend des contextes...
- 95 T dit :  
c'est-à-dire ?
- 96 COLD dit :  
je mets le plan
- 97 T dit :  
qu'entendez-vous par là CGOW ?
- 98 COLD dit :  
excusez-moi, je quelque problème avec la barre de espace
- 99 T dit :  
ce n'est pas grave COLD
- 100 CGOW dit :  
Bien sûr! J'ai dit tout à l'heure que c'est un impératif.
- 101 ROUE dit :  
La deuxième diapo devrait contenir le résumé de notre exposé avec des phrases courtes.
- 102 ROUE dit :  
Cela me rappelle un cours de Qualité en Recherche...
- 103 T dit :  
donc vous ne mettez pas le plan dans votre deuxième diapo ROUE ?
- 104 CGOW dit :  
Je voulais dire que la présentation de l'exposant n'est pas toujours la même selon les situations d'exposé...
- 105 T dit :  
oui c'est certain CGOW, c'est la raison pour laquelle nous parlons de manière générale.
- 106 ROUE dit :  
Si! J'ai mal choisi le terme!
- 107 T dit :  
alors nous sommes d'accord !
- 108 ROUE dit :  
Tout à fait!

109 CGOW dit :

Par exemple, pour ce qui me concerne, je fais des présentations comme chercheur à l'Université de Kinshasa et comme doctorant à l'Université Paris3.

110 ROUE dit :

D'accord, CGOW. Donc tu précises tes deux statuts à chaque fois.

111 T dit :

CGOW ?

112 CGOW dit :

Je ne dis pas ça. Il m'arrive de recevoir des invitations selon l'un ou l'autre statut.

113 T dit :

d'accord, mais de manière globale vos présentations se présentent de la même manière non ?

114 ROUE dit :

A partir de la troisième diapo, je reprends chaque idée de mon plan et je la développe tout en l'exposant clairement avec des tableaux ou des images si j'en ai besoin.

115 T dit :

très bien ROUE, que pensez-vous les autres ?

116 CGOW dit :

S'il s'agit, par exemple de parler de ma recherche doctorale, je peux mentionner le nom de mon directeur, etc.

117 T dit :

d'accord CGOW, merci pour ces précisions

118 ROUE dit :

Et j'essaie de ne pas faire trop de diapos. 25 maxi, avec la diapo finale où je remercie tout le monde de son attention!

119 COLD dit :

je doit partir à la fac.

120 COLD dit :

à la prochaine

COLD a quitté la conversation.

121 ROUE dit :

J'adore cette diapo finale, car tout le monde commence à se poser des questions si je continue ou pas...

122 T dit :

pouvons-nous dire qu'à la troisième diapo nous rentrons véritablement dans la présentation ?

123 T dit :

que voulez-vous dire par là ROUE ?

124 CGOW dit :

on se lance, mais en suivant le plan annoncé

125 T dit :

oui, c'est très important de suivre le plan annoncé

126 ROUE dit :

Oui. Nous n'avons pas de temps à perdre!

127 T dit :

nous n'aurons malheureusement pas le temps d'aborder la question de la forme

128 ROUE dit :

Surtout que nous disposons en général que des 20 minutes!

129 T dit :

tout à fait ROUE

130 T dit :

nous n'avons plus qu'une minute ou deux pour conclure cette séance

131 T dit :

le temps passe très vite !

132 T dit :

si vous voulez ajouter quelque chose, c'est le moment !

133 CGOW dit :

Pour conclure...

134 ROUE dit :

La forme est très importante! Il faut que les diapos soient aérées et les idées exposées clairement. Je l'ai déjà

dit.  
135 T dit :  
oui ROUE  
136 T dit :  
je vous écoute...  
137 ROUE dit :  
Les titres doivent apparaître en gras et les phrases doivent être facile à lire!  
138 T dit :  
oui...  
139 ROUE dit :  
CGOW a quitté la conversation?  
140 CGOW dit :  
j'insiste à dire que les diapos nous accompagnent mais ne se substituent pas à notre propos  
141 CGOW dit :  
De cette manière, le nombre de diapos à présenter m'importe peu...  
142 CGOW dit :  
Je suis encore là, Elene.  
143 ROUE dit :  
Très bien!  
144 T dit :  
eh bien je crois que nous nous quitterons sur ces paroles  
145 T dit :  
quitterons  
146 ROUE dit :  
Nous n'avons plus le temps de discuter sur d'autres détails, n'est-ce pas, CGOW?  
147 ROUE dit :  
Ni sur la question des photocopiés!  
148 CGOW dit :  
Je pense que le forum nous permettra de continuer cette discussion; elle me paraît intéressante  
149 T dit :  
c'est une excellente idée CGOW !  
150 ROUE dit :  
Malheureusement, je ne peux pas participer à vos forums de discussion!  
151 T dit :  
donnons nous rendez-vous dans le salon des clavardeurs pour terminer cette discussion  
152 CGOW dit :  
D'accord!  
153 C dit :  
J'ai vérifié avec votre identifiant, ROUE. Il n'y pas aucun problème technique. Vous pouvez tenter de nouveau.  
154 ROUE dit :  
Je préfère continuer ce sujet la séance prochaine! Qu'en dites-vous?  
155 C dit :  
Il n'y a aucun... pardon.  
156 ROUE dit :  
Oui, C, même si ça marche maintenant, je ne peux pas y participer!  
157 ROUE dit :  
Je suis désolée!  
158 T dit :  
ce n'est pas grave ROUE  
159 CGOW dit :  
décision à prendre par les tutrices  
160 ROUE dit :  
Merci de votre compréhension!  
161 T dit :  
mais l'idée est bonne CGOW  
162 C dit :  
pas de problème !  
163 T dit :

bon, je crois qu'il est temps de se dire au revoir  
164 ROUE dit :  
Cela m'intéresse vraiment, mais je vous ai déjà expliqué mes raisons!  
165 T dit :  
je ne vous retiens pas plus longtemps  
166 T dit :  
tout à fait ROUE, il n'y a aucun problème  
167 CGOW dit :  
moi, je suis d'accord pour que la discussion continue. Tous les points n'ayant pas été abordés  
168 CGOW dit :  
par ailleurs  
169 T dit :  
nous sommes ravies que vous ayez pu participer aujourd'hui  
170 ROUE dit :  
Moi aussi!  
171 T dit :  
a bientôt alors !  
172 CGOW dit :  
n'est-ce pas notre devoir?  
173 C dit :  
bon, j'y réfléchis. Je vous tiendrai au courant.  
174 ROUE dit :  
Si, CGOW...!  
175 ROUE dit :  
A bientôt!  
176 C dit :  
Bonne journée !  
177 T dit :  
passez une bonne journée et à la prochaine !  
178 CGOW dit :  
Et voilà!  
179 ROUE dit :  
Bonne journée!  
180 CGOW dit :  
bonne journée à vous également!  
181 T dit :  
merci beaucoup !

## Séance 8

La fin de l'année universitaire arrive à grands pas. Il est temps de se concentrer sur la rédaction de la thèse, du mémoire ou des autres travaux à terminer et de profiter des vacances de printemps pour avancer. Donc, nous aurons, la semaine du 21 avril, une discussion sur la manière de construire un texte académique. Le sujet est basé sur les propositions de Hagar et Soodeh. Comment vous y prenez-vous pour rédiger en français ? Partagez vos idées avec vos collègues.

- Il sera intéressant de discuter en particulier de la manière dont vous faites un plan avant de commencer à écrire.
- Lorsque vous lisez un livre ou un article intéressant pour votre recherche, comment établissez-vous le lien entre les idées de l'auteur et les vôtres ?

### Séance 8-1 (le 21 avril 2008)

**Participants : COLB, T (tuteur), GREE, IRIS, CGOW.**

T a rejoint la conversation.

COLB a rejoint la conversation.

GREE a rejoint la conversation.

- 1 C dit :  
Bonjour tout le monde !
- 2 T dit :  
Bonjur C
- 3 T dit :  
bonjour à tous !
- 4 T dit :  
comment allez-vous ?
- 5 C dit :  
ça se voit que nous sommes lundi aujourd'hui.
- 6 CGOW dit :  
Bonjour, vous allez bien?
- 7 C dit :  
Très bien, Merci CGOW.
- 8 T dit :  
très bien, merci CGOW
- 9 COLB dit :  
Bonjour,
- 10 GREE dit :  
Bonjour chers collègues!
- 11 T dit :  
j'espère que vous vous êtes bien reposés ce week-end et que vous êtes en forme
- 12 T dit :  
alors nous allons rentrer dans le vif du sujet sans plus attendre
- 13 T dit :  
Aujourd'hui la séance porte sur la manière de construire un texte académique.
- 14 T dit :  
ce sujet nous a été proposé par IRIS et Hagar
- 15 T dit :  
pour commencer, comment vous y prenez-vous pour rédiger en français ? Partagez vos idées avec vos collègues.
- 16 COLB dit :  
pour commencer à rédiger il faut d'abord avoir des idées pour les partager
- 17 GREE dit :

A la fois des idées mais aussi faire des lectures pour illustrer, démontrer ou même relativiser.

18 CGOW dit :

Je peux me permettre d'indiquer, pour compléter COLB, que les idées à partager, par le biais de la rédaction académique, doivent notamment provenir des lectures préalables de l'auteur.

IRIS a été ajouté à cette conversation. L'écriture manuscrite n'est plus prise en charge car tous les participants ne peuvent pas afficher les messages manuscrits. Les messages manuscrits seront envoyés comme du texte.

19 T dit :

bonjour IRIS

20 GREE dit :

Il y a une "idée", un "objet" autour duquel on construit notre réflexion.

21 IRIS dit :

bonjour T

22 IRIS dit :

Bonjour tout le monde

23 T dit :

nous sommes ravis que vous soyez là aujourd'hui car nous traitons justement du sujet que vous avez proposé avec Hagar

24 COLB dit :

Merci CGOW, vous avez bien complété mes idées.

25 IRIS dit :

oui, moi aussi je suis contente de participer dans cette discussion

26 T dit :

je suis d'accord avec GREE qu'en pensez-vous les autres ?

27 T dit :

"participer à"

28 IRIS dit :

ok, merci

29 CGOW dit :

GREE a raison. D'aucuns parleraient d'un projet de recherche

30 CGOW dit :

Je fais cette observation pour noter que l'objet de recherche se "construit" au fur et à mesure que le projet avance en fonction des lectures comme ç'a été dit précédemment.

31 IRIS dit :

je suis un peu perdue, pardonnez moi. Vous parlez de comment construire un objet de recherche? ou de comment rédiger l'écriture une fois que vous avez votre objet de recherche?

32 GREE dit :

Evidemment CGOW, on a besoin du temps pour construire, c'est pour ça qu'on débute à notre réflexion en s'appuyant sur un concept une idée qu'on y travaille au fur et à mesure de notre recherche.

33 T dit :

la deuxième proposition il me semble : comment rédiger l'écriture une fois que l'on a son objet de recherche

34 T dit :

"on a besoin de temps pour construire"

35 GREE dit :

thanks!

36 T dit :

nous sommes en français académique ne l'oubliez pas

37 GREE dit :

On est en même temps plurilingues!

38 T dit :

donc si je comprends bien ce que vous dites, la rédaction d'un écrit académique se construit au fur et à mesure des lectures que l'on fait ?

39 GREE dit :

Oui.

40 GREE dit :

Ca demande en même temps une technique méthodologique.

41 CGOW dit :

Je me dis toujours qu'il y a deux façons de se lancer dans la rédaction académique: 1° réunir des données (théoriques, méthodologiques, statistiques, etc.), en faisant des fiches, et commencer la rédaction au moment opportun; 2° faire la rédaction progressivement en fonction des découvertes.

42 T dit :

et c'est la raison pour laquelle nous avons besoin de temps pour que notre réflexion se mette en place

43 GREE dit :

Et un style d'écriture académique.

44 GREE dit :

Ce que CGOW dit me préoccupe particulièrement!

45 T dit :

qu'en pensez vous COLB, IRIS ?

46 GREE dit :

Là ou je me trouve je pense plutôt que ce sont deux mouvements parallèles.

47 GREE dit :

Et puis le style d'écriture, là il faut vraiment un travail sur la langue pour trouver le style académique et son style académique.

48 T dit :

vous semblez bien calme IRIS, j'aurais bien aimé savoir ce dont vous vouliez discuter avec ce sujet ?

49 COLB dit :

Je pense qu'un projet de recherche se construit à partir de la connaissance d'une situation problématique qu'on veut transformer. Les lectures aident à ce propos. Si on parle d'une recherche-action.

50 CGOW dit :

Avant d'aborder la question du style, je souhaiterais qu'on parle des étapes d'écriture. Il me semble qu'il des gens qui ne peuvent pas rédiger sans avoir un plan préalablement bien élaboré et d'autres fonctionnent selon ce qu'ils découvrent sur le terrain de la recherche.

51 T dit :

justement CGOW, votre intervention me permet de poser une question : comment faites-vous votre plan avant de commencer à écrire ?

52 GREE dit :

Vous faites référence à la méthodologie de recherche?

53 COLB dit :

d'abord on doit s'approprier d'un discours scientifique à travers des lectures

54 T dit :

qu'entendez-vous par "s'approprier le discours scientifique" COLB ?

55 CGOW dit :

Personnellement, je ne fais pas un plan détaillé. Mon plan comprend des grands points (parties et chapitres).

56 GREE dit :

Le plan méthodologique est "prototypique" en sciences humaines. Puis la touche personnelle viendra du contenu, de ce qu'on va mettre dans le plan.

57 GREE dit :

Je partage CGOW.

58 T dit :

qu'appellez-vous "plan méthodologique" GREE ?

59 COLB dit :

bien connaître un lexique spécialisé et des structures propres à ce type de langage.

60 CGOW dit :

Le traitement de ces points me permet d'aborder les sous-points; j'évite le risque d'être figé, limité par le plan.

61 GREE dit :

Un plan plus ou moins standardisé, qui ne laisse pas trop d'"innovation".

62 GREE dit :

Là je parle du plan méthodologique.

63 T dit :

je suis d'accord avec votre explication concernant l'appropriation du discours scientifique COLB

64 COLB dit :

Le plan doit être flexible.

65 COLB dit :

Dans une recherche il y a toujours des variables.

66 T dit :

- nous parlons beaucoup de méthodologie, d'appropriation du discours scientifique, et de construction de plan, cependant vous est-il déjà arrivé d'avoir beaucoup d'idées mais de ne pas savoir comment les écrire en français ?
- 67 COLB dit :  
voilà, c'est ce que je voudrais savoir!
- 68 CGOW dit :  
Quant à la rédaction proprement dit, même s'il est vrai que je peux avoir mes questions de recherche bien élaborées, ma problématique construite, etc. je ne commence pas la rédaction d'un travail scientifique par l'introduction. Le premier chapitre que j'aborde, c'est celui concernant le cadre théorique et méthodologique.
- 69 COLB dit :  
On peut introduire une recherche par le cadre théorique et méthodologique.
- 70 GREE dit :  
Le cadre théorique illustre notre positionnement théorique, les théories ou je vais m'appuyer pour faire ma recherche.
- 71 T dit :  
Je suis d'accord avec CGOW et COLB.orsque vous lisez un livre ou un article intéressant pour votre recherche, comment établissez-vous le lien entre les idées de l'auteur et les vôtres ?
- 72 T dit :  
excusez-moi pour cette mauvaise manipulation
- 73 GREE dit :  
Moi j'essaie de travailler sur les concepts, ceux que j'ai besoin et ceux de l'auteur. Je cherche à voir les différentes définitions de concepts et de me repérer dans un premier temps à ce niveau là.
- 74 GREE dit :  
Puis repérer la problématique de l'auteur peut me servir à modifier ou enrichir la mienne.
- 75 T dit :  
merci GREE, car la question que je pose est liée aux difficultés que vous semblez avoir à transposer vos connaissances, votre savoir en français.
- 76 CGOW dit :  
A ce propos, j'ai particulièrement l'impression que c'est une question de feeling. On fait toujours des lectures intéressées quand on est pleinement dans une recherche scientifique. C'est ce qui fait qu'on rejette certains livres alors que leurs titres semblent attrayants à première vue.
- 77 T dit :  
"c'est une question de ressenti" (mieux que " feeling") je pense non ?
- 78 COLB dit :  
Nos réflexions scientifiques peuvent être exprimées dans n'importe quelle langue.
- 79 CGOW dit :  
C'est à mon avis ce ressenti qui nous pousse à surligner, à prendre certains passages comme des citations dans notre propre rédaction...
- 80 COLB dit :  
L'important est la maîtrise de la langue.
- 81 CGOW dit :  
Et pour faire le lien, on recourt souvent au procédé de discours rapporté.
- 82 COLB dit :  
Il nous manque des ateliers de techniques d'élaboration des travaux scientifiques.
- 83 CGOW dit :  
COLB peut-elle considérer que nous sommes en plein atelier d'écriture?
- 84 COLB dit :  
Mais pour l'élaboration des travaux scientifiques.
- 85 T dit :  
à quel niveau exactement ?
- 86 COLB dit :  
Niveau doctoral.
- 87 CGOW dit :  
C'est l'un des objectifs de ce module, me semble-t-il.
- 88 CGOW dit :  
N'est-ce pas T?
- 89 T dit :  
oui, tout à fait

- 90 COLB dit :  
Mais, on ne l'a pas fait.
- 91 C dit :  
il est temps de conclure votre discussion.
- 92 T dit :  
Oui, il est vrai qu'il est déjà 11h07
- 93 GREE dit :  
Au revoir alors!
- 94 T dit :  
avez-vous quelque chose à ajouter concernant cette discussion ?
- 95 CGOW dit :  
Beaucoup de points n'ont pas été abordés, il est difficile de conclure à mon avis.
- 96 GREE dit :  
bonnes vacances pour ceux qui partiront et bon travail pour ceux qui restent!
- 97 GREE dit :  
je pense que cette séance c'est déroulée dans le flou.
- 98 GREE dit :  
j'ai du mal à mesurer mes acquis.
- 99 COLB dit :  
tout à fait d'accord.
- 100 CGOW dit :  
Je pense qu'on n'a pas systématisé nos interventions; c'est comme si les réponses n'ont pas été apportées aux véritables questions sur la rédaction.
- 101 C dit :  
Je suis d'accord avec CGOW. Merci pour votre remarque.
- 102 T dit :  
oui merci beaucoup pour vos remarques
- 103 GREE dit :  
de rien!
- 104 T dit :  
nous ne vous retenons pas plus longtemps
- 105 GREE dit :  
à la prochaine, dans quinze jours!
- 106 T dit :  
merci et à bientôt !
- 107 C dit :  
Nous serons en vacances la semaine prochaine. Nous nous retrouverons dans deux semaines avec plus de vitalité et de dynamisme !
- 108 CGOW dit :  
Puis-je faire la proposition de reprendre le débat prochainement?
- 109 COLB dit :  
Merci beaucoup, et à la prochaine.
- 110 C dit :  
Si vous voulez, j'en parlerai avec le groupe de jeudi.
- 111 T dit :  
à la prochaine
- 112 C dit :  
Bonne journée et bonnes vacances à tous et à toutes !
- 113 T dit :  
bonnes vacances !
- 114 T dit :  
merci !
- 115 CGOW dit :  
Merci, au revoir!

COLB a quitté la conversation.

## Séance 8-2 (le 24 avril 2008)

**Participants :** BRAF, IRIS, T (tuteur).

IRIS a rejoint la conversation.

T a quitté la conversation.

T a rejoint la conversation.

- 1 C dit :  
bonjour IRIS, bonjour T
- 2 T dit :  
Bonjour IRIS Bonjour C
- 3 T dit :  
comment allez-vous ?
- 4 T dit :  
IRIS ?

BRAF a rejoint la conversation.

- 5 IRIS dit :  
Bonjour T, bonjour C
- 6 T dit :  
bonjour BRAF
- 7 IRIS dit :  
pardon, C
- 8 C dit :  
comment allez-vous ?
- 9 T dit :  
j'espère que vos vacances se déroulent bien...
- 10 IRIS dit :  
je vais bien...les vacances...il y a tellement de choses à faire que la seule chose qu'on ne fait pas, c'est ne pas assister aux séminaires
- 11 IRIS dit :  
Je fais un projet dans l'école iranienne de Paris, il faut que j'y aie presque tous les jours pour faire des observations
- 12 T dit :  
"que j'y aille presque tous les jours"...oui je comprends ce ne doit pas être évident
- 13 BRAF dit :  
bonjour à toutes
- 14 T dit :  
bonjour BRAF
- 15 T dit :  
alors cela tombe bien que IRIS soit là, car le sujet d'aujourd'hui a été proposé par Hagar et elle
- 16 BRAF dit :  
oui très bien
- 17 IRIS dit :  
oui, vous avez raison, je ne sais pas pourquoi j'ai fait cet erreur...oui, j'aille
- 18 T dit :  
ce n'est pas grave IRIS
- 19 T dit :  
je vous laisse la parole ?
- 20 IRIS dit :  
alors on va parler de comment développer notre projet après avoir choisi le sujet...oui?
- 21 T dit :  
à peu près, il me semblait qu'il s'agissait surtout de savoir comment construire un texte académique en français
- 22 IRIS dit :

- ok...
- 23 IRIS dit :  
est-ce que je peux demander une question qui a a voir avec l'écriture de mon memoire?
- 24 T dit :  
oui bien entendu, vous êtes d'accord BRAF si nous partons de là ?
- 25 BRAF dit :  
ouiiiiii pas de problème
- 26 IRIS dit :  
il faut avoir une "direction" dans le cadre theorique? Si par exemple je parle de l'enseignement de la grammaire, il faut que je dise si je suis pour ou contre l'enseignement explicite de la grammaire? (pas aussi directement dit que ca, mais quand meme il faut que je fasse passer cet opinion personnel a travers les theories?
- 27 T dit :  
qu'en pensez-vous BRAF ?
- 28 BRAF dit :  
je pense qu'il faudra faire un aperçu de ce comme est traité l'enseignement de la grammaire, en faisant de comparaisons entre les pensée des auteurs qu'on a choisi et ensuite on analyse ces points de vue en prenant une position
- 29 T dit :  
"il faudrait faire un aperçu de la manière dont est traité"
- 30 BRAF dit :  
merci
- 31 T dit :  
je suis en grande partie d'accord avec ce que dit BRAF
- 32 IRIS dit :  
et cette analyse, on le fait toujours dans le cadre theorique?
- 33 IRIS dit :  
et une telle analyse doit se faire uniquement dans le cas de sujets ou l'opinion est partagée, si par exemple je parle des cultures éducatives, il ne faut pas que j'introduise ma propre analyse a moi, oui?
- 34 T dit :  
il me semble qu'il faut éviter de faire un étalage de théories sans qu'il y ait de lien avec ce qui nous intéresse ou sans justifier notre choix, qu'en pensez-vous ?
- 35 IRIS dit :  
par exemple, si je dis dans les hypotheses qu'il n'y a pas assez de communication dans les cours de langue en iran a cause de l'accent sur la grammaire, il faut que je mette quoi dans le cadre theorique par rapport a la grammaire?
- 36 IRIS dit :  
ca suffit si je parle de la grammaire en general, d son importance, de la grammaire explicite, implicite, deductive et inductive
- 37 BRAF dit :  
oui, c'est ça. J'ai oublié de dire que c'est important de traiter dans l'aperçu les aspects théoriques dans a besoin. On peut aussi préciser ce qui est plus intéressant et pourquoi il est important de traiter X à la place de Y
- 38 IRIS dit :  
et puis a la fin dire dans une petite paragraphe qu'il faut avoir la grammaire mais d'une maniere contextualisee (quelque chose comme ca)
- 39 BRAF dit :  
dont on a besoin
- 40 T dit :  
Tout à fait BRAF ! Prenons l'exemple de la culture éducative, je pense qu'il y a beaucoup d'auteurs qui parlent des cultures éducatives. Vous pouvez prendre le temps de donner l'opinion des auteurs les plus connus sur le sujet, et par la suite, donner le point de vue que vous soutenez
- 41 T dit :  
qu'en dites vous ?
- 42 IRIS dit :  
d'accord, alors dans le cas de la grammaire, au lieu de parler de la grammaire explicite/implicite, je dois parler des gens qui sont pour la grammaire implicite et ceux qui sont contre, par exemple, et a la fin dire quelle opinion je soutiens et pourquoi?
- 43 BRAF dit :

- oui, c'est ça, Cathérine. Dans le cas de IRIS, je pense qu'elle peut donner un aperçu des grammaires dont elle est en train de parler, mais elle va se concentrer sur une seule qui est l'axe de sa recherche
- 44 T dit :  
voilà !
- 45 T dit :  
qu'en dites-vous IRIS ?
- 46 IRIS dit :  
je comprends BRAF, mais alors si on enseigne la grammaire explicitement en iran et moi je ne suis pas d'accord avec ça , il faut que je soutiens ce qu'on fait en iran (car c'est mon sujet) ou ce que je préfère personnellement?
- 47 IRIS dit :  
il faut que je soutienne...
- 48 IRIS dit :  
desolee
- 49 T dit :  
"il faut que je soutienne"
- 50 IRIS dit :  
oui...
- 51 BRAF dit :  
et la dedans elle peut encore montrer tout un éventail de discussion à propos de la grammaire implicite, par exemple, puis à partir de là elle peut construire ces arguments, écarter ce dont elle n'a pas besoin pour sa recherche
- 52 BRAF dit :  
et approfondir ces réflexions à propos de son sujet
- 53 IRIS dit :  
j'ai entendu que par le choix de concepts/d'opinions qu'on met dans le cadre théorique, on montre indirectement ce qu'on pense
- 54 IRIS dit :  
mais vous pensez alors qu'il faut en parler un peu plus précisément
- 55 IRIS dit :  
en = l'opinion personnelle de l'auteur du mémoire!!
- 56 BRAF dit :  
je pense qu'il faudrait montrer les raisons pour lesquelles que t'on poussé à choisir le sujet et les apports que ta recherche apportera dans ce domaine. Il me semble... j'ai une autre chose à dire mais cela ne me revient pas
- 57 BRAF dit :  
Je pense que notre décision de choisir X sujet montre déjà notre position
- 58 IRIS dit :  
aaaaaaaaah...c'est difficile...
- 59 IRIS dit :  
mais je pense que je comprends...il me faut des révisions dans mon cadre théorique...
- 60 IRIS dit :  
une dernière question à propos de mon mémoire et puis je finis...je l'ai demandée plus tôt mais je la demande de nouveau
- 61 BRAF dit :  
mais cela n'empêche d'explicitement les apports que toute façon ajoute un regard différent dans l'enseignement de langues, par exemple.
- 62 IRIS dit :  
je comprends BRAF, mais alors si on enseigne la grammaire explicitement en iran et moi je ne suis pas d'accord avec ça , il faut que je soutienne ce qu'on fait en iran (car c'est mon sujet) ou ce que je préfère personnellement?
- 63 T dit :  
quels apports BRAF?
- 64 T dit :  
cela dépend de votre sujet IRIS
- 65 T dit :  
mais il faut être prudent
- 66 BRAF dit :  
T, j'ai mis tout dans un seul mot, désolée. J'ai voulu dire la réflexion à partir des données analysées selon les

objectifs d'une certaine recherche et surtout l'originalité du sujet

67 T dit :  
ah oui, merci BRAF, je pense que vos explications nous aident à mieux comprendre

68 IRIS dit :  
mon sujet, c'est l'influence de la culture éducative iranienne sur son enseignement des langues...

69 IRIS dit :  
c'est plutôt un travail compréhensif...je cherche les raisons pour un phénomène que j'observe maintenant...

70 BRAF dit :  
c'est pareil pour moi, vos questions m'obligent à mieux expliquer certains points

71 T dit :  
Dans ce cas, le contexte iranien sera très important à souligner, mais aussi à expliquer

72 T dit :  
par contexte iranien j'entends contexte éducatif

73 IRIS dit :  
c'est bien expliqué dans la partie sur le contexte, j'ai mis des réflexions/faits sur l'histoire de l'éducation en Iran depuis il y a 3000 ans, des traditions, les valeurs, la structure...tout cela

74 IRIS dit :  
pardon, j'y ai mis

75 BRAF dit :  
oui le contexte éducatif de l'Iran

76 IRIS dit :  
d'accord...

77 T dit :  
voilà, j'espère que nous avons pu vous aider en répondant à vos questions ?

78 IRIS dit :  
beaucoup...merci à vous deux, vos remarques m'ont bien aidées

79 T dit :  
Maintenant BRAF a aussi des questions nous serons enchantés de pouvoir lui répondre n'est-ce pas IRIS ?

80 IRIS dit :  
tout a fait...si j'en suis capable...j'aimerais bien

81 T dit :  
"si BRAF..."

82 BRAF dit :  
oui, je vais vous poser des questions

83 T dit :  
nous vous écoutons !

84 IRIS dit :  
allez-y

85 BRAF dit :  
IRIS sait déjà que je vais présenter une communication à Odense, mais je ne suis pas sûre si on peut traiter ce sujet maintenant car nous avons déjà parlé. Il s'agit plutôt d'une question technique sur le power point:

86 BRAF dit :  
sur le power point.

87 T dit :  
nous en avons déjà parlé ?

88 BRAF dit :  
oui, on a parlé sur les exposés et les power points étaient traités

89 T dit :  
ah oui, je m'en souviens, mais posez-la quand même rapidement

90 IRIS dit :  
je connais assez bien les bases de travailler avec le powerpoint

91 IRIS dit :  
si je connais la réponse à ce que vous demandez, j'essaierai de vous la dire

92 BRAF dit :  
ah! très bien! Je sais qu'il y a une fonction qui peut masquer les diapos où on peut mettre certains commentaires sans que le public les voie

93 BRAF dit :  
je l'ai trouvée mais je ne suis pas sûre car je n'ai pas eu l'occasion de vérifier avec un projecteur

- 94 IRIS dit :  
il y a une partie au dessous des diapos ou tu peux mettre tes propres commentaires sans que le public les voie.
- 95 IRIS dit :  
c'est un petit box justement au dessous des diapos
- 96 IRIS dit :  
si tu m'envoies tes diapos, je te dirai ou tu peux les mettre exactement car je n'ai pas vu tes diapos
- 97 BRAF dit :  
j'aurai certainement besoin de ces moyens car l'exposé sera fait en anglais et cela me fait déjà trembler car mon anglais est actuellement un peu enruité ( attention je vais chercher ce mot)
- 98 T dit :  
"enruité" ?
- 99 BRAF dit :  
ah ! ok! c'est une bonne idée je le ferai aujourd'hui
- 100 IRIS dit :  
ok...tu as mon mel...
- 101 BRAF dit :  
oui, T je vais chercher le mot, je ne l'ai plus dans la tête. C'est une image pour dire que quelque chose est usée
- 102 T dit :  
Merci beaucoup IRIS parce que là je ne savais pas trop quoi répondre à vrai dire !
- 103 IRIS dit :  
et quand tu dis masquer certains diapos, tu veux dire que tu les vois mais les autres ne les voient pas? ou que personne ne les voit?
- 104 BRAF dit :  
mais je dois les voir mais pas le public
- 105 IRIS dit :  
je vais essayer, je ne sais pas alors comment ça marche car ce que tu auras sur l'écran de ton ordinateur apparaîtra exactement sur l'écran public...
- 106 BRAF dit :  
par exemple, je présente quelques points sur les diapos mais dans celui d'après je dois mieux expliciter mieux les points d'avant
- 107 T dit :  
c'est-à-dire que dans la diapo suivantes vous devez approfondir les points cités auparavant ?
- 108 T dit :  
à approfondir
- 109 IRIS dit :  
envoies moi ton fichier, j'ai une amie qui est vraiment un expert dans powerpoint, je vais lui demander si l'on peut faire une telle chose...si oui, je suis certaine qu'elle le saura
- 110 BRAF dit :  
oui c'est là, il apparaît sur l'écran de l'ordinateur comme un diapos barré. Mais j'aimerais avoir la certitude que ce diapos barré n'est vu que pour moi
- 111 BRAF dit :  
bien très bien
- 112 IRIS dit :  
et sinon...desolée, mais je ferai mon mieux
- 113 T dit :  
très bien merci IRIS pour ces conseils techniques
- 114 BRAF dit :  
car cette technique peut aider les autres lors de leurs exposés afin d'empêcher les trous de mémoire
- 115 IRIS dit :  
de rien, merci à vous deux pour vos conseils "scientifiques" et académiques...
- 116 T dit :  
il semble que là nous nous acheminons vers la fin de la séance
- 117 IRIS dit :  
aaah, c'est déjà fini cette séance, mais c'était très utile...merci
- 118 T dit :  
auriez-vous quelque chose à ajouter avant la clôture de cette séance ?
- 119 BRAF dit :

dans les colloques où je vais actuellement je remarque que les gens s'en servent pas mal de cette technique et comme cela on respecte le temps

120 C dit :

oui, il est temps de conclure votre discussion.

121 BRAF dit :

c'est où la sonnerie C hahahahah

122 IRIS dit :

si tu sais BRAF qu'une telle chose existe, je ferai mon mieux de découvrir c'est où et comment on pourrait s'en servir

123 IRIS dit :

à découvrir

124 IRIS dit :

non?

125 BRAF dit :

oui, je suis d'accord

126 IRIS dit :

ok

127 C dit :

La discussion est très intéressante. Nous aimerions bien que vous mettiez les informations concernant PowerPoint dans le forum de discussion.

128 T dit :

"je ferai de mon mieux pour découvrir où et comment on pourrait s'en servir "

129 C dit :

Ce sera utile pour tout le monde.

130 IRIS dit :

aaah...ok, merci

131 BRAF dit :

on pourrait mettre cette découverte dans le salon de clavardage et je dois encore mettre une activité pour laquelle je n'ai pas eu le temps d'écrire. Il s'agit des conseils pour faire les exposés. Vous en vous souvenez, T?

132 IRIS dit :

oui merci, bonne journée à vous toutes

133 T dit :

tout à fait !

134 C dit :

allez, je sonne pour bien déclarer la fin.

135 IRIS dit :

T est-ce que je peux demander une chose très vite?

Vous avez envoyé un wizz.

136 T dit :

oui très vite !

137 IRIS dit :

serait-ce possible d'avoir une séance en juin où nous pourrions pratiquer à faire des soutenances?

138 BRAF dit :

ahahahah! j'aime bien C la sonnerie

139 IRIS dit :

on en a déjà parlé avec Willy et Hagar, ça nous sera très utile, non pas à travers les ordinateurs, mais en personne

140 T dit :

il faudrait pour cela que nous soyons en présentiel, face-à-face

141 IRIS dit :

si vous voulez y réfléchir, allez-y; on peut en parler plus tard

142 BRAF dit :

très bien, c'est une bonne idée

143 IRIS dit :

oui, tout à fait

144 IRIS dit :

face a face  
145 T dit :  
nous y réfléchirons alors, et nous vous tiendrons au courant  
146 IRIS dit :  
merci  
147 IRIS dit :  
au revoir tout le monde  
148 IRIS dit :  
merci mille fois  
149 C dit :  
A mon avis, c'est faisable. Nous y réfléchirons.  
150 IRIS dit :  
merci  
151 C dit :  
Vous savez qu'il n'y a pas de séance la semaine prochaine.  
152 BRAF dit :  
au revoir et à la semaine prochaine  
153 T dit :  
de rien IRIS, merci à vous deux pour votre présence  
154 IRIS dit :  
oui, on se reverra dans deux semaines,  
155 C dit :  
Nous nous retrouverons le 5 mai.  
156 T dit :  
à dans deux semaines alors !  
157 T dit :  
bonne journée et à bientôt !  
158 BRAF dit :  
ah bon! nous n'avons pas cours le clavardage la semaine prochaine?  
159 C dit :  
Non, BRAF.  
160 BRAF dit :  
d'accord, je ne rappelait plus  
161 C dit :  
dans DEUX SEMAINES  
162 IRIS dit :  
ciao tout le monde  
163 BRAF dit :  
ok a bientôt  
164 C dit :  
Bonne journée et bonnes vacances !  
165 BRAF dit :  
merci et à vous deux également  
166 C dit :  
Je vous en prie. Au revoir !  
167 T dit :  
la plate-forme reste cependant toujours active !  
168 T dit :  
à bientôt !  
169 BRAF dit :  
oui, je vais les accéder dès que possible pendant ces deux semaines  
170 T dit :  
d'accord !

BRAF a quitté la conversation.

IRIS a quitté la conversation.

## Séance 9

L'analyse d'un article, la rédaction d'une synthèse ou d'un compte-rendu sont des exemples de divers types d'écrits en milieu académique. Ce genre de rédaction exige a priori des lectures. Nous allons discuter, cette semaine, sur la manière dont vous rédigez un texte basé sur ce que vous avez lu.

- De quelle manière ajoutez-vous vos commentaires ou vos idées lors d'une lecture pour ne pas les oublier ?
- Comment établissez-vous le lien entre les idées de l'auteur et les vôtres ? Par ailleurs, il est intéressant de réfléchir à la question qu'Azin a posée dans le forum de discussion sur la plate-forme.

### Séance 9-1 (le 5 mai 2008)

**Participants : IRIA, COLB, GREE, POLJ, THAK, EGYH, IRIS, CGOW.**

T a rejoint la conversation.

- 1 C dit :  
Bonjour GREE, Bonjour T.
- 2 GREE dit :  
Bonjour C!
- 3 T dit :  
Bonjour à toutes
- 4 T dit :  
avez-vous passé de bonnes vacances ?

IRIS a rejoint la conversation.

- 5 GREE dit :  
Bonjour les filles et bonne semaine!
- 6 T dit :  
bonjour IRIS
- 7 IRIS dit :  
bonjour tout le monde
- 8 IRIS dit :  
bonjour T
- 9 IRIS dit :  
la voilà la fin des vacances...

POLJ a rejoint la conversation.

- 10 GREE dit :  
Moi j'ai pas pris de vacances, pour celà j'attends l'été!
- 11 T dit :  
bonjour POLJ
- 12 IRIS dit :  
moi non plus...mais en meme temps, j'ai pas vraiment profite des vacances meme pour faire avancer mes travaux
- 13 POLJ dit :  
Bonjour à tous, j'espère que vous avez au moins reposer un peu
- 14 T dit :  
"que vous vous êtes reposées un peu"
- 15 GREE dit :  
Un peu oui , moi ce week end je suis allée à Giverny, c'est à 1 heure de Paris.
- 16 POLJ dit :  
tout à fait! se reposer, j'ai oublié!
- 17 T dit :  
eh bien puisque vous êtes au rendez-vous, nous allons commencer

18 POLJ dit :  
Je suis jamais allée à Giverny, mais je pense le mois du mai est un temps idéal pour y aller

19 T dit :  
Avez-vous pris connaissance du sujet d'aujourd'hui ?

20 POLJ dit :  
Comment écrire un compte rendu, si je me souviens bien

21 GREE dit :  
comment rédiger le résumé d'un article?ou le compte rendu?

22 IRIS dit :  
oui, comment prendre des notes des lectures dont on a besoin pour ses écrits académiques...

23 IRIS dit :  
notes...excusez-moi

24 T dit :  
oui, comment rédiger un texte académique en vous basant sur ce que vous avez lu pour être plus précis

THAK a rejoint la conversation.

25 T dit :  
dans un texte académique il y a une analyse d'article, un compte-rendu, une synthèse etc.

26 POLJ dit :  
quant aux comptes rendus (ou comptes rendus?) - est-ce qu'il faut ajouter nos opinions personnelles aussi?

27 T dit :  
bonjour Keaw

28 T dit :  
THAK

29 THAK dit :  
bonjour tout le monde

30 IRIS dit :  
bonjour

IRIA a rejoint la conversation.

31 T dit :  
bonjour IRIA

COLB a rejoint la conversation.

32 IRIA dit :  
bonjour Cathrine

33 IRIA dit :  
et bonjour à tous

EGYH a rejoint la conversation.

34 T dit :  
"comptes-rendus", bonjour COLB et EGYH

35 GREE dit :  
le projet de recherche c'est un texte académique n'est-ce pas?

36 IRIA dit :  
oui

37 T dit :  
oui tout à fait

38 EGYH dit :  
Bonjour C, et bonjour à tout le monde, j'espère que vous avez passé de bonnes vacances

39 COLB dit :  
Bonjour!

- 40 T dit :  
tout d'abord une question : est-ce que vous prenez des notes lors de vos lectures préparatoires ?
- 41 IRIA dit :  
comment on écrit, je ne sais pas exactement un compte rendu académique

CGOW a rejoint la conversation.

- 42 T dit :  
bonjour CGOW
- 43 IRIA dit :  
quelle sa différence avec un résumé
- 44 CGOW dit :  
Bonjour T
- 45 CGOW dit :  
Bonjour à tout le monde
- 46 IRIA dit :  
quelle est sa différence avec un résumé?
- 47 POLJ dit :  
moi personnellement, je dois faire des notes - sinon c'est très difficile pour moi d'écrire quelque chose, parce que j'ai besoin de "ranger tous les idées"
- 48 GREE dit :  
moi j'ai besoin de lire une ou deux fois l'article avant de rédiger. je ne prends pas de notes tout au long de la lecture.
- 49 IRIA dit :  
moi aussi je fais la même chose
- 50 EGYH dit :  
le compte-rendu de ce qu'on a lu, c'est un sujet très important pour moi
- 51 EGYH dit :  
il faut d'abord savoir, qu'est-ce que cela veut dire de compte-rendu?
- 52 IRIS dit :  
dans le compte rendu, il faut ajouter nos propres commentaires, n'est-ce pas? et il faut que ce soit nous qui parlons des idées/de l'écriture/des arguments de l'auteur, suivi par nos commentaires.
- 53 THAK dit :  
A mon avis, il ne faut pas ajouter nos opinions personnelles, sauf les conclusions ou les résultats bien justifiable de l'expérience avec la citation de la source. Je ne sais pas si j'ai bien répondu la question.
- 54 EGYH dit :  
le résumé, on résume le texte lu en gardant l'ordre des idées de l'auteur.
- 55 IRIA dit :  
j'ai toujours mal à réduire les idées de l'auteur en écrivant un CR ou un résumé
- 56 IRIS dit :  
moi, je prends toujours des notes quand je lis quelque chose que je sais je vais utiliser pour mon mémoire/mes projets de recherche, etc...
- 57 EGYH dit :  
tout à fait Soudeh, le compte rendu ,c'est notre propre style, notre propre commentaire, mais le résumé c'est le style de l'auteur
- 58 IRIA dit :  
ça c'est une bonne idée
- 59 IRIS dit :  
je préfère faire des copies des pages qui ont beaucoup d'information pertinente à mon projet et tout en soulignant ce qui est important, ajouter mes propres idées/commentaires à côté pour ne pas les oublier quand je commence à rédiger mon projet.
- 60 GREE dit :  
oui mais ce n'est pas pareil un CR, un résumé avec un projet de recherche ou le mémoire.
- 61 IRIS dit :  
ça marche très bien...
- 62 IRIS dit :  
oui EGYH, tu as raison, le résumé, c'est tout à fait le style de l'auteur.
- 63 IRIA dit :

mais pour arriver à notre style cela prend beaucoup de temps

EGYH a quitté la conversation.

64 IRIA dit :

surtout pour moi c'est vraiment difficile

65 THAK dit :

je suis d'accord avec vous.

66 CGOW dit :

Je vous prie de me pardonner pour le retard. Je voudrais noter que le compte rendu de lecture, tout comme un simple résumé du texte de quelqu'un d'autre doivent faire partie de notre propre style.

67 COLB dit :

Le résumé c'est une version abrégée personnel du texte où on garde les idées principales

68 COLB dit :

de l'auteur.

69 CGOW dit :

D'ailleurs, il est recommandé d'éviter de reprendre les phrases de l'auteur dans le résumé

EGYH a rejoint la conversation.

70 IRIA dit :

mais je pense en CR on peut avoir des citations et des exemple de l'auteur

71 GREE dit :

Pour y arriver il faut arriver à faire la différence entre les idées principales de l'auteur et les idées secondaires, les exemples qui illustrent etc.

72 IRIS dit :

c'est bien dit COLB...

73 CGOW dit :

Des citations, oui, mais que notre texte ne ressemble pas à un copier-coller.

EGYH a quitté la conversation.

74 IRIA dit :

oui c'est vraie

75 CGOW dit :

La définition de COLB est très pertinente à cet effet

EGYH a rejoint la conversation.

76 COLB dit :

le compte rendu serait aussi une version personnelle et plus élaborée du texte où on garde les idées principales du texte.

EGYH a quitté la conversation.

77 IRIA dit :

et dans CR on aura une conclusion personnelle à la fin, n'est-ce pas?

THAK a quitté la conversation.

EGYH a rejoint la conversation.

78 POLJ dit :

Pour moi c'est parfois très difficile d'écrire un compte rendu quand l'auteur utilise un langage très "soutenu" et il faut trouver des synonymes plus simples

79 CGOW dit :

Dans ma démarche, je prends des notes sur le thème principal du texte, la méthode (éventuellement), les résultats auxquels l'auteur aboutit, tout en essayant de voir ce que d'autres auteurs peuvent avoir dit sur le

- même sujet...
- 80 GREE dit :  
Il ya une importante différence au niveau du style. Le CR on écrit "l'auteur dit" "selon x" etc tandis que dans le résumé on reprend style direct.
- 81 CGOW dit :  
Ce qui fait que, contrairement à un simple résumé, le comte rendu de lecture ne se limite pas au seul texte de l'auteur
- 82 T dit :  
que pensez-vous de la stratégie de CGOW ?
- 83 IRIA dit :  
c'est ici que le problème commence
- 84 COLB dit :  
Alors, CGOW on parle d'une analyse.
- 85 IRIA dit :  
ce que GREE a dit au niveau du style est vraiment pratique
- 86 EGYH dit :  
CGOW, pourriez-vous plus expliquer ton point de vue?
- 87 IRIS dit :  
j'aime bien ce qu'a dit CGOW, c'est tres utile de prendre des notes d'une maniere ou on peut comparer les idees des differents auteurs...c'est tres utile pour les ecritures comme la these ou le memoire...our la construction du cadre theorique et aussi pour formuler nos propres idees
- 88 CGOW dit :  
L'analyse, la synthèse, c'est des procédés qui doivent nous guider dans tout exercice de lecture...
- 89 T dit :  
je suis tout à fait d'accord avec vous CGOW, et pour revenir à IRIA, qu'est-ce qui vous pose problème exactement ?
- 90 IRIA dit :  
mais est-ce que un CR ce n'est pas une explication d'un article ou un chapitre qu'on a lu par exemple? CGOW
- 91 EGYH dit :  
est-ce que on prend des notes sur le texte lu, dans un papier separé ou juste à coté ou sur l'ordinateur?
- 92 IRIA dit :  
pour moi analyser et comparer avec d'autre auteur?
- 93 EGYH dit :  
pour moi, comment faire une synthese sur un artile lu?
- 94 IRIS dit :  
moi, des fois, pour sauver du temps, je fais des photocopies des pages que je trouve tres pertinentes a mon lecture, et ensuite, je prends des notes dans les marges...
- 95 COLB dit :  
Si l'on compare les points de vue de plusieurs auteurs, on commence à voir les divergences des idées et on est ammené à prendre une position.
- 96 IRIA dit :  
par exemple j'ai lu un article et dedans il y a en même temps plein des idées qui est abordées par l'auteur donc tout est écrit est alors moi qu'est-ce que je dois faire?
- 97 T dit :  
"pour ganger du temps"
- 98 IRIS dit :  
j'ecris tout ce qui me vient en lisant quelque chose
- 99 CGOW dit :  
Je pense que le CR peut prendre la forme d'une critique. On y contredit, comme on peut y exprimer son approbation totale de ce que l'auteur écrit.
- 100 IRIS dit :  
ok...merci
- 101 T dit :  
"on est amené"
- 102 T dit :  
"il y a en même temps plein d'idées qui sont abordées"
- 103 EGYH dit :  
je fais exactement comme toi Soudeh, mais est-ce que c'est la bonne methode pour faire une synthese apres?

- 104 IRIA dit :  
oui merci
- 105 IRIA dit :  
c'est bien ce que vous dites soudeh
- 106 IRIS dit :  
ca m'aide parce que si je n'ecris pas tout ce qui me vient en lisant, je pourrais les oublier quand j'ecris la synthese apres.
- 107 T dit :  
il me semble aussi que la strategie de IRIS n'est pas mauvaise
- 108 IRIA dit :  
tu as raison Soudeh
- 109 T dit :  
mais cela ne semble pas si simple pour EGYH, pouvez-vous mieux expliquer vos difficultés EGYH ?
- 110 CGOW dit :  
Effectivement, ça fait partie, en gros de la prise de notes à laquelle je faisais allusion tout à l'heure.
- 111 CGOW dit :  
C'est toujours bien d'écrire sur une fiche, les idées que l'on a au fur et à mesure que la lecture avance.
- 112 EGYH dit :  
alors, tout le monde d'accord pour la strategie de soudeh? si oui, alors il n'y a pas de souci pour moi
- 113 GREE dit :  
Quand on rédige le cadre théorique de notre mémoire on prend forcément position. Là on fait une synthèse des travaux existés en fonction de notre question de recherche.Ce n'est pas pareil qu'un CR!
- 114 T dit :  
"des travaux existants"
- 115 CGOW dit :  
Il m'arrive parfois de paraphraser l'auteur pour mieux comprendre et interpréter ses idées maitresses.
- 116 T dit :  
c'est un bon exemple GREE qu'en pensez-vous ?
- 117 IRIA dit :  
moi je vous ai donné un exemple au-dessus
- 118 IRIS dit :  
oui GREE, tu as raison...pour le cadre theorique, il faut choisir notre positionnement, tandis que dans un CR, on peut faire des commentaires plus simple pour dire si on est d'accord avec l'idee de l'auteur ou non...
- 119 EGYH dit :  
alors, dans la synthese qu'est-ce qu'on fait exactement CGOW?
- 120 GREE dit :  
T je ne comprends pas.
- 121 T dit :  
que ne comprenez-vous pas GREE ?
- 122 IRIS dit :  
mais cette paraphrase est quelque fois tres difficile pour moi...quand on voit que l'auteur a tres bien explique ses idees, on a toujours peur de perdre une partie de l'idee de l'auteur en paraphrasant.
- 123 GREE dit :  
Ta question T.
- 124 IRIA dit :  
exactemant soudeh
- 125 IRIS dit :  
Mais quand meme, paraphraser, il faut le faire...on n'a pas de choix...on peut pas recire ce que l'auteur a ecrit...
- 126 T dit :  
ah oui, je voulais dire : "qu'en pesnez-vous les autres ?"
- 127 CGOW dit :  
J'estime que la synthèse reste la clé du résumé. C'est avec elle que nous pouvons reprendre la quintessence de qui est écrit, donc de l'essentiel du texte.
- 128 GREE dit :  
Merci T!
- 129 GREE dit :  
La synthèse on fait aussi pour le CR!
- 130 COLB dit :

- C'est bien de parler des stratégies. Je voudrais savoir quelles sont les différences entre CR et analyse d'un article?
- 131 EGYH dit :  
on analyse l'article pour faire un CR
- 132 CGOW dit :  
Oui IRIS, mais il faut noter que notre texte de CR ne doit pas avoir la forme d'une compilation des paraphrases. C'est juste une stratégie pour parvenir à une bonne formulation de ce que nous écrivons à la fin.
- 133 GREE dit :  
Oui je partage!
- 134 T dit :  
pour revenir à la question de Béatriz, quelles sont selon vous les différences entre un CR et une analyse d'article ?
- 135 IRIS dit :  
oui, je suis d'accord avec vous CGOW...il faut que ce soit un mélange des idées de l'auteur, de nos commentaires, et de nos analyses (quelque fois)
- 136 EGYH dit :  
alors pour la synthèse, on prend des notes sur les marges et après on commence à paraphraser l'article avec nos notes?
- 137 GREE dit :  
Béatriz "analyse d'un article" pour faire quoi?! l'analyse pourrait avoir l'allure d'un compte rendu.
- 138 COLB dit :  
alors c'est la même chose?
- 139 POLJ dit :  
est-ce qu'en écrivant un CR c'est possible de mélanger toutes les idées ou il faut noter toutes les informations dans le même ordre que dans l'article?
- 140 GREE dit :  
Béatriz je pense que oui c'est la même chose.
- 141 IRIS dit :  
je pense qu'il faut suivre les idées de l'auteur dans le même ordre qu'il les a mises lui-même.
- 142 T dit :  
êtes-vous d'accord avec GREE ?
- 143 EGYH dit :  
si on garde l'ordre et le style de l'auteur, ce n'est un résumé, si non, c'est un CR, je pense
- 144 CGOW dit :  
À mon avis, le CR c'est un exercice académique dans lequel il nous est demandé de "démontrer le niveau de notre compréhension". Cet exercice implique l'usage de l'analyse en tant que procédé de lecture; elle est donc considérée comme une méthode. On parle dès lors de l'analyse de contenu (qualitative ou quantitative), de l'analyse de discours, etc.
- 145 COLB dit :  
Alors, il faut écrire les appréciations personnelles sur le contenu de l'article et présenter des argumentations sur ce que l'on dit.
- 146 T dit :  
merci beaucoup CGOW pour toutes ces précisions, est-ce que tout est clair maintenant au niveau des définitions ?
- 147 COLB dit :  
pas du tout!
- 148 EGYH dit :  
je suis d'accord avec toi CGOW concernant le CR
- 149 T dit :  
je crois que nous nous acheminons vers la fin de la séance, alors il serait bon de faire un récapitulatif des grands points qui ont été vus aujourd'hui, qu'en dites-vous ?
- 150 GREE dit :  
je suis d'accord avec CGOW!
- 151 IRIA dit :  
mais résumé aussi c'est un exercice dans lequel on montre notre compréhension?
- 152 EGYH dit :  
on a besoin de parler davantage sur la stratégie de chacun pour faire une synthèse sur un article lu, comment et ou

- 153 IRIS dit :  
oui, ta compréhension, mais aussi ta capacité de résumer un article de par exemple 3 pages dans une demi page...
- 154 IRIA dit :  
c'est impossible pour l'instant pour moi
- 155 GREE dit :  
CGOW oui CR c'est un exercice "académique" mais dans nos mémoires on utilise des stratégies de CR, le style je veux dire en principe dans le cadre théorique.
- 156 IRIA dit :  
je suis d'accord avec EGYH
- 157 COLB dit :  
un résumé peut être un abstract.
- 158 EGYH dit :  
mon directeur me demande tjs d'ajouter une synthèse sur ce que j'ai écrit
- IRIA vous a envoyé un wizz.
- 159 IRIA dit :  
donc il faut d'abord apprendre bien à synthétiser
- 160 T dit :  
tiens, c'est IRIA qui fait sonner la cloche aujourd'hui ?
- 161 CGOW dit :  
Il me semble, pour répondre à IRIA, que la différence entre le CR et le résumé ne se situe pas au niveau de l'objectif de l'exercice, mais au niveau de leur forme
- 162 EGYH dit :  
tout à fait IRIA
- 163 IRIA dit :  
par rapport des notes qu'on a pris
- 164 IRIA dit :  
oui exactement CGOW
- 165 T dit :  
"par rapport aux notes qu'on a prises"
- 166 IRIA dit :  
merci cathrine
- 167 T dit :  
de rien IRIA
- 168 EGYH dit :  
et pour la synthèse?
- 169 EGYH dit :  
quelles étapes à suivre?
- 170 EGYH dit :  
ce qu'on fait quand on lit un article? synthèse ou quoi?
- 171 IRIA dit :  
mais au niveau de l'objectif de l'exercice j'ai aussi appris beaucoup de choses à tout le monde aujourd'hui.
- 172 EGYH dit :  
cela me bloque vraiment quand je lis un texte académique, je le résume ou je le synthétise et comment le faire?
- 173 COLB dit :  
Si l'on considère la complexité, je dirais: Résumer ou synthèse, CR et analyse.
- 174 CGOW dit :  
La question de GREE est intéressante. Je crois que les profs nous exercent ainsi, en faisant des CR, pour que nous parvenions à bien circonscrire notre cadre théorique
- 175 CGOW dit :  
je voulais dire "circonscrire"
- 176 T dit :  
cette association me semble intéressante aussi COLB, qu'en pensez-vous les autres ?
- 177 IRIA dit :  
oui

178 CGOW dit :  
"bien circonscrire notre cadre théorique"

179 IRIS dit :  
ca marche pour moi...car il n'y a pas d'analyse personnelle dans le resume mais uniquement une synthese des idees de l'auteur...tandis que dans le CR, il s'agit des idees de l'auteur suivies par nos commentaires ou notre analyse plutot personnelle.

180 IRIA dit :  
je suis d'accord avec CGOW

181 GREE dit :  
C'est ce que je voulais dire CGOW!tout à fait!

182 T dit :  
nous arrivons à la fin de la séance d'aujourd'hui, avez-vous d'autres remarques à faire avant que nous nous quittons ?

183 IRIA dit :  
c'est bien ça Soudeh et comme tu as dit il faut profiter des idées données pour notre propre recherche

184 IRIA dit :  
on peut continuer à jeudi afin finaliser sur la forme d'écrit ?

185 IRIS dit :  
tout a fait IRIA...la construction de nos idees et de notre positionnement dans notre projet de recherche, ca peut etre l'etape suivante de la redaction d'un compte rendu ou d'un resume...

186 C dit :  
Il n'y a pas de problème, IRIA.

187 EGYH dit :  
j'ai besoin de plus d'explication concernant la synthese

188 EGYH dit :  
alors, on peut le reprendre pour la prochaine fois

189 IRIA dit :  
merci à tout le monde

190 IRIA dit :  
à la prochaine fois

191 C dit :  
Il y a aura quelques nouveaux participants,mais c'est tout à fait faisable.

192 GREE dit :  
Merci pour le partage et l'interaction!

193 IRIS dit :  
merci a tout le monde,

194 T dit :  
merci à vous tous pour votre participation !

195 C dit :  
Merci pour votre participation et pour cette discussion très enrichissante !

196 POLJ dit :  
Merci beaucoup pour tous les idées et explications, ils vont être très utiles pour moi!

197 T dit :  
à bientôt pour certains, et à la semaine prochaine pour les autres

198 EGYH dit :  
bon, je remercie tous mes collegues et à la prochaine.

199 C dit :  
ou à jeudi pour ceux qui veulent continuer à discuter.

200 IRIS dit :  
ciao tout le monde...

201 IRIA dit :  
bonne journée

202 COLB dit :  
A bientôt!

203 T dit :  
bonne journée !

204 C dit :  
Bonne journée !

205 CGOW dit :

Merci à tout le monde

206 EGYH dit :

à vous aussi, merci

207 T dit :

merci beaucoup CGOW

IRIS a quitté la conversation.

IRIA a quitté la conversation.

208 COLB dit :

Merci beaucoup!

POLJ a quitté la conversation.

EGYH a quitté la conversation.

## **Séance 9-2 (le 8 mai 2008)**

**Participant(e)s : FINA, BRAF, EGYH.**

1 FINA dit :

bonjour C

2 FINA dit :

Pardon, bonjour

3 C dit :

Bonjour FINA

T a rejoint la conversation.

EGYH a rejoint la conversation.

4 C dit :

Ravie de vous voir ce matin !

5 FINA dit :

Merci, vous aussi !

6 T dit :

bonjour !

BRAF a rejoint la conversation.

7 T dit :

bonjour BRAF

8 FINA dit :

Bonjour à tout le monde

9 BRAF dit :

bonjour T comment ça va?

10 T dit :

je suis aussi ravie que C de vous retrouver ce matin !

11 EGYH dit :

Bonjour tout le monde

12 BRAF dit :

uauu! il y a du monde!!!! bonjour à tout le monde

13 T dit :

je pense que nous n'allons pas tarder à commencer

14 FINA dit :

- oui !
- 15 T dit :  
alors nous avons EGYH qui a participer à la séance de lundi mais qui a souhaité quand même revenir aujourd'hui
- 16 T dit :  
a participé excusez-moi
- 17 EGYH dit :  
j'ai un probleme de spyware sur mon ordinateur qui me bloque à écrire rapidement.
- 18 T dit :  
ce n'est pas grave EGYH, l'essentiel c'est que vous soyez là n'est-ce pas ?
- 19 EGYH dit :  
oui, bien que je ne sois pas en forme, mais je vais participer avec vous aujourd'hui parce que le sujet est tres interessant pour moi.
- 20 T dit :  
La question du jour est la suivante : comment écrire un texte académique à partir de nos lectures ?
- 21 EGYH dit :  
est-ce que'on va reprendre le meme sujet sur la prise des notes pour preparer un C R ou un resumé?
- 22 EGYH dit :  
ou bien la synthese?
- 23 FINA dit :  
Donc, pour préciser un tout petit peu, il y avait une question de la technique comment on étudie ?
- 24 EGYH dit :  
y'a differents types de textes academiques;
- 25 T dit :  
pas forcément EGYH, mais comme prévu nous reprenons le même sujet lors des deux séances de la semaine
- 26 FINA dit :  
Oui, on commence par la lecture ? Ou la redaction de texte ?
- 27 T dit :  
Pour vous répondre FINA, la question ne porte pas vraiment sur votre manière d'étudier mais plutôt sur vos pratiques, vos méthodes
- 28 T dit :  
pour élaborer un texte à partir de ce que vous lisez
- 29 FINA dit :  
Oui, pardo, c'est cela ce que je voulais dire : la lecture de nos sources avant rediger un compte rendu, par exemple.
- 30 T dit :  
tout à fait !
- 31 FINA dit :  
Mais comment commencer là ...?
- 32 EGYH dit :  
au debut, on expose les differentes opinions, les accords et les desaccords, puis j'exprime mon point de vue si je suis d'accord avec les autres ou j'ai une autres vision, qu'en pensez-vous?
- 33 FINA dit :  
Déjà, je commence à lire quelques livres ou document en même temps, por que je puisse voir un peux commen les auteur différents abordent mon sujet.
- 34 FINA dit :  
documents
- 35 T dit :  
"pour que je puisse voir un peu comment différents auteurs abordent mon sujet"
- 36 FINA dit :  
Huh, merci T... trop de fautes dans 1 phrase...
- 37 FINA dit :  
pardon, UNE phrase
- 38 EGYH dit :  
si j'ai pris des notes lors de ma premiere lecture, alos, j'essaye d'approfondir ces idees lorsequ je commence à rediger mon texte.
- 39 FINA dit :  
Après je commence à prendre des notes manuellement sur papier, car c'est plus libre pour moi comme

- méthode que les écrire sur ordinateur. Quand j'ai récupéré une certaine vue globale sur mon sujet, je commence à organiser la structure de mon compte rendu en formant les titres et en les organisant.
- 40 BRAF dit :  
Avant d'écrire un texte académique, je fais une lecture presque diagonale du texte afin de repérer les idées présentées dans le texte puis je fais une deuxième lecture plus approfondie, ce moment c'est pour moi une plongée dans le texte et j'essaie de repérer les discussions plus saillantes et celles qui sont sous-jacentes au sujet. Et en même temps je prends des notes
- 41 EGYH dit :  
excuse-moi, je n'ai pas beaucoup d'idées à ce sujet-là parce que c'est le sujet dont j'ai besoin des réponses.
- 42 EGYH dit :  
il y a une faute, non!
- 43 BRAF dit :  
à partir de ces notes je essaie d'élaborer le plan d'argumentation de mon texte puis à cet stade je rejoint ce que EGYH a dit
- 44 T dit :  
effectivement EGYH : "je n'est pas beaucoup d'idées à ce sujet parce que c'est le sujet pour lequel j'ai besoin de réponses "
- 45 FINA dit :  
Ensuite, je rédige la première version de texte, qui est toujours assez vague, mais donne un cadre. Je marque dans le texte en le lisant et relisant, qu'est-ce qu'il me faut plus comme les données. Je continue ma lecture et maintenant, je formule et rajoute directement dans mon texte, car j'ai le tout dans ma tête, et je peux travailler les différentes parties du texte en même temps.
- 46 T dit :  
"à ce stade, je rejoins ce que dit EGYH"
- 47 FINA dit :  
Une fois que je pense que j'ai rajouté toutes les données que je voulais, je commence à me concentrer au niveau de langage. Voilà en gros mon la méthode à moi, maintenant je vais lire ce qu'elle a écrit EGYH !
- 48 T dit :  
"je marque dans le texte ....ce dont j'ai le plus besoin, comme les données par exemple."
- 49 BRAF dit :  
merci T
- 50 T dit :  
alors si j'ai bien compris, chacune d'entre vous à ses propres méthodes. Cependant, nous pouvons relever quelques points communs
- 51 FINA dit :  
Que veux-tu dire par "lecture presque diagonale du texte", EGYH ? Ça m'intéresse.
- 52 T dit :  
c'est BRAF qui parlait de lecture diagonale il me semble
- 53 FINA dit :  
Où, pardon, oui, Fransisca ?
- 54 BRAF dit :  
c'est une sorte de lecture pas très approfondie du texte. C'est une lecture dans le but est celui de repérer le plan de discussion du texte
- 55 FINA dit :  
Ah, vous écrivez toutes les deux en noir ! Excusez-moi, je l'ai pas remarqué !!!
- 56 BRAF dit :  
désolée, j'ai essayé de changer la couleur et cela n'a pas marché
- 57 T dit :  
EGYH ou BRAF pourrait changer de couleur, cela faciliterait la lecture non ?
- 58 BRAF dit :  
jjjj
- 59 BRAF dit :  
c'est un essai
- 60 FINA dit :  
Merci Fransisca, c'est très gentille.
- 61 EGYH dit :  
ça m'intéresse beaucoup ce que vous ont dit, FINA et Fransisca, ce sont les premières étapes avant de rédiger et exposer les idées abordées dans le texte.

- 62 T dit :  
parfait BRAF merci !
- 63 FINA dit :  
D'accord, Fransisca, donc tu lis plusieurs des sources de cette manière, et après tu reviens sur les mêmes documents?
- 64 FINA dit :  
Pour la deuxième lecture, je veux dire, Fransisca ?
- 65 T dit :  
"tu lis plusieurs sources" (on ne peut pas mettre deux déterminants)
- 66 T dit :  
on ne peut
- 67 FINA dit :  
MEci
- 68 FINA dit :  
Merci
- 69 BRAF dit :  
Oui! Aux yeux des autres cela paraît très lent et très lourd. Mais il s'agit des stratégies individuelles, dans ce cas, très personnelles pour écrire un texte. La première lecture ne prends pas beaucoup de temps. J'ai appris à développer des stratégies comme celle-la pour accélérer les lectures dont a besoin de faire
- 70 EGYH dit :  
et qu'est-ce que vous faites Fransisca lors de la 2ème lecture concernant la prise des notes?
- 71 FINA dit :  
D'accord, je comprends. je sais que c'est possible à lire très rapidement, c'est vrai. Quant à moi, je sais pas le faire. Donc, je lis plusieurs d'oeuvres en même temps, mais assez vaguement, juste pour trouver suffisamment de points fondamentaux, et quand j'ai construit la structure je continue à lire uniquement les passages que je peux vraiment utiliser dans mon texte.
- 72 BRAF dit :  
à partir des idées repérées dans le texte, je peux esquisser le plan de rédaction
- 73 T dit :  
"plusieurs oeuvres" (attention à la double détermination FINA)
- 74 FINA dit :  
Pour moi c'est très rapide, car mon texte ou mon compte rendu avance en même temps que je lis. Et bien évidemment que je formule mon opinion quand je lis plus, donc je corrige le texte au fur et à mesure. De cette manière je peux aussi m'empêcher de lire trop et le sujet ne déborde de sa longueur.
- 75 FINA dit :  
Merci T, j'ai un vrai problème avec cela.
- 76 EGYH dit :  
et si vous lisez des articles en ligne, vous suivez les mêmes stratégies?
- 77 T dit :  
pendant votre lecture, notez-vous vos commentaires ou idées dans les marges (sur papier donc) comme Soudeh ?
- 78 BRAF dit :  
les techniques pour faire la lecture diagonale sont les suivantes: positionnez les yeux au centre de texte et parcourir la lecture des paragraphes. Ne lisez pas à haute voix car cela retarde la vitesse de la lecture
- 79 EGYH dit :  
vous
- 80 EGYH dit :  
oui, moi je fais comme Soudeh parce que comme cela j'ai le texte et mes idées devant mes yeux.
- 81 EGYH dit :  
et pour vous FINA et Fransisca?
- 82 FINA dit :  
Pardon, qui Soudeh, là je suis un peu perdu...
- 83 BRAF dit :  
lorsqu'on positionne les yeux sur le centre du texte, le cerveau capte tout ce qui est à ses côtés. Cette technique permet de donner un aperçu du texte et de se concentrer plus sur la lecture. Mais il ne faut pas bouger la tête, mais les yeux tout le temps. Comme cela la lecture et la concentration deviennent plus fluides
- 84 T dit :  
Soudeh n'est pas là FINA mais elle avait fait par de sa stratégie lundi alors je vous posais la question à vous

- 85 T dit :  
c'était un clin d'oeil à la séance de lundi où nous avons abordé les mêmes questions
- EGYH a quitté la conversation.
- 86 T dit :  
"fait part"
- 87 FINA dit :  
J'ai pas vu votre question, c'est ça qui m'a perturbé ! Elle m'avait échappé...
- 88 T dit :  
c'est une très bonne technique selon moi BRAF
- 89 BRAF dit :  
et pendant ce travail, je souligne dans le texte les idées ou alors je prends notes sur une feuille à part
- 90 FINA dit :  
Oui, il me semble une intéressante méthode de lecture, Fransisca. Pour répondre à la question précédente, au début de ma lecture je note tout le temps sur un papier. Après, quand j'ai déjà rédigé la première version de mon texte, j'y rajoute directement et je le reformule sans noter sur papier.
- 91 BRAF dit :  
lors de la dernière lecture, je me détient sur celles dont j'ai besoin ou sur celles qui m'ont donné un "clic" pour développer un argument donné dans la rédaction et ainsi je construit mon plan avant de passer à la lecture mais je fais toujours un va-et-vien entre
- 92 BRAF dit :  
ce dont j'ai besoin d'écrire et sur les idées ou notes prises à partir des lectures et après tout cela mon cerveau est complètement vide ou vidé?
- 93 T dit :  
"je m'arrête sur celles dont j'ai besoin"
- 94 BRAF dit :  
oui, c'est vrai, merci T
- 95 T dit :  
il est 10h57 nous nous acheminons vers la fin de la séance
- 96 FINA dit :  
À prendre des notes sur un papier me sert la même idée que soulignée, car déjà les livres ne sont pas les miens, je peux pas y faire les notes normalement (sauf sur les photocopies) et quand j'écrir la même idée, je comence à le reformuler déjà et c'est plus rapide pour moi après la rajouter dans mon texte, car mes notes sont déjà écrits en mon propre style.
- 97 T dit :  
alors il nous reste quelques minutes pour les dernières remarques
- 98 BRAF dit :  
parfois je fais comme toi FINA lorsque je lis un article
- 99 T dit :  
comme le demandait EGYH, lorsque vous lisez un article en ligne, procédez-vous de la même manière lorsque vous prenez des notes ?
- 100 FINA dit :  
(J'avais vraiment pas relu ce que je viens de poster là, excusez-moi les nombreuses fautes)
- 101 BRAF dit :  
lorsque je souligne quelque chose sur un texte, je le fais s'il s'agit d'une photocopie . Tu as bien fait de penser à cela FINA
- 102 T dit :  
ce n'est pas grave FINA, vous arriverez à vous améliorer petit à petit
- 103 FINA dit :  
Oui, j'applique le même méthode, je le lis une fois et je prends des notes, mais en copier-coller sur un autre Word-document. En fait c'est très rapide à prendre des notes en ligne !
- 104 BRAF dit :  
d'une photocopie à moi, c'est pour ça que je dis je souligne sur le texte ou alors je prends des notes sur une feuille à part
- 105 T dit :  
très bien
- 106 T dit :

merci beaucoup pour cette discussion et pour votre participation enthousiaste à cette séance

107 BRAF dit :  
C, ou est la sonerie ehehehheh?

108 FINA dit :  
D'accord, Fransisca. J'avais déjà pensé que vous êtes une étudiante qui possède énormément des livres...

109 FINA dit :  
...je voulais y rajouter un émoticon qui souri...

110 T dit :  
il semblerait que C se soit endormie

111 BRAF dit :  
oui c'est vrai c'est pour cela qu'en ce moment j'ai une petite réaction allergie aux papier; Bizarre! mais c'est comme ça

112 BRAF dit :  
oui, T tu as raison elle ne réagit pas

113 C dit :  
comme votre discussion est passionnante, je n'ose pas intervenir pour la sonnerie.

114 FINA dit :  
Vous êtes devenu discrète, C

115 BRAF dit :  
voilà! elle est là!

116 C dit :  
Bien sûr que je suis toujours avec vous.

Vous avez envoyé un wizz.

117 BRAF dit :  
ah! je n'ai pas fais attention que d'autres sont parties avant

118 T dit :  
ah oui !

119 T dit :  
cloche a sonné cette fois

120 BRAF dit :  
aiêêê^^^e! c'est fini! la sonnerie m'amuse C!

121 T dit :  
je vous souhaite une bonne journée et vous propose de nous retrouver la semaine prochaine !

122 FINA dit :  
Merci beaucoup pour avoir partager cette discussion, et Fransisca, merci pour l'explication de la lecture diagonale. C'est vraiment utile !!!

123 C dit :  
Bon, il est temps de rédiger le compte-rendu de cette séance pour moi.

124 BRAF dit :  
de rien; profitez bien du beau temps d'aujourd'hui et à lundi

125 T dit :  
bonne journée à bientôt !

126 BRAF dit :  
bon courage C by

127 FINA dit :  
Bonne week-end pour tout le monde ! Bon pont demain et bon pentecôte...

128 FINA dit :  
oooooops...

129 C dit :  
Merci ! A bientôt !

130 FINA dit :  
A bientôt !

131 BRAF dit :  
A bientôt

## Séance 10

Nous allons discuter sur les méthodes de recueil de données pour votre recherche.

- Comment recueillez-vous les données que vous allez utiliser ?
- Avez-vous des difficultés lors du recueil de données ? Si oui, quel est votre obstacle majeur ?
- Si vous avez votre propre stratégie pour le résoudre, partagez-les avec vos collègues.

Le sujet de cette semaine est basé sur la proposition de BRAC.

### Séance 10-1 (le 12 mai 2008)

**Participants : BRAF, POLJ, IRIS, CGOW, T (tuteur).**

1 BRAF dit [10:02:33]:

bonjour C

2 C dit [10:02:41] :

comment allez-vous ?

3 BRAF dit [10:02:55] :

très bien et vous?

IRIS a rejoint la conversation.

4 T dit [10:03:05] :

Bonjour !

5 C dit [10:03:06] :

Moi aussi, très bien !

6 BRAF dit [10:03:33] :

lorsqu'il fait beau c'est toujours très bien!!!

7 T dit [10:03:45] :

je suis d'accord BRAF !

8 BRAF dit [10:03:50] :

bonjour T

9 C dit [10:03:57] :

Tout à fait, il fait un peu chaud à la fin d'après-midi, mais c'est agréable.

10 C dit [10:04:12] :

Bonjour IRIS !

11 IRIS dit [10:04:16] :

bonjour tout le monde

12 T dit [10:04:47] :

je pense que les autres arriveront petit à petit

13 BRAF dit [10:05:04] :

oui

14 C dit [10:05:14] :

nous avons beaucoup de jours fériés en mai

15 T dit [10:05:23] :

mais cela ne nous empêche pas de commencer n'est-ce pas C ?

16 C dit [10:05:38] :

Absolument pas !

17 T dit [10:06:12] :

très bien alors aujourd'hui le sujet est inspiré d'une proposition que Camila avait faite le 28 mars

18 T dit [10:07:18] :

nous allons discuter des méthodes de recueil de données pour votre recherche

19 T dit [10:07:41] :

"recueil de données"

20 IRIS dit [10:08:10] :

alors, avant de commencer, c'est recueil de données mais analyse des données?

POLJ a rejoint la conversation.

- 21 IRIS dit [10:08:54] :  
le premier est de car vous n'avez pas encore vos données précises et le deuxième est des car vous parlez de vos données précises?
- 22 IRIS dit [10:09:07] :  
deuxième
- 23 T dit [10:10:25] :  
je viens de comprendre votre question IRIS
- 24 T dit [10:11:34] :  
je pense que nous pourrions en parler sur la plate-forme par la suite
- 25 IRIS dit [10:11:50] :  
d'accord
- 26 T dit [10:11:58] :  
parce que nous n'aurons pas le temps d'y répondre lors de cette séance
- 27 T dit [10:12:09] :  
bonjour POLJ
- 28 T dit [10:12:47] :  
alors reprenons, nous parlons aujourd'hui de vos méthodes de recueil de données
- 29 T dit [10:13:34] :  
une première question : comment recueillez-vous vos données ?
- 30 POLJ dit [10:13:45] :  
Bonjour, est-ce que on parle des données plus statistiques ou des données = informations qu'on va utiliser pour rédiger nos mémoires?
- 31 IRIS dit [10:14:15] :  
je pense que pour le recueil de données, il faut penser au public disponible (ou même préfère) et aussi à nos hypothèses, que cherchons-nous exactement, qu'est-ce que nous voulons analyser
- 32 IRIS dit [10:15:17] :  
hypothèses, pardonnez-moi
- 33 T dit [10:15:51] :  
nous parlerons plutôt des données sur lesquelles nous nous basons pour rédiger nos mémoires ou thèses oui
- 34 BRAF dit [10:16:24] :  
oui IRIS il faut bien cibler la population et ses composants sociaux selon les hypothèses et les objectifs de la recherche
- 35 IRIS dit [10:16:48] :  
merci BRAF, tu as bien dit ce que j'avais dans la tête
- 36 IRIS dit [10:17:03] :  
dit...aaah, je ne sais pas pourquoi j'arrive pas à taper...
- 37 IRIS dit [10:17:15] :  
désolée, je serai plus attentive...
- 38 T dit [10:17:40] :  
qu'en pense POLJ ?
- 39 POLJ dit [10:19:52] :  
je pense que la phase de recueil des données est celle de la plus grande importance, de toute façon pour moi parce que souvent mes hypothèses de base se changent quand je commence à rassembler toutes les informations
- 40 POLJ dit [10:20:35] :  
et finalement, pour moi c'est très important de me bien préparer parce que cette phase est aussi la plus longue
- 41 POLJ dit [10:21:18] :  
je veux dire - si je bien prépare le recueil des données = je suis capable de mieux rédiger mon mémoire ou un article académique
- 42 IRIS dit [10:21:38] :  
il faut vraiment penser à tout, j'ai fait des entretiens et puis quand j'ai commencé l'analyse, je me suis dit pourquoi je n'ai pas fait des observations...c'est vraiment difficile de penser à toutes les dimensions d'une problématique lorsqu'on planifie sa recherche et son recueil de données
- 43 IRIS dit [10:22:58] :  
tu as raison POLJ, c'est vraiment la phase la plus importante...après avoir fini le recueil, on n'aura plus accès à

- d'information supplémentaire si on en a besoin
- 44 POLJ dit [10:23:02] :  
IRIS, tu as absolument raison - on se aperçoit de tous ces petites "fautes" toujours quand on est en train de rédiger un texte et on regrette beaucoup de ne pas faire des choses différentes
- 45 BRAF dit [10:24:00] :  
cet aspect dont vous parlez m'est déjà arrivé pour le DEA
- 46 IRIS dit [10:24:38] :  
ça serait bien de choisir un public/une source de données qu'on puisse re-visiter et re-examiner d'un point de vue différent si on a besoin...moi j'ai fait mes entretiens en Iran, je ne pourrais plus y voyager pour faire des observations.
- 47 POLJ dit [10:24:41] :  
qu'est ce qui s'est passé, BRAF, si je peux te demander?
- 48 BRAF dit [10:27:15] :  
ce qui vous êtes en train de parler c'est très pertinent. D'abord parce que on arrive jamais à cerner tous les aspects pour le recueil, ce qui nous donne l'impression, après une lecture des données, qu'il nous manque quelque chose, c'est-à-dire on est toujours dans le cadre j'aurai pu...
- 49 T dit [10:28:03] :  
"ce dont vous êtes entrain de parler"
- 50 BRAF dit [10:28:44] :  
puis parce que nous sommes toujours en train d'aller dans un terrain inconnu qui a ses particularités, donc il y a pas de mal des choses qui se passent et que nos échappent vraiment
- 51 IRIS dit [10:29:18] :  
oui, tout a fait...
- 52 BRAF dit [10:29:40] :  
dans mon cas pour le DEA, j'ai prévu de faire le recueil avec une vidéo et un magnétophone et finalement je n'ai pas pu utiliser la vidéo
- 53 IRIS dit [10:30:26] :  
et puis ça m'arrive que je vois des idées dans les entretiens auxquelles je n'avais jamais pensées...si je les connaissais avant de planifier mes projets, j'aurais probablement fait autrement
- 54 IRIS dit [10:31:05] :  
je veux dire que le contenu de données nous indique quelquefois les questions que nous n'avons pas abordées
- 55 BRAF dit [10:31:14] :  
cela m'a posé des problèmes pour l'analyse de données car il me manquait les enregistrements qui devraient être faits avec la vidéo. Les gestes jouent un rôle très important pour mes analyses et les buts de ma recherche
- 56 IRIS dit [10:32:03] :  
et donc les aspects que nous avons oubliés ou pas pris en compte
- 57 POLJ dit [10:32:12] :  
je pense que la bonne préparation et un bon plan peut nous aider à éviter tous ces problèmes, mais moi, personnellement, j'ai toujours envie de me mettre immédiatement dans recueil des données parce que c'est une étape très intéressante
- 58 IRIS dit [10:32:53] :  
ça aurait du être dur BRAF...
- 59 POLJ dit [10:32:54] :  
mais finalement, si je pouvais mieux planifier COMMENT faire cette recueil, je pense que je pourrais finir mes projets plus vite
- 60 IRIS dit [10:33:55] :  
je pense que la première étape, c'est bien penser à nos objectifs de recherche
- 61 T dit [10:34:14] :  
par rapport à ce problème que vous avez rencontré BRAF, quelle stratégie avez-vous utiliser pour résoudre cette difficulté ?
- 62 BRAF dit [10:34:26] :  
oui, POLJ, c'est ça. Sachant que plus on se prépare plus il y a des choses qui nous échappent car le terrain n'est pas quelque chose de fixe, c'est une cellule sociale très complexe
- 63 T dit [10:34:47] :  
"avez rencontré" excusez-moi
- 64 T dit [10:35:18] :  
"avez-vous utilisée"
- 65 BRAF dit [10:35:55] :

aucune T bien que j'ai essayé avec mon directeur à l'époque car je faisais le recueil dans un collège où il y avait quelques petits problèmes d'indiscipline

66 IRIS dit [10:36:38] :

c'est vrai BRAF. le terrain n'est pas fixe et il y a énormément d'aspects différents dans une problématique.

Surtout pour un mémoire, il faut limiter les données, on ne peut pas écrire 200 pages sur les données, alors il faut être au courant de tout ce qui se passe autour de notre problématique et puis CHOISIR les aspects les plus pertinents pour notre projet

67 IRIS dit [10:37:30] :

ce choix...ça pourrait être très difficile car à chaque fois qu'on omit un aspect, on pense qu'on manquera une dimension importante

68 POLJ dit [10:38:16] :

c'est ça le problème pour moi - choisir les aspects plus intéressantes que les autres, parce que j'ai toujours une impression que TOUT va être intéressant à décrire

69 BRAF dit [10:38:43] :

le collège était composé de plusieurs nationalités et il y avait des classes à problèmes. C'était l'origine sociale des parents des élèves et des élèves qui a beaucoup influencé dans le recueil. J'ai écrit une lettre aux parents des élèves pour avoir leur permission de filmer les enfants

70 IRIS dit [10:39:38] :

oui, j'aurais bien aimé avoir des observations et le manuel scolaire a côté de mes entretiens...pour présenter une image complète du dispositif sur lequel je travaille, mais ça aurait rendu mon mémoire à une thèse de doctorat...

71 BRAF dit [10:41:05] :

et dans la lettre j'avais dit que les données n'allaient être utilisées que dans les buts scientifiques. Et les parents d'un élève a mal interprété cette phrase en disant que j'allais enfermer son enfant dans un laboratoire comme une souris

72 IRIS dit [10:42:26] :

c'est vrai BRAF? wow...c'est drôle, mais tu as raison, ces types de mésinterprétations peuvent arriver...il faut s'en méfier et planifier à l'avance

73 T dit [10:43:48] :

"ces types de mauvaises interprétations (ou de malentendus)" serait plus correct ici IRIS

74 BRAF dit [10:43:51] :

et cela est devenu très compliqué car le principal, l'enseignante et enfin le conseil du collège sont intervenus pour leur expliquer les buts de la recherche mais les parents n'ont pas voulu comprendre. Dans ce cas, le chercheur ne peut pas être obligé les individus mais accepter les contraintes sociales qui s'imposent. Le chapitre de mon DEA à l'époque était accepté dans un colloque à Nanterre

75 IRIS dit [10:44:09] :

merci T

76 BRAF dit [10:44:21] :

où j'ai pu aborder la question de la méthodologie d'une recherche et les contraintes sociales dans le terrain

77 T dit [10:45:55] :

c'est un moment très difficile pour un chercheur, mais cela permet de voir aussi les contraintes auxquelles nous pouvons être confrontés lors du recueil de données

78 T dit [10:47:22] :

cependant, comment gérer ce problème dans le mémoire ? Y êtes-vous parvenue BRAF ?

79 BRAF dit [10:47:54] :

oui, c'est ça. C'était tellement inattendu et dur car je ne pouvais pas faire grand-chose que je suis restée un peu cachée derrière la vidéo et je n'ai pas pu m'empêcher de pleurer discrètement

80 T dit [10:48:01] :

désolée pour l'émoticône, ce n'était pas voulu

81 IRIS dit [10:49:29] :

mais à la fin, tu as réussi à faire un bon mémoire de DEA, n'est-ce pas? bien sûr après beaucoup de stress

CGOW a rejoint la conversation.

82 BRAF dit [10:50:01] :

J'ai ouvert une partie de mon chapitre qui traitait des problèmes et des difficultés rencontrés lors du recueil de données. Malgré ce malentendu j'ai pu continuer les enregistrements avec le magnétophone

83 T dit [10:50:20] :

bonjour CGOW !

84 POLJ dit [10:50:34] :  
je pense que IRIS a raison, malgré le stress et difficultés tu as réussi à finir tout! C'est ton succès!

85 CGOW dit [10:50:37] :  
Bonjour T

86 IRIS dit [10:50:41] :  
c'est bien

87 BRAF dit [10:51:27] :  
oui, j'ai pu finir mon DEA et faire une analyse, selon mon directeur, très riche et pointue. Il disait que j'étais peut-être influencée par les difficultés rencontrées

88 CGOW dit [10:52:04] :  
Je viens d'expliquer à C mon désarroi

89 T dit [10:52:28] :  
que s'est-il passé CGOW ?

90 CGOW dit [10:52:50] :  
Un problème de connexion réseau

91 T dit [10:52:59] :  
cela arrive parfois

92 CGOW dit [10:53:15] :  
Dommage!

93 T dit [10:53:24] :  
mais ce n'est pas grave, vous prenez le train marche

94 CGOW dit [10:53:43] :  
D'accord!

95 T dit [10:53:51] :  
justement, quelle est votre méthode de recueil de données ?

96 IRIS dit [10:54:16] :  
que veut dire "vous prenez le train marche"?

97 T dit [10:55:08] :  
cela veut dire qu'il prendra la discussion là où elle est arrivée

98 IRIS dit [10:55:43] :  
ok, merci

99 T dit [10:55:51] :  
CGOW ?

100 T dit [10:58:45] :  
c'est bientôt la fin de la séance alors si vous souhaitez faire quelques remarques c'est le moment !

101 CGOW dit [10:59:27] :  
A propos du recueil des données, du moins pour ma thèse, j'utilise le questionnaire. Mon directeur me demande de justifier théoriquement toute question posée.

102 BRAF dit [10:59:59] :  
ah! pour vous dire sur la méthode données pour ma recherche, je suis dans l'analyse de la conversation donc j'ai fait des enregistrements avec la vidéo et le magnétophone. J'enregistre la production discursive des apprenants qui travaillent en pair pour l'accomplissement d'une tâche.

103 IRIS dit [11:00:00] :  
je pense que c'est une excellente idée de bien parler avec le directeur de recherche et même les amis avant de planifier le recueil des données

104 BRAF dit [11:00:52] :  
l'interprétation et l'analyse des données sera faite selon une analyse quantitative et qualitative

105 IRIS dit [11:01:50] :  
le directeur peut nous indiquer si nos démarches vont nous donner les résultats que nous cherchons...bien sûr il y aura des contraintes

106 CGOW dit [11:02:03] :  
Il y a-t-il parmi nous quelqu'un qui a une idée de comment faire pour arriver à trouver ce genre d'explication?

107 CGOW dit [11:02:43] :  
Sincèrement, je n'avance pas trop de ce côté-là!

108 T dit [11:03:01] :  
de quel genre d'explication parlez-vous CGOW ?

109 IRIS dit [11:03:16] :

Je pense que vous devriez vous demander dans votre tête pourquoi vous avez décidé de poser chaque question; je suis sûr que vous aviez un objectif en écrivant chacune de vos questions...

110 CGOW dit [11:04:00] :

Mon directeur me demande de motiver, du point de vue théorique, toutes les questions posées dans mon questionnaire

111 T dit [11:04:30] :

très bien, j'ai compris, dans ce cas je partage le point de vue de IRIS

Vous avez envoyé un wizz.

112 CGOW dit [11:05:27] :

Oui IRIS, mais il s'avère que la théorie ou les théories doivent déjà être énoncées par les spécialistes

113 BRAF dit [11:05:28] :

c'est la fin hhihihihi

114 IRIS dit [11:06:01] :

oh, c'est du point de vue théorique, d'accord, je comprends, ça c'est difficile

115 CGOW dit [11:06:25] :

Il faut donc les trouver, notamment par la lecture. Il me faut des orientations, vous voyez ce que je veux dire

116 T dit [11:06:34] :

malheureusement c'est la fin de la séance (depuis déjà cinq minutes !), il est temps de nous quitter

117 POLJ dit [11:06:45] :

je pense que comme IRIS disait - tout est lié avec une bonne préparation et après s'il y a des problèmes - on peut les résoudre plus facilement

118 T dit [11:07:00] :

si vous souhaitez continuer la discussion, vous pouvez le faire sur la plateforme

119 BRAF dit [11:07:18] :

oui c'est une bonne idée

120 CGOW dit [11:07:21] :

Désolé, j'aurais pu me connecter à temps

121 BRAF dit [11:07:44] :

je souhaite une bonne journée à tout le monde et à la semaine prochaine

122 T dit [11:07:46] :

ou alors revenir jeudi (surtout pour CGOW !)

123 IRIS dit [11:07:53] :

merci tout le monde...profitez bien du soleil, espérons que ces beaux éclaircies continuent

BRAF a quitté la conversation.

124 T dit [11:08:44] :

nous vous remercions d'avoir participé aujourd'hui et vous souhaitons une agréable journée

125 POLJ dit [11:08:54] :

merci, IRIS, c'est vrai que le temps est superbe maintenant, c'est dur à travailler devant l'ordinateur

126 POLJ dit [11:09:00] :

merci, à la prochaine

127 IRIS dit [11:09:06] :

oui, tout a fait POLJ

128 IRIS dit [11:09:15] :

à plus tout le monde...au revoir

129 C dit [11:09:19] :

Bon courage pour votre travail !

130 CGOW dit [11:09:22] :

Au revoir!

131 C dit [11:09:24] :

A bientôt !

132 T dit [11:09:26] :

au revoir et à la prochaine !

POLJ a quitté la conversation.

IRIS a quitté la conversation.

## Séance 10-2 (le 15 mai 2008)

**Participant(e)s : FINA, IRIA, ROUE, T (tuteur).**

ROUE a envoyé 15/05/2008 09:57 :

Bonjour!

1 C dit :

Bonjour ROUE !

2 C dit :

On y va ?

T a rejoint la conversation.

FINA a rejoint la conversation.

3 ROUE dit :

Oui!

4 T dit :

Bonjour à toutes !

5 FINA dit :

Bonjour !

6 ROUE dit :

Bonjour!

7 T dit :

comment allez-vous ?

8 C dit :

Bonjour !

9 ROUE dit :

Ca va, merci! Et vous?

10 ROUE dit :

Merci!

11 T dit :

très bien merci ROUE

12 FINA dit :

Très bien, merci. Il y a beaucoup de travail pour le moment, mais c'est pareil pour tous en ce moment, j'imagine.

IRIA a rejoint la conversation.

13 T dit :

alors le sujet d'aujourd'hui traite des méthodes de recueil de données pour votre recherche

14 T dit :

bonjour IRIA !

15 IRIA dit :

bonjour Cathrine

16 IRIA dit :

bonjour tous le monde

17 ROUE dit :

Bonjour, IRIA!

18 T dit :

- une question pour commencer: comment recueillez-vous vos données ?
- 19 IRIA dit :  
ça dépend de notre corpus
- 20 ROUE dit :  
Tout d'abord, il faut que j'établisse clairement mon sujet de recherche, mes objectifs, mon cadre théorique et ensuite créer un cadre expérimental pour vérifier mes hypothèses et mes objectifs.
- 21 ROUE dit :  
Le cadre expérimental doit être réalisé en fonction d'un public cible. Dans mon cas, il s'agit des étudiants qui suivent les UV de FLE.
- 22 IRIA dit :  
oui je suis d'accord avec ROUE
- 23 FINA dit :  
Je trouve mes données dans les livres historiques ou philologique, voir etymologique. Je note les données que je trouve utile par rapport de mon sujet de recherche sur mon ordinateur dans l'ordre arbitraire au début. C'est à dire dans l'ordre où je les trouve.
- 24 ROUE dit :  
J'attends votre opinion.
- 25 IRIA dit :  
mon domaine se penche sur des blogs donc j'enregistre des pages qui conviennent à mon sujet
- 26 FINA dit :  
Quand j'ai recueilli une certaine nombre des pages de données, je les classe sur un document word, et je commence à les rajouter dans mon travail.
- 27 FINA dit :  
Bon, nos sources sont assez différentes, je remarques...
- 28 T dit :  
je suis d'accord avec ce que vous dites ROUE
- 29 IRIA dit :  
oui je suis d'accord avec tous le monde
- 30 ROUE dit :  
Je travaille sur la communication synchrone et les tâches d'apprentissage qui favorisent la réalisation de la rétroaction corrective.
- 31 T dit :  
cependant pourriez-vous nous parler plus précisément de votre méthode pour le recueil de vos données ?
- 32 FINA dit :  
Oui, moi aussi, IRIA. Nos méthodes doivent être différentes car nos domaines sont complètement différents.
- 33 IRIA dit :  
moi personnellement je n'ai pas une méthode précise
- 34 ROUE dit :  
Je commence donc par tester des tâches d'apprentissage en communication synchrone, à l'oral par l'intermédiaire d'une conversation en face-à-face et à l'écrit par l'intermédiaire du clavardage.
- 35 FINA dit :  
Le méthode là veut dire tout simplement comment nous travaillons, n'est-ce pas ?
- 36 T dit :  
quand je vous parle de méthodes de recueil de données, je pense aux différents types de recueils tels que l'expérimentation, l'entretien, le questionnaire...
- 37 T dit :  
est-ce plus précis maintenant ?
- 38 ROUE dit :  
Je contacte tous les enseignants de FLE de l'université où je fais ma thèse / ma recherche et je sollicite un entretien oral de 10 minutes par exemple avec leurs étudiants afin de leur expliquer mon sujet et les inciter à participer à mon expérience.
- 39 FINA dit :  
Oui, je comprends mieux T. Je n'ai pas grande choses à dire, car mon domaine n'est pas du tout comme les votre. Mes données viennent des livres, je travail dans une bibliothèque tous les jours. C'est du travail de base, très simple.
- 40 T dit :  
si j'ai bien compris ROUE, vous recueillez vos données par entretien ?
- 41 ROUE dit :

- Oui!
- 42 IRIA dit :  
dans mon sujet je n'ai pas des entretiens donc pour l'instant je pense qu'il faut classier toutes les pages que je trouve dans les blogs
- 43 ROUE dit :  
J'établis des entretiens réguliers avec les étudiants en fonction de leur emploi du temps et beinsûr d'un emploi du temps pré-établi par moi-même que j'affiche au Centre de langues.
- 44 ROUE dit :  
En fonction de quoi vous classifiez les pages que vous trouvez dans les blogs?
- 45 ROUE dit :  
C'est une question pour IRIA!
- 46 IRIA dit :  
en fonction des thèmes abordés par exemple dans quels partie on trouve la présentation de soi
- 47 ROUE dit :  
FINA, pourriez-vous m'expliquer plus concrètement de quoi il s'agit?
- 48 FINA dit :  
De quoi s'agit mon sujet, ROUE, c'est ca ?
- 49 FINA dit :  
pardon, qoui
- 50 FINA dit :  
non, quoi.... ha la laa
- 51 ROUE dit :  
Jusqu'à présent, j'ai toujours travaillé dans un Centre de Langues.
- 52 ROUE dit :  
Oui, FINA!
- 53 IRIA dit :  
*mais est-ce vous pensez qu'il y a d'autre méthode pour recueillir mes donné?*
- 54 T dit :  
"recueillir mes données"
- 55 IRIA dit :  
*ouii merci*
- 56 ROUE dit :  
Je ne comprends pas quel est votre sujet de recherche, IRIA!
- 57 ROUE dit :  
Pourriez-vous m'expliquer encore une fois, s'il vous plaît?
- 58 T dit :  
Alors je pense qu'il faut préciser qu'FINA est en M1, IRIA en M2 et ROUE en doctorat est-ce bien cela ?
- 59 ROUE dit :  
Merci! Mais je l'ai déjà précisé!
- 60 FINA dit :  
D'accord, ROUE. Mon sujet de recherche est les relations judéo-chrétiens au premier siècle en Palestine historique, surtout les points qu'ils ont en commun à l'époque, ces deux réligions. Plus précisément je me concentre sur les manuscrits de la mer Morte (ou de Qoumrân), qui ont été découverte à partir de 1947.
- 61 IRIA dit :  
*en fait, je travail sur les blogs en français et en persan, et je fait une analyse discursif au niveau de présentation de soi ou comment les internautes s'expriment dans les blogs et aussi une comparaison entre deux public*
- 62 FINA dit :  
Oui, tout à fait, T, je suis en Master 1 en Antiquité proche-orientale.
- 63 IRIA dit :  
*oui cathrine*
- 64 IRIA dit :  
*travaille*
- 65 IRIA dit :  
*je me suis corrigée*
- 66 T dit :  
c'est la raison pour laquelle il vous est encore difficile d'aborder la question du recueil de données FINA, cependant vous pouvez apprendre d'ROUE et d'IRIA
- 67 ROUE dit :

- C'est plus clair maintenant, je vous remercie!
- 68 IRIA dit :  
*de rien*
- 69 ROUE dit :  
FINA, vous trouvez tous ces manuscrits-là?
- 70 IRIA dit :  
*Alors; maintenant est-ce que vous pensez que je dois continuer cette démarche pour mes données?*
- 71 FINA dit :  
De tout façon mes méthodes ne rapprochent pas les vôtres, même dans la future, car mon domaine n'est pas comme le vôtre.
- 72 IRIA dit :  
*oui FINA, je pense que vous avez deux types de corpus*
- 73 FINA dit :  
Les manuscrits qui ont été trouvés jusqu'ici ont tous été traduits déjà en anglais, et ils vont être bientôt publiés en français aussi, dans un an.
- 74 FINA dit :  
Les originaux sont en hébreu paléographique et en araméen.
- 75 ROUE dit :  
IRIA, dites-moi, s'il vous plaît, comment vous analysez ces blogs?
- 76 ROUE dit :  
Très intéressant! Vous maîtrisez bien l'anglais, alors?
- 77 IRIA dit :  
*en fait pour l'instant je me limite sur les présentations de soi*
- 78 ROUE dit :  
FINA?
- 79 FINA dit :  
Oui, IRIA, je suis d'accord avec vous. Mais je suis votre discussion, même je ne peux pas participer beaucoup, désolée.
- 80 FINA dit :  
Oui, je maîtrise bien l'anglais.
- 81 IRIA dit :  
*non c'est bien ce que vous dites FINA*
- 82 FINA dit :  
J'ai répondu à ROUE, pardon.
- 83 ROUE dit :  
C'est très important pour bien traduire, FINA!
- 84 T dit :  
ne vous inquiétez pas FINA l'essentiel est de participer
- 85 ROUE dit :  
IRIA, donc vous cherchez pour l'instant ces blogs! Avez-vous une idée sur la manière de les analyser?
- 86 FINA dit :  
Pour bien traduire, c'est primordial tout à fait, vous avez bien raison, ROUE. Il y a justement beaucoup de confusion autour de ce sujet, car les chercheurs ont traduit couramment des années des fois ce qu'ils ont voulu voir dans les anciens textes.
- 87 IRIA dit :  
*je pense que pour recueillir des données d'abord il faut circonscrire notre sujet*
- 88 IRIA dit :  
*mon analyse c'est comparative et je récupère des points interdisciplinaire ROUE*
- 89 T dit :  
je pense que nous nous éloignons du sujet. Il ne s'agit pas de parler de l'analyse des données, mais plutôt du recueil de ces données.
- 90 ROUE dit :  
Je reviens à mon travail. Je propose aux étudiants participants de travailler en binôme et de venir régulièrement au Centre de Langues pour qu'ils réalisent les tâches d'apprentissage proposées lors d'une communication synchrone.
- 91 T dit :  
merci ROUE
- 92 ROUE dit :

- J'ai demandé seulement si IRIA a une idée sur cette analyse qu'elle va faire!
- 93 ROUE dit :  
Une simple idée seulement!
- 94 IRIA dit :  
*merci ROUE de ta question*
- 95 IRIA dit :  
*je pense que cette question m'aide à bien faire attention sur mes données*
- 96 ROUE dit :  
FINA, avez-vous des connaissances minimales en hébreu et/ou en araméen?
- 97 IRIA dit :  
*mais comme j'ai dit ci-dessus: je pense que pour recueillir des données d'abord il faut circonscrire notre sujet*
- 98 T dit :  
je suis tout à fait d'accord avec vous IRIA
- 99 T dit :  
mais avez-vous rencontré des difficultés lors du recueil de vos données ?
- 100 IRIA dit :  
*je ne sais pas pour mon cas qu'il y a d'autre possibilité ou pas*
- 101 FINA dit :  
Oui, ROUE, je connais l'hébreu biblique. Et je pars en août à Jérusalem pour les études de l'araméen.
- 102 ROUE dit :  
J'essaie de garder un bon contact avec les étudiants, de manière que l'expérience se déroule bien. Il y a toujours des problèmes, car les étudiants ne respectent pas l'emploi du temps qu'on établit ensemble, mais, heureusement pour moi, je m'en suis sortie à chaque fois!
- 103 T dit :  
comment avez-vous procédé pour vous en sortir ROUE ?
- 104 ROUE dit :  
C'est excellent, FINA! Si vous consolidez vos connaissances en ces deux langues, vous pourrez vous-même comparer les textes avec les traductions déjà faites en anglais. C'est une bonne piste!
- 105 ROUE dit :  
Je les ai contactés par mail, en leur expliquant la situation et je leur ai proposé un autre entretien pour qu'ils récupèrent la séance manquée.
- 106 FINA dit :  
Oui, c'est le but, ROUE. Dans mon école les professeurs mettent l'accent sur la maîtrise des langues originelles, surtout. Et c'est très important à mon avis aussi.
- 107 T dit :  
c'est une bonne stratégie et de votre côté IRIA, rencontrez-vous des problèmes dans le recueil des blogs ?
- 108 ROUE dit :  
J'ai enregistré toutes les communications par clavardage en fichiers .html et les communications en face-à-face dans des fichiers audios. J'ai fait les enregistrements oraux à l'aide d'un I-pod ou d'un mp3.
- 109 IRIA dit :  
*pas quelque chose de special mais je voudrais savoir s'il y a autre moyen*
- 110 ROUE dit :  
Ce n'est pas facile d'apprendre ces langues, j'imagine! Je pense que ton sujet est très intéressant et très difficile!
- 111 IRIA dit :  
*c'est ce que vous faites ROUE et FINA*
- 112 IRIA dit :  
*c'est bien*
- 113 T dit :  
je trouve que votre méthode est bonne IRIA qu'en dites-vous les autres ?
- 114 ROUE dit :  
Non, IRIA, c'est très bien ce que vous faites! Vous cherchez les blogs qui vous intéressent, vous choisissez lesquels sont les plus "exploitables" et vous commencez votre analyse.
- 115 IRIA dit :  
*oui c'est ça*
- 116 ROUE dit :

- Mais si j'ai bien compris, vous ne savez pas encore comment les analyser, n'est-ce pas?
- 117 IRIA dit :  
*pas beaucoup*
- 118 FINA dit :  
(Oui, ROUE, c'est difficile...mais ce n'est qu'un défi. Désolée, T, pour cette double-discussion à côté de la discussion officielle.)
- 119 FINA dit :  
ROUE, quel est votre sujet de recherche ?
- 120 C dit :  
Il est temps de conclure la discussion.
- 121 ROUE dit :  
Je propose aux étudiants à la fin de l'expérience de répondre à des questionnaires en fonction du sujet de l'expérience et de faire des post tests après leurs communications. Je sauvegarde tout dans des dossiers en fonction de chaque expérience.
- 122 T dit :  
la discussion est très intéressante, cependant nous arrivons en fin de séance et il va falloir conclure
- 123 IRIA dit :  
*bon je pense que vous avez des bonnes démarches*
- 124 IRIA dit :  
*donc je vous dis au revoir*
- 125 IRIA dit :  
*et à la prochaine fois*
- 126 FINA dit :  
Bonne semaine à toutes !
- 127 FINA dit :  
A bientôt
- 128 T dit :  
à la prochaine fois IRIA
- 129 C dit :  
Très bonne journée et à bientôt!
- 130 T dit :  
bonne fin de semaine à toutes
- 131 IRIA dit :  
*et Cathrine malheureusement je n'ai pas reçu les dernières pages*
- 132 ROUE dit :  
Mon sujet de recherche est: Le rôle de la rétroaction, des tours de négociations et des réparations lors d'une communication synchrone à travers des tâches d'apprentissage pour l'acquisition du français langue étrangère.
- 133 T dit :  
ah oui IRIA pourriez-vous rester un moment après la clôture pour que nous en discutions ?
- 134 FINA dit :  
Très bien, ROUE !
- 135 T dit :  
très bien merci ROUE, merci à toutes !
- 136 ROUE dit :  
FINA, vous avez compris quel est mon sujet de recherche?
- 137 T dit :  
au revoir !
- 138 IRIA dit :  
*maintenant je dois aller à la fac mais ce soir je viens sur le clavardage*
- 139 IRIA dit :  
*cela vous conviens?*
- 140 ROUE dit :  
Je vous remercie! Bonne journée!
- 141 FINA dit :  
Oui, j'ai compris. Mais quelle est la langue maternelle des gens dont vous utilisez les discussions ?
- 142 FINA dit :  
Bon...on continuera une autre fois...
- 143 C dit :

Je vous confirme que la discussion est conclue. Si vous voulez continuer, exprimez-vous dans le salon des clavardeurs.

144 FINA dit :

Au revoir

IRIA a quitté la conversation.

ROUE a quitté la conversation.

## Séance 11

"La vie d'étudiant(e), la vie de thésard(e), la vie de chercheur (chercheuse)" et après... Imaginez que vous êtes en train de passer un entretien avec un directeur (ou une directrice) de laboratoire ou d'équipe de recherche. Il vous pose des questions sur les études que vous avez faites et demande ce que vous envisagez de faire dans l'avenir après vos études.

- Quels genres de question va-t-il (elle) vous poser à l'entretien à votre avis ?
- Comment y répondrez-vous ?
- Comment essaieriez-vous les convaincre ?

### Séance 11-1 (le 19 mai 2008)

#### Participants :

**T (tuteur), COLB, GREE, BRAF, CGOW.**

GREE a rejoint la conversation.

BRAF a rejoint la conversation.

CGOW a rejoint la conversation.

- 1 T dit :  
bonjour tout le monde !
- 2 T dit :  
comment allez-vous ?
- 3 FAVI-Hyeon Yun dit :  
Bonjour !
- 4 GREE dit :  
merci T, très bien!
- 5 BRAF dit :  
bonjour tout va bien
- 6 GREE dit :  
Coucou Hyon!
- 7 FAVI-Hyeon Yun dit :  
Oui, bonjour GREE !
- 8 CGOW dit :  
Bonjour et bon début de semaine
- 9 GREE dit :  
Je suis impatiente de commencer la discussion d'aujourd'hui!
- 10 T dit :  
eh bien il semblerait qu'GREE soit bien au courant de la discussion d'aujourd'hui. En est-il de même pour les autres ?

COLB a rejoint la conversation.

- 11 T dit :  
bonjour COLB
- 12 T dit :  
Etes-vous au courant du sujet que nous allons aborder aujourd'hui ?
- 13 GREE dit :  
oui!
- 14 COLB dit :  
comment je fais; j'ai toujours deux fenêtres! Oui,
- 15 T dit :  
vous devez en fermer une COLB
- 16 T dit :

- si cela vous gêne
- 17 COLB dit :  
D'accord!
- 18 T dit :  
alors commençons !
- 19 GREE dit :  
Au bout d'un moment , après la thèse nous serion en recherche de travail.
- 20 GREE dit :  
c'est ça?
- 21 T dit :  
oui GREE, aujourd'hui nous allons discuter de l'après-thèse
- 22 GREE dit :  
la première étape, si les gens s'intéressent pour notre profil ils nous appelleront pour un entretien.
- 23 GREE dit :  
Dans une école de langue, dans une maison d'édition, etc.
- 24 GREE dit :  
Alors le "manager" il me connaît à travers mon CV...
- 25 T dit :  
imaginez-vous face à un directeur de laboratoire par exemple, quels genres de questions pourrait-il vous poser ?
- 26 T dit :  
oui GREE, normalement le directeur doit connaître notre profil par rapport à notre CV
- 27 CGOW dit :  
Je parie qu'il voudrait en savoir un peu plus sur ma thèse...
- 28 GREE dit :  
Oui mais là il faut préciser T et CGOW, on n'aura pas le même type d'entretint si on est face à un directeur de labo et le "manager d'une école de langues ou d'une maison d'édition.
- 29 GREE dit :  
entretien
- 30 GREE dit :  
le premier sera davantage intéressé à notre profil chercheur, nos publications, notre place dans le milieu scientifique etc tandis que le second par notre expérience professionnelle.
- 31 T dit :  
oui certainement GREE, dans ce cas, je propose que nous prenions un cas précis, qu'en dites-vous ?
- 32 COLB dit :  
Alors, c'est pour le pos-doctorat?
- 33 CGOW dit :  
A travers un cv préalablement déposé sur son bureau, un directeur de labo devrait s'intéresser aux points de convergence entre ma thèse et le ou les projets de son labo, par exemple.
- 34 T dit :  
tout à fait COLB !
- 35 GREE dit :  
post doc, je ne pense pas que ça existe en didactique...
- 36 CGOW dit :  
Le post-doc, c'est la continuité de la recherche après que la thèse est soutenue, que je sache.
- 37 T dit :  
oui selon moi CGOW
- 38 CGOW dit :  
Et donc, intégrer un labo de recherche serait plus intéressant dans ce cadre...
- 39 COLB dit :  
Je suis d'accord avec toi, CGOW. Le directeur s'intéresse ou pas selon ton sujet de recherche.
- 40 GREE dit :  
je connais ce qu'est un post doc, mais je ne connais pas de programmes pareils en didactique...on est quand même hors sujet!
- 41 CGOW dit :  
De toutes les façons, pour rassurer GREE, l'entretien d'embauche devrait se dérouler dans les mêmes conditions pour les deux cas, même si le manager d'une école de langues s'intéresserait plus à notre expérience professionnelle.

- 42 GREE dit :  
pour me rassurer à propos de quoi?
- 43 GREE dit :  
en quoi ça ressemble les deux cas CGOW?
- 44 CGOW dit :  
Je veux dire, à propos d'une certaine différence que vous êtes en train d'inférer entre l'entretien devant le directeur d'un labo et celui devant le manager d'une école...
- 45 GREE dit :  
merci, j'ai compris!
- 46 CGOW dit :  
Je voudrais bien vous répondre en donnant deux exemples...
- 47 T dit :  
mince alors
- 48 T dit :  
veuillez ne pas tenir compte du message précédent
- 49 CGOW dit :  
En effet, du point de vue des objectifs que peuvent s'assigner ces deux institutions, on peut noter que le manager s'intéresse au dispositif innovant mis en place dans notre thèse pour son expérimentation dans son école...
- 50 BRAF dit :  
je suis tout à fait d'accord avec vous, CGOW
- 51 CGOW dit :  
Merci, BRAF.
- 52 BRAF dit :  
cela peut jouer dans l'entretien mais également les contributions que le jeune doctorant peut apporter dans l'entreprise
- 53 CGOW dit :  
Pour continuer avec mes exemples, à quoi pourrait s'intéresser le directeur d'un labo dans le même cas? C'est possible que ce soit la mise en jonction de ce dispositif avec un autre pour avoir quelque chose de plus efficace (performant).
- 54 GREE dit :  
Dans les deux cas on doit bien connaître le profil recherché, la structure de l'entreprise, les objectifs etc, et être prêts à répondre "en quoi pensez vous que vous avez des choses à donner à notre entreprise?": question récapitulative et critique qui conclut les entretiens d'embauche.
- 55 GREE dit :  
A propos de nos réponses moi j'ai du mal avec le style de nos réponses...
- 56 T dit :  
A la question "Que pensez-vous apporter à notre entreprise ou notre laboratoire ?", comment pourriez-vous répondre ?
- 57 GREE dit :  
faut être direct?plus diplomate?ou bien ça dépend des cas?
- 58 CGOW dit :  
Je suis tout à fait d'accord avec vous GREE, sinon on ne serait pas appelé à l'entretien. Je pense que c'est ça le point de départ.
- 59 GREE dit :  
oui mais ce n'est pas évident.
- 60 CGOW dit :  
pOURQUOI,
- 61 BRAF dit :  
Efty, je ne suis pas sûre si le candidat doit connaître la structure de l'entreprise car il est seulement un candidat et celui-ci devrait convaincre son interlocuteur en ce qui concerne à ses propres objectifs face au développement d'un certain point faible qui pourrait éventuellement exister dans l'entreprise
- 62 CGOW dit :  
Excusez-moi! Je voulais dire: "Pourquoi?" Question que je pose à GREE
- 63 GREE dit :  
car nous sommes dans un cours de méthodologie, ou il faut expliquer les choses.
- 64 BRAF dit :  
Pourquoi as-tu du mal avec notre style de réponse?

FAVI-Hyeon Yun a quitté la conversation.

65 CGOW dit :

T pourrait intervenir pour plus de clarté?

66 BRAF dit :

mais je pense que tout est claire,, le déroulement de cette formation est fondé sur des points qui tournent vers l'écrit académique et les sujets qui sont définis à l'avance nous servent

67 T dit :

qu'y a-t-il de confus pour vous CGOW ?

FAVI-Hyeon Yun a rejoint la conversation.

68 BRAF dit :

à développer notre expression écrite tout en donnant notre avis. C'est une formation d'échanges et non pas de recettes toutes faites

69 T dit :

je vois que BRAF a parfaitement compris notre fonctionnement

70 GREE dit :

le manager, il sait ce qu'il cherche, il a un profil particulier, donc c'est à nous de voir si on répond à sa demande.

71 BRAF dit :

mais oui! car tout était claire des le début\*

72 CGOW dit :

Pas pour moi individuellement... J'ai l'impression qu'il faille préciser les préalables à l'entretien...

73 CGOW dit :

Pourtant, je sais que le dépôt d'un ce cv fait suite à une offre d'emploi, et doit se faire à partir du moment où l'intéresser a une idée de ce que représente l'entreprise qu'il souhaite intégrer...

74 BRAF dit :

au moins de ma part, je ne suis pas ici en train de chercher des recettes. A chaque séance je suis très contente car chacune est unique et on apprend énormément. Il a eu des échanges et des discussions très enrichissantes ici

75 GREE dit :

Le candidat arrive à une structure qui préexiste,et que lui il veut intégrer. Ceci demande une connaissance maximale de la structure, de ses objectifs, ses principes etc.

76 BRAF dit :

Je ne pense pas que nos discussions vont dans le sens des egos exaltants mais dans la contribution

77 CGOW dit :

Lisez: "dépôt d'un cv" et l'intéressé a...", s'il-vous-plait.

78 GREE dit :

le candidat ne doit pas être dogmatique et soutenir des points de vue qui lui appartiennent en essayant de convaincre le manager.

79 T dit :

que pensez-vous de ce que dit GREE ?

80 BRAF dit :

oui c'est ça

81 CGOW dit :

Apparemment, cela ne fait l'objet d'un doute. Et comment se déroulera l'entretien?

82 GREE dit :

Il faut voir en quoi lui il pourrait servir la structure à améliorer les performances .

83 GREE dit :

le manager pose des questions et moi je répons.

84 CGOW dit :

Quelles sont les réponses "valables" qu'il faut apporter?

85 GREE dit :

je veux le convaincre que je suis la bonne personne pour ce post.

86 GREE dit :

ça dépend, CGOW.

- 87 CGOW dit :  
En disant par exemple?
- 88 GREE dit :  
ça dépend du type de la question.
- 89 GREE dit :  
je n'ai pas des exemples concrets.
- 90 CGOW dit :  
Très intéressant!
- 91 GREE dit :  
t'es un peu ironique ou c'est mon impression?
- 92 GREE dit :  
bref!
- 93 CGOW dit :  
Pas du tout, rassurez-vous!
- 94 CGOW dit :  
Je crois que la question de départ, celle que T avait posée, c'est celle-là.
- 95 GREE dit :  
En tout cas je ne peux pas préciser davantage car ça serait inutile.
- 96 T dit :  
oui cela va dépendre de la question, je suis d'accord avec GREE, mais néanmoins il nous faudra certainement montrer que l'on a les connaissances, la formation, voire l'expérience nécessaires (dans certains cas) pour assumer ce poste qu'en dites-vous ?
- 97 GREE dit :  
Par exemple si le manager voit des points dans notre cv qui sont contradictoires au poste recherché et même à la logique de l'entreprise, que répond-on dans ce cas -là?
- 98 GREE dit :  
Moi j'insiste que la diversité de mon parcours fait sa richesse et que c'est un savoir et savoir faire capitalisable à long terme.
- 99 GREE dit :  
savoir.
- 100 T dit :  
"j'insiste sur le fait que... "

FAVI-Hyeon Yun vous a envoyé un wizz.

- 101 FAVI-Hyeon Yun dit :  
Il est temps de conclure la discussion.
- 102 BRAF dit :  
nous avons cours la semaine prochaine?
- 103 GREE dit :  
Au revoir à tous !
- 104 FAVI-Hyeon Yun dit :  
Oui, ce sera la dernière séance.
- 105 T dit :  
au revoir GREE
- 106 BRAF dit :  
d'accord, passez une bonne journée et à la semaine prochaine
- 107 T dit :  
Bonne journée à tous et merci pour votre participation

GREE a quitté la conversation.

- 108 FAVI-Hyeon Yun dit :  
Très bonne journée et à bientôt !
- 109 BRAF dit :  
de rien et à très bientôt

BRAF a quitté la conversation.

## Séance 11-2 (le 22 mai 2008)

### Participants :

#### T (tuteur), FINA, POLJ.

FINA a rejoint la conversation.

POLJ a rejoint la conversation.

- 1 T dit :  
bonjour POLJ
- 2 C dit :  
Bonjour POLJ !
- 3 T dit :  
nous n'attendions que vous pour commencer
- 4 POLJ dit :  
Bonjour
- 5 FINA dit :  
bonjour POLJ
- 6 T dit :  
aujourd'hui nous nous projetons dans l'avenir
- 7 FINA dit :  
oui
- 8 T dit :  
nous allons nous imaginer en entretien avec un directeur de laboratoire ou d'équipe de recherche
- 9 POLJ dit :  
Dans l'email que vous nous avez envoyé vous parlez d'un directeur de laboratoire ou d'équipe de recherche - alors, il faut parlé de nos projets de recherche après des études?
- 10 POLJ dit :  
un directeur de laboratoire - vous parlez des études scientifiques ?
- 11 T dit :  
oui POLJ notre objectif aujourd'hui est de parler de vos futurs entretiens d'ambauche
- 12 FINA dit :  
Ah, d'ambauche, mais dans le cadre académique, n'est-ce pas ?
- 13 T dit :  
oui FINA, tout à fait
- 14 FINA dit :  
D'accord
- 15 T dit :  
nous parlerons plutôt du directeur d'équipe de recherche si vous préférez POLJ
- 16 POLJ dit :  
moi, personnellement, je n'envisage de continuer mes études de recherche, parce que je préfère un spécialité plus professionnelle, mais je vais essayer m'imaginer un entretien d'embauche plus académique
- 17 FINA dit :  
Bon, je viens d'avoir un petit entretien avec mon tuteur, car il m'a écrit des lettres des recommandations et il voulait justement savoir quels sont mes futurs projets, donc ca tombe plutôt bien.
- 18 FINA dit :  
pardon : donc
- 19 T dit :  
oui, cela ne pose aucun problème POLJ.
- 20 T dit :  
Quelles questions pourrait vous poser ce directeur selon vous ?
- 21 POLJ dit :  
FINA, est-ce que tu peut me rappeler quels études tu fais?
- 22 FINA dit :

MI en histoire, philologie et des mythologie du Proche-Orient.

23 T dit :

"tu peux me rappeler quelles études"

24 FINA dit :

Déjà, le directeur ils voudra savoir, si je poursuivre ma carrière académique, ou bien commencer à travailler après mes études (de Master, par exemple)

25 FINA dit :

"si je vais poursuivre"

26 POLJ dit :

(merci beaucoup)

27 T dit :

de rien POLJ. Que pensez-vous de ce qu'a dit FINA ?

28 T dit :

quelles autres questions pourrait-on avoir ?

29 FINA dit :

Il voudra savoir aussi de notre carrière académique passé, s'il envisage à nous embaucher par exemple dans une équipe de recherche. (Il s'agit bien un embauche dans ce cas-là ? Je n'en suis pas sur)

30 POLJ dit :

la suite des questions depend bien sûr de ce qu'FINA vais faire après ces études

31 FINA dit :

Donc, il voudra savoir où on se situe actuellement dans notre vie académique.

32 T dit :

je suis d'accord avec FINA, s'il envisage de nous embaucher, il posera forcément des questions sur notre cursus passé

33 POLJ dit :

Est-ce que c'est frequent d'avoir des entretiens comme ça après M1? Parce que moi, j'ai pensé que les entretiens a propos de notre vie après des études doivent être fait pendant des études M2

34 FINA dit :

Il va nos poser des questions qui lui vont montrer si on est réellement motiver d'avoir la poste. Donc, il va nous poser surement des question sur notre sujet de recherche, du mémoire ou de la thèse, pour voir si on est capable de voir notre travail de distance de la manière analytique.

35 T dit :

l'intervention de POLJ est intéressante et nous permet de faire un petit point rapide

36 FINA dit :

Bon, POLJ, ca dépend. Moi, j'ai eu beacoup des entretiens recemment, car j'ai reçu une poste d'études à Jérusalem, et j'ai du convaincre mes deux tutrices ainsi que l'équipe de Jérusalem.

37 POLJ dit :

cette poste à Jerusalem c'est une poste d'enseignant?

38 FINA dit :

Donc, ca dépend vraiment de notre projet personnelle aussi.

39 T dit :

"j'ai eu beaucoup d'entretiens"

40 FINA dit :

(merci, T : j'ai un problem avec beaucoup, j'arrive pas comprendre qu'il est indéfini déjà et on l'emploie sans article !)

41 FINA dit :

(l'emploie)

42 T dit :

"beaucoup donne déjà une indication sur le nombre, la quantité, alors il est inutile de rajouter encore un article je pense

43 FINA dit :

Non, POLJ, La poste, c'est pour les études, por mon Master II. Mais l'école n'accepte pas que des étudiants qualifiés - et expérimenté.

44 T dit :

"le poste"

45 FINA dit :

(Merci T, je vais essayer de me retenir cela)

46 T dit :

- alors si je comprends bien FINA l'entretien que vous avez passé avait pour objectif de vous faire accéder à un Master 2 ?
- 47 POLJ dit :  
je pense que si on envisage de continuer notre carrière académique - le directeur de recherche (ou justemenet la personne qui nous embauche) doit être sûr qu'on est capable de travailler en équipe
- 48 POLJ dit :  
parce que le travail de recherche est une chose, et elle est faite dans une manière individuelle, mais si on va continuer - on doit être capable de travailler avec des autres gens, et cela n'est pas toujours facile
- 49 T dit :  
"de manière individuelle"
- 50 FINA dit :  
En fait, l'école est à part de mes études ici en France, mais tout sera valider ici à Paris après...on peut dire, que c'était por M2, mais les entretiens ils étaient plutôt pour mon projet personnelle et por avoir l'access à cette école.
- 51 POLJ dit :  
(eh, des prepositions, mon talon d'Achille, merci pour les corrections)
- 52 T dit :  
"avec d'autres gens"
- 53 T dit :  
très bien FINA
- 54 FINA dit :  
Oui, je suis d'accord avec POLJ, c'est l'essentielle, que la personne va s'entendre bien avec les autres dans l'équipe.
- 55 POLJ dit :  
il me semble que après des années passées en (sur?) travailler seuls (mémoire, thèse), cela doit être difficile de s'habituer au travail avec des autres gens
- 56 FINA dit :  
D'ailleurs, dans certaines de mes entretiens, j'ei eu cette expérience. Le directeur m'a poser des petits questions, comme si c'était juste por bavarder - mais je le savais tout le temps, qu'il enregistrait mes pensées politique de mes réponses, ce qui est très délicat en Proche-Orient.
- 57 POLJ dit :  
d'autres gens, pardon
- 58 POLJ dit :  
ah, c'est interessant ce que tu dis a propos de la politique, je ne pensait pas à ça, mais c'est vrai que ce genre de questions sont très importantes si tu veux travailler dans cette région
- 59 T dit :  
"de petites questions" (car "des" est immédiatement suivi d'un adjectif "petites")
- 60 FINA dit :  
Donc, on doit nous préparer bien pour les entretiens, et on doit être au courant des choses autour du sujet ou du poste, comme l'expérience des professeurs, peut-être leur travaille, ou bien la politique en générale .
- 61 FINA dit :  
(merci T)
- 62 T dit :  
il est certain que l'on doit toujours bien se préparer à un entretien de manière à minimiser les risques d'être déstabilisée par certaines questions lors de l'entretien
- 63 POLJ dit :  
est-ce que tous ces entretiens était fait par les professeurs de ton domaine? Parce que s'il y a des professeurs qui ne sont pas spécialistes, il faut se préparer à la présentation simple de nos projets de recherche,
- 64 POLJ dit :  
c'est different qu'on parle avec notre directeur de recherche qui sait tout très bien et par contre, avec un professeur qui vient de découvrir notre sujet
- 65 FINA dit :  
Oui, POLJ, c'est très curieux, comment ils posent des questions pour obtenir de l'information sur nous.
- 66 FINA dit :  
C'est vrai, mais dans mon cas ils étaient vraiment des spécialiste chevronnés de mon domaine. Et c'est plus difficile avec eux, car ils voient à travers de toi tout le temps.
- 67 FINA dit :  
"des spécialistes"

- 68 FINA dit :  
Oui, POLJ, mais je pense, qu'ils savent beaucoup de choses déjà sur nous si on est arrivé jusqu'au entretiens. Ils sont vu un dossier entier sur nous.
- 69 FINA dit :  
"Ils ont vu"
- 70 FINA dit :  
"jusqu'à l'entretien", non ?
- 71 T dit :  
oui FINA, sinon, comment faites-vous pour répondre à certaines questions délicates ?
- 72 POLJ dit :  
oui, je suis d'accord, mais le dossier ne dit pas beaucoup de notre personnalité, alors il faut penser de notre présentation pendant l'entretien aussi, parce que comme ils savent presque tout grâce à notre dossier, je pense l'entretien est surtout pour découvrir quel genre de personne on est
- 73 T dit :  
je pose aussi la question à POLJ bien entendu
- 74 POLJ dit :  
certaines questions délicates - vous pensez de par exemple quoi?
- 75 POLJ dit :  
vous pensez\*
- 76 FINA dit :  
Si les questions sont politiques, je vais leur montrer mon opinion - mais avec modération, donc je ne donne pas l'impression, que je vois des choses en noir et blanc. j'essaie de me poser au dessus de la situation.
- 77 T dit :  
je pensais aux questions qui avaient été posées à FINA pour connaître son opinion politique, ou encore dans le cas où votre profil ne correspond pas vraiment au poste que vous convoitez ...
- 78 T dit :  
voilà, merci FINA
- 79 FINA dit :  
Par contre, si les questions sont personnelles, comme par exemple, si je vais faire des enfants tout de suite - ben, ils n'ont pas vraiment droit de poser cette question. Je leur dit ça, avec de l'humour.
- 80 T dit :  
"avec humour"
- 81 POLJ dit :  
dans le premier cas - comme FINA a dit - il faut présenter tout avec modération, même si on est très radicale dans nos pensées, il faut malheureusement caché un peu, parce que sinon on n'est pas acceptée
- 82 FINA dit :  
SI c'est que mon profil n'est pas exactement ce qu'ils cherchent, je vais insister sur mon capacité et ma volonté à apprendre de nouvelles choses, et de m'adapter dans les nouvelles situations, et encore que je ne crains pas des défis - au contraire, ils me motivent.
- 83 T dit :  
"si mon profil n'est pas exactement ce qu'ils cherchent..."
- 84 POLJ dit :  
comme une femme, des questions à propos de la famille et des enfants m'irritent beaucoup, surtout parce que aucun homme va avoir des questions comme ça. Et honnêtement, si j'entends une question comme ça, je préfère de abandonner des entretiens comme ça, parce que ça donne une très mauvaise impression, et moi, j'aime pas travailler avec des gens qui posent des questions similaires
- 85 FINA dit :  
(avec reste un mystère pour moi - de temps en temps on met l'article, de temps en temps non...)
- 86 T dit :  
on dira plutôt "en tant que femme" dans ce cas là
- 87 POLJ dit :  
Je suis d'accord avec FINA, parce que ça m'arrive souvent de n'avoir pas un profil exacte (je pense s'arriver à beaucoup des gens) et je pense les professeurs sont habitués aux gens qui ont beaucoup des expériences différentes
- 88 FINA dit :  
Oui, t'as raison, POLJ, c'est très injuste.
- 89 POLJ dit :  
Alors, ça dépend à nous - comment on va convaincre les gens qu'on a un bon candidat

- 90 POLJ dit :  
on EST un bon candidat, excusez-moi
- 91 FINA dit :  
Et moi aussi, je suis prête à arrêter l'entretien, si la personne devant moi insiste sur ce point (les enfants, par exemple)
- 92 T dit :  
je partage l'avis de POLJ, cela va beaucoup dépendre de nous, de notre capacité à montrer qu'on est le bon candidat, notre capacité à convaincre la personne qui est en face de nous
- 93 FINA dit :  
Mais, il faut de rappeler, qu'il n'y a pas normalement du candidat parfait. Tous doivent être s'adapter à la nouvelle situation. Donc, comme j'ai déjà dit, le plus important est de leur montrer, qu'on peut s'adapter facilement et apprendre de nouvelles choses.
- 94 T dit :  
"il faut rappeler"
- 95 FINA dit :  
"se rappeler"
- 96 FINA dit :  
ah bon...
- 97 FINA dit :  
merci
- 98 POLJ dit :  
Je suis complètement d'accord avec toi, FINA, être capable de s'adapter et apprendre de nouvelles choses est parfois plus important que notre dossier, parce que il faut montrer qu'on peut évoluer
- 99 C dit :  
La discussion d'aujourd'hui est tellement enrichissante, mais malheureusement, il est temps de conclure la discussion.
- 100 T dit :  
on peut aussi dire "il faut se rappeler" mais il aura un sens légèrement différent. Il sera synonyme de "il faut se souvenir"
- 101 FINA dit :  
d'accord, merci beaucoup, Catherine.
- 102 FINA dit :  
Au fait, je serais très curieuse de voir, qu'est-ce que vous avez discuter de ce sujet lundi - cela doit être très différent, j'imagine.
- 103 T dit :  
lundi la discussion était effectivement différente, mais je dois dire qu'aujourd'hui je suis agréablement surprise de vos capacités à parler du sujet, et à faire part de vos idées
- 104 T dit :  
faire part
- 105 FINA dit :  
Cela veut dire quoi, en fait, "faire part" ?
- 106 POLJ dit :  
est-ce que vous avez déjà laissé sur la plateforme la transcription de la discussion de lundi?
- 107 T dit :  
c'est un synonyme de partager, faire partager
- 108 FINA dit :  
Merci !
- 109 C dit :  
Non, POLJ. Mais il y aura le compte-rendu de cette séance bientôt.
- 110 POLJ dit :  
Merci, j'aimerais le lire aussi, parce que je pense que lundi il y a normalement plus de gens pour les discussions
- 111 FINA dit :  
Bon, je doit y aller, mais merci pour aujourd'hui.
- 112 FINA dit :  
A bientôt !
- 113 T dit :  
il y a aussi un mot qui lui ressemble "le faire-part de mariage" . Quand une personne va se marier, elle le fait

savoir en envoyant un faire-part.

114 T dit :

mais cela n'a rien à voir avec notre discussion alors bon ...

115 T dit :

à bientôt et merci encore !

116 C dit :

Merci pour votre participation.

117 C dit :

Très bonne journée et à bientôt!

118 FINA dit :

Au revoir !

FINA a quitté la conversation.

119 POLJ dit :

Merci, au revoir!

120 T dit :

au revoir POLJ

POLJ a quitté la conversation.

## Séance 12

Revenons au présent, après nous être projetés dans l'avenir avec le sujet de la semaine dernière. Il est temps de conclure notre travail scientifique. Nous discuterons sur la manière de construire les références bibliographiques lors de la rédaction de la thèse, du mémoire ou des autres travaux. La discussion se déroulera autour des questions suivantes :

- Comment choisissez-vous les références appropriées à votre recherche ?
- Qu'entendez-vous par "référence scientifiquement validée" ?

Après cette discussion, si nous avons le temps, les tutrices aimeraient vous écouter à propos des activités que vous avez suivies durant la formation.

### Séance 12-1 (le 26 mai 2008)

**Participants : COLB, T (tuteur), BRAF, EGYH, POLJ, BRAL, IRIS, CGOW.**

BRAL a rejoint la conversation.

- 1 C dit :  
Bonjour BRAL, Bonjour T !
- 2 BRAL dit :  
Bonjour !
- 3 T dit :  
Bonjour C, bonjour BRAL !
- 4 T dit :  
comment allez-vous ?
- 5 C dit :  
Très bien, merci !
- 6 BRAL dit :  
ça va , désolée pour mon absence!
- 7 C dit :  
Je vous en prie !

EGYH a rejoint la conversation.

- 8 T dit :  
bonjour EGYH !
- 9 C dit :  
Bonjour EGYH !

POLJ a rejoint la conversation.

- 10 C dit :  
Bonjour POLJ !
- 11 T dit :  
bonjour POLJ
- 12 EGYH dit :  
Bonjour T, Bonjour C, vraiment je suis contente de participer avec vous la discussion cette dernière fois, c'est vraiment dommage

IRIS a rejoint la conversation.

- 13 T dit :  
bonjour IRIS
- 14 C dit :  
Bonjour IRIS !
- 15 POLJ dit :  
Bonjour à tous!
- 16 IRIS dit :  
Bonjour

- 17 EGYH dit :  
bonjour cheres collegues
- 18 C dit :  
Merci EGYH !
- 19 EGYH dit :  
alors, pour aujourd'hui, le sujet est aussi super interessant et important pour nous tous.
- BRAF a rejoint la conversation.
- 20 T dit :  
oui, aujourd'hui nous parlerons de la construction des références bibliographiques
- 21 T dit :  
bonjour BRAF
- 22 EGYH dit :  
comment chercher des referenes biblio. concernant notre sujet de memoire ou de these?
- 23 BRAF dit :  
bonjour T et aux autres
- 24 IRIS dit :  
c'est justement a temps. j'ai presque fini la redaction de mon memoire...maintenant il faut organiser la bibliographie
- 25 T dit :  
tout à fait EGYH !
- 26 IRIS dit :  
ah c'est chercher les referenes??
- 27 T dit :  
essayons tout de même de ne pas utiliser d'abréviations
- 28 T dit :  
alors comment choisissez-vous vos références bibliographiques ?
- 29 BRAL dit :  
au début de la recherche, pour la construction de son sujet, ou à la fin de rédaction pour organiser la bibliographie (comme dit IRIS)??
- 30 EGYH dit :  
pour moi, je commence à prendre une idee de mon sujet de recherche par la recherche rapide des referenes sur internet, puis je commence à consulter les centres de rechetrche ou les bibliotheques universitaires pour trouver quelques referenes
- 31 POLJ dit :  
J'ai une question a propose des références bibliographiques - est-ce q?u'on peut ajouter dans la bibliographie les ouvrages qu'on n'a pas cité ou commenté dans notre mémoire
- 32 POLJ dit :  
à propos\*
- 33 BRAF dit :  
je fais à peu près comme vous , EGYH
- 34 EGYH dit :  
ca s'appelle "Bibliographie complementaire chere Jouna
- 35 POLJ dit :  
POLJ
- 36 EGYH dit :  
ok, pardon
- 37 IRIS dit :  
Moi quand je commence ma recherche, j'organise ce qu'on appelle une bibliographie exploratoire dans laquelle je cite toutes les oeuvres que j'ai consultees avec un petit commentaire ou resume
- 38 EGYH dit :  
mais je ne pense pas que cela sera suffit pour construire une bonne bibliographie pour une these, non?
- 39 BRAL dit :  
Au fur et à mesure de mes lectures, je trouve des références à la fin des livres et des articles, je les note pour aller les retrouver dans la bibliothèque, sur internet ou dans les librairies.
- 40 EGYH dit :  
c'est une tres bonne idee Soudeh

- 41 IRIS dit :  
Si je sais de quoi il s'agit mon sujet et si j'ai un plan, j'essaie de mettre les titres pertinents a chaque partie de mon plan dans le plan pour savoir plus tard quelles oeuvres correspondent aux quelles parties de mon plan..
- 42 BRAF dit :  
c'est déjà un début, EGYH et lorsqu'on lit un livre, article, ou thèse on trouve des references dans la bibliographie
- 43 POLJ dit :  
moi, je commence aussi avec la recherche des livres, articles générales sur le sujet de mon mémoire, et après je regarde aussi leurs bibliographies et j'essaie de trouver ces ouvrages aussi pour avoir plus d'idées
- 44 BRAL dit :  
je me base sur ça BRAF!
- 45 IRIS dit :  
oui ce que BRAF dit est vrai. Je trouve beaucoup de bonnes references dans les bibliographies des articles que je lis
- 46 IRIS dit :  
en general, meme si les livres sont toujours tres utiles, je prefere les articles car ils sont plus courts et normalement plus recents (ce n'est pas toujours le cas)
- 47 BRAF dit :  
ensuite je fais ce que IRIS fait: une sorte de bibliographie commentée avec un résumé pour m'aider à trouver le sujet dont j'ai besoin de développer dans un chapitre, par exemple
- 48 BRAL dit :  
je vais prendre votre idée car c'est une chose que je ne fais pas!!
- 49 EGYH dit :  
mais pour moi, la partie qui me parait un peu difficile, c'est comment chercher les references qu'on a trouvés dans un article ou dans la biblio d'un livre, quelqu'un peut me conseiller?
- 50 T dit :  
"le sujet que j'ai besoin de développer dans un chapitre"
- 51 BRAF dit :  
il faut faire attention pour ne pas lire que des articles car j'ai déjà entendu certains directeurs mépriser un peu un mémoire qui est rédigé à partir des articles

COLB a rejoint la conversation.

- 52 T dit :  
bonjour COLB
- 53 BRAL dit :  
c'est bon à savoir ça.
- 54 COLB dit :  
bonjour à tous, excusez-moi.
- 55 BRAF dit :  
pardon j'ai mal exprimé! la lecture des articles n'est pas à mépriser, mais si on a lu que des articles et non pas des ouvrages c'est un peu dérangent
- 56 IRIS dit :  
non je n'ai pas dit qu'il faut lire uniquement les articles. les livres peuvent nous servir de base et puis une fois nos idées principales sont construites, ça serait mieux de consulter les articles car ils sont plus courts et donne des réflexions plus récentes sur le sujet.
- 57 BRAL dit :  
EGYH, tu notes le nom de l'auteur, date, éditeur et tu cherches dans les ordinateurs des bibliothèques, les mécanismes de recherche tels que le SUDOC
- 58 BRAL dit :  
Demande orientation sur place
- 59 IRIS dit :  
donnent...pardon
- 60 BRAF dit :  
oui, c'est ça IRIS
- 61 T dit :  
mais par rapport à ce que dit BRAF, comment savoir quelles sont les références qui sont scientifiquement validées ?

- 62 T dit :  
BRAAF parlait tout à l'heure d'articles qui seraient méprisés par certains directeurs ...
- 63 BRAL dit :  
C'est une bonne et difficile question. Je pense que les articles actuelles peuvent être une idée non?
- 64 BRAAF dit :  
ah! ouil il y a encore cet aspect T
- 65 BRAL dit :  
une façon de vérifier, je veux dire.
- 66 T dit :  
"articles actuels"
- 67 BRAL dit :  
merci!
- 68 EGYH dit :  
merci bcp Laviana pour votre conseil.
- 69 BRAAF dit :  
il faudra bien vérifier la méthode employée et les résultats obtenus
- 70 BRAL dit :  
si ça peut aider tant mieux.
- 71 COLB dit :  
Les sites spécialisés comme ALSIC, CRAPEL peuvent être des références validées.
- 72 BRAAF dit :  
un jour nous avons lu un article dans un groupe de recherche et cet article a été publié dans une revue réputée, lorsque nous avons fini la lecture nous, nous étions surpris du fait que l'article ait publié sans aucun fondement scientifique
- 73 EGYH dit :  
je suis vraiment desolee, il me parait que le travail de l'accouchement a commencé, mon bébé veut voir sa maman., pardonnez-moi
- 74 IRIS dit :  
une connaissance de l'auteur de l'article pourrait aussi etre utile pour savoir si les resultats sont scientifiquement valides ou non
- 75 IRIS dit :  
meme si on ne peut pas connaitre tous les gens qui ecrivent des articles sur notre sujet.
- 76 T dit :  
bon courage EGYH !
- 77 BRAL dit :  
Ah bon EGYH?!
- 78 BRAAF dit :  
voilà, Béatriz c'était au CRAPEL dans le GREFSOC où nous avons parlé de l'article dont je viens de vous parler
- 79 IRIS dit :  
accouchement???
- 80 BRAL dit :  
C'est incroyable. Bon courage!
- 81 IRIS dit :  
bon courage EGYH..
- 82 T dit :  
je suis sûre qu'EGYH nous enverra de ses nouvelles par la suite, alors surtout pas d'inquiétudes !
- 83 BRAAF dit :  
Allez, EGYH, bon courage! C'est un événement très touchant. Cela fait partie le l'histoire dans le FAVI
- 84 BRAL dit :  
Il y a aussi la question de la perspective d'analyse. On peut avoir plusieurs pour aborder un même sujet, non?
- 85 IRIS dit :  
oui c'est vrai BRAAF...
- 86 T dit :  
poursuivons alors !
- 87 T dit :  
où en étions-nous ?
- 88 BRAAF dit :  
j'ai jamais eu l'occasion de "témoigner" ça!

- 89 BRAL dit :  
sur la validation des résultats
- 90 COLB dit :  
Elle sera bientôt parmi nous. Le petit va aider sa mama. Je n'ai pas tout le fil de notre clav., alors...
- 91 T dit :  
la validation des résultats est-elle un gage de validité scientifique ?
- 92 T dit :  
parce qu'il me semble que nous parlions de validité scientifique non ?
- 93 IRIS dit :  
moi, je dirai que la validite scientifique vient plutot des theories qu'on utilise pour valider ou invalider ses resultats.

EGYH a quitté la conversation.

- 94 BRAF dit :  
non je ne crois pas car il des travaux de recherches avec des hypothèses qu'on peut vérifié alors que d'autres pas

CGOW a rejoint la conversation.

- 95 BRAL dit :  
oui c est ça validité scientifique des articles, ouvrages qu'on a lus.
- 96 BRAF dit :  
voila c'est ça IRIS
- 97 T dit :  
bonjour CGOW
- 98 CGOW dit :  
bonjour T, bonjour à toutes
- 99 IRIS dit :  
bonjour CGOW
- 100 BRAL dit :  
bonjour!
- 101 CGOW dit :  
merci de tolérer mon retard
- 102 T dit :  
je suis d'accord avec IRIS, et je pense aussi qu'une référence est validé scientifiquement si elle a été publiée, qu'en dites-vous ?
- 103 BRAF dit :  
les articles parlent des recherches récentes et normalement ils possèdent une méthodologie rigoureuse
- 104 T dit :  
"est validée"
- 105 BRAL dit :  
Les livres récents également, sauf que c'est plus long.
- 106 IRIS dit :  
mais ca depend d'où cette reference a ete publiee
- 107 BRAF dit :  
oui, c'est ça, BRAL. Les livres prennent beaucoup plus de temps pour être publiés
- 108 BRAL dit :  
tout à fait IRIS, car il y a des revues plus au moins rigoureuse au niveau de la sélection des articles.
- 109 BRAF dit :  
je suis d'accord avec toi, BRAL
- 110 T dit :  
j'ai l'impression qu'il y a une légère confusion
- 111 T dit :  
de quoi parlez- vous exactement BRAF ?
- 112 COLB dit :  
Cathy... dans des revues spécialisées.
- 113 BRAF dit :

- Je parle des articles mais je fais un commentaire sur le commentaire de BRAL qui a fait une observation sur les livres
- 114 BRAL dit :  
vous avez parlé des publications. Que lorsqu'une référence est validé scientifiquement elle est publiée. Je suis d'accord, mais en même temps, n'importe quel article peut être publié.
- 115 BRAL dit :  
ça dépend de la qualité scientifique de la revue.
- 116 T dit :  
"est validée"
- 117 BRAL dit :  
pardon
- 118 T dit :  
je suis tout à fait d'accord avec vous BRAL, c'est en cela que la remarque de COLB est intéressante
- 119 BRAL dit :  
Donc c'est difficile de savoir quels sont les bonnes et mauvaises références.
- 120 BRAL dit :  
quelles
- 121 POLJ dit :  
Je suis d'accord avec BRAL, comment peut-on savoir quelle publication est important et validée par les professionnels?
- 122 T dit :  
elle parlait de revues spécialisées n'est-ce pas ?
- 123 BRAL dit :  
oui
- 124 POLJ dit :  
est-ce qu'il y a une liste des revues plus "acceptée" ou non? par contre, les opinions des gens, des professeurs sont différents, comment savoir quelle opinion est mieux et plus important?
- 125 BRAF dit :  
BRAL, je ne sais pas si on peut dire que n'importe quel article peut être publié car lorsqu'on envoie un article il doit obligatoirement passer par une lecture, c'est-à-dire il y a un comité scientifique qui va évaluer le contenu de l'article et son importance dans le monde de la recherche
- 126 IRIS dit :  
je pense qu'une partie de ta réponse, POLJ, dépend de ton propre cadre théorique
- 127 IRIS dit :  
tu choisis certaines théories en tant que valides et tu formes tes arguments selon ses théories.
- 128 BRAL dit :  
oui, je sais BRAF. Après c'est une question de "qualité" scientifique de la revue.
- 129 IRIS dit :  
alors ces théories deviennent les "opinions" que tu soutiens...
- 130 BRAL dit :  
Effectivement il faut choisir des revues spécialisées.
- 131 IRIS dit :  
c'est toi qui choisis ton angle dans une recherche
- 132 COLB dit :  
Laviana, nous pouvons parler des ...voilà Johanna a complété...
- 133 POLJ dit :  
j'ai quand même une impression qu'on aura tendance à essayer de satisfaire notre directeur de recherche à propos des ouvrages qu'il/elle accepte, mais c'est pas toujours vrai que ce sont les meilleures ouvrages
- 134 CGOW dit :  
j'essaie de me positionner...
- 135 BRAL dit :  
"BRAL" , COLB!
- 136 CGOW dit :  
une citation est un argument d'autorité...
- 137 T dit :  
un bon moyen de savoir si votre article est "de qualité" c'est d'en parler à votre directeur, ou encore de voir s'il y a beaucoup de grands chercheurs de votre domaine qui y font référence qu'en dites-vous ?
- 138 IRIS dit :

- c'est vrai qu'il faut en parler avec ton directeur, mais tu n'es pas obligée de l'écouter et d'être d'accord avec ton directeur dans toutes vos opinions. Tant que tu peux te justifier, ton directeur doit normalement accepter tes positionnements même si ce ne sont pas les mêmes que ses positionnements
- 139 BRAL dit :  
Je suis tout à fait d'accord T.
- 140 CGOW dit :  
elle est une référence validée lorsque elle appartient à un auteur de renom qui a élaboré une théorie approuvée par les pairs...
- 141 BRAF dit :  
je suis d'accord avec T et IRIS
- 142 T dit :  
CGOW ajoute encore une idée intéressante il me semble non ?
- 143 POLJ dit :  
Mais CGOW, comme on peut savoir si l'auteur a une renommée?
- 144 T dit :  
"renommée"
- 145 COLB dit :  
Désolé BRAL!
- 146 IRIS dit :  
moi aussi, je suis d'accord avec vous T. Si une opinion est partagée par un grand nombre de chercheurs, on peut y faire confiance...de toute façon, on peut toujours en discuter avec son directeur ou les profs qui se spécialisent dans le domaine de notre recherche
- 147 BRAF dit :  
oui, je suis d'accord avec lui
- 148 CGOW dit :  
On peut considérer le nombre de fois qu'il est cité par les autres...
- 149 BRAL dit :  
Je pense qu'il est renommé lorsqu'il est beaucoup cité par ses pairs, comme dit CGOW et dont la production devient ouvrage de référence.
- 150 BRAL dit :  
"renommé"
- 151 BRAF dit :  
voilà! Donc avec CGOW nous avons trouvé la réponse pour la question validité scientifique
- 152 BRAL dit :  
Merci CGOW!!
- 153 BRAF dit :  
ton résumé était très bien, BRAL! Bravo à toi aussi
- 154 BRAL dit :  
La réflexion menée ensemble nous aide forcément à trouver une réponse. C'est bien ça!
- 155 BRAF dit :  
justement!
- 156 IRIS dit :  
tout a fait...
- 157 CGOW dit :  
La validité scientifique d'un article tient à beaucoup d'autres paramètres...
- 158 T dit :  
oui, je pense que notre discussion a été très intéressante aujourd'hui
- 159 T dit :  
nous reste-t-il un peu de temps pour discuter sur l'ensemble des activités que vous avez suivies dans Favi ?
- 160 BRAF dit :  
bien entendu, CGOW, mais comme nous n'avons pas assez de temps pour discuter, ton observation à propos de la validité représente une porte d'entrée pour approfondir les prochaines réflexions
- 161 IRIS dit :  
que nous aimerions bien entendre...peut-être tu peux les mettre sur le plateau, comme toujours...à la fin de chaque séance on demande à CGOW de continuer ses bonnes remarques sur le plateau...
- 162 T dit :  
c'est une excellente idée IRIS

- 163 IRIS dit :  
ce que j'ai écrit, c'était la continuation de la remarque de BRAF...
- 164 T dit :  
il serait intéressant que nous fassions un petit bilan de l'ensemble de la formation qu'en dites-vous ?
- 165 BRAL dit :  
La formation était très intéressante. Le système de la plateforme (activités linguistiques, atelier d'écriture) est une très bonne idée. J'ai seulement deux remarques à faire. 1: Je pense que les discussions sur MSN sont très courtes (il faudrait que ce soit 1h30 à mon avis)
- 166 BRAF dit :  
Tiens! je pense comme toi, BRAL
- 167 IRIS dit :  
j'ai beaucoup profité de nos discussions; malheureusement, j'étais tellement occupée ce semestre que je n'ai pas pu consacrer énormément de temps aux activités sur la plateforme, mais les séances de clavardage m'ont beaucoup aidé.
- 168 POLJ dit :  
Je suis d'accord avec BRAL, on voit toujours bien qu'il nous manque un petit demi-heure de faire des conclusions, donc je pense une séance de 1h30 sera une très bonne idée
- 169 IRIS dit :  
discussions...
- 170 C dit :  
Je partage votre opinion, BRAL et BRAF.
- 171 BRAF dit :  
j'ai remarqué dès le début que nos idées à propos d'un certain sujet mûrissent à la fin de la discussion! C'est dommage
- 172 IRIS dit :  
mais les discussions sont tellement intéressantes et utiles que même si on avait 1h30, on parlerait pendant les 90 minutes et puis on aurait toujours besoin d'une demi-heure de plus pour faire des conclusions
- 173 CGOW dit :  
comme quoi, les bonnes choses ne durent point...
- 174 BRAF dit :  
c'est vraiment un travail de construction et donc le fait de "visiter" l'idée de l'un et de l'autre prend un certain temps et lorsque on commence à construire notre idée la séance s'achève
- 175 BRAL dit :  
2ème remarque concerne les sujets d'activités linguistiques: même sachant de notre difficulté par rapport aux articles en français, d'autres points peuvent être exploités. Mais c'est vrai que le temps de formation est aussi court vu le nombre de points linguistiques qu'on peut développer.
- 176 C dit :  
Merci BRAF; Vous avez vraiment bien compris le principe de ces activités !
- 177 T dit :  
quels autres points linguistiques BRAL ?
- 178 COLB dit :  
Je partage ce que BRAL et IRIS viennent de remarquer, on pourra essayer de le faire par vidéoconférence!!
- 179 BRAF dit :  
Et toi, COLB?
- 180 POLJ dit :  
je pense que c'était aussi très utile de faire des comptes-rendus de nos discussions - parce que si on a raté une séance c'était parfois difficile de comprendre tout quand on a lu seulement une transcription
- 181 C dit :  
Oui, COLB, c'est une bonne idée. Mais cela peut être problématique sur le plan matériel.
- 182 BRAL dit :  
Par exemple la construction des idées (les conjonctions, l'expression de conformité, l'opposition, etc...) c'est vaste.
- 183 BRAL dit :  
C'est vrai POLJ.
- 184 POLJ dit :

- je pense que ça sera aussi intéressant si cette formation pourrait durer plus longtemps - par exemple du mois octobre, parce que pendant le dernier semestre on est toujours beaucoup plus occupée avec nos mémoires et on a pas toujours autant de temps pour vraiment le consacrer sur les activités sur la plateforme
- 185 IRIS dit :  
je pense qu'au début il y avait de compte rendus des séances, n'est-ce pas?
- 186 BRAL dit :  
Je tiens à féliciter aussi les ateliers d'écriture.
- 187 IRIS dit :  
je suis tout à fait d'accord avec POLJ
- 188 BRAL dit :  
D'accord encore une fois avec ce que dit POLJ.
- 189 POLJ dit :  
oui, oui, il y a toujours des comptes-rendus, et moi, personnellement, je les préfère que des transcriptions
- 190 BRAF dit :  
c'était d'ailleurs mon cas! Je ne peux rentrer dans la plateforme que pour faire les activités. Malheureusement, je ne peux pas y me rendre très souvent
- 191 C dit :  
Oui, tout à fait IRIS. Ils sont toujours sur la plate-forme.
- 192 BRAL dit :  
Et la patience de T pour lire nos textes.
- 193 POLJ dit :  
si la formation pourrait durer plus longtemps, vous pouvez ajouter aussi des activités plus "pratique" à propos de l'écriture académique - par exemple une fois par mois
- 194 T dit :  
Ce sont de très bonnes idées BRAL, il est clair que ces points auraient pu faire l'objet d'activités plus spécifiques, mais ils auraient aussi pu être abordés en atelier d'écriture par exemple
- 195 BRAF dit :  
mais lorsque j'ai le temps je reste à peu près 2 heures en train de travailler et je vois que les discussions sont assez intéressantes mais je ne peux pas me connecter tous les jours, par exemple
- 196 T dit :  
oui tout à fait POLJ il est vrai que la formation était très courte et que l'évolution des activités dépendent aussi beaucoup de la participation de chacun
- 197 IRIS dit :  
oui, c'est vrai, ce qu'a dit BRAL, un grand merci à T
- 198 T dit :  
donc des disponibilités de chacun
- 199 BRAL dit :  
Oui c'est vrai T. Mais ce qui est dommage c'est le temps. Si effectivement la formation est proposée au début de l'année, je pense qu'on pourrait se décaler beaucoup plus.
- 200 CGOW dit :  
Moi, j'aurais souhaité voir des remarques, notamment dans le compte-rendu, sur ce qui n'aurait pas été bien présenté dans la séance précédente. Question de réorienter les apprenants.
- 201 BRAL dit :  
"dédier".
- 202 T dit :  
et qu'avez-vous pensé du tutorat lors des séances de clavardage ou sur la plate-forme ?
- 203 BRAL dit :  
Très bien "arbitré" je pense. Vous êtes d'une gentillesse et d'une patience admirables.
- 204 CGOW dit :  
Une organisation sérieuse...
- 205 BRAF dit :  
C'est tout à fait ça CGOW et BRAL et j'étais assez impressionné par leur solidarité
- 206 CGOW dit :  
la manière de répondre et de relancer la discussion sur la plate forme m'a personnellement marqué...
- 207 IRIS dit :  
oui, moi aussi je vous félicite pour votre patience...pour prendre le temps de nous écouter et de nous aider former/approfondir nos idées
- 208 T dit :

merci beaucoup, y aurait-il cependant des choses à améliorer ?

209 IRIS dit :  
aussi j'étais toujours impressionnée par les réponses vites de nos emails ou de nos questions sur la plateforme.

210 BRAF dit :  
car j'ai eu des petits problèmes techniques et C même en étant en vacances ne m'a pas nié son soutien! Et lorsque j'ai eu besoin de l'aide Catherine c'était pareil!!! Un grand merci à tous les deux

211 BRAF dit :  
tous les deux

212 C dit :  
Nous vous remercions pour votre enthousiasme.

213 C dit :  
Et remarquez-vous une évolution dans la construction de vos idées depuis le début de la formation ?

214 IRIS dit :  
et je vous remercie, tous les deux, de tout votre aide; quand à moi, je pense que j'ai beaucoup appris par rapport à la construction d'un projet de recherche

215 CGOW dit :  
vous tenez à ne pas théoriser un peu sur le français académique, même de façon synthétique

216 BRAF dit :  
Oui, je me suis sentie plus à l'aise pour écrire car le face à face avec les locuteurs natifs nous oblige à surveiller tous les aspects d'expression orales et écrites

217 BRAL dit :  
c'est surtout qu'on apprend beaucoup avec les échanges d'idées dans la plateforme et lors de la correction dans l'atelier d'écriture (j'ai beaucoup apprécié le système de correction et d'échange).

218 IRIS dit :  
de T, de C et de mes collègues qui ont partagé leurs idées et leurs meilleures stratégies de recherche avec les autres. c'est vraiment précieux

219 IRIS dit :  
qu'est-ce qui s'est passé au début de mon message...c'est disparu???

220 BRAF dit :  
c'est un mystère, IRIS!

221 T dit :  
pas du tout IRIS, si nous remontons un peu dans le fil de discussion nous pouvons voir le début de votre phrase

222 T dit :  
nous pouvons

223 COLB dit :  
Voilà un vrai travail à suivre (imiter) comme des tuteurs. Je vous admire la patience de vous deux. On apprend beaucoup!

224 IRIS dit :  
ah...la voilà...je ne me rappelle pas avoir cliqué sur "enter" au milieu de mon message

225 IRIS dit :  
bon...merci T, merci C et merci à tous et à toutes.

226 T dit :  
très bien, merci à tous pour ces remarques

227 IRIS dit :  
j'aimerais vous souhaiter tous et toutes bonne chance avec vos projets, vos mémoires, vos thèses et aussi la vie en général...

228 T dit :  
je crois que le temps est venu de conclure cette séance

229 C dit :  
Merci à vous tous !

230 CGOW dit :  
félicitations à tout le monde!

BRAL a quitté la conversation.

231 COLB dit :

Je vous remercie à vous Cathy et C et à vous tous!  
232 POLJ dit :  
    merci beaucoup! je vous souhaite bonne chance aussi!  
233 T dit :  
    bon courage à vous tous !  
234 POLJ dit :  
    et je remercie T et C pour tout ce grand travail que vous avez fait pour nous!

BRAL a rejoint la conversation.

235 T dit :  
    je vous rappelle cependant que la plate-forme reste ouverte jusqu'au 31 mai  
236 BRAL dit :  
    la dernière activité linguistique est cloturée?  
237 BRAF dit :  
    Merci beaucoup T et C pour le soutien sans faute ou sans faille au cours de cette formation  
238 T dit :  
    non pas du tout  
239 C dit :  
    Non, pas du tout, BRAL.  
240 POLJ dit :  
    merci et au revoir!  
241 BRAL dit :  
    Ok. Merci pour tout!!  
242 T dit :  
    vous pouvez toujours venir y participer  
243 COLB dit :  
    Et du courage pour l'analyse de ces données!  
244 BRAF dit :  
    ah! bonne question car je dois travailler les dernières activités  
245 IRIS dit :  
    merci, au revoir tout le monde...merci mille fois  
246 T dit :  
    merci à vous, bonne journée !  
247 C dit :  
    A bientôt !Bon courage pour votre travail !  
248 BRAL dit :  
    bon courage pour la suite à tout le monde!!!  
249 BRAF dit :  
    au revoir et à bientôt  
250 COLB dit :  
    merci, à bientôt

POLJ a quitté la conversation.

BRAL a quitté la conversation.

251 C dit :  
    Croisons les doigts pour EGYH.  
252 T dit :  
    oui croisons les doigts !  
253 IRIS dit :  
    oui...  
254 BRAF dit :  
    oui! c'est ça! je crois que CGOW est arrivé après et il n'est pas au courant  
255 IRIS dit :  
    elle a vraiment de l'enthousiasme et du courage de participer aux seances de clavardage juste des minutes avant son accouchement...

256 COLB dit :  
ah!

257 CGOW dit :  
quelle bonne nouvelle!

258 BRAF dit :  
j'ai du mal à vous quitter!

259 C dit :  
Ceci dit, nous aussi.

260 CGOW dit :  
qui la verra, lui transmettra mes sincères félicitations

261 COLB dit :  
j'ai mal compris! alors là croisons les doigts pour elle!

262 T dit :  
j'espère qu'elle nous enverra des nouvelles !

263 T dit :  
qu'avez-vous mal compris COLB ?

264 BRAF dit :  
nous avons pu organiser un pique-nique avec quelques collègues à la fin des séminaires et c'est dommage qu'on a pas pu fait pareil avec vous deux et les autres collègues

265 BRAF dit :  
collègues

266 IRIS dit :  
ok..je dois vraiment aller travailler sur mon memoire...c'est vrai, comme Francaisca c'est triste de vous quitter..

267 T dit :  
mais nous pourrons faire pareil, nous pensions juste vous en faire la proposition par courriel

268 C dit :  
Dis donc ! C'est ce que nous voudrions proposer par courriel, BRAF.

269 C dit :  
vous proposer, pardon.

270 IRIS dit :  
mais..ciao tout le monde...

271 T dit :  
a bientôt IRIS

272 T dit :  
bon courage !

273 BRAF dit :  
ah! c'est une très bonne idée

274 IRIS dit :  
le pique nique...c'est une bonne idee...si vous decidez de le faire, j'y serai moi...merci

275 IRIS dit :  
ciao

276 BRAF dit :  
je suis partante

277 C dit :  
A bientôt, IRIS !

278 T dit :  
très bien, nous vous enverrons le courriel bientôt alors !

IRIS a quitté la conversation.

279 BRAF dit :  
je ne perds pas l'occasion de vous rejoindre personnellement! C'est magnifique l'idée

280 COLB dit :  
Je dois vous quitter, c'est une bonne idée, je aimerais y être. Aurevoir!

COLB a quitté la conversation.

281 BRAF dit :

alors je vous souhaite une très bonne journée et à très bientôt  
282 T dit :  
Bon eh bien il semblerait qu'il soit définitivement l'heure de nous quitter

BRAF a quitté la conversation.

283 T dit :  
je dois aussi y aller !

284 C dit :  
A bientôt, T. A bientôt CGOW !

285 T dit :  
à bientôt C !

286 CGOW dit :  
merci pour tout